REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號
香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效刋物
第六亭五四四號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

帆船台灣菜館 帆船台灣菜館 帆船台灣菜館 帆船台灣菜館 帆船台灣菜館

帆船台灣菜館

今天開幕

每天營業時間
上午十一時至凌晨四時

地址：香港摩利臣山道84號(帆船酒店)三樓
電話：5—七二九九六二
5—七二九四二三

帆船菜館 CARAVELLE RESTAURANT

東亞銀行 李福和 簡悅隆 李國寶 馮萬鎰 任直遠 張鏡湖 周生生珠寶鐘錶 周生生電器金行 周建成 周棟成 周璽成 周生生集團有限公司 周君令 周君廉 周君任 周少明 樹華電版公司 關敏 關允 關泉 生生漁邨酒家有限公司 怡東酒樓 帆船酒店 雙龍城酒樓 香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司 天祥(遠東)公司 金寶航業公司 港九珠寶首飾業文員會 周九如 張適如 泰如企業有限公司 周有太平紳士 馮福如 岑維休太平紳士 孫秉樞太平紳士 鄭家顯 楊炳湘 洪大德 永生行鐘錶有限公司 李全

謹訂於一九七三年三月廿八日(星期三)下午四時為本菜館舉行開幕典禮並 敬備酒會
恭候
各界友好
社會賢達
同業先進
光臨指導 曷勝榮藉
帆船台灣菜館有限公司董事局敬約
(恕柬不遇)
酒會時間：下午四時至七時
酒會完畢後即正式營業

周鉅 唐文 關鏈康 黎泉 呂兆章 黃焯勳 袁國泉 恒泰銀號 劉洪 陳彰賢 崇正總會 黃石華 李立基 何康 陳漢宗 李漢機 何紹璞 陳國鈞 冼培安 黎華 莊槐三 太白海鮮舫

周淑珍 李必基 陳强電業公司 海角皇宮 歐林 冼奴 冼玉 何福 羅思俊 歐月孫 沙田畫舫 呂德華 馮福槐 葉東 呂文 南華足球隊全人 潘林 陳國雄 陳長壽 黎清忠 鄧洪佳 鄧洪坤

汪祿寶 馮美英 何君澄 何潘 關棉 梁貴 徐修禎 黃守仁 袁煉 胡成 周强 黎少明 麥勝 李耀 程標 楊森 廖基 古祺 鄭志夫 鄭達夫 張文安 黃初

袁添容 姚開 葉牛 張奴 袁波 譚金滿 吳十 張富 羅深 美香園 廖宜安 林建剛 輝煌電影廣告公司 陸志堅 李秋平 張仕民 誠興行建築材料有限公司 張家聲 張景正 龍君節 阮鑾

金獅餅店 張照邦 呂甘恬 葉潤强 張崇勳 陳榮森 華聯廣告公司 嚴顯明 永華玉器號有限公司 永華鑽石有限公司 朱應麟 朱應華 蘇崇佳 朱德璋 周昌諧 蘇文光 天誠煙行 德豐油莊有限公司 李達文 耀興電業公司 鳴庄國際香港有限公司 胡婵强

漁利泰餐廳 周知 七海室內設計公司 七洋室內設計公司 張紹榮 張澤農 龐林生 甘惠芳 陳堅 湯惠强 關蕎劍 關棣 陳偉强 林學堅 陳國誠 楊貫一 祁邦 歐潤林 蔣漢基 謝榮 袁芬 馮杞

周瑾 沈子瑛 瞿景申 呂偉權 范威倫 陳佛强 羅霖 潘伯達 鍾桂森 李松壽 陸成 鄭坤 曹池添 陳永佳 董康 衛邦球 黃振球 梁紹球 羅裕明 陳潤權 鍾家邦 方仲文 周章 陳亮 朱曉東 周偉南 麥景 葉雄 何斌祥 謝德亮 仇仁幹 劉永生醫生 張圭燊醫生 歐陽駿 何伯陶 陳來成 吳宏輝 楊一明 傅華 劉耀 羅振深 馮漢 黎錦洪 鄭明芸 蘇官興 泰昌貿易行 許炳聯 莫細 李壽 年豐珠寶有限公司 陳應通 何康寧 劉卯 劉昌輝 周洛成 蘇家橋 H.P.C.公司 曾鳳翥 德記珠寶行 達榮證券公司 何德 吳浩其 恒興呢絨公司 恒昌呢絨公司 恒安呢絨公司 鐘洪

許世綿 王蘇 周爵添 馮昌 郭偉 蔡德仁 周頌明 何桂勳 麥勝 香港仔聯漁堂 葉珍妮 駱妙燕 范國津 鄭栢材 鄭漢榮 謝曾標 潘江 馮球 黃玉庭 黃炳財 趙廣榮 盧偉雄 陳全 譚錫華 邱祖餘 邱祖發 邱祖邦 邱祖强 周燦成 黃起鴻 劉華林 馬永漢 廖祺 誠昌公司 鄭家豪 施家京 羅蘇雄 碧華(煤氣)公司 鄧元鑑 蔡國樑 大偉珠寶鐘錶有限公司 楊國樑 陳伯華 高溢賢 程勵 鄧培 超記鮮蛋 永成肉食號 隆記蔬菜 文記鷄鴨 利源昌海味 新瑞隆雜貨 平松三青 周和志 岡村和 龐卓立 梁海明 李富明 黃亮甜 譚介禧 吳華生 張紹良 李植勳 區誠鑑 李福祥 周汝成 梁三

梁四 梁仲堯 何伯陶 周榮 招堅浩醫生 溫兆昌 歐陽蘭 吳棟材 吳偉霖 吳文民 蘇嘉光 楊大琛 黃桂偉 文德枝 王兆毅 麥霖 李雲 李富强 廖威鑑 吳尤文 莊靜菴 陳孟俊 陳孟棉 莊永烈 黃潤輝 MR. H. BRUNNER MR. A. DIETHEL 張應麟 何溢文 曾浩華 彭寶德 任鑲源 潘濟鎏 歐偉才 楊錦才 嚴文盛 邱鼎 李志恒 梁泉 葉惠霖 盧世昂 陳國釗 鄭達 何智昌 崔詠雲 曾木興 羅耀俠 張子樂 張兆光 陳國威 陳仲明 譚國鴻 施達勝 蘇根智 蔡雨端 溫兆昌 李潤明 霖士置業公司 何漢梅 何漢龍 何漢權 福志印刷公司 嚴偉年 鄭强 余廣權

聯同敬賀

(芳名不分先後)

帆船台灣菜館 帆船台灣菜館 帆船台灣菜館 帆船台灣菜館 帆船台灣菜館

周恩來面告英國兩位部長
北京決定購買英協調式航機
英美爭取售賣飛機大陸生意

（路透社北京廿七日電）北京總理周恩來今日對訪問中之英國部長詢及有關英、法合製之協調式航機問題。北京會謂其將購買英、法合製之協調式機。周恩來與英國貿易及工業部長華爾克和航空部長希塞萊尼會談時，以半帶恐嚇，半帶開談之口吻論及該種航機之問題。周氏與英國兩部長舉行秘密會談前，進行短暫會晤時，記者亦有列席，北京初時竟欲購買三架協調式機，其決定購買之意向，似乎並未遭受影響。

（時事社倫敦二十七日電）「金融時報」二十七日報道說：英國霍加，希德雷公司正與中國進行洽談將該公司製造的泥上偵察機「尼姆羅德」，改爲遠程客機，售給中國。此外製造該機引擎的勞斯萊斯公司已與中國商談引擎的專利權給予中國，俾便在中國生產和製造。關於這些推測，現正在北京訪問的英國通商產業大臣華克及航空大臣赫塞爾坦等將與中國政府首腦深入地交換意見。英國政府及飛機工業界如此積極向中國推銷出口，其目的不僅在確保將來的中國市場，同時並將其勁敵美國飛機工業界排出中國市場之外。外傳美國正通過外交途徑向中國進行說服，企圖打擊英國的飛機，因此英美兩國今後對於向中國銷售飛機，勢必引起激烈的競爭。

美國防部長宣稱
北京在短期內擁有洲際導彈

（時事社華盛頓二十七日電）美國國防部部長李察遜二十六日在參議院歲出委員會上，首次作證，關於一九七四年度預算有關國防政策部門，進行全盤的說明。李察遜部長在作證中指出：中國的導彈開發，正在順利的進行之中，在不久的將來，可能完成使蘇聯全土進入射程之內的新導彈，又到一九七〇年代末期，中國也可能完成使美國本土進入射程內的洲際導彈。按：美國國防部與國務院的專家們過去一直認爲中國至一九七五年即可完成洲際導彈，但此次李察遜部長的證言，則似乎較一向的預測，向後順延了五年。

毛澤東在中南海接見喀麥隆總統

（廿七日電）據北京電台今日稱：北京總理周恩來謂，自北京與喀麥隆建交後，兩國關係已有令人滿意之發展。周氏昨夜在北京設宴招待訪問中之喀麥隆總統時謂：吾人今日歡迎喀麥隆嘉賓，至感欣悅。中（共）……念。余代表北京政府和人民向喀麥隆總統予以熱烈之歡迎。

（法新社法國巴黎廿六日電）中共主席毛澤東，今午會晤喀麥隆總統。「新華社」今晚報告稱：「他們會作懇切友誼會談。」該社稱：「毛氏親切歡迎喀麥隆總統訪問中共大陸。」喀麥隆總統回答稱：「本人深感榮幸毛澤東主席，使我有機會表達喀麥隆人民的尊敬及友誼。」中共總理周恩來亦有出席會議。

華府官員說
古巴依然威脅和平

（時事社華盛頓二十七日電）主管中南美事務的副國務卿哈威奇，二十六日在參院外交委員會作證，關於美國政府對古巴政策有所說明。他說：古巴依然是和平與安全的威脅。美國與古巴自二月十二日簽署防止劫機協定以來，一般認爲兩國關係將逐漸改善，但是哈威奇二十六日的證詞，已經否認了此種看法。哈威奇說：古巴在他國進行破壞活動的目標，並無改變，只是較以前更爲巧妙的「輸出革命」而已。所以如果認爲古巴已經不成爲和平與安全的威脅，則爲時太早。

美機轟炸高棉越共

（法新社高棉金邊廿七日電）美B五二巨型轟炸機於夜間再度猛烈轟炸金邊地區，爲時在敵軍從各方向金邊增加壓力之際——此等八引擎戰略轟炸機爲一連繁二十晚轟炸「敵人」據守之陣地，蓋敵軍正試圖切斷所有通向金邊之道路。高棉指揮部發言人今晨透露，政府軍已放棄距此間西北僅十六里一處外圍起衛陣地。在第四號公路地區，激戰仍在進行中，該公路周日夜遭敵軍切斷。

毛澤東接見喀麥隆總統

非洲喀麥隆國總統阿馬杜，三月廿六日正式訪問北京。會見中共主席毛澤東握手時情形。中爲翻譯官。（合衆國際社無線電傳真）

河內釋放所有美俘
美軍明日撤退
僅留下軍委會官員及使館衛兵

（路透社加貢廿七日電）釋放最後一批越南與寮國美俘之工作，今晚在河內展開。經過四日僵局後，釋放一四八名美俘與美軍撤出南越問題，于最後一分鐘在此間獲突破。越共新聞官馮南上尉說：聯合軍事委員會各代表團領袖，在昨夜會議中解決上述問題。他說稱：越共臨時革命政府所扣留的卅二名美俘，將于今晚飛離河內嘉林機場。另有九名寮共扣留的美俘，會于明日在嘉林機場獲釋。至于北越扣留的美俘一〇七人，則會分別于週三晚及週四晨獲釋。

馮南上尉說，巴特寮電台昨晚廣播，表示寮共準備釋放九名美俘，此消息導致突破。另一方面，週三與週四會有五，三二四美軍撤退，只留下聯合軍事委員會美軍官員八二五人，及守衛西貢美大使館的一五九名海軍陸戰隊。聯合軍事委員會的八二五名美軍，會留在南越至三月底前離去。

駐守西貢美大使館的陸戰隊人數問題，將於今日稍後時間討論。

（合衆國際社西貢廿七日電）美軍發言人今日稱：最後一名離開南越的美軍，將於週四下午五時上機。該次飛行正式結束美軍事干預越南之舉，一九六九年四月，駐越美軍增至五十四萬三千四百人的最高紀錄。

美指揮部發言人稱：聯合軍事委員會的八二五名美方代表，將於週六離去；不過他們不算正式撤軍之一部份。

（合衆國際社加利福尼亞州彭德頓營廿七日電）美空軍今日宣佈首次使用波音七四七珍寶機，參加最後一批駐越美軍撤退工作。該珍寶機定于週四晚載運二一九名美兵，降落美國。該機是「國家航空公司」的一架DC八型包機。發言人說：駐本基地的國防部南架有三百五十座位的噴射機，與其他較小型的噴射機，于撤軍限前運載美軍返國。週三最後一隻「自由雀」……

四十五屆金像獎
馬龍白蘭度可能榮獲最佳男主角
莉芙曼等五女星提名選最佳女主角

（合衆國際社美國荷里活二十七日電）馬龍白蘭度與珍芳達於週二成爲金像獎熱門人選，因爲他們倆位皆無作援，他們是否會出席今晚第四十五屆奧斯卡頒獎典禮。馬龍白蘭度以其所演之「教父」甚有希望獲得一九七二年最佳男主角獎。上一屆影后珍芳達於去年以「花街殺人王」獲獎，但她拒絕出席此次頒獎節目。

「教父」獲十一項提名，預料會獲得多項奧斯卡像，包括最佳影片。其他被提名爲最佳影片有「酒館」、「激動」、「鄉民」及「探針」。

「教父」取材自黑手黨之暴力故事，在其第一年公映時，打破票房紀錄。

除馬龍白蘭杜被提名爲最佳男主角，其他尚有米高堅，納爾士奧利花，彼得奧圖演出「統治階級」，保羅聯狄之「探針」。

被提名爲最佳女主角的，則有莉莎明妮莉，戴安娜羅絲，西西里泰遜，及莉芙曼。

美國在亞洲和世界上的義務
美國副國務卿波特談美國外交政策

美國國務院政治事務副國務卿威廉·J·波特於三月二十一日在大滙市出席國務院地區外交政策會議時發表演說，原文如下：

美國在亞洲和世界上的義務

在一個簡單的午餐會上發表關於像談外交事務這樣一個重大問題的演說，會發出在「湯姆沙耶」小說中出現的一段插曲那樣的問題：也許各位還記得有那麼一段單調而咬文嚼字的傳道說教，說得大家都打瞌睡——就然就到地獄中無盡的火燄，那些命定的富貴人士也只顧瞌睡，簡直無可拯救了。

我不能對各位談命定的問題，因爲有人告訴過我說這裏富貴的聽衆已經是命定的一流人物。我不能說可以提供什麼解救之道，說然我想你們多數都自有安排。可是我可以短短地談談。我們要談到在外交家的多事世紀中的一些國際性的火燄。

過去幾年就是這樣的時日。我們正在離開大家多數很熟悉的戰後世界。在對我們向中華人民共和國和蘇聯打開交道發生反應時，主要的共黨國家正在放棄他們的經常對抗的政策。過去二十五年中藥聚夾在世界的兩極夾板，現在正在移除之中。新型的國際關係在出現中。

中國的出現，日本力量的增長以及西歐的聯合的聲音，正在改變政治及經濟局面。我們鼓勵這一過程的發展。我們繼續支持歐洲共同體的擴大的和加强。我們歡迎日本取得一個大國應有的機會和責任。我們要和蘇聯保持良好關係。我們對接受和鼓勵自己不斷增加參予國際社會各種事務的中國，鼓勵了一種關係。

參加世界事務的需要

這種變化流動的環境所帶來的複雜性和挑戰，已經使有些人要策劃我們的安全及經濟政策中的根本改變。有兩種發展加强了這一看法。

首先，我們在國際經濟中已經學到一些冷酷的教訓。過去兩年中，我們的進口增加了百分之四十，而出口反增加百分之十五——在本世紀中，美國第一次出現貿易上的赤字。

其次，正如最近羅傑斯國務卿所說的，「在一個漫長而往往令人沮喪的軍事衝突之後，美國人之間可能會有一些希望，可以卸除在世界事務中担任積極角色所担負的重担和責任。在本世紀中，以前曾經有過兩次，我們的初步反應是退後和集中於國內問題上。」

在第一次世界戰爭之後，我們從國際責任之中孤立起來，但是我們不能從世界經濟恐慌和世界大戰中孤立起來。在第二次世界大戰之後，到明天正好是八十九年之前有一位在大滙市出世的人物，范登堡參議員，拯救了我們，不再犯同樣的錯誤。從許多方面說，他是過去二十五年中對我們很有好處的一些基本政策的立法方面的創導人——一九四五年的成立聯合國，一九四七年的援助希臘及土耳其，一九四八年的馬歇爾計劃，一九四九年的北大西洋公約組織成立。

我們再度結束自己的一個戰爭之中。吉拉德·福特衆議員大力支持這一看法，認爲我們在要避免使我們不過這一城市的一位土生人物又再度發生重要作用而使美國現實地參予世界事務。事實上他如此大力主張，一年發表大約二百次演說，使像我這樣小心翼翼的外交人員感到問心有愧。

我要說服各位支持美國積極參加世界事務，無異於對已經信教的人說教。各位出席外交政策會議，已經說明各位反對孤立主義的途徑。有人說中西部是孤立主義的大本營，我發現事實適得其反。（以下電文不清）大滙市的公司輸出的生產品在增加，按全國論，我們所出口的農作物佔全部生產量約百分之三十，製造貨品佔百分之十四。我們現在依賴進口的，以石油需要論佔百分之三十，這種依賴性正在增加之中。

貿易立法

我們在福利和世界其它地區的經濟健康息息相關。因此，尼克遜總統在今年的經濟政策中設定雙重目標：既要改進美國在世界市場中的競爭地位，又要改革國際貨幣及貿易制度。

在今後數週之內，總統要向國會提出要求，要國會授權將以談判改良我們的貿易地位。過去四分之一世紀中，國際貿易增加的速度比世界生產還要快——提供主要的刺激，使人類歷史中出現最快的經濟成長。美國在這一過程中有了應得的一份。在這一時期內，我們按人口計的收入已有倍增；而到現在爲止，我們是世界上生產力最大的國家。

最近的美元貶值將大大增強我們的貿易地位。我們積極求取的降低歐洲和日本對我們的貿易障礙，也會有同樣作用。在許多部門中，從電子計算機到農業和藥劑，美國已經佔有競爭地位。凡是機會一開，我們出口能力的美國人應該和歐洲人士談判，他們担心美國貨的衝擊他們的市場。自由貿易——假使有其它國家的對等待遇和適當保護受不利影響的工業——顯然是有利於美國。我希望各位都會支持總統的貿易立法。（一）

蘇京學生奧運會以色列派隊參加
蘇以關係顯已趨向緩和

（美聯社耶路撒冷廿六日電）以色列星期日宣佈說：它將派遣一個體育團體參加莫斯科去，這點足以顯示關於蘇聯取消徵收猶太人出境稅的報導的可靠性。

以色列副總理伯加爾稱說，內閣將派遣一支隊參加三十人的運動員，於今年八月份到莫斯科去參加「學生奧林匹克」運動會。

他說：蘇聯經已答應，給所有申請者簽證。他補充說：儘管我們對這種形同勒索的出境稅有所反感，他仍然決定批准以色列學生參加這個運動會，這種稅務曾掀起以色列國內一片憤慨聲，並影響美蘇兩國貿易協定談判的前景。以色列總理梅厄政府反映出該國對蘇聯出境稅一事的態度，已趨向緩和。

法駐澳大使解釋
法在太平洋核試對澳洲無壞影響
法國必須加強自衛能力

（法新社澳洲坎貝拉廿七日電）法國駐澳洲大使拉曼說：法國在太平洋進行核試時所產生的輻射塵比起那些在慣常受到的輻射線要少於十分之一。這位法國大使說：澳洲對這個問題的立場是十分狹窄的。但我們兩國在每一個問題都保有非常良好的關係。我們正在繼續協商，但我們要爲我國領導人，而我們認爲自信，最要緊的還是要建立自己的防衛力量。目前這種要建立自己的一個攻擊力量乃是在美國政策之後造成的一對外政策。法國大使說：法國的核子試驗是要在澳洲境內試爆一枚原子彈一樣，是發展完整效能的一部份工作，而要做到這一點，高空試爆是必需的。

（法新社澳洲坎貝拉廿七日電）澳洲總理惠特蘭於週五晚，女皇生辰前夕，在温莎堡與伊麗沙白女皇相交談。然後，他將在倫敦官邸與希斯首相交談。當法新社問他是否將會訪問法國時，澳洲總理說：這似乎不可能。此外，他否認澳洲立場問題與他此次拜訪女皇之行有關。

今日本報新聞精華

研究今後十年醫務發展

政府昨日宣佈委出一個醫務發展諮詢委員會，研究今後十年之醫務發展，如何增加病床，如何訓練人才……七月底將提出建議。（第二張第一頁）

四賊刦銀行警長勇殉職

昨中午十二時許，四名匪徒兩持短槍兩持刀，闖入九龍城寨新銀行打刦，掠去現款八千餘元，爲備逃走，一名職員從後門逃出電知警方，衝鋒隊乘巡邏車迅抵現場，領隊警長首先推門衝入，匪開一槍，命中警長頭部，重傷倒地，送院急救不治殉職。四賊在行內挾持兩名學徒出，警隊有所顧忌，不敢開槍，卒被向九龍城寨逃去，殉職警長謝淵輝，服務警察廿餘年，英勇曾獲嘉獎狀，殉職消息傳出，同袍深表惋惜，殯儀與撫恤在籌備中。（第三張第一頁）

窮根究底查明措施失當

兩局議員辦事處接獲巴士公司通知工作情況，對於政府機關措施失當，接受市民投訴後，必窮根究底查清原因。（第二張第三頁）

教師本週日開緊急大會

目前通過四項原則，堅持新金數字及升級制度要求，並表示如罷課一旦實行，杯葛升中試亦無可避免。（第四張第三頁）

股市指數跌破千二點關

股市反彈初開疲弱，中期反彈尾市回穩，股價跌幅已縮細。中日四證共收二億四千五百萬元，顯示搶沽仍衆。恒生指數跌破千二關，再落三六·四六，遠東指數再跌一四八·五二，而爲六〇〇三·六七。（第六張第一頁）

社論
汽車修理廠領牌的問題

本港汽車數字不斷增長，已接近二十萬輛的汽車數目，政府現正設法防止車輛增加，以免道路擠塞至停頓的程度。在公共運輸未能改善之前，私人運輸的使用是難以管制。但仍許多其他的積極方法可以運用，去減輕道路的負担，其中一項是提高汽車修理的質素，使在道路上行走的汽車能減低機件失靈及意外的機會。目前政府正在考慮推行一個計劃，規定本港三百間汽車修理店及其四千多名的機械員須要領取執照和接受考驗的管制。

助理交通處處長列斯施稱：該計劃業已向上層提出，俾汽車修理工作的質素能提高到一個的程度。交通處現正進行一項調查，研究汽車修理廠領牌的可能性，並包括研究汽車修理廠僱用人員是否具有規定的資格。列斯施稱：目前政府對私人的汽車修理廠及汽車機械員是沒有管制。但工務局人對修理政府車輛的員工則設有訓練班進修，有若干規模頗大的汽車修理廠——特別是出售新車的車廠——是有訓練班教授其員工；但小型車廠通常僱用自修的機械員。香港現有數間學校是設有汽車機械科的，如理工學院，摩理臣山工業學院及觀塘職業訓練中心，可是從統計中顯示二百五十人參加受訓，在汽車工業其他的工人都是未有受過正式訓練及經有的資格的。

從上述列斯助理處長談話中，仍然未能知曉本港汽車修理業的前程。研究在四千多名的汽車修理工人中，有多少是曾受過訓練，其技術有多少是符合標準。如要提高汽車修理質素，政府的管制實必需加強，並從速完成。要減少汽車失靈及失事，修理廠必須領有牌照，並須保障顧客的利益，及維持汽車修理工作的水準。如無工作質管，交通處目前管理汽車修理工作是無法照顧的。所以政府規定汽車修理廠領牌及僱員的資格是市民歡迎的措施。

本港自由公會會員史得羅爵士對上述消息有所評論。他強調其本人贊成管制汽車修理廠的需要，但在原則上未能見到一種簡單的管制辦法，如何能夠實施。「余本人認爲要做得公平將會發生無限複雜的問題。如何能夠檢驗所有的修理廠，而引致許多的困難；領牌制度是需要不斷檢討標準，而是一個造成不同的問題。如何能夠讓自由公會合作在發展設立一間規定的檢驗車廠，將有受訓練的機械人員服務，並設有高水準的一種檢驗設備。」

要將一種制度完善地實施，是不能採取過於突然的行動。政府如要修理廠領有合格執照，必須給予相當時間，俾修理廠能有效地去調整其技術工人，或設立學徒及僱員進修制度。領牌制度的實施更要顧到修理廠的修理要的弊病。本港未有正式的工會組織，因此工人薪金的標準是毫無根據亦無制度。

此修理廠的收費是各有不同。規模龐大的車廠收費當然比小型的爲高，車主因而滿免去光顧大型車廠，而樂意給與小型車廠去修理。在如此情形下，小型車廠則如雨後春筍般到處開業，爲減低成本開支，如是僱用全無訓練的學徒去應付生意，這樣不獨難以管制，而修理的質素亦逐漸低下。同時修理工業缺乏人手，這是由于僱主未能給與合理薪酬，無人肯去學習汽車修理，目前僅得學徒二百五十人受訓，就是一個明證。

要改良汽車修理質素，汽車代理商及修理業人士必須自我改革，不獨要僱用稱有資格及優良技術人才，且要改善員工待遇，並加強學徒及進修制度，與理工學院及工專合作，成立一共同劃一的考試，去決定員工的資格。這樣政府才能實施領牌計劃，而市民對修理廠才有信心。要防止小型車廠黑市營業，使有牌照的修理商應有劃一的收費制度，不能保險生產，凡可避免蠶蝕收費之嫌。希望修理業人士對此能加以澈底的考慮。

蘇哈圖連任總統與印尼今後動向

作爲印尼最高權力機關的人民協商會議，自本月十二日召開以來，歷十三天，已於二十四日閉幕。此次會議，選出了蘇哈圖爲新任總統，並通過了一項包括有國家基本政策等在內的「大綱」，決定印尼今後五年的前進路線。會議的結果，蘇哈圖總統獲得比較過去更加強大的權力，使他可抓住目前業已穩定的國家機構推行下去。

此次人民協商會議所給予總統的權力，和一九六六年三月及一九六八年三月臨時人民協商會議所給予者，實際上並沒有什麼增加。對於憲法上所保證的下列事項規定：一、三軍的統帥權；二、實行戒嚴令的權力等等，此次人民協商會議則使其更形強化的。

然而，在選舉總統之前，人民協商會議裏面的各個黨派，表示「全體一致」，支持蘇哈圖體制，這卻使得現政權的基礎，更形鞏固了。

依照印尼政府組織法的規定，本來設有副總統一名，惟在以往七年間，並沒有依法選任，現在才又恢復了舊制。今後各種有關典禮之類的瑣事，將交由副總統負責，總統就可專心致力於政治、軍事等要務之上，這在實際上，也是爲有助於總統權力之強化的。

不過，儘管政權鞏固，但是前途荊棘重重。蘇哈圖在宣誓連任總統演說時，也曾指出了一些。因爲他自從上台以來，雖然在所揭櫫的經濟穩定及發展，由於克服通貨膨脹，和第一個五年建設計劃（由一九六九年一月開始，到一九七三年底爲止）能上軌道，總算有了若干收穫。惟因第一，國民所得（入息）不平衡，甚爲顯著，貧富懸殊；第二，自從去年秋季以來，連續米糧不足和美元貶值的影響，又有通貨膨脹之虞，這次人民協商會議遂以第二個五年建設計劃（將自明年開始）的基本方針爲中心，展開討論。有不少議員高唱「均富」，很引人注目。

但是，印尼一億二千萬人民，平均每人每年所得，如果折合美元計算，僅八十元左右，水準甚低。加以失業人數衆多，當前急務，實爲如何製造多一點就業機會。蘇哈圖主張，必須平衡發展經濟，謀國家富强，但談何容易。

印尼位於東南亞地區，此一地區的和平與安全，儘管由於美國、南越與北越及南越共黨簽署了停火協議而露出了曙光，但是否能夠長久和平，目前尚難逆料。印尼是這個區域裏面的一個「準」大國，現又派兵參加越南停火的監察工作，負有重大責任。怎樣保障東南亞的和平，此次人民協商會議，亦曾熱烈討論。

結果，規定下列三點對外原則：一、爲了國家的利益，就中尤其是爲了經濟的發展採取獨立、積極的外交；二、爲了維持東南亞和西南太平洋地區的安定起見，採取各種相應的政策。例如強化東南亞聯盟（ASEAN）和促進此一區域內合作的各種政策；三、爲了印尼的國家利益和主權起見，加強印尼同所有國家及國際組織的合作。總括來看，雖然規定得很多，但都未免太過抽象，所以事實上，無異完全交由執政當局處理。

關於印尼與中國恢復正常化問題，人民協商會議也是「聽任蘇哈圖執行當局」。目前環繞印尼的環境，非常錯綜複雜，這個國家的外交政策，不能不機妙，富有彈性。處於此種情形之下，蘇哈圖究竟能否展開積極性的外交呢？印尼現爲越南停火監察委員會四個委員國之一，怎樣做法，將是很重要的一個考驗。

在星洲綁香港富家子
有關疑犯已被捕　一人竟是大學生
被綁者曾付出十二萬叻幣贖款

（泛亞社新加坡廿七日電）警方已逮捕八名涉嫌與香港富家子柯達剛月初被綁案有關之男女，其中一男一女爲夫婦，男方乃大學畢業生，畢業後又曾在大學任職，去年才辭職改行經商。有關方面相信綁架組織不只八人。柯達剛爲香港殷商柯濟苹之子，本月六日下午放學回家時，在家門前遭四人架走，直到十三日柯家付出十二萬叻幣贖金後，始被綁返家。

英政府宣佈
羅樂民年底離港　羅弼時任輔政司
碧克臨繼李比爵士任按察司

（路透社英國倫敦廿七日電）英外交部今日宣稱，香港副按察司碧克臨，將繼李比爵士出任正按察司，該項宣佈謂英女皇已飭令，碧克臨被委任正按察司，李比爵士將於五月退休。宣佈又謂，當羅樂民爵士於本年底離港時，羅弼時將出任輔政司。羅弼時自一九六六年十一月以來一直任香港律政司之職。

二十國財長會議　三月廿六日，國際貨幣基金會委員會委員二十名，在華府泛美聯合大會堂內舉行會議兩日，討論國際金融形勢。此廿名委員，足代表該基金一百廿個成員國以上。圖爲開會時之全景（合衆國際社無線電傳真）

二十國財長會議第一日獲致成果
固定各國滙率降低黃金地位

（時事社華盛頓二十日電）爲了改革國際貨幣制度而召開的國際貨幣基金組織二十國財長會議第一天的二十六日，關於促進財長代理會議的作業問題，獲得一致見解，據出席會議的歐洲國家有關官員透露，原定六月份舉行的下期財長代理會議，決定提早在五月一日舉行，並於七月舉行財長會議後，在九月召開國際貨幣基金組織年會，屆時貨幣上的貨幣改革案，可望擬定完成，第二天的會議結束後，歐洲共同市場部長級理事會主席多克羅克表示稱：會上會就改革貨幣制度的重要議題。（一）新制度下，準備資產與貨幣交換性問題。（二）資本移轉問題等進行協商。又西西德當局有關人士在會後表示，有關貨幣結束與交換性問題的大綱，可能在九月的國際貨幣基金組織年會之前，達成協議。

各國代表提出
金融改革方案

（美聯社美國華盛頓二十六日電）星期一出席世界貨幣改革會議的財政部長小組會議，一致認爲，回返固定匯率，是衆所期望的。而黃金在貨幣制度中的地位，應該降低。他們也建議，好像現今實行在大多數國家中的貨幣匯率「浮動」，應該在國際貨幣基金會下，批准其合法化才能給予較妥當的管制。他們撰成一項呈國際貨幣基金會，二十國改革貨幣委員會的報告，內稱許多貨幣改革困難問題，應該在五月開會時討論。

（合衆國際社美國華盛頓廿六日電）出席廿人組成之國際貨幣基金會議的代表，發表一項金融改革方案的報告說：「如果現有的國際貨幣制度加以修改之後，黃金在一個新的貨幣制度中所担當的職，便不再顯得甚麼重要了。」多數代表都預測將來黃金在儲備資產中所佔的地位勢必衰退。有些則說得絕對的。該報告又稱：「由於黃金的官價和自由市價之間常有大差別，因而令到黃金不可能調動的困難問題發生，關於特別提款權，是否應繼續與黃金聯繫的問題，代表們尚未能形成一共同觀點。」

（法新社法國巴黎廿六日電）黃金市價今日在倫敦市場步步高昇，這是經過一週來市情疲弱後初見之現象。據專家們的觀察，黃金價如果繼續在活躍上昇中，可能打擊了最近國際金融會議所建起之一個脆弱的均衡形勢。

今日的黃金價已升至九十萬美元的新高峰。據倫敦經營黃金業務之蕭塞古公司報告稱：「黃金的自由市場價可能超過每安士一百美元。」據此間觀察家的意見，黃金價再升的內在理由，是由於投機者堅持不信任新的國際貨幣制度，該制度由擴大中大國集所造成，他們于六月十六日在巴黎召開會議，對於美元，他們更特別不信任。據觀察家指出：「最近的發展，顯示投機者的轉向黃金，其最低藉口在于對抗外匯危機。且他們對於最近的報告謂：『各中央銀行將在自由市場拋售金是可能的』，因爲最低限度這些銀行，包括美國聯邦儲備系統尚未作出確實的證據，準備出售他們的黃金儲備」。隨着金價的上揚，美元今日在歐洲大部份的外匯市場，均顯得疲弱的實力。

巴黎金融市場
金價突然上漲

（路透社法國巴黎廿七日電）巴黎市場的黃金價格今日漲至每安士八十九美元的紀錄水平。

今日中午，十二點五公斤的金條的官價相當於每安士八十九點〇一美元。

貨幣商人們稱：巴黎金價的漲至此紀錄水平得歸咎於一般貨幣的不穩定，及與其他地方的金價看齊。

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973

丹麥卅七年來最嚴重罷工
勞方接受新約 工潮可望解決
香烟汽油缺乏糧食供應當可維持

（合衆國際社哥本哈根廿七日電）職工會及僱主協會，於最後九小時馬拉松會議後，今日已同意工作新合約。職工會主席尼爾遜稱，他與其九十萬會員接受協議，並將於兩週內結束了丹麥戰後最大的罷工。

政府任命的調停員威克茲宣稱，他將於星期四日提出最後所議，及延遲停止運送一切汽油及其他燃料罷工。

雙方經整夜談判以求結束罷工後，由執行委員會會議中出來，職工會主席尼爾遜口含雪茄進入威氏辦公廳時，對一批記者稱，絕無評論。

上週威氏的第一個建議遭資方拒絕之後，使二十五萬八千工人進行一九三六年大罷工以來最大的罷工。

星期一日約七千私家貨車司機加入罷工，停止一切重要運送，其中包括送飼料給農民及送生豬至屠房，其他司機則工作沒精打彩。

在組特蘭的佛烈德力西亞方面，憤怒的農民乘車至港口，向英油船要求亞摩尼亞，因罷工的碼頭工人已拒絕卸貨。

數百教師又罷課抗議政府減少教學時間五分鐘以節省開支的提議。哥本哈根方面，約三千小學生支持其教師，遊行時得前往國會所在的基利斯頂斯堡。乘電單車的警員隨遊行隊伍之後，將流浪兒童驅回行人路。商店及合作社均報告缺乏香烟，許多油站亦無售汽油一市辦公（丹麥幣）。其他生活則已正常，糧食亦不缺。一名商店經理稱，供應品尚可維持數週。

台北法院作出不算糊塗宣判
隆乳官司互控案
雙方俱判無罪罰

（泛亞社台北廿七日電）現居香港之英籍女演員白多麗，因隆乳糾紛與醫師崔伯良互控案經台北地方法院刑庭審結宣判，本案自訴人及被告白多麗，賀本朝，廖宗明，崔伯良均無罪。本案起於白多麗隆乳糾紛。白多麗（卅四歲，英國人，業演員，住九龍）在訴狀中稱，她曾於一九七〇年九月間，在香港九龍重慶大廈內委由崔伯良為其隆乳，經前後兩個多月注射藥劑後，乳部疼痛不已，七一年底因痛楚加劇乃找崔詢問，而崔不承認與隆乳手術有關。

後聞崔伯良已來台灣，乃委請友人賀本朝及律師廖宗明在台北報端刊登啓事，查尋崔伯良下落，不意崔竟先向台北地院提出自訴，指白多麗，賀本朝，廖宗明涉嫌誹謗，故反訴崔伯良應負業務傷害罪責。台北地院判決雙方無罪之理由，關於白多麗，賀本朝，廖宗明部分，認為崔伯良所控各節證據不足，故諭知無罪，以免冤抑。關於白多麗反訴部分，按中華民國人民在中華民國領域外犯刑法第五條，第六條以外之罪，而其最輕本刑為三年以上有期徒刑者，始有刑法之適用，刑法第七條之規定甚明，被告崔伯良所犯，係刑法第二百八十四條第一項前段之罪，其法定之本刑為一年以下有期徒刑，拘役或千元以下罰金，非最輕本刑為三年以上有期徒刑之罪，揆諸上開說明，於法自無處罰之依據，應為不罰。

每年墮胎達十四萬
英提供避孕藥
年費千三萬鎊

（英聯社倫敦廿七日電）英國保守黨政府週一宣布，在明年政府將撥出數百萬鎊給國家衞生部，作免費提供避孕藥物。該項法案一年所需的款項約在一千三百萬鎊（三千二百五十萬美元）。社會福利部長左斯爵對下議院說：在明年四月一日起，家庭計劃服務將成為國家致力國民衞生計劃的經濟主幹。衞生部估計英國一年最少有二十五萬人不希望懷孕，而一年的墮胎率則在十四萬卹以上。

台發行十億公債
一天之內即售清

（泛亞社台北廿七日電）財政部發行十億元台幣公債，昨天第一天即售清，台北市各金融機構即共售出八億九千七百九十萬四千元（外縣市尚未統計），民間申購情形踴躍。依次發行公債，不是為支應財政需要，而是配合收縮通貨措施，因此，規定各金融機構本身不能申購，同時把利息由年息百分之八．八降為百分之八．四。

英礦坑遭水浸
已尋獲一屍體

（合衆國際社英格蘭威克菲廿六日電）援救人員週一晚從礦坑運出七名失蹤礦工其中一人的屍體，這是羅夫特侯斯礦場水淹礦坑事件中，第一具發現的屍體。死者為四十九歲的莫頓，他有五名子女，是遇難礦工最年長者。

此次慘劇于六日前發生，六名拯救人員在發現莫頓的地點，協力清除泥濘，希望尋獲其餘遇難者。

（美聯社英國威克菲廿六日電）企圖搶救七名被活埋在約克郡礦坑達五日的礦工的馬拉松式救援行動，週日遭遇一項新困難。

搶救隊伍透過堅固的石地，努力發掘一條廿四平方寸的隧道，希望被埋在地面七百五十呎之下的七名礦工可以獲得生存。救援隊的領袖說：「如果我們的行動太過忽促，則會造成更大的危險，因為他們若是離開我們所發掘的隧道較遠時，則我們的工作越是艱巨。」

婦女獲准為倫敦交易所成員

倫敦證券交易所，三百年歷史以來，三月廿六日初次准許婦女加入為交易所成員。圖示為婦女新成員之一，在交易所內，與各男會員混雜一堂之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

冷汗盜汗

冷汗：出汗之時・全身冰冷
盜汗：睡着之時・全身出汗
虛汗：皮毛疏鬆・元氣外泄
手汗：手心心影・心液泄漏
黃汗：濕熱蒸發・色黃汗出
淡汗：汗味本鹹・所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之變成，無論何種出汗之症，俱能泄弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之過。是以易為忽略。故出汗者多數面青消瘦，精神疲倦，作事乏力，晴病叢生，甚至變成虛勞，患者宜千萬留意，如欲根本治癒此等病症者，應速服

江伯昭中醫製造之

「增強燕窩素」（每瓶十六元）

此藥以燕窩為主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能開胃健脾，補氣益血，營養全身，使瘦弱者變肥，面黃者變紅潤，無胃口者增加食慾。顧客切勿貪平，誤購劣藥，不但未能獲癒，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。

特約代理（香港）上環永樂街瑞昌。德輔道中288號協德榮。德輔道西潮州。堅尼地城潮僑。摩利文街全球。灣仔莊士敦道梁國英。李財。跑馬地銀秀街萬昌。波斯富街光明。北角英皇道390油頭。232金星。成安街寶芝堂。（香港仔）湖南（九龍）尖沙咀香悅。新填地街350號和平。佐敦道永興。奶路臣街中正。上海道308新世界。798正大。新填地街181光明。大埔道中正。荔枝角道194李有記。北河街14華僑行。280協生。360昌平。旺角道遠昌。69一定好。衙前圍道96長春。47大德。北帝街厚民興。新蒲崗衍興。6號。土瓜灣同春園。黃大仙。座仁安。長泰。官塘裕民坊永安。道安（新界）。沙田衛元堂。元朗阜財街元生堂。荃灣濟仁。信明。亨和。長春園。（澳門）代理：大來行電話 K378383 K378217

馬尼拉延長證券交易時間
以刺激買賣興趣
惟交易數字不大
交易所主席致詞歡迎香港經紀

（泛亞社馬尼拉廿七日電）全菲唯一的兩個交易所，經於昨日起獲准延長交易時間至午後三時，（原規定午後一時須收市），藉以刺激股票之買賣興趣，惟此間股市，不論外來經紀如何扶持，均缺乏強有力之生氣。昨日延長交易時間之第一天，全天成交額僅一千一百萬股票，（折合七百七十萬港幣）。馬尼拉證券交易所主席米達蒙尼亞昨日當場致詞歡迎香港三間交易所經紀之蒞臨，但被歡迎者立即表示，而明彼等係以私人身份來菲，而非香港各間證券交易所之代表。

日本北部中部
昨有中級地震

（泛亞社東京廿七日電）東京氣象局稱：本日上午九時九分日本北部與中部地區有中級地震，但各地尚無傷亡報告。東京之震度為七級中之第三級，橫濱則為四級，震源中心在東京灣，此次地震前之數小時，仙台市一帶亦曾發生一級輕震。

（合衆國際社日本東京廿七日電）日本本州地區今晨十一時〇八分發生強烈地震，影響所及東京地區的火車交通亦一度暫時停頓，但據後來報告，地方財源沒有受損害，亦沒有傷害，這次地震中心係在東京灣。

火山連續爆發
吞噬冰島小村

（法新社冰島雷克查維廿六日電）維斯曼尼查一個細小漁港，經過兩個月來火山熔岩的威脅後，今日差不多已為它所吞噬。該市在希美，是維斯曼羣島的主要島嶼，今日已遭到該處與冰島的電話總為熔岩所切斷，一些從後報告謂：「許多細小，自搶的房屋正在大火之中。」

來自銳綫的熔岩多，於一月廿二日差不多將該島一分為二，現時熔岩又湧至市中心及港口，將電力供應切斷。上星期，一些專家及工人被派駐島上，希望以水灌溶岩以停止其流動，但後來不得不承認這是沒有可能的。

上週五與週六間晚上，熔岩又再吞噬了七十間屋宇，事前已有百餘間被摧毀。

最小的人
咬大雪茄

（合衆國際社紐約廿六日電）在海報中稱為「世界最小的人」之馬戲班藝員馬沙羅斯，今晚在甘迺迪機場與記者見面，他坐在一張六尺七寸高的小紙所穿的小提籃上。

馬沙羅斯係匈牙利人，三十三歲，三十三寸高，二十三磅重，吸巨型雪茄。一巴林與貝來兒弟馬戲團的人員，曾為他大事宣傳，不過，今日的攝影記者招待會來，並不成功。馬沙羅斯只懂兩個英文字——「多謝」。他猛向攝影機揮手，並露齒而笑，看來甚為開心。馬沙羅斯告所記者，他的未婚妻在布達佩斯等他上機。她與馬沙羅斯一樣年紀，但比他高三吋。

些少問題在他過海關時發生，捐他所帶的一條匈牙利臘腸沒收，因為帶食物是觸犯規例的。

瀛海一勺

日車主不易當
無車房要坐牢

（泛亞社東京廿七日電）日本大部份城鎮地區之汽車車主，將須安置停車場，否則有入獄至三個月或受罰三萬日元以下之危險。日內閣今日決定局部修改街頭停車條例，並交警方於下月底頒佈週知。根據現行汽車安全法例，只有東京及其他一二三個較大城市之中央區汽車車主需要自備停車間。新法例將適用於五百一十個城市，及一千九百七十四個鎮，共需若干村莊亦將包括在內。警方相信全國一千三百萬輛汽車車主中，受此新例影響者達百分之九十七。預料城市地區新法生效後，則將延至十二月生效，任何車輛停於日間在街頭連續停泊十二小時，或晚間連續停泊八小時以上，即有被控之虞。

烏拉圭政潮暗湧
其他政要亦被責
軍人抨擊總統拖欠競選費

（美聯社蒙特維多廿六日電）烏拉圭週一似乎是處於一次新的政治危機邊緣，這次是由軍人抨擊總統拖欠競選費引起。

海陸空三軍同時發表一聯合聲明，指責主要的政治家及他們的國會，不履行他們的責任，拯救烏拉圭的政治與經濟困難。

波達比利週五晚授權發表軍方的指控，清楚地顯示武裝部隊對政治事務的權力漸增。軍方曾公開挑戰波達比利的權力，及曾迫使他進行改組內閣。

值有一名九七一年的候選人，右翼的阿古倫杜將軍，已償清他的欠債。軍方說政府應償還給候選人進行競選運動，是過去三十年來的習慣，但法律規定他們必須於選舉後一八〇日清還。

軍方激烈指責各主要政黨及國會的領袖們所編發的。甚至烏拉圭總統波達比利，亦包括在這些政治家的名單內，被軍方指責不能償還一九七一年十一月選舉時，由國家供應的競選運動款項。據軍方說波達比利總統——是一九七一年選舉的勝利者——仍欠國家銀行約數十八萬美元。

原廣州許仁醫院院長製

許仁補腎丸

專醫 男子虧弱，腰痠骨痛，工作過度，手腳麻痺，耳鳴眼花，夜多幻夢，先天不足，四肢無力，失眠健忘，小便尿多，尿後反滴。中外馳名。

五十丸庄 每盒只售八元。一百二十丸庄 每盒廉售十六元。

各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話80290

國泰
全新貢獻
七三年廉美假期

下列廉美假期,都使閣下有超值享受:

四日台北假期 由港幣$750起
四日馬尼拉假期 由港幣$942起
八日吉隆坡/新加坡假期 由港幣$1,850起
七日京都/東京假期 由港幣$2,300起
十五日環遊東南亞假期 由港幣$4,530起

國泰航空公司最新印備之七三年「廉美假期指南」載有閣下旅遊亞洲所需之各種詳情。

請將貴公司編印之「廉美假期指南」免費寄下為荷。

姓名：

地址：

本人所委托之旅行社：

國泰航空公司
亞洲經營最完善的航空公司
太古集團聯系機構
香港於仁行八樓 電話：H-248064

特有70年歷史 老人商標
消炎止痛膏葯布

脫苦海

外裝藥盒厚些

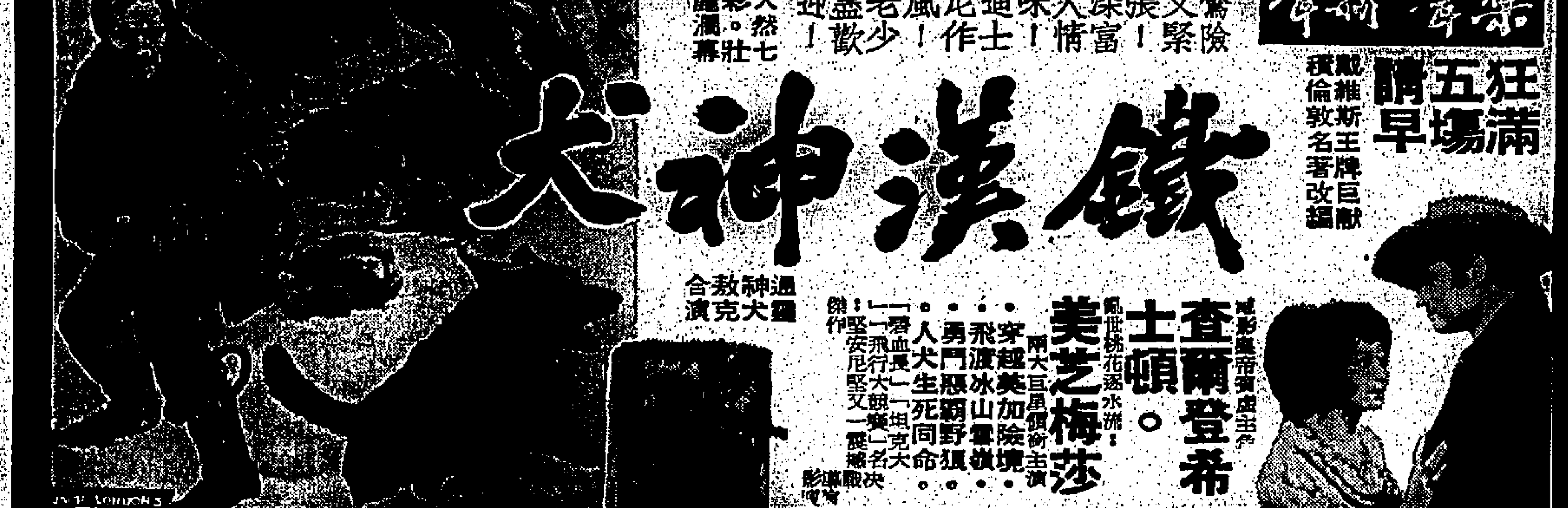
● 敝公司為圖加增產量以應暢銷、今次改設自動出產機器、外裝薬盒比旧加厚多少、薬効亦加大、請諸位更加惠顧。

● 主治病症
筋肉痛・肩痛・腰痛・胸痛・運動疲労痛・神經痛等

近有類似貨銷售市上・購時請指明老人商標（脫苦海）

鈴木日本堂股份有限公司 製
總代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

華僑晚報 分類廣告 每天元半



華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者八折

行刦土瓜灣兩金舖 四名疑匪表證成立解高院定讞

本港新聞

（新亞社）土瓜灣道美施金行，及馬頭圍道多寶金行，先後於去年內遭五名持刀刦匪光顧，警方於案發後，偵騎四出，卒在港島區逮捕四名疑匪，揭發落案，昨循嚴重刑事案程序，在新蒲崗裁判署進行初級偵訊，萬剛修法官聆畢全案證供後，裁定兩項行刦罪之表面證據成立，四被告已押監房轉解高等法院定讞。

四被告：（一）吳達初，卅七歲，住皇后大道東，司機，（二）林瑋銘，卅一歲，住德輔道西，無業，（三）鍾柏成，十八歲，住滙扶林村，無業，（四）吳觀安，十七歲，住灣仔活道，無業，同被控兩罪：（甲）去年十二月廿四日，與吳達財、林頌明，鍾柏成及一批在逃者，行刦馬頭圍道九十七號多寶金行，何廣廷，李振西一批金器，價值六萬七千九百餘元，（乙）去年十一月廿二日與吳達財，林頌明，鍾柏成，及一批在逃者，行刦土瓜灣道美施金行，莫大鏗，陳華，麥泉一批金器，價值九萬四千一百餘元。

九龍城掃蕩毒窟 拘十八人並毒品

（特訊）昨日上午八時三十分至十一時三十分，九龍城警署警司高俊率領一隊機動警隊，在九龍城一帶進行掃蕩行動。

是次行動，結果有十八名男子被捕，並且搜獲四支頭槍，七十八盅熟鴉片，二百五十八包懷疑是海洛英的物體，及一大批吸毒用具。（合）

帆船台灣菜館開幕誌慶

一帆風順

樹華電版公司（宣傳部）敬賀

上海工商總會（香港）有限公司 籌備委員會通告

一、本會業蒙香港公司總署獲准註冊，並須給第三一七五二號證書在案。

二、自即日起徵求會員，至四月十五日止，入會申請書，請向下列各處索取。

（1）香港都爹利街八號興發大廈601室胡鴻烈大律師處
（2）香港德輔道皇室行501室周伯英先生處
（3）九龍加連威老道14二樓利群綢廠發行所
（4）觀塘鴻圖道54三樓B座美新印製廠
（5）荃灣青山道地段Z座三樓或木棉下29宋仙浦先生處
（6）荃灣青山道415地段華利染廠
（7）荃灣大河道53四樓本會所

籌備委員會　主任委員胡鴻烈　委員　丁孟融　周伯英　王湘泉　姚維鏞　許林順　宋仙浦　同啓

一九七三年三月二十六日

聯達旅運有限公司　主辦

曼谷·西貢 探親觀光 工商攷察 團　全程九天 $2,900　日期：五月五日、十二日、十九日、二十六日
▲專人簽證·精心策劃·一流食宿·豐富節目·
▲舊地重遊·大開眼界·收費特廉·名額無多·

曼谷 復活節 特價 團　四天　日期：四月十四日·十九日·廿日　HK$850　持CI者一個月前報名

曼谷清邁 七天　豪華組：$1,450　四月四·11·19日 五月二日·十六·卅日 六月十三·廿七·七月四·十一·十八·廿五日　持C·I者一個月前報名

台灣 豪華觀光 復活節遊 團　十二天$1,600（包括個人）　九天$1,400（入出境證）　三月卅一·四月七、十四、十九、二十八·五月十六、十九、廿六。日期：六月十六、廿三、卅日·七月十四、廿一、廿八日（歡迎持入台證者參加另有優待）

星馬泰　十天 $2,550　七天 $2,250　出發日期：三月卅一日·四月十四、廿日、廿八日·五月十二日、廿六·六月九日、廿三日·七月七日、廿一日。歡迎持護照者參加·持C·I者一個月前報名

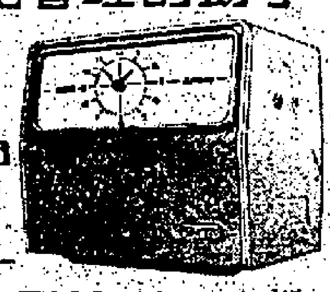
日本 本州 東京 日光 團　九天 $2,650　日期 四月十八日　七天 $2,350　四天 $1,590　四月廿日

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室　★★星期日及例假照常辦公
電話：三·六六八一六〇　三·六七六七八六　三·六八九七二六　三·六九〇八二六

邦振旅運社有限公司
德輔道中國際大廈822室
電話：五—四四二四七九
五—四五三四八三
五—四四四六九三

定期主辦
台灣環島九天豪華團
四月十五日特辦（復活節特價觀光團）
每月一團，保證全部一流享受，如持有入台證者參加，另有特別優待，敬希從速報名。
歐洲觀光團　本公司與美國運通國際旅行社合辦，請與本公司洽商報名。
代售各大航空公司廉價機票
（一）美國東京特價機票（二）東南亞、歐美各國特價包機及移民學生機票等。
本公司為大韓、泰國、國泰、星航、馬航等各大航空公司之代理，並代客辦各國簽證，訂酒店、行李託運。
欲知詳情，歡迎親臨或來電本公司詢問

法國文化協會
法文新班招生（簡章備索）
開課日期：四月九日，即日開始報名
地址
香港中心：軒尼詩道一二三號　電話：五—二七七八二五
九龍中心：窩打老道冠華園三樓　電話：三—三〇二〇六
第三中心：香港高士打道鳳的呼屋大廈六樓　電話：五—二七八〇二五



囍 知音結

屏開夢兆結音知，蓄伯繁芳獨秀姿，中慧外嫻儀似玉，才恩德浩韻如詩，關心有志研文藝，學海無涯探哲思，比翼聯翩鳴宇宙，安危甘苦互扶持。

關伯鴻　安秀屏

一九七三年三月廿八日　夏曆癸丑年二月廿四日

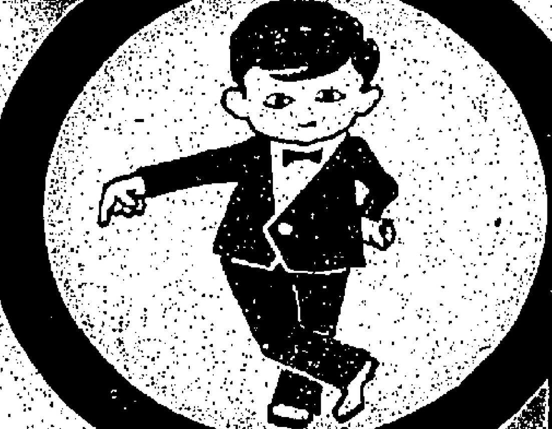
泰曼　會計年度　清貨減價
胸圍，肚箍一律九折。所有一九七二年西服，大褸，鞋，手袋等，半價優待。多買更廉。
僅有六天（二十六日—三十一日）選購從速。
（跳舞用品除外）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）彌敦大廈二樓一四〇室
星期六照常營業　星期日休息

聘請司機
某公司聘私家小巴司機一名，有貨車牌駁執照者優先錄用，每天供膳食一餐，每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港商李活道108至116號向余先生洽

現代汽車出版社　遷址
本社於一九七三年三月廿一日遷往香港灣仔道一〇七至一一一號慶邦大廈四樓A座照常營業。
謹此奉告敬希垂注
電話：五—七四二三四一　五—七四二三四二　五—七四二三四三　五—七四二三四四　五—七四二三四五

貴重物業出售
座落鴨寮街一連三間約叁千呎及福榮街一連二間約式千伍百呎，可交吉適合各上市及發展公司發展交易細節歡迎詢問洽商
接洽電話　三—九四八六五〇　三—九四八五七一　周洽

某大錶行聘請
櫥窗陳列員
某大瑞士錶行聘請櫥窗陳列員一位，應徵者，請繕詳細履歷及希望待遇，附近照，函本報信箱十七號，合則函約。

安達旅行團
往世界各地·服務最週到


歐洲
歐洲北歐東歐廿四天 $9,500　5月28日·6月25日·7月23日·7月30日·8月6日·8月13日·9月10日·10月8日
歐洲非洲廿四天 $9,900　8月1日·8月8日
環遊歐洲廿八天 $6,850　6月24日·7月24日·7月30日·8月1日·8月5日·8月8日
歐洲特價廿一天 $4,950　5月21日·6月18日·7月24日·8月6日

美加
環遊美加廿五天 $10,500　5月23日·6月27日·7月25日·8月1日·12月19日
西岸联遊十七天 $7,700　4月17日·7月24日·7月31日·8月14日·10月30日·12月18日

日本
日本本州九天 $2,600　3月14日·5月17日·6月14日·7月29日·8月5日·8月12日
本州北海道九天 $3,650　5月17日·6月14日·7月29日·8月16日·9月16日
復活節本州特價九天 $2,490　4月15日
復活節東京特價四天　4月20日

東南亞
復活節曼谷特價四天　4月20日
復活節星馬特價七天 $1,750　4月20日
星馬泰特級豪華十天 $2,650　3月15日·4月14日·5月15日·6月15日·7月15日·7月30日

● 包括一流酒店住宿
● 早午晚三餐膳食費
● 觀光遊覽專車接送
● 全程粵語响導介紹

詳情請詢
安達旅運有限公司
香港干諾道中華商會所大廈七樓　5-247001
九龍彌敦道664號七樓606室　3-958495

聯大裕榮證券公司
開業誌喜
駿業宏開
新宇宙珠寶公司
陳廣記鑽石珠寶行
許步雲　許灼高
許彬　許灼良
許爵榮　許爵勳
敬賀

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每層由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

STANDARD-LLOYDS SECURITIES LIMITED
股東特別大會通告

本公司定於一九七三年四月十六日（星期一）在銅鑼灣怡東酒店二樓會議廳召開股東特別大會，開會時間應為中午十二時，昨日誤刊下午三時，特此更正。

承董事局命秘書　PETER CHAN (SECRETARIES) LIMITED

一九七三年三月二十八日

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HAL

本港新聞 ①

設諮詢會研究 今後十年醫務發展

增加醫院病床。訓練醫務人才 本年七月底前。即須提出建議

（特訊）政府昨日宣布委出一個醫務發展諮詢委員會負責研究，擬訂今後十年內改善及擴充本港醫療服務方案。委員會主席羅理基爵士，副主席醫務衞生處長蔡永業醫生，昨晨假政府新聞處會見記者發表委員會工作。

據羅爵士表示：委員會在將來的一段時期內，研究商討本港將來十年的醫療服務發展，例如醫院床位是否足夠，醫生人才的訓練，增設診所等，並作出報告呈交政府。向政府提交意見。

牙科護士

蔡永業醫生又表示：政府醫務衞生處已決定先設立牙科護士訓練學校，以訓練牙科專門護士人才，以使將來能設立學童牙齒保健制度，將來如何能加以擴充，更會推行牙齒保健爲廣大民衆服務。

關於醫生是否缺乏的問題，蔡永業醫生表示：目前香港大學的醫科學位已增至一百五十名，是否足夠的問題，他們亦可能與政府及香港大學方面研究。正如上述所言，對於醫生人才的問題，他們的委員會將來會向政府提交建議的。

進行研究

醫務發展諮詢委員會將根據蔡永業處長的一份工作計劃書而進行研究，並限期於七月卅一日前提出它的建議。

委員會的建議將以「綠皮書」方式發表，以便在政府作出決定之前，使各有關方面有充份的時間討論各項建議。

政府發言人昨日就是項消息發表意見稱：本港的醫療服務，在過去十年間已有重大的擴充，大致已完成了一九六三至一九七三年醫療發展白皮書的目標。爲每千名人口設立醫院病床四點二張五的目標經已達成，而現時推行中的發展計劃將可使病床的比例增至每千名人口四點五張。

十年進展

發言人續稱：由於過去十年間醫療服務長足進展，市民平均壽命日長，嬰兒死亡率日低，公共衞生已有很大的改善，及傳染病症與結核症數月減少，這些統計事實，充份說明此點。

該委員會的職權，包括經常檢討本港醫療服務發展及分期實施情況，並提供有關意見，惟須同時注意一切足以影響擴充進度的因素，例如財政問題，建築的速度和人員的補充等等。

提出建議

該委員會亦須對政府資助志願機構所辦理的醫療衞生事業的原則，加以檢討及提出意見。

委員會的職權，特別包括港督的一項指令，要求委員會提出辦法，使政府醫院與政府資助醫院的病床，能更均勻使用；並且估計十年內本港需要多少醫生與護士，同時現有的訓練機構，可以培養多少人材。

此外，該委員會又須研究舉辦學生牙科服務；研究今後十年內，政府及私人服務方面需要有多少牙醫，並就派人往海外訓練對達成此目標有多大裨益，在本地亦應有何種訓練設施問題，提出意見。

委員名單

醫務發展諮詢委員會委員如下：

羅理基爵士（主席）、醫務衞生處長蔡永業醫生（副主席）、副財政司夏法新、首席助理布政司（社會事務）衞理欽、大學及理工教育資助委員會秘書白敦峨、立法局非官守議員羅宗、數權先生、李福和先生、史堅娜斯修女（醫生）、李樹培醫生、賴會秘書：丁固及李紹鴻醫生。（譚、蕙）

醫務發展諮詢委員會正副主席羅理基爵士，蔡永業醫生發展談話（本報記者攝）

政府聘定顧問人員舉行 詳細交通調查 取得資料釐訂長期政策

（港訊）政府對本港目前的一切交通設施，正進行綜合研究，以便擬訂將來的交通政策，以應付本港直到一九九一年的內部交通需要。

現已聘得一間顧問公司，司惠爾勞史密夫合夥公司，負責進行這項工作。

這次的研究，將會搜集本港所有交通設施的最新資料，把以前各次研究結果作新的修訂，及推測今後十八年內的交通需要，然後制訂一項能照顧每一方面的交通系統，及建議將來應好採取何種交通政策，以應付社會的需要。

影響這類研究的各種因素，諸如人口的推算及分佈情形，計劃中的道路建設及建築集體運輸系統的程序，交通政策及將來使用土地的型式等，亦都在考慮之列。

這項研究的主要工作，係進行綜合的家庭訪問，以期獲知有關市民出入的特徵及他們如何利用交通設施等資料。家庭訪問以抽樣辦法進行，大約有二萬五千戶，佔本港全部家庭百分之三。

由本年九月開始，受過訓練的訪問員，將會拜訪選出的家庭，詢問每一成員在某一天內每一次乘搭升車的詳細情形，包括每次旅程的起點及終點，旅程目的及所需的時間，及使用何種交通工具。

除家庭訪問之外，訪問員又會在各區馬路旁攔截車輛進行路旁訪問，將所得的結果與家庭訪問的結果互相參照。進行路旁訪問，當然會知道各人旅程的起點，終點，目的，及所需的時間，亦可知道其他有關事項，如車輛載客是否滿額等。

整個研究工作現剛告開始，預計需時二十二個月完成，然後向當局提出建議。

市局全體議員選出 沙利士任主席 張有興副主席

（港訊）市政局官守議員沙利士，將出任四月一日改組後的新市政局主席，他是在昨晨舉行的市政局全體非官守議員投票時，以衆望所歸而被選出的。

張有興，則被選爲市政局副主席。

市政局非官守議員選舉市政局主席，獲得提名者有沙利士、貝納祺、和張有興等三人。投票結果，沙利士獲得大多數的票數而當選。

落選後的貝納祺和張有興，乃再度被提名爲副主席，結果張有興得到多數票的支持而獲選。

沙利士 獲得委任爲市政局議員，服務市政局已有十多年，今乃爲該局首席委任議員，在任以來，他曾在市政局各委員會擔任要職，並特別致力於公共屋宇、文化服務、康樂及公共娛樂等各方面工作。

多年來他是文化事務委員會的主席，現仍擔任康樂及市容遊樂委員會主席一職，但一旦出任市局主席後，該職務便要放棄。

在市政局以外的社會服務，沙利士亦極爲活躍，他是業餘體育協會和奧林匹克委員會香港分會的會長，去年香港隊在慕尼黑參加世運會，多名隊員不幸在世運村宿舍被恐怖份子劫持時，他曾以大無畏的精神說服恐怖份子，結果全部香港隊隊員均以平安釋放。

張有興 於一九五七年四月一日首次獲選爲市政局民選議員，現爲第二首席非官守議員，歷年來他曾擔任多個委員會的主席，並積極地參與市政局各項工作。

目前他仍是市政局小販事務委員會的主席，並爲文化事務委員會的會員，在市政局外，他是公民協會的主席。

市政局於四月三日舉行全體常務委員會會議時，將正式宣佈批准沙利士和張有興分別被選爲正副主席之事宜。

兩項重要任命發表 貝理士任按察司 羅弼時任布政司

（港訊）英女王已下詔委任貝理士法官爲香港按察司，繼今年五月退休的李比昔士遺缺。

英外交及聯邦事務大臣亦委任律政司羅弼時爲本港布政司，以繼今年底退休離港的羅樂民爵士。

貝理士法官生於一九一四年，獨身，自一九六五年十一月起，已任本港高等法院副按察司。

羅弼時生於一九二三年，一九五〇年獲林肯法學院大律師資格，一九六二年調港任律政主任，自一九六六年十一月起，即任律政司，曾於一九六〇年獲O·B·E·勳銜，及於一九七〇年獲C·B·E·勳銜。

副布政司祁廉桐已同意延期退休

（港訊）副布政司祁廉桐已同意延期退休兩年，並繼續擔任副布政司職務，祁氏本應於今年十月退休。祁氏於一九六九年任職副布政司，一九七一年獲頒C·M·G·勳銜，自去年十一月起，任副布政司（特別任務），與麥惠時顧問人員協同工作。

儎腳將加價 簽約須注意

（特訊）香港歐洲貨運聯會正醞釀儎腳加價，由一九七三年九月一日開始，可能加百份之十二又二分一。香港付貨人委員會正考慮該會提出之統計數字及要求，雖然對於增幅不表示贊同，但因目前通貨膨脹，加價之事差不多已成定局。

香港總商會特爲此事已向會員發出通告，勸告在與海外買家簽約時，爲肩保障利益，對儎運費增加之趨勢，須作適當考慮云。（彌）

今潮濕有霧

（新聞社）本港昨日天色雖仍晴朗，但雲量增加，部份時間密雲，在和緩東南風吹拂下，天氣和暖，濕度亦低而較爲乾燥，天文台預料今日將會較爲潮濕及有霧。

據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢，由日本起，一度高壓脊向西伸展，橫過東海直達華南。本港地區昨吹和緩東至東南風，除部份時間密雲外，天色晴朗，下午天氣和暖而較乾燥，昨午室外氣溫升達攝氏廿五度，濕度則會低至百分之四十五，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。昨華南沿岸各區，大部份吹東至東南風，風力三至四級，天文台午間展望廿四小時後天氣：多雲，將轉吹東南風，風力三級，較爲潮濕，華南沿岸海域有陣陣霧。

南菲一周

岑才生

華僑

約翰尼斯堡是南非華僑最多的一個城市。在約堡的華僑約有四千人，全南非則有華僑八九千人，在約堡，中華民國設有總領事館，總領事是李惟峨先生。李先生是美國畢業，除了英語、國語外，更會說廣州話，這對處理華僑事務，大有幫助，因爲南非華僑，大多數是四邑人。

華僑來南非，是八九十年前的事件，當時南非缺乏礦工，於是從中國輸入大批勞工。這些人多數是來自廣東，所以四邑話便成今日南非流行的華僑語言。

華僑在南非，多數從事零售業、餐館業等。華僑素以勤儉著名，多數都能稍有積蓄，但百萬富翁則較少。

華僑是屬於非白人區，在法律上，是以只能定居作業於非白人區域，如欲離開該區工作，則要申請特別工作許可證。有些華僑和白人合作，給予白人的相當利益，以白人名字登記經營商店或購買住宅，但這是非常危險的，如白人一旦反臉，則在法律上，全盤生意或整座樓宇，將會是屬於該白人了。這個利用當地人登記註册的情形，據說在日本、菲律賓、越南、泰國等地都有時會發生的。

移居東南非的華僑，並不是南非人，但華僑的子女，即第二代華僑，則可領取南非護照，則可在非白人區域用自己的名字經營商店，購買房屋。但第一代的華僑，則連上述的權力也沒有。現在很多華僑是與非白人和黑人交易，但這種人的購買力，大不如白人，所以很多華僑都擁在白人區域附近開設店舖。

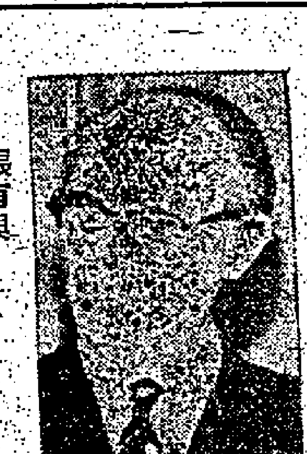
約翰尼斯堡的華僑人數最多，而較富有的亦較多，該市有一小區域，是華僑聚集的地方，該地的華人餐館的規模亦較完善，食物亦算達到國外唐人餐館的一般水準。至於南非第二大埠，開普頓，亦稱角城，則僅有華僑一千多，該地的餐館營業相當好，但菜式水準則不及約堡了。

約堡是華僑集中地，其始可能因爲約堡是金礦的中心，有一時期，當地曾一度大量招請華僑當礦工，是以形成當地華僑最多。

約堡因華僑人數衆多，又有總領事館的幫助，有些青年課餘時間，亦有進入華文學校學習中文。這間華文學校的程度，有高至中學程度，因得到總領事館的幫忙，當地亦有中文周刊發行。

南非華僑地位，可能因國際貿易的關係，漸漸會引起南非人的留意，南非一方面援採取閉關主義，自我任意嚴厲執行種族隔離政策；但一方面又不能不與東亞非白人的國家貿易，例如今日南非，將日本人當作「名譽白人」，准許日本人在白人區居住營商，理由便是有很多日本商品輸入南非，而日本又由南非輸入鐵砂，現在南非市場有很多日本貨物，由家庭電器至運輸汽車，都有由日本輸入的，而且輸入貨數有逐年增多的趨勢。（二）

張有興



沙利士

回首當年

（一九五八年三月廿七日）

△柏督冒雨巡視大欖涌水塘——港督柏立基爵士，今晨由工務司英格里陪同，渡海前往大欖涌水塘，由該水塘總工程師嶽爾引領巡視各項設備，並對各項工程建設，詳加解釋。大欖涌新水塘爲本港戰後最重要及最大工程建設之一，係於一年前由英國殖民地大臣羅諾斯波德夫人主持開幕典禮，整個建設計劃完成，包括所有附屬工程，尚需兩年時間始能完成。全部工程費爲一億三千四百萬元，該水塘儲水量爲四十五億加侖，水壩主堤高一百八十呎，長二千二百呎，係於一九五三年一月間建築，現正始告完成，目前進行中之工程，集中於截水道之鋪築。

△澳新任衞軍總司令抵港——澳門新任衞戍軍總司令羅嘉達斯准將，於今日下午二時十五分乘泰航班機由里斯本經西貢飛抵港，即日轉乘大來輪赴澳門履新，羅氏係接替原任駐澳衞軍總司令嘉勞氏少將之職，嘉氏已於日前由澳返國，今在機場歡迎者有駐港澳總領事嘉士狄勞，及澳政府官員多人。

△韓文化觀光團孔鎭訪港——由菲抵港，大韓民國赴東南亞文化觀光團團長孔鎭恆博士一行四人今日下午二時十分乘汎美機由馬尼拉抵港，據孔博士在機場對記者稱：該團團員二百七十三人，定明（廿八）日上午八時乘韓國海軍兵艦抵港，預定在港作兩場歌劇表演，日期爲本月廿九日及卅日，地點在港大陸佑堂，本月廿九日則在港台廣播，藉以宣揚韓國文化，使中韓文化交流，又稱：該國曾在西貢、曼谷及馬尼拉各地表演，結果頗爲成功，渠等在港約逗留四五天，即由港轉往台灣及沖繩島，然後返回漢城，今在機場歡迎者有韓駐港總領事崔春經等多人。

△民安隊舞蹈表演——香港民衆安全服務隊爲籌募康樂經費，在利舞台公演「白蛇傳」，由新艷陽劇團演出，今晚蒞臨觀禮之嘉賓有港督柏立基爵士，民安處長秦利，防衞司剛雅德，醫務總監麥敬時少校，民安處總大隊長麥強士，副大隊長非路，總務主任羅能士，副處長關祖堯，利銘澤等。

香港各界社團反對不合理重估地稅及要求履行可續期地契規定委員會

致全港五百七十一社團會員及有關持契人的公開信

本委員會肩負各界社團重託，反對政府現行不合理重估地稅政策，曾一再據理向政府力爭，要求履行官契原來條文規定，即在可續期官契續期時，只能重估公平合理的地稅，而不能以變相方式，強要持契人重繳地價。

我們過去曾再三指出，根據原契約條文的規定，及持契人、律師、則師、會計師等專業人士一向的理解，可續期官契在續期時，持契人只有繳付新地稅的義務，而無須再負繳納地價，或以分期付款方式繳付地價及區域地稅的責任。本年三月二十二日，我們應總督約晤，而談有關重估地稅問題，當時各社團代表再次重申政府必須履行原契約條文的規定，可惜，總督的答覆是政府無意更改其不合理的重估地稅政策，更草擬「一九七三年官契法案」，準備通過立法程序，企圖迫使持契人接受。

我們認爲政府既不依照官契原來條文的規定重估地稅，而持契人對於一九六九年政府片面發表的「綜合公佈」，亦早經表示不能予以接受，所以政府現在無論訂立任何法例，都不能改變持契人依約應享有的合法權益。因此，我們曾函請行政立法兩局非官守議員，在本月二十八日政府向立法局提出「一九七三年官契法案」時，代表民意，反對這項不爲大衆所接納的法案。

我們因爲時間過於迫促，未能向全體社團會員及持契人個別提出報告，所以現在刊登這封公開信，報告經過情形，請全體社團會員及持契人抱着堅定立場，共同繼續向當局據理力爭。

香港中華廠商聯合會
香港中華總商會
九龍總商會
港九各區街坊會協進會
港九各區街坊會研究委員會
港九物業商會
九龍區大廈總會
新界總商會
九龍塘業主聯會
九龍華商會

謹啓

一九七三年三月二十七日

本港新聞 ②

西報經濟編輯透露內幕

財政預算編製不易

無數專家嘔心滴血

是集體創作的巧妙的結晶品

是將來編寫歷史的最佳資料

（特訊）香港總商會本期會刊列登一篇「談香港財政預算案」專文，此乃由新聞工作者胡百金（KEITH HOOPER）他是執筆前南華早報經濟版編輯。胡氏詳細描述「財政預算案」起草時裏後所牽涉人力物力，工作繁雜與緊張，不足為外人道，同時過有政府部門增減或改制，又或國際金融有變化時，一切估計又要重新再做過一次，總之，一份財政預算案乃多人努力結晶品，是一巧妙非常大作，而應為市民認識。財政預算案可算是一具有歷史價值之珍貴文件，從這些檔案中，我們可以知悉社會之成功及其所下之努力。

也許有一天，經濟學家可能利用過去的財政預算案為編寫歷史參考之用云。（强）

青年協會舉行惜別副主席史禮夫榮休

主席林繼振致贈銀碟紀念

（特訊）香港青年協會副主席史禮夫將於上月榮休離港。史禮夫於一九五二年抵港，歷任香港青年協會之執行委員會之創辦委員，並任副主席之職。該會為表揚史氏對青年協會貢獻，昨（廿七）日下午六時十五分假潘仕新尼詩道香港青年協會總辦事處舉行惜別會，香港青年協會主席林繼振致贈銀碟以作紀念。

史禮夫曾任港府要職，自一九六六年起担任社政主任，並於年初獲英女皇頒贈O.B.F勳銜。史氏經常參加社會服務活動，尤以與青年福利有關之工作

香港青年協會於一九六二年成立，共服務對象為本港十四歲至廿一歲之青年，以發展德智體羣四育為目標，香港青年協會乃一志願團體，主要經費來自利機構，政府福利補助金，香港公益金，皇家御用賽馬會及會員經費。

香港青年協會目前辦理青年中心共二十所分佈香港，九龍及新界，會員共計六千四百人，學生及工人各半青年中心經常舉辦各種康樂及訓練活動。

此外，青年協會並於西貢大網仔，及南丫島設立青年營，提供戶外活動場所。又推動以發展公民計劃獎勵，青年個人之潛能。青年協會於每年夏季辦理各期活動，共服務對象廣達非青年中心之會員。青年工友服務為青年協會另外一項工作，該會職員除訓練其工友服務個別工廠，更與工廠聯絡活動外，週日聯誼會及假日旅行。青年工作外，更協助其屬會發展青年工作。屬會者共計機構十四所。

目前青年協會更大力推動發展計劃於近將來，加強擴散青年工作及諸商服務，又擬增設青年中心兩所，並於赤柱蒙建立戶外活動訓練中心。（弼．唐）

馮氏宗親總會春節聯歡盛況

（港訊）香港馮氏宗親會，於前（廿五）日假座中環華資大廈月宮酒樓，舉行會員春節聯歡敬老勵學大會。長官到有灣仔民政司署副主任梁永立，何滋西，同鄉會，聯絡主任馮湘佑。嘉賓有各報社，宗親會，同鄉會，工商代表。會員宗親有會長馮秉芬爵士，副會長馮漢柱太平紳士、馮鏡輝太平紳士及漢序、秉璇、晁航、淵仲、理事長秉華、副理事長馮樹、元倪、監事長煥宸、監事長馮洞、炎常、部長馮川、伯樂、文駿、仁義、文顯、展麒、瑞璇、志堅、馮楊素貞、馮渠、國憲、國祥、馮超、才坤、馮孝、馮生、鑑輝、國輝、振名、建明、馮許漱冰、理監事馮洋、北財、明洲、翰卿、兆波、馮弘、馮林麗芳、秀珍、炳基、文光、少毅、少如、北棠、仲文、瑞祥、卓鋒、國棟、兆球、國材、馮四、馮福、善初、馮憲、日初、馮練、馮瑞、關開馮佩英太平紳士、馮李慧貞、元紗、應虎、化麟、惠平、深田、銘敬、馮俊、馮深、馮參、國深、幹事爵元、火義、錫洪、秀貞、馮發驊觀、馮何潔芳、睿漢、文儀、冠濟、志伸、魏強、可洛、佛普、佩瓊、深基、馮光、洽平、潮林、聯絡站主任玉雲、柴田、水容、鉅源、泥珍、福良、景文、世煥、惠佳、炳全、文鑑、燦年、馮牛、以及香港宗親學子等八百餘人。

儀式七時半開始：先由主席副理事長馮樹致開會詞，繼由會長馮秉芬爵士致訓詞（另錄），長官嘉賓致詞，馮秉芬爵士主持頒發敬老禮品，灣仔區副民政主任梁永立主持頒發勵學獎品，北財宗長主持頒發徵求會員成績優異獎。隨由監事長馮煥宸致謝詞。禮成拍照後，即行歡宴，同時並有幸運抽獎，學謝什技助興。筵開六十餘席，極一時之盛。

馮樹致開會詞

本會舉行春節聯歡宗親大會，旨，係與本會設立之意義相配合，本會期集四海兄弟為一家，散之則為六合，集之則為一體，精誠團結，互助互愛，在兄弟怡怡，既為且就，氣氛之中，力謀共同福利。現本會對於福利工作，如安老、慈幼、擴大醫務、增設各區診療站，係宗親保健，及救災、扶助等項，無不在積極推行。教育方面，更不遺餘力，積極籌募教育基金，發展會校，現本會學校班數，已增至四十班之多，學生一千餘人，仍然繼續擴充班級。去年度畢業生參加升中試，取得學位者，達百份之四十，成績令人滿意。今次聯歡大會，特設勵學獎，鼓勵青年宗親，努力向學，以期光前裕後。此皆由會長秉芬爵士之領導有方，同寅之通力合作，以及廣大宗親之熱烈支持。因此益增吾人信心，果能同舟共濟，把舵堅定，必能同登彼岸！藉此宏來，本會前途，充滿無限好景，各位宗親，今日參加聯歡大會，無異回到自己之大家庭來，一看家中情況，在家有餘擾當中，必定無限快慰！

馮秉芬致訓詞

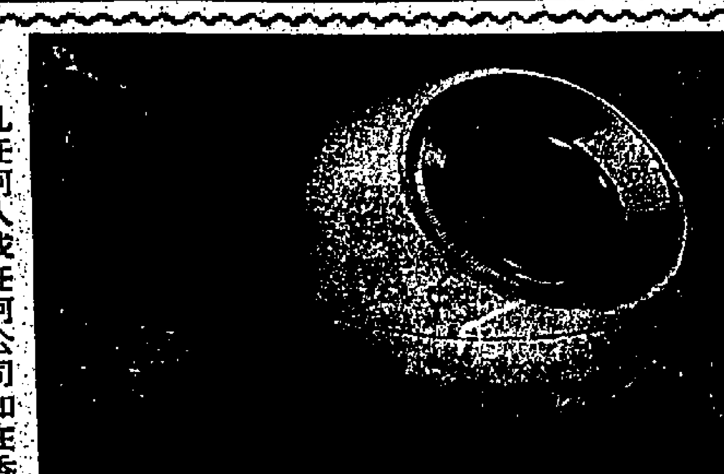
我國傳統倫理道德，以孝悌之道為本，故大有言：「上老老而民興孝，上長長而民興悌。」是以鄉黨尚齒，長幼有序，使人人能親其親，長其長，而建立修齊治平基礎。吾會本此目標，發揚我國倫理道德，實有深意在焉。頃聆聽主席講詞，歷述本會辦理診療所經過，與及教育工作之努力，且於本年更設「勵學獎」，而益其獎勵之責。本人對理監事長暨各同寅之辦事認真，極為欽佩。

馮氏會理監事與馮秉芬爵士

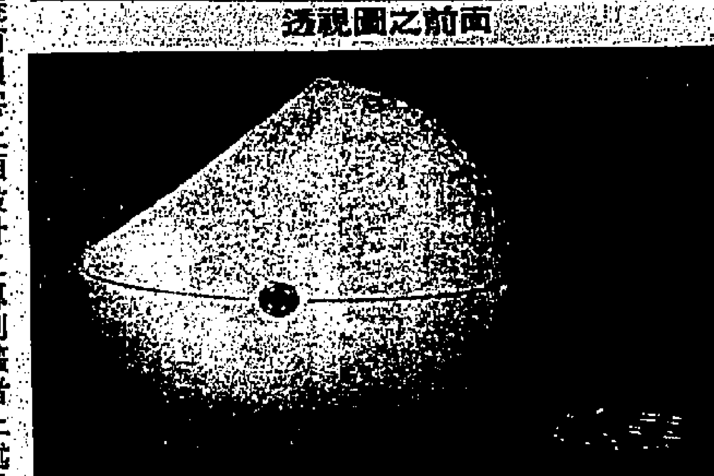
啟者：九龍官塘道三百四十二號至三百四十四號B座八樓永佳電子有限公司經遵照一九四九年設計登記法案之規定將下列設計在英國獲得專利權。

英國設計登記第九五八七六八號

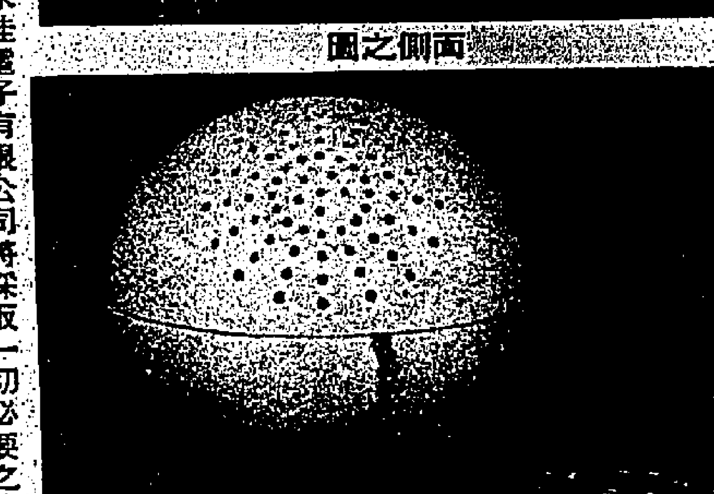
「無綫電收音機」



透視圖之前面



圖之側面



圖之背面

凡任何人或任何公司如在香港有損害上項設計之專利權者上述永佳電子有限公司將採取一切必要之步驟以防止之；並將向高等法院申訴請求發出禁制令加以禁制，並追償損失及要求賠償訴訟費用。

永佳電子有限公司之代表律師
黃江森 林耀德 律師事務所啟
香港德輔道中二十號德成大廈三○一室

保良局啟事

本局癸丑年總理依法選出并定於四月十二日（星期四）中午十二時在本局禮堂舉行就職典禮茲將各總理台銜公佈

主席 李碩棠先生
副主席 鄭傑西女士（鄭桂生夫人）
何耀棣先生
吳海霖先生
黃張珍妮女士
總理
吳耀慶先生
郭李宛蕙女士（郭志權夫人）
陳吉炘先生
馬吳潔芳女士（馬汝擴夫人）
廖烈正先生
文吳泳沂女士（文洪碇夫人）
李秉琳先生
吳桂芳女士
翁何韻清女士（翁祜夫人）
盧建華先生
文裕順先生

保良局主席陳景福謹啟
壬子年
一九七三年三月廿八日

立法局辯論預算案

入名官守議員今日答辯

（港訊）立法局定今日（星期三）恢復辯論預算案。由官守議員答覆非官守議員上次會議時所提出的意見。

今日發言的官守議員，依次為教育司簡乃榮，醫務衞生處長蔡永業，工商業管理處長李耀生，社會福利署長李福逑，房屋司黎保德，工務司麥理覺，布政司羅弼時爵士及財政司夏鼎基。

各議員答辯後，「一九七三年撥款法案」將押後至星期四始進行委員會審查，及三讀程序。

香港仔湖南街兩舊樓成危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈香港仔湖南街十二號及十三號為危樓。

建築物條例執行處長昨於發表聲明稱：上述樓宇為三層高戰前舊樓，最近檢驗時，發覺負荷重力之磚牆有多處嚴重破裂，天面之木料亦腐朽不堪，實有倒塌之虞。

據申請封閉令之告示，已於今晨十時在上述樓宇貼出，而此宗申請，亦已定期四月廿六日上午九時半，在維多利亞法院聆訊。

怡美五金錶殼廠重要啟事

本廠股東諶國琨君現無意繼續經營現蹉商拆股經已計算清楚完畢由三月廿二日止本廠內外一切帳目由王一新李振忠兩君負責今後諶國琨君在外一切錢銀轇轕與本廠無涉，特此聲明。

怡美五金錶殼廠 李振忠 王一新 謹啟

申請歸化英籍啟事

周楚宣（CHOW CHOR SUEN）又名（GEORGE CHOW）又名（CHOW CHOR SIN）現住香港尼詩道四八○至四八二號森港大廈十二樓C座現向香港總督申請歸化英籍有任何人士知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。

申請入英籍啟事

李道生（LEE TO SANG）又名李熾葉（LEE CHE YIP）現住香港北角渣華街十五號四樓向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告。

鐵行貨倉啟事

本公司之「保稅公倉」現已增設有稅品入樽服務（BOTTLING SERVICE）全部裝備均依照工商處當局規例，服務時間如左：

星期一至星期五
每日上午八時半至正午十二時
下午一時至四時半
星期六
上午八時半至下午一時

一切有關入樽服務、貨物存儲、運輸及貨箱貨運詳情，歡迎查詢請電：

臺二一四○七四七五
臺二一四○八七八二
臺二一四○五二二九
臺二一四○七二七七

鐵行貨倉有限公司謹啟
地址：葵灣青山道八咪半374—380號（近葵涌公路口）

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.167 OF 1973準於一九七三年三月廿八日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 28TH. MARCH 1973. WEDNESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑞大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍大埔道門牌一四二號「A」座第四號室中間房之各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙交足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啟
電話：弍弍九四四六

拍賣名貴古玩廣告

茲定於一九七三年三月二十六日，二十七日及二十八日即星期一，星期二及星期三，每日由上午十時起在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內拍賣中國歷代瓷器，象牙，玉器，鼻煙壺，銅器，拍漆屏，字畫，酸枝及紅木傢俬，大石灣花盆，玉器，首飾等，看貨時間三月二十一日至二十四日共四天。

香港畢打行士庫內
攬勿兄弟拍賣行啟
電話二二○三二二

攬勿兄弟拍賣行拍賣大帮棉花五金各物廣告

啟者茲承香港高等法院命UNDER ADMIRAL JURISDICTION ACTION NO. 51 OF 1972準於一九七三年三月廿八日即星期三日下午二時卅分鐘在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界荃灣遠東貨倉局於TAI SANG NAVIGATION TRANSPORTATION AND TAI SANG SHIPPING CO. S. A.之鋁錄片五拾棉花三百九十五包鋁片（IN COILS）三十六噸及九包汽車冷氣機十二架（貨客欲往看貨者請移玉步至香港高等法院向執達吏首長索取看貨證為要）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙或銀行本票繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話H二二二二二四

謝

先慈莫母鍾太夫人之喪於昨（廿七）日（農曆二月廿三日）在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉賓

誼親臨致祭 並賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝

莫業生 業榮 偕子女侄等敬叩

聞

先庶慈阮母鄺太夫人於主曆一九七三年三月廿七日下午十時十分在香港港中分科醫院息勞歸主在世寄居七十八載奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿九日（星期四）下午弍時正大殮舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教墳場謹此訃

男 佑翰 兆剛 伯翔 學勤 祖能
媳 駱潤華 甄彩娥 植桃信
孔志潔
女 娟蓮 桂容 允時 愛倫
婿 黃志昭 羅永卓 謝志騰 簡有忠
孫 家輝 惠霖 家堯 恩智 漢寧
孫媳 李國華
孫女 加敏 加瑟 加碧 加霖
孫婿 方景華 李尚信 夏暢明
加賢 綺雯 加麗 漢儀
曾孫女 雁誼 明倩
司書期服姪 康廖

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一—八

永安銀行有限公司開派股息通告

本銀行一九七二年度股息紅利業經本年三月廿三日股東常會議決自本年三月廿四日起開派請各股東携同息摺到本銀行簽領為荷

永安銀行有限公司謹啟
一九七三年三月廿四日

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七三年三月二十八日及二十九日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 165 OF 1973定於一九七三年三月廿八日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 28TH MARCH 1973, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍福全街弍十八號FUK HING BUILDING福興大廈（譯音）六字樓尾房NG WAI TOO各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得下顧後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啟
電話：H四三三一六四
一九七三年三月廿七日

今日港聞共十二版

香港新界中山同鄉會有限公司通告

茲經會議決定於四月十二日（星期四）下午四時在本會舉行會員大會同時改選理監事希各會員準時到場參加為荷此致

各會員

選舉委員會 主任委員 鄭星池 副主任委員 蕭瑞豪 義務秘書 何得雲
一九七三年三月廿八日

徵求高尚寫字樓

誠徵香港區高尚閣大寫字樓，面積五千至一萬呎，有意者請於辦公時間電五—二四一○九六內綫十四張洽。

聞

何牛先生痛於公曆一九七三年三月廿六日上午十一時壽終九龍佛教醫院積閏享壽五十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇三月廿九日（星期四）上午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬禾合石墳場謹此報

聯興盛發展有限公司
港發有限公司
謹告

聞

先夫李公文桂府君痛於公曆一九七三年三月廿六日上午弍時四十分壽終於九龍法國醫院積閏享壽八十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於三月廿八日（星期叁）中午十弍時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此訃

元配 李黃步雲
繼室 李陳逸惠
子 範 媳 張玲敏
德昌 媳 虞哲芬
洪 周穗
女 雅芳 婿 夏熾國
孫男 企 偉群誠豪超
孫女 慧英 美偉
胞妹 文蘭 妹倩 袁少莊

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三一八弍三一—六

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞③

兩局議員辦事處為市民解決疑難

政府機關措施失當 窮根究底追查原因

並非只懂得處理雞毛蒜皮小事

區煒森講議員辦事處工作範圍

（特訊）親友及大衆傳播媒介，對於行政立法兩局非官守議員辦事處的工作大肆批評，彼謂浪費時間處理無足輕重且瑣碎的雞毛蒜皮投訴，所以沒有充裕時間，去處理較重要的有關政府措施失當的事情。對於該個批評，彼等根本並未明瞭該辦事處的工作宗旨，行政立法兩局非官守議員辦事處秘書長區煒森昨晚出席文華酒店維多利亞獅子社作以上述表示。

區煒森秘書指出：該辦事處所處理的繁瑣投訴個案，據記錄數字顯示：超過百分之三十的個案經調查及處理後，獲得完滿解決，主要工作可分兩大範疇：（一）市民可以利用行政立法兩局非官守議員辦事處的工作程序，向政府部門首長及具影響力的顧問們訴說，更而邀請他們協助解決疑難，使到有關政府部門之行動，或缺乏行動而引致之一切申訴及陳述，均可加以處理。

事實上，行政立法兩局非官守議員辦事處確具擁有三個權力範疇，首要的是該辦事處有權探納政府各部門的資料，包括特殊個案的檔案卷宗及處理個案的基本政策，次之則為兩局議員及辦事處職員可以與政府部門首長直接聯絡及洽商，最後的權力則能作為一種抵觸性的質問，倘如政府部門工作未能達到徹底或是仍須修改的事宜，該辦事處可糾正在此之程序過程中使有所改善。

他繼而表示：該辦事處之次要工作，則為現場勘查，使能完全明瞭個案的真相，尤為處理與市民日常生活息息相關的繁瑣個案，如居屋徙置、移民入境，身份證明，交通罰款及小販投訴，（續）以每兩週舉行一次的立法局會議程中，向有關方面提出質詢。

區煒森秘書指出：一般市民對於政府部門措施不當的個案，並未能充份利用辦事處的權力範圍，或許，他們對於政府部門不願接容批評或是投訴「缺乏行政效率」及其林林的過失等，所謂「缺乏行政效率」，他補充表示，在該範圍上，可歸納本身缺乏之行動，延誤，過失，過份呆板，未能通融辦理，缺乏彈性，低能，不公，濫用職權及行為失檢等類別。市民如是遇到上述困難，尤以公共事務，如警務消防，工程水務，市政事務及社會福利等，可直接與辦事處報告投訴。

他再表示：行政立法兩局非官守議員的服務，應是列為第二項工作範圍，彼等安排會及議程序，整理及準備會議紀錄，供應資料以致草擬報告書等，基於辦事處人手短缺，未能承擔提供全面性的服務，使有「心有餘而力不足」之感。至於質詢方面，計在一九六〇年至六七年，平均每年祇有提出十六次個案的質詢，迄至一九七一至七二年間，已先後提出一百六十五次的質詢。

行政立法兩局非官守議員，辦事處更可將市民投訴個案所視的資料，公諸於社會週知，並與民衆團體，社會賢達，工商領袖等相互聯絡，並藉以交換意見，俾能解決社會福利問題。

區煒森最後表示：凡屬民事訴訟，勞資糾紛，以及私人恩怨，該辦事處不予受理。此外有關司法範圍，及法律事宜，辦事處更是無權干預。

反映各階層人士興趣

招聘年輕人士 担任電影檢查

電影總檢查官洪士豪榮休

（特訊）電視電影管理事務處昨日透露，電影總檢查官洪士豪正在作長時期的休假，將來不會再以專任的身份担任電影檢查工作。該處職員說：洪氏在港担任電影檢查工作已十五年有多，工作經驗豐富，故我們希望仍能經常聽取洪氏的意見。

港府若干同人最近曾設午宴，歡送洪氏，並以銀盤作贈，以留紀念。

電視事務處同時又透露，電影檢查委員會不久將有檢查官兩人退休。他已在最近的一次招聘中，向四名有資格的應徵人發出聘書。

他表示，他已經藉這個機會選任比前較為年輕的人士担任電影檢查工作。

他解釋說：電影檢查委員會的成員，應盡可能正確反映我們這個社會裏的各種年齡與志趣，這是很重要的。

英籍護照部遷國際大廈五樓

（特訊）移民局英籍護照部已在新擴大辦事處開始辦公。以前位於國際大廈十一樓，而於週末遷往五樓，公衆輪候地方比較闊寬。

圖示去年在英籍護照部新辦公地點領取第一份英籍護照時的情形。

傳染病症 數目大減

（港訊）據醫務衛生處發表的統計，今年二月份發生的各種傳染病共六五七宗，較去年同月的一、〇五六宗大減，死亡人數亦為一二六人，降為九十二人。呈報的傷寒症，由三十二宗減為十宗，水痘由一一六宗減為二十宗；痳疹由一五八宗減為五十六宗。在九十二宗死亡病案中，因肺結核而死者八十六人，對上的一月份則有一三八人。其餘計阿米巴二人，桿菌痢疾，腦脊髓炎，傷寒及痳疹各一人。

二月份內發現痳疹病例一宗，但是證實為由外地傳入的，則病人在港外染上此病後始返港者。

月內，並無發生白喉及小兒麻痺症，亦無霍亂或其他須施行檢疫的病症發生。

英皇御准 **香港賽馬會**

本會賽馬日期定於一九七三年三月卅一日星期六舉行首場在下午一時卅分開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由三月廿八日星期三起至三月卅一日星期六上午十時止在本會各售票處發售。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。

（四）會員席及公衆席開閘時間由上午八時三十分開始為投注三重彩人仕開放，隨於十一時淸場。稍後於十一時三十分為觀衆再行開放。中場席開閘時間在十一時三十分。

（五）公衆席入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券。觀衆離場後而再入場者，須再交繳入場費公衆席十元中場席二元。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

司理 吉爹利士啓

一九七三年三月廿八日

WILLCO 隱形耳聾機

德國美國 清晰無比 無雜音 無電線

$850 $480 $280 $160

香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F17 愛資行專售

電子血壓計 自動知道血壓高低 不用聽筒不需別人幫助

商業大廈

①大道中最繁盛地段全座連上蓋吉售
②文咸街商業大厦全座連地連上蓋吉售
③新界屋地約十八萬呎吉售可建別墅式樓宇

詳情請電H二四七六一一及二四七九〇五（湘壢有限公司地產部）洽經紀免問

救童助學

各方善長響應助學

香港置地公司樂捐三千大元

華僑日報第十六屆救童助學運動，自從本年發動向社會熱心人士呼籲慷慨解囊以資助學，反應令人感動，各方面善長，機構或公司紛紛不後人，率先捐出善款，芳名如下：昨日又接捐一批：

香港置地公司三千元
黃恭德堂弍百元
友興實業有限公司弍百元

市民捉賊獲贈獎章

（特訊）九龍區警察總局指揮官紹里士將頒贈獎狀與二位在不同之劫案中協助擒匪之市民。此兩位市民為九龍之鮑安祥君及新界之梁柳帝君。

鮑君於本年一月廿三日，目擊彌敦道中華電力公司辦事處被劫，遂立即協擊示警，並協同他人追捕劫匪，卒將其中一名擒獲。

梁君於本年一月廿六日在觀塘巧明街時，聞人高呼被搶，於是趕前協助事主，並力追搶匪，卒於宗安街一樓宇之梯間內將該匪擒獲。

頒贈儀式將在本月三十日（星期五）下午四時三十分，在九龍警察總部紹氏辦公室舉行。

澳洲組貿易代表團 今年五月訪問中共

駐港商務處租用康樂大廈全層 闢設永久展覽場準備拓展貿易

（港訊）由海外貿易部長率領之澳洲代表團，將於五月間訪問中共，代表團將由高級政府官員及商界鉅子組成。

上述消息由澳洲駐港高級商務專員麥強能於扶輪社午餐例會中透露。麥氏同時談及最近在港舉行之澳洲工業貿易展覽會，無疑是澳洲在東南亞區主辦之同性質展覽會當中最成功的一個。他指出：該展覽它吸引了超過九千名觀衆，營業額超過一百五十萬港元，並且預料此後一月內可出售商品總值二千萬港元以上。

麥氏強調說：此次展覽只是一個開端，澳洲商務處已租用康樂大廈全層以作拓展準備。又特別闢設永久性之展覽場地，每隔兩個月至辦一次專門化之貿易展覽。

黃大仙旺角部份停供水

（港訊）九龍黃大仙區及旺角區部份樓宇將於本月廿九日（星期四）及卅日（星期五）由上午六時至下午六時停止供水，以便水務局人員進行測試工作。受影響者為黃大仙區鳳德道、雲山街及紫雲街範圍內之樓宇，鳳凰新村第四座至第卅二座；旺角區通州街、荔枝角道、海壇街及合桃街範圍內之樓宇。

英國法蘭士 **狗貓藥**

治療狗貓一切疾病 免費贈送養狗指南

萬信洋行經理 電話H521097—450573

英國食品出口商會 月底來港訪問

（特訊）一批商人，將代表幾家著名之英國食品，威士忌及飲料業公司，於三月卅一日前來香港訪問。該訪問團由英國食品出口商會組織，部份團員對遠東之情況甚為熟悉，並且對亞洲人之口味，甚有研究。

大部份來港訪問之團員，都與本港市場建有密切關係，而且所出產之食品，亦為市民所津津樂道。他們此行目的，在訪問顧客及代理商，並希望藉此機會了解市場的動向之並及大衆的口味。

此次貿易性之訪問，將是由英國出口食品商會所組織的第二次，首次是在七二年四月期間。由英國進口本港之食品，在過去五年來，增加了百分之七十七（六八年時貿易額為一億七百萬鎊，昨年則達一億七千萬鎊）。（亮）

貴重物業拍賣廣告

壽山村道廿八號D "COUNTRY VILLA" BLOCK "D" 茲定於一九七三年三月卅日星期五下午三時在香港畢打街畢打行地庫香港獲勿拍賣行將上開物業公開拍賣。

該物業面積寬敞，包括三層高樓宇，連花園，客廳，飯廳，宴會廳，書房，五睡房，四浴室，廚房，貯物室，伙食房，及工人房等。及足够泊車位，該屋面積四千八百方尺，位於一六，四三六方尺之地皮上（SEC. D OF RBL 906），包括日本式花園，漁池，橋樑，噴泉，大量樹木及灌木，現正蒔花盛放。該屋向南，面臨布力克山及遠望海景，對面鄉村俱樂部，該俱樂部備有游泳池及網球場專供會員之用，距離深水灣高爾夫球場及海灘只須兩分鐘駕車可達。

拍賣條件：下槌後先繳買價百份之二十，餘額須於一九七三年四月卅日清繳，完成後交吉。

此乃一九七二年尾完成之新樓宇，現尚未有住客居住，有關拍賣詳情及參觀許可證請向香港畢打街畢打行地庫獲勿兄弟拍賣行詢洽。

香港獲勿兄弟拍賣行啓 電話H二三〇二三四

聘請股票公司職員

某大股票公司誠聘交收員、會計員、打字員及外勤人員，待遇從優，請將學歷、經驗、聯絡電話及二寸近照一幀，函香港郵箱一一七〇號，合則約見，一切守秘。

紹榮鋼鐵廠

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

建築商可避免起卸運輸轉折，鐵料頭尾剩餘，與地盤狹窄影響施工。承接工程，全由本廠所派長工負責，成本及施工易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵，式式齊備，採用由世界十大與鋼名廠供應新鋼錠，專船運港，減低運費，成本合理。請致電話本廠，即派員到洽。

都靈敦企業公司宣佈 美國加州地產投資會

首次向香港居民提供在加里福尼亞參加「有限度合股」的機會。這是主要不動產方面的唯一最佳投資對象。它位居終年不斷發展的旺盛遊樂地區，區內有商場、住宅、公寓式大廈、高爾夫球場及優良的冬季滑雪設備。

對於有頭腦的投資者，都靈敦企業公司提供：
●透過有利的財務處理，擴大盈利的潛力。
●在加州地產上投資最安全。
●都靈敦企業公司在加州不動產部的登記牌照號碼是三三一八七七。
●是加州不動產投資界中管理最完善的機構，而且在香港設有財務管理代表。
●一切交割手續均透過美國銀行辦理。

欲知目前不動產會的詳情，請填妥下列表格，或逕電H-256221垂詢。

香港德輔道中24號
廖創興銀行大厦1204室
都靈敦企業公司
DORRINGTON ENTERPRISES

請寄下有關美國加里福尼亞州不動產「有限度合股」的地產投資會的詳情。

姓名：

地址：

香港政府公佈

新界民政署元朗理民府佈告

為廈村/青山操炮場事

茲將一九七三年四月份射擊時間表公佈如下，俾衆週知

日期	練靶時間
四月十日	由上午九時至下午五時
四月十三日	由上午八時至下午六時
四月十八日	由上午八時至夜十二時
四月十九日	由上午八時至下午六時
四月二十七日	由上午九時至下午五時
四月三十日	由上午八時至下午六時

根據香港法例第一九六章防衛（射擊練習區）條例於上開射擊練習時間內，任何人均不得進入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員勒令離去或拘捕。

新界民政署元朗理民府

大置業機構聘請

（1）物業總管，具優良教育程度。
（2）會計員。
（3）女性文員，熟打字，懂簿記。

請親臨彌敦道二弍一號B京華酒店面洽。

帝華永生有限公司

聘請經驗珠寶鐘錶售貨員十多名能操流利日語多年實際經驗底薪連佣弍千元以上每月陸天假期供膳應徵者每日上午九時至下午四時電3-364811楊先生洽

松溪別墅 青山道九咪半汀九

招租

兩層式，背山面海，六房兩廳，大小花園，有蓋車房

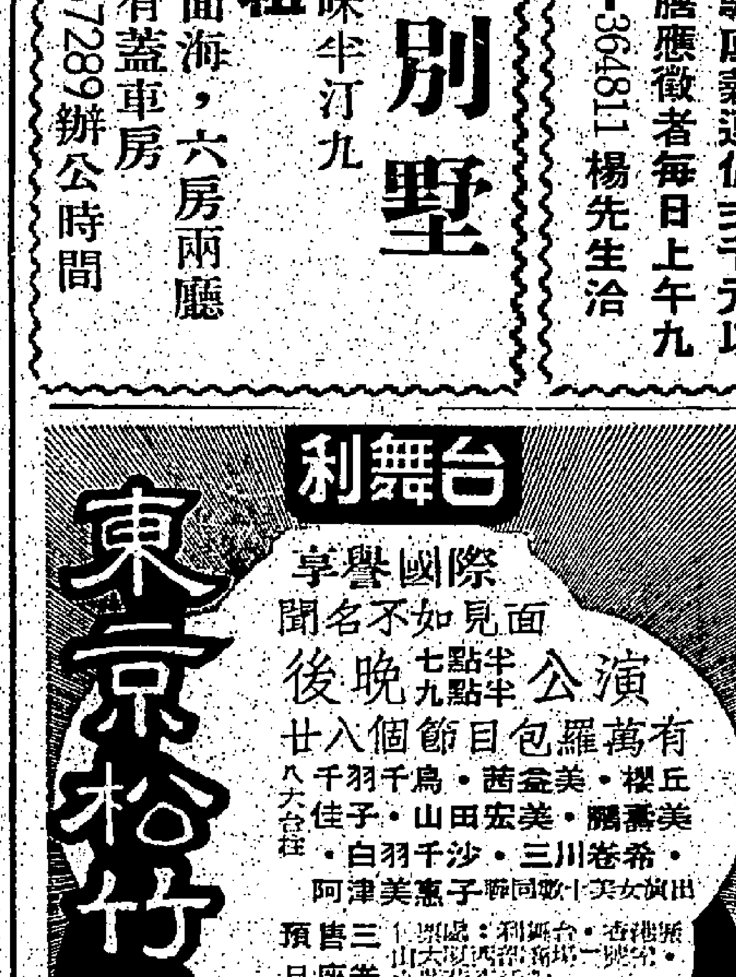
電5-767289辦公時間

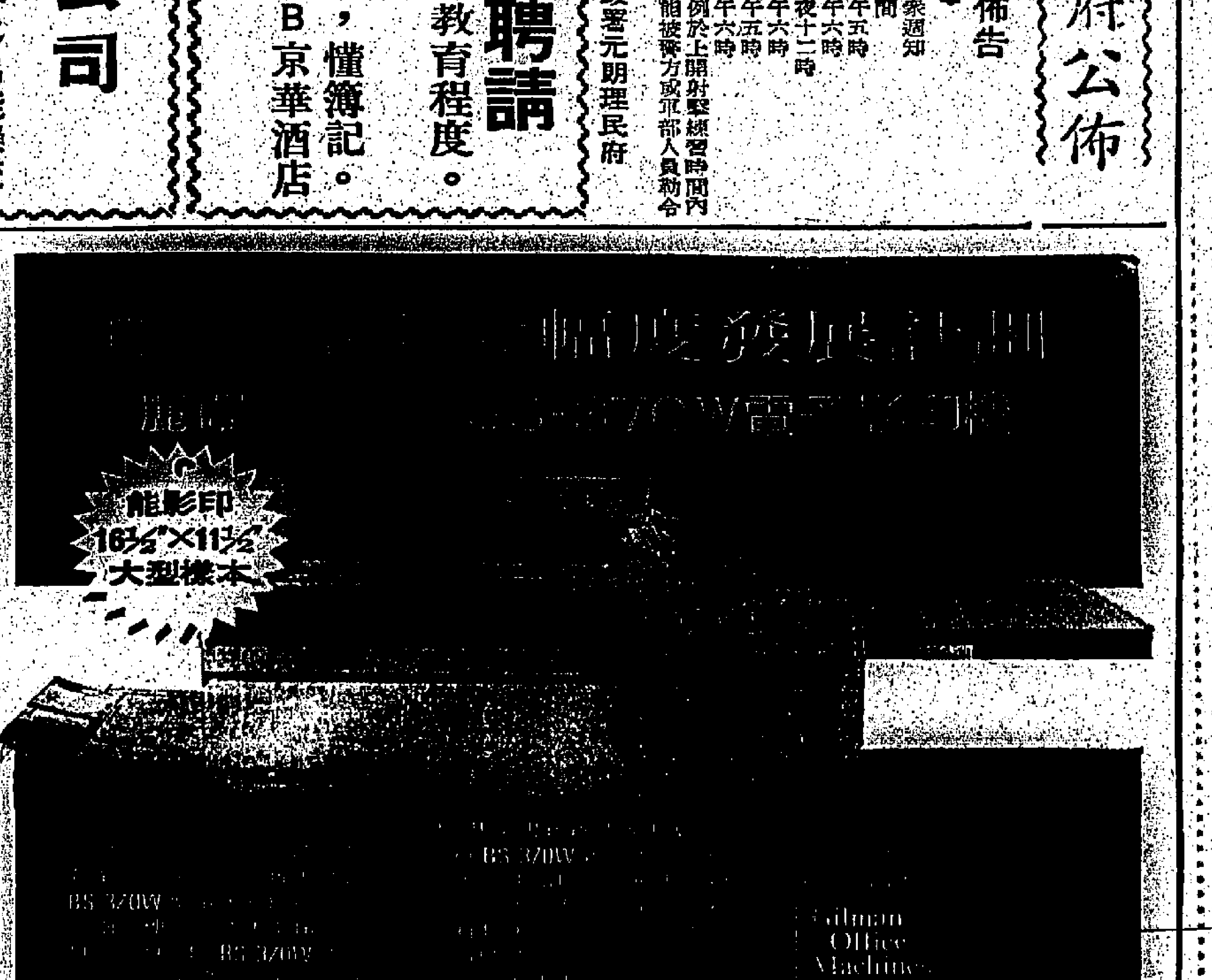
一團好過一團

澳洲紐西蘭旅行團第六團
四月十一日出發
全程二十二天 祇收港幣$8,050

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之澳洲紐西蘭旅行團，過去五屆均已獲得極佳成績，深獲團友一致好評。為向更多讀者提供節目豐富和消費廉宜的旅遊享受，特綜合過去五次豐富經驗，隆重舉辦第六團。該團行程將遍及澳洲和紐西蘭所有名城名勝，沿途遊覽之處均為南太平洋最美麗的旅遊勝地。旅行團的收費已包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，閣下祇要攜帶少量零用現金，即可盡情享受一個悠久難忘的愉快假期。欲知詳細行程及參加辦法，請即與華僑日報或新西蘭航空公司接洽。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處
華僑日報 · air new zealand
中區辦事處：香港畢打街華人銀行大廈地下 電話：5-251974





本港新聞

偷人汽車輪軸蓋 青年判入獄半年

（新蒲崗訊）一名青年商人，深夜携備電筒及工具，在新蒲崗區域，盜拆停在路旁汽車之輪軸金屬蓋，被巡邏警察擒獲，被控盜竊及配備偷竊用具兩項罪名，昨解觀塘裁判署受審，被告認罪時，對法官解釋，他之汽車，兩次被人偷去輪軸蓋，警方拘不到賊，他心有不甘，索性向人家之車輛拆除輪軸蓋，裝在自己之車上，以抵償損失。

法官對被告謂「此乃行不通者」，結果判被告兩項罪入獄合計六個月。

被告姓名何錦滔，廿二歲，單車紡織商人，住文咸東街。被控：（一）本月二十六日，在加路連山道近南華體育會之通道，向AL四四八二號私家車，偷去四個輪軸蓋；（乙）同時同地，配備一批到案有關用具，計有電筒一枝，螺絲批兩枝及工具一間。

案情透露：當晚十一時十分，兩名警員巡經上述地點時，因聞撬物聲，引起注意，發現被告蹲在一部私家車旁，作修車狀，當警員走近時，被告立即起立，發足奔逃，但被追上大約七十碼時，被截住，當時被告仍手持四個輪軸蓋及工具，被告受審問時，直認偷拆汽車之輪軸蓋。

優悠隊蠔西漫遊 上洋茅坪五聯校

（港訊）優悠旅行隊定本周日（一號）漫遊蠔西，上午九時半九龍城碼頭開車，十點半在蠔涌起步，經大腦上洋，水牛山腰至茅坪，越牛坳至廣校，北港至西貢，下午五時接返，糧水自備，車費三元。領券站：中區德輔道中八十號集友行九〇三室，尖沙咀彌敦道九四號彌敦行現處會，油麻地南京街廿二號保光冷氣公司，詢問K八五三五八五杜國樑。

又訊：該隊上周日（廿五）老幼九十六人漫遊河上鄉遂告圓滿完成。是日上午天陰，午間放晴，氣溫不高故不覺炎熱，且郊野風清，休息時頓感

郊野風清 頓感涼快

涼快。大概清明前後，大埔滘塞車，十一時廿分才抵荒徑，鍾少棋友誼情深，同車送至荒徑才回上水轉乘火車返市區。大隊整頓片刻，十一時卅五分起步，沿村徑步過紅芬關小橋，經荒徑公立學校旁轉入粟田，步過粟田斜上大羅天山坡，在向北大墓前草地小休，隊長宣佈行程及下周節目，隊中有何煥祺跌打師傅，附送奇效風濕油半打與優悠隊友服務用，除向張謝外，并請何師傅介紹該藥油之使用，眾皆嘖嘖稱善。下午十二時三刻抵麒

麒麟吐玉書 松林大休

麟山腳，由劉錦瀚服務帶領卅六人登山，其餘隨山腳至麒麟吐玉書地附近松林大休，共進午餐。清風徐來令人暢快，郊野景色悅目怡情。隊友談笑風趣頓使快樂忘憂。旅行有何益處，於斯可見一斑。下午二時十分鳴哨起程，十分鐘後與登山組會合，劉錦瀚獲贊許「時間準確」，劉兒則推崇黃坤榮等三位青年隊友之服務最佳有以成也。步出馬路轉入洲頭村徑，再由馬路汽車飛馳，風塵僕僕旅行趣意者也。至古洞附近轉入河上鄉大路。

邊區風光 盡入眼簾

在路旁商店小休，汽水啤酒下午茶一度各適其式三時半抵達河上鄉山坡上遠眺邊區風光，攝影者攝取鏡頭，優悠者樹下頹息，四時回程至村口登車檢查人數，報四廿分鐘開車返市區。參加者：林侯金鈿、侯宏駿、陳愛蓮、何兆森、馮雪芝、林灝泉、林淑儀、江麗珍、陳寶、吳瑞蓮、羅鈿輝、坤鑲子敬、黃乘材、鄧麗屏、吳彼光、梁惠明、葉芳、古妙蘭、古妙玲、陳逢、黃彩娥、陳佩璇、陳佩玲、陳佩英、陳佩眉、周悅芬、周伯輝、周國興、鮑潤餘、鄧傲民、古芬、李天琪、羅潔玉、譚炳、程美蓮、孫桑、孫亭、羅蓮、陳淑賢、黎志光、何煥祺、何太、王祖興、劉少岐、侯興、福林、林秀英、吳寶榮、梁容根、陳炳雄、許思、杜致王、許宏錦、王桂錙、黎錦澌、林玉猜、黃燦、莫佩民、鄧坤、馮添榮、黎柱石、張伯平、關榮鵬、梁鴻瑞、林孝恩、馮永滋、關偉傑、陳玉珍，關偉強、關偉民、步羅、虞錦開、黃亮榮、林兆燦、邱灝、陳秀、吳國熙、符慕君、唐志强、黃添興、唐惠韓、梁英、徐源、歐陽枝如、阮希敏、馮樹生、黃和、鍾志賢、周惠新、布思、徐美瓊。服務行友：鍾少棋、徐達光、劉彬、陳撫照、劉耀章、杜國樑。

尖沙咀地王出售

向南尖沙咀近北京道新聲戲院隔鄰亞士厘道雅士大廈商業樓宇二、三樓面積七一五〇尺每年收租叁拾餘萬七十五年期有意應讓現欵或用股票交換

請電K六七〇〇三七羅洽

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

鼻病專藥

對於鼻病，不聞香臭、流涕、或流膿血、頭痛、頭昏或打噴嚏，容易傷風等頑固鼻病，最近已有特效專藥可以根治。

經過長期的實驗研究以後，積善藥廠研究室發現了兩項極為重要的治療鼻病原理，並由此製成了兩種根治鼻病的專藥，凡鼻流膿血或黃涕、鼻涕者，屬慢性類型鼻病，宜服「積善鼻淵丸」，凡鼻涕清稀者，屬急性類型鼻病，宜服「積善鼻敏感丸」，只須依照這兩項原理去選服，任何鼻病都可根治，其療效之徹底，在目前來說，肯定沒有其他藥品可以比得上。

現該兩種藥品已經在市面出售，總批發電話：H七五一式一式。

特約經銷處：香港永樂街瑞昌西藥行。分銷：大道西353永利，皇后大道中張公安，洛克道梁國英，波斯富街光明，乍畏街105廣安，何街66人和堂，春秧街59宜安，灣仔道390仙頭，九龍佐敦道26金城，彌敦道313安康寧，花園街仁心，砵蘭街23A大公，上海街350和平，荔枝角道194李有記，大埔道中正，北河街梁國英，宮山道360同寧，碼頭圍道126瑞昌，福佬村道新金門，樂山道榮華，黃大仙聯合，官塘物華街32道安，荃灣眾安街信明，澳門振興等

本港十二大商行贊助 嘉獎卓越推銷員計劃

香港科學管理協會轄下之香港市場推銷研究社（THE SALES MARKETING EXECUTIVES CLUB）所主辦之第五屆卓越推銷人員嘉獎計劃，獲得本港十二間大商行贊助，推選出十六位推銷人員為本年度之卓越推銷員。

該十二間贊助商行為美國友邦保險有限公司，美國保險有限公司，皇冠汽車有限公司，標準石油（香港）有限公司，太平洋行，城巢洋行，香港壹品有限公司，加拿大美國商業機器公司，宏利人壽保險有限公司，瑞大藥廠，瑞興公司及永南食品有限公司。查該計劃的優勝是遍佈全球的國際市場推銷研究社屬下一百七十多個市場研究社按年頒發的。

是項計劃目的為表揚成功的推銷人員，改進推銷人員質素，建立推銷市場地位，以對各公司有推銷人員的事業予以獎勵。

頒獎典禮定於三月三十日（星期五）晚上假座香港會所舉行，屆時各優勝者將可獲得表揚座位及推銷工作上卓越成就等獎。

水色山光皆秀麗 旅遊勝地是箱根

本報與七海旅運公司合辦 日本九天超級豪華觀光團

箱根，是富士——箱根——伊豆國立公園中之一部份，向以十二個溫泉及許多美麗的山景、古跡聞名於世。

由本報與七海旅運有限公司及泰國航空公司聯合主辦的「日本九天超級豪華觀光團」，第六天的行程便是遊覽箱根。當抵達這個迷人的風景區後，首先是乘船在箱根湖上遊覽半小時。箱根湖的秀麗足以與中國的太湖媲美，若果要說出其差異之處，則太湖如不施脂粉的姑娘，箱根湖則似曾經適當化粧的摩登小姐。

另一個精采的節目是乘坐空中吊車，吊車從湖邊到山頂，全程約半小時，它像糉子般吊在半空中，緩緩移動。從山頂向下俯望，但見數十架吊車像一串珍珠，點綴在綠色山野間，此情此景，令人陶醉不已。

遊畢後，經櫻花名勝地乙女道路往御殿場，於餐廳享受燒肉午餐。

下午，繼續遊覽富士五湖地區。該地區位於富士山的北部，由五湖環繞而成，其中以山中湖為富士五湖中之最大者，河口湖則是富士五湖中最美麗者。湖景絕頂優美，森林綿延，是終年休養和遊樂的勝地。

在日本，可供遊覽的名勝甚多，而箱根更是日本的國立公園，其境內層峰叠翠，林源齊密，有大湖，有溫泉，有瀑布；春日裡，櫻花如錦，遊客每至此地，都流連忘返，譽為天上人間。

能夠參加「日本九天超級觀光團」，其身心的享受是難以比喻估計的，你何不利用復活節假期，趁此春日好時光，作扶桑一遊呢？七海旅運公司的服務週到，必然令你感到滿足。可是，朋友！該團僅限三十位本報讀者參加，欲免向隅，請即到下列地點報名：（一）德輔道中國際大廈一七〇二——三室七海旅運有限公司（電話：H四五五六三九），（二）乍畏街華僑日報中區辦事處（電話：H二三一六三七）。

——日本探勝之八

美麗華大酒店 主理

機場飯廳

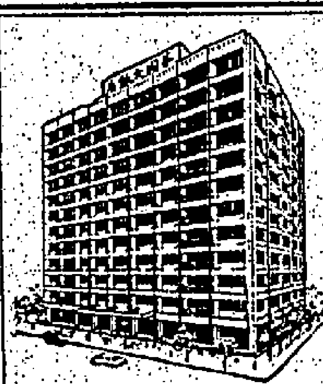
增設

薈華飯廳

馳名西餐·正宗潮菜

訂座電話：K829647

全日服務·泊車方便

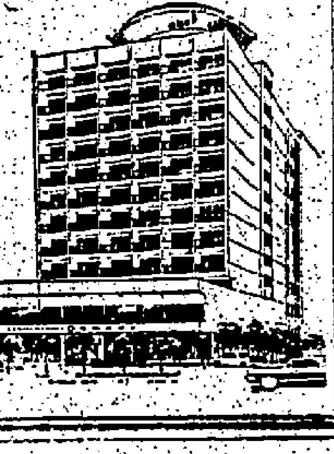


華國大飯店及中央大飯店享譽海外多年其國際標準之豪華設備及竭誠親切之服務精神令閣下有賓至如歸之感。

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店

華國大飯店
台灣台北市林森北路600號
電話：555111—30線
高雅大方·態度親切

中央大飯店
台灣台北市中山北路二段122號
電話：515171—30線
豪華舒適·服務週到



聯絡處：東華旅遊服務中心
國際大廈廿七樓二七〇一至二室
電話：H-455323 H-451494

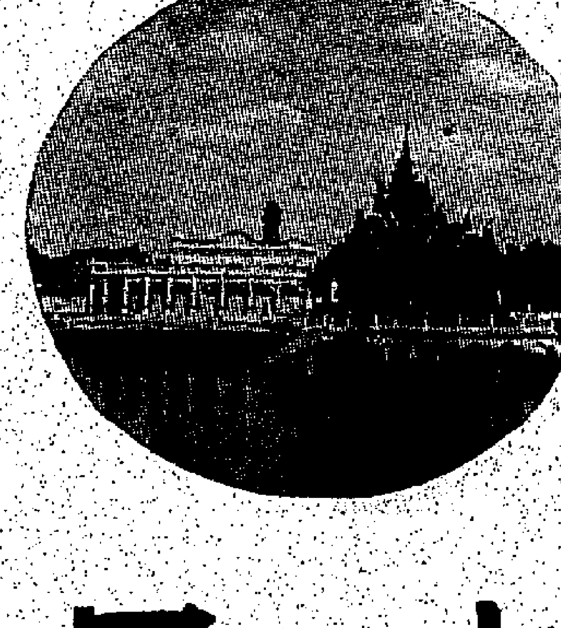
華僑日報讀者

東南亞觀光團

七海旅運公司週年榮譽貢獻

華僑日報 THAI INTERNATIONAL 泰國國際航空公司 聯合主辦

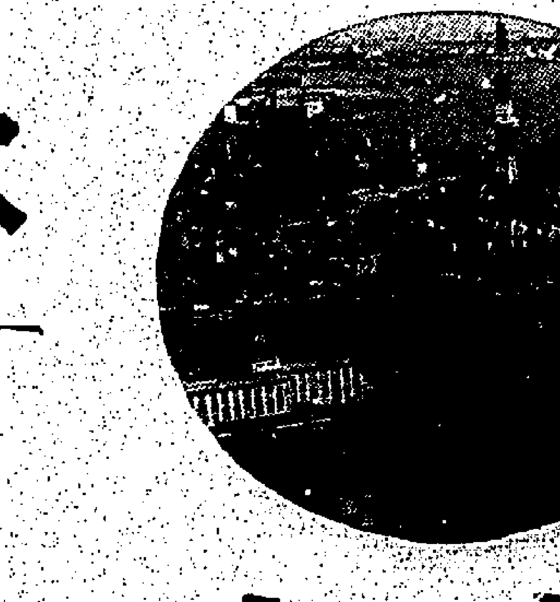
·一流酒店膳宿 ·超級豪華享受
·粵語專人領隊 ·全部簇新節目



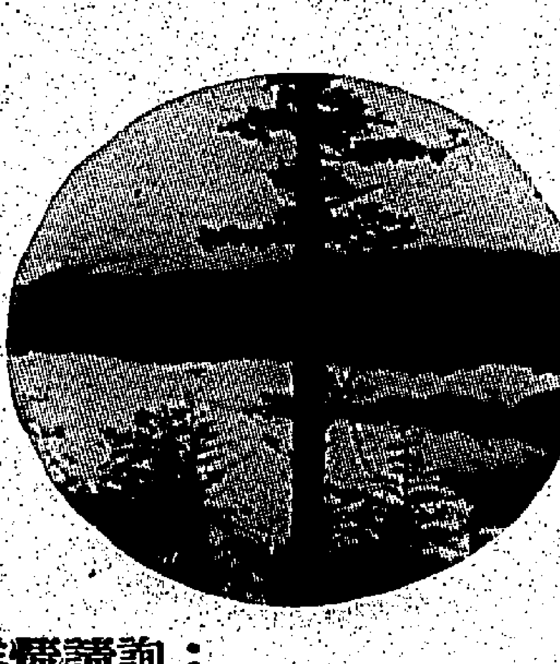
泰馬星

九天豪華組：$2,750—
12天豪華組：$2,900—
4月16日（祇限持護照參加）
5月20日 6月20日

日本



九天豪華組：$2,900—
4月17日 5月20日
6月25日 7月22日

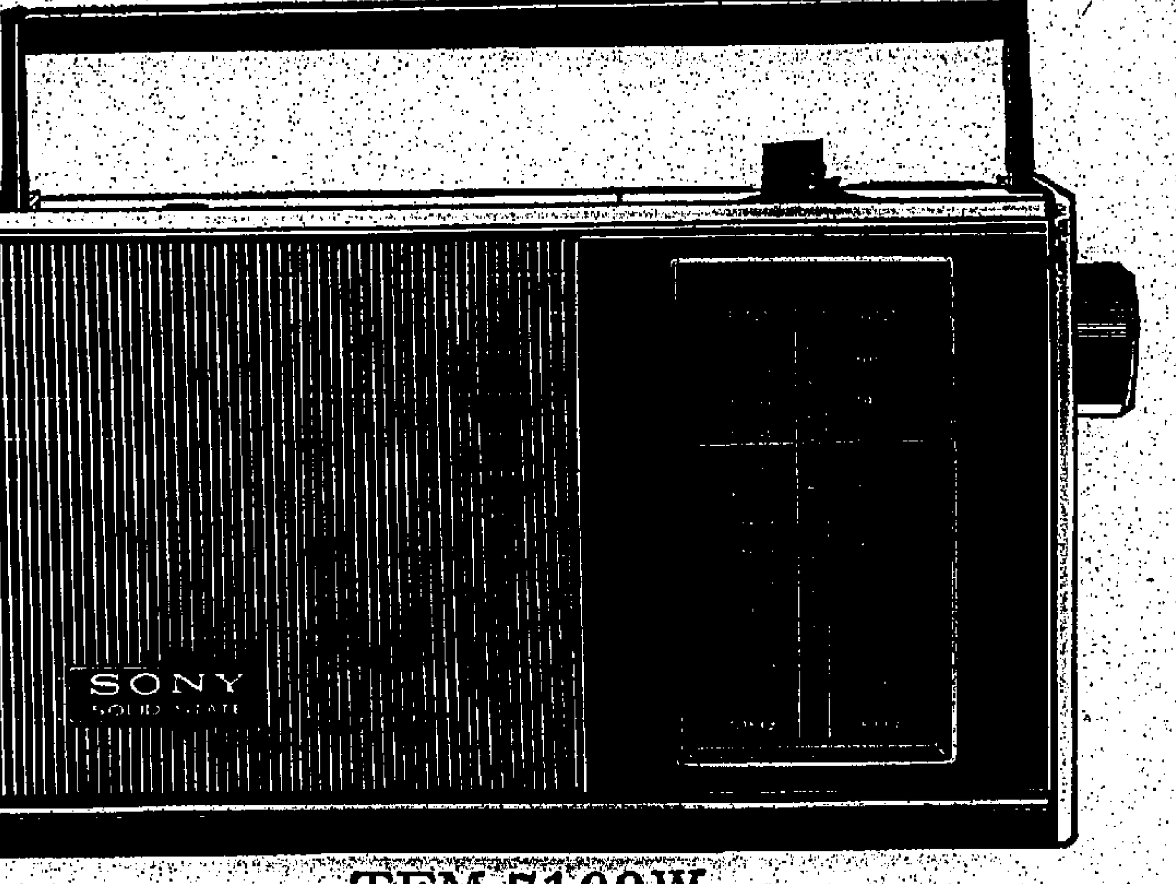


台灣

十天豪華組：$1,490—
4月14日 4月15日
（祇限持證參加）
6月20日 7月23日
九天豪華組：$1,390—
（逢星期六出發）

詳情請詢：
七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大廈1702—3室 電話5-455635
華僑日報中區辦事處 香港德輔道中啟德乍畏街華僑日報 電話5-231637

新力牌推出 最佳兩波段收音機



TFM-7100W

新力TFM-7100W收音機，外型看來是一部普通的兩波段收音機，但其設計精巧，使聽者能達致別有天地的音色境界。

優點：
- 體積輕巧
- FM/AM收音清晰
- 三個C型電池
- 備有AC電壓選擇器
- 外型美觀

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行
香港德輔道中105號 電話：5-445188
香港中環機利文街50號
九龍彌敦道487號 電話：3-300311

SONY 新力牌

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十二年公元一九七三年三月廿八日 星期三
夏曆癸丑年二月廿四日 第三張第一頁 本港新聞

本港新聞

四賊持械刦九龍城嘉華銀行
警長捕匪勇殉職
衝鋒車迅開到現場警長首先推門進入頭部中彈
四匪挾兩學童作人質衝出警隊有所忌卒被逃去

殉職警長謝淵章

（特訊）四名持械匪徒昨中午闖進九龍城衙前圍道一四二號嘉華銀行九龍城分行行刦，刦得現款八千五百元，一隊衝鋒隊警員聞訊，迅速到場，悍匪先發制人，鳴槍將一到場辦案警長擊傷，應聲倒地，四匪挾持兩名學生，逃離現場，向城寨方面逃去無踪。

案發後，大隊警方到場，首先將中槍之警長由十字車舁往醫院急救，不料入院未幾即告傷重殉職。

警方人員除在現場調查外，獲知被挾持作人質之兩名學生被匪徒挾持至龍尚道已被釋放，匪徒則向城寨方面逃去，立即調動大批警員將整個城寨包圍，展開大規模搜索，但直至昨晚四匪仍不知所踪。

除此，港九兩地之碼頭，亦派出警員留意來往人等，特別是港島方面，對由九龍來港之人物特加留意，同時，亦派員在通往新界之道路，荷槍實彈。截查車輛，恐防匪徒逃往新界地區。

四名匪徒身型頑壯

四名持械刦匪。年齡由廿二至三十歲，其中一名年約三十歲，身高五呎四寸，中等身材穿黑色西裝，白恤衫，無領呔，戴黑眼鏡，手持短槍者，另一年約二十二歲，身高五尺四寸，戴黑眼鏡，黑色西裝，身材頑健，手持短槍，另一名年約二十七歲，身高五尺七寸，中等身材，身穿黑色冷外套，手持利刀，一名約廿五歲，五尺八寸高，穿黑色冷外套，警方認爲仍追緝中。

據案發時於昨中午十二時四十五分，四名匪徒，兩人持槍，兩人持利刀及一旅行袋，闖進嘉華銀行九龍城分行內，喝令職員及顧客，各人在刀槍威脅下，不敢動彈。

此際，一名職員乘機自後門逃出報警，而匪徒仍然不知，動手搜掠，初時，威脅職員交出夾萬鎖匙，但職員表示鎖匙不在，匪無計可施，只有動手在抽屜刦去現款八千五百元，納入旅行袋內。

衝鋒隊迅開到現場

正當匪徒欲奪門逃之際，一輛屬於東九龍衝鋒隊之巡邏警車接報，迅速抵達現場隔隣停下，一警長首先落車急步衝入銀行查究，甫將玻璃門推開，即被匪徒鳴槍向其頭部射擊，警長不及防備，子彈自額穿入，穿過後腦而出，當堂應聲倒地，血流如注。

同僚睹狀，紛紛拔槍準備，不料到匪挾持兩名十餘歲學生迅速衝出銀行，在銀行外淌佃之警員束手無策，恐鳴槍可能誤中人質，四匪乃挾持人質，沿衙前圍道轉龍崗道不知去向，警力聞訊，大隊警員到場，展開調查，中槍倒地之警長，立即由十字車舁往醫院急救，但入院未幾，即告不幸殉職。警方人員稍後在現場附近撿獲一枚子彈，懷疑是匪徒所發警長所遭中者，與此同時，警方法醫官亦相繼抵達現場，協助調查工作。

警方稍知匪徒逃入城寨後，立即調動大批機動部隊到場，將整個城寨包圍，嚴密搜捕，但直至深夜仍一無所獲，追緝繼續進行中。

殉職警長曾獲勳章

不幸殉職警長編號四三五九號，謝淵章，三十九歲，在加入警務工作已廿一年，與妻及兩子三女，同住於黃大仙警員宿舍，目前隸屬於東九龍衝鋒隊。在廿一年之警務生涯，由普通警員晉升至警長（三級）一度獲得殖民地警察長期服務勳章及最近因奮不顧身拘捕兩名匪徒，獲得警方頒發獎狀一張，今不幸殉職，同僚均感惋惜。

據警方消息：昨午十二時五十五分四名青年男子闖進九龍城衙前圍道嘉華銀行，其中兩人配有手槍，另一攜有利刃。

彼等隨即掠去現款約八千五百元。當時其中行員一名，暗鳴警鐘報警，巡邏警車一輛聞報即趕往調查，匪黨出而逃故時，適遇警車抵達。

警長謝淵章率領警員進入銀行時，匪徒迎面衝出，其中一匪鳴槍向警員發射，正中謝警長頭部，傷者隨即送往伊利沙伯醫院救治，進院後半小時許因傷重不治身死。

籌備殯儀準備撫恤

該四名青年匪徒當即押同男性顧客兩名，奪門逃逸走至離現場不遠時，始將人質釋放，未有加以傷害。

謝淵章警長，卅九歲，已婚，遺下子女五名，最幼者六歲，最長者十二歲。

謝警長於一九七〇年時，因服務警界十八年，獲授警察長期服務獎章。此外，謝警長又曾獲長官明令嘉獎數次，最近一次爲本年二月廿二日，因勇拘竊匪兩人有功。

謝警長於一九五二年加入警界服務，一九六六年升任警目，去年升任警長。

謝警長遺孀將獲警察福利基金撥發恤金一筆。

當局已開始進行籌備喪禮。

個別警員遇有任何特別困難時，可申請香港總商會特別致送金。該基金於一九六七年設立，凡受紀律支配之警隊，其成員因公受傷者得申請援助，個因公身殉職者，其遺族亦得申請援助。（合）

嘉華銀行九龍城分行遭四持械匪徒行刦，案發後大隊警員到場調查，並搜獲子彈頭。

塑膠工人與親女亂倫案
罪成判囚但准緩刑
法官指出受害人基於同情亦即同意

（特訊）一名四十歲的塑膠工人，與其十七歲親生女兒發生性行爲，三週前被裁定罪名成立，昨日首席判官貝已士杜審閱過感化官及精神專家的報告後，判被告入獄一年，但緩刑執行兩年。

被告王良，四十歲，塑膠工人。被控於去年八月廿一日，在九龍地區與其女兒發生性行爲。

案情透露：被告於一九六八年與妻子分居，原告少女，則仍與被告同住。一九七〇年，父女兩人更同睡一牀，因而發生性行爲。於去年，爲警方揭發，將被告拘捕。

法官在總結全案時指出：被告與其現年十七歲的女兒在三年半前發生性行爲，而當事人作供時稱：伊與被告（即其父親）發生性行爲，是基於同情及憐憫之心。這可當作受害人之同意的，被告之妻於一九六八年離開被告，留下六名兒女給被告，這無疑對被告是一種打擊，使被告個沈重的精神沮喪，陷入低潮以致被告在六九年初曾兩度企圖自殺，幸而救，法官相信這都是由被告妻子離去，而留下家庭重擔給被告肩負所致，而據心理分析報告指出：被告爲人正直勤懇，嚴厲而暴躁。但是一個很負責任的父親，盡力維持家庭的生活，法官綜合上述各點後，認爲判被告入獄並無好處，故判被告入獄一年，但緩刑兩年。

被告曾與一姓馬的女子訂婚，因此案揭發被捕，婚事乃被擱置，而受害人現正由其母親照顧。（菜）

一一八旅童軍祝四週年紀念

（中國社）銅鑼灣街坊會港島第一一八旅童軍（四月一日）下午三時，假天后廟道漢學校慶祝成立四週年紀念慶典，恭請香港廣東總會開會長剪綵，雨川主席，旅務委員會主席岑才生，東巡官練名流，社軍領袖觀禮。

灣仔活道大廈看更捉賊記
婦人十七樓探親被賊刦
四看更聞訊合力捕疑匪

（特訊）昨下午六時，港島灣仔活道上演一幕「擒匪記」，一名青年匪徒，在十七樓被刦一婦人，事主不甘損失，高聲呼救，佈下天羅地網等待刦匪下來，匪徒雖身手敏捷，爬牆跨闖，卒逃不過四名看更追捕落網。

發生刦案之地點，爲灣仔活道軍都大廈，當時有一名五十歲婦人周瑞玲，本住北角新邨東座八×四號室，她前上址是欲探訪一名住在十八樓姓唐之親戚。

當周婦乘電梯到達十八樓按其親戚之門鈴時，梯間轉角處突探出一名身穿恤衫，西褲，剪短頭髮年約十七八歲之青年，持有利刀將伊威脅，然後強拖落十七樓梯間轉角處，出刀頸招，用力把周婦頸架。但周婦在被挾頸時，曾竭力高聲呼救。

周之親戚姓唐男子打開大門，見無人踪，心正猜疑，即聞梯間轉角處傳來熟稔之周婦呼救聲，但他不明白是什麼一回事，但因單身一人在家，不敢貿然下樓施救，即返屋關門，立即撥電話給樓下辦事處。

當時爲該大廈看更換班時間，故有四名看更在場，聞樓上住客電話告知，立即由兩名看更外出反鎖大門，另兩人則在樓內把守。

未幾，該健碩青年，飛步奔至樓下，見大門鎖上，不顧一切推開兩名看更，沿籬壁及鐵閘空隙爬上摺閘頂，沿閘頂屋簷空隙處爬出樓外，爲外面兩看更追捕，而在樓內看更，亦由後門爬出追匪。

五人經過一番追逐，四看更卒在禮多利亞工業學校門前制服一名疑匪，警方聞訊到場，在疑匪身上搜出四百元現款。

遇刦事主則被搶架，該疑匪身上四百元係她手袋內之錢財，手袋則在樓上尋回，但另有銀行存摺一本及伊之身份證則不知所踪。警方除把她送院急救外，曾找尋證物一遍，疑匪則仍扣留在警署。（合）

汽車噴黑烟
司機將受控

（港訊）汽車噴出濃密可見之廢氣，不只染污空氣，並且擾及其他使用道路之市民，由四月一日起，警方將加強檢控駕駛上述車輛之人士。

警方發言人昨日解釋謂：發出不潔黑色之車輛無疑是機件性能不佳，此種情形是觸犯道路交通條例者。

彼繼謂：受這種廢氣所困擾之人士可將觸犯上述條例車輛之詳細情形告知警方，如他們願意在必要時出庭作證，則警方將會對有關之駕車人提出控訴。

警方所需之資料爲發現該車噴出黑色廢氣之日期、時間、地點、車牌號數、廠名、顏色、廢氣之容積，顏色及在車後噴出之長度。

發言人表示：警方歡迎證人將其姓名及地址告知警方。彼又謂：熱心公益之香港保護自然世物協會之會員已不斷協助警方對付此種令人討厭之行爲。

對於觸犯上述條例之人士，最高處分爲罰款五百元及入獄三個月。所有駕車人士，務請與警方合作，確保其車輛不噴出濃密可見之廢氣。

吳松街破大賭檔
數十人認罪判罰

（特訊）於本年二月廿七日，警方人員前往九龍吳松街，破獲一龐大賭檔，共拘捕九十二人。於日前解九龍法庭審訊時，共有六十二人沒有到庭受審，故保款全部充公；而餘下之三十名被告，則否認控罪，昨日審訊，法官遂諭將案押至昨日審訊，而各被告又改爲認罪，故法官分別判罰各被告。

首被告陳忠，四十九歲，被控阻差辦公及開賭兩罪，共判罰款一千五百元；次被告梁南，四十歲，被控阻差辦公及聚賭兩罪，共判罰款三百四十元，而其餘廿八名被告則被控聚賭，每人罰款四十元。

於本年二月廿七日，鍾克警司率領一批探員，前往吳松街一一×號地下搜賭檔。先由首被告開門，當警員至時，便以身阻擋警司，又大叫屋內各人關門及逃走。當警員入屋內時，發現有幾枱是聚賭十三張及大小的番攤及牌九賭枱。

而在閣仔上，亦發現在騷動中，有人以一袋東西拋予次被告，但爲警司所截，原來內有現款萬多元及一張三千元支票。次被告見狀，立即呼叫，在混亂中，警司被人包圍，更有人手持水喉鐵作武器，警司仍拔槍鎮壓，才令平靜下來，於是將一干人等，帶返警署落案。（培）

戲院廁所內行刦
底劣青年 囚兩年半

（新亞社）〔 〕犯有多次案底之青年，又潛匿於旺角荷里活戲院廁所內行刦，當戲院正在映畫時，被觀衆之一名休班沙展，當場人贓並獲，將其帶返警署落案，以兩項罪名檢控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪後，謂妻懷孕在身，需人照顧，請求輕判，惟法官翻查記錄後，以其案底惡劣，怙惡不悛，重判入獄兩年半。

被告葉漢洲，廿三歲，無職業，住橫頭磡新區。被控兩項罪名，包括一項行刦及一項意圖行刦。

案情透露：三月廿四日下午三時四十分，旺角荷里活戲院內觀衆中，一名廿一歲男子李冠棟入廁小解，見被告與一手抱嬰孩之中年男子談話中，中年男子給與五元，李小解完畢，擬出廁所，被告截住去路，勒索款項，李亦給與五元，被告嫌少，非要二十五元不可，並動手搜刦，李加抗拒，雙方發生劇烈糾纏，大叫搶刦，手抱嬰孩之男子，乘機衝出廁所門外，大叫搶刦，在座一休班沙展聞訊，立即循聲趕前，協同制服被告，起回所刦款項，將其帶返警署落案，被告係一積犯，前曾先後犯有五次案底，其中一次性質相同。

行刦醫務所
兩童判教導

（新亞社）犯罪浪潮沖擊下，乳臭未乾之小童，亦糾黨行刦，本月八日港島英皇道一醫務所之醫生及護士，被刦去數百元現款及手錶等物，旋經警探長汪志強，幹探林級探目陳瑞生，將兩名糾黨行刦之九龍區少年拘捕，昨續解銅鑼灣法庭審訊，法官及感化官判兩被告均入教導所，爲期九個月至三年。

被告小龍，十五歲半；（二）馬某，十四歲。同被控於三月八日，在英皇道某號三樓曹國泉醫務所內，與一在逃人，刦去現款一百元，一個手表，值三十元，一男裝手表，一條金鍊，又一個價值一百三十九元女裝手錶。

案情透露：事主爲醫生及護士，案發時三名少年進入該醫務所內，以利器指嚇事主，刦去上列物品。本月八日，警方根據消息，在九龍西洋菜街某號八樓將兩被告拘捕。

帆船台灣菜館明日開業
昨招待新聞界試菜高朋滿座

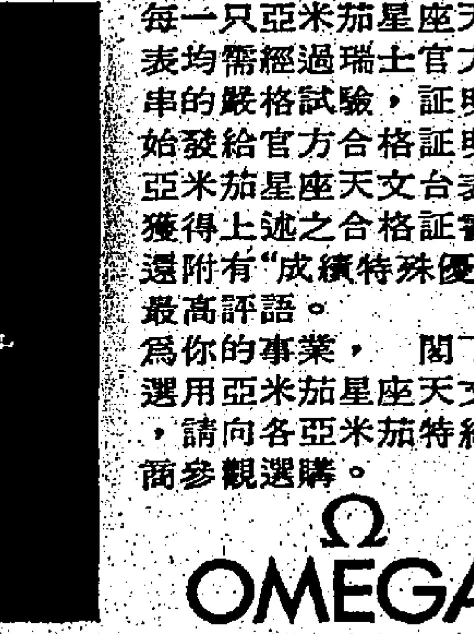
（港訊）帆船台灣菜館定於本月廿八日星期三下午四時隆重開幕，隨即開始營業，在本港能夠嘗到眞正台灣菜式的食肆，相信帆船台灣菜館爲第一家，該菜館內部裝飾佈置，亦饒有台灣風格，加以全部女侍應，山地姑娘，使人置身其間，有如身在寶島台灣，本港各界人仕能夠眞正的享受到台灣菜式，亦爲了使本港別有一番感受，所以在開館之前，誠邀各界好友，嘗試該菜館的台灣名菜美點，並請新聞界先進，指正及批評，務求精益求精云。

開利季初特價
限期最後一週

全美國最大之開利冷氣機製造商，爲迎接本年炎熱季節來臨，特於本月推行季初特價，各款冷氣機均以超特價出售；一部一匹馬力永不生銹型五一〇九冷氣機只售一千二百五十元，比原價一千六百五十元足足節省四百元。特價月自開始以來，極受本港家庭歡迎，銷路大增，現特價期已進入最後一週，請從速到中環雪廠街及九龍彌敦道各商場選購，萬勿錯過。

雄才偉略 日理萬機

工作繁忙的人士，日理萬機，分秒的時間都極爲寶貴，因此他們絕對信賴腕上之亞米茄星座天文台表，因爲它不但精密準確而且製造過程較之一般手表要超出四倍，並屢次獲得瑞士當局的獎勵及好評。亞米茄星座天文台表最能滿足 閣下之需求，精密之表機，配合優美之線條，高雅大方，令你儀表出衆。亞米茄星座天文台表之表面上均附有"官方証明天文台時計"之字樣，


ST368.847 亞米茄星座天文台表，自動，日曆，不銹鋼表殼連帶。 港幣1,100元
BA368.847 18K金款式 港幣4,830元

每一只亞米茄星座天文台表均需經過瑞士官方一連串的嚴格試驗，証明合格始發給官方合格証明書，亞米茄星座天文台表不但獲得上述之合格証書而且還附有"成績特殊優異"之最高評語。
爲你的事業， 閣下亦將選用亞米茄星座天文台表，請向各亞米茄特約零售商參觀選購。

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

747
貫通貨櫃服務
直飛美國九大城市

每日上午十一時五十分起飛。
星期三，星期六除外。

直飛東京、西雅圖／他科瑪、芝加哥、紐約
經東京轉飛洛杉磯、三藩市及明尼亞波里斯／聖保羅

西北747貨櫃服務，可節省貨物空運美國之費用，請與貨運代理或西北航空公司接洽。
香港雪廠街2號恆生治行。
電話：5-243001

西北航空公司747航機

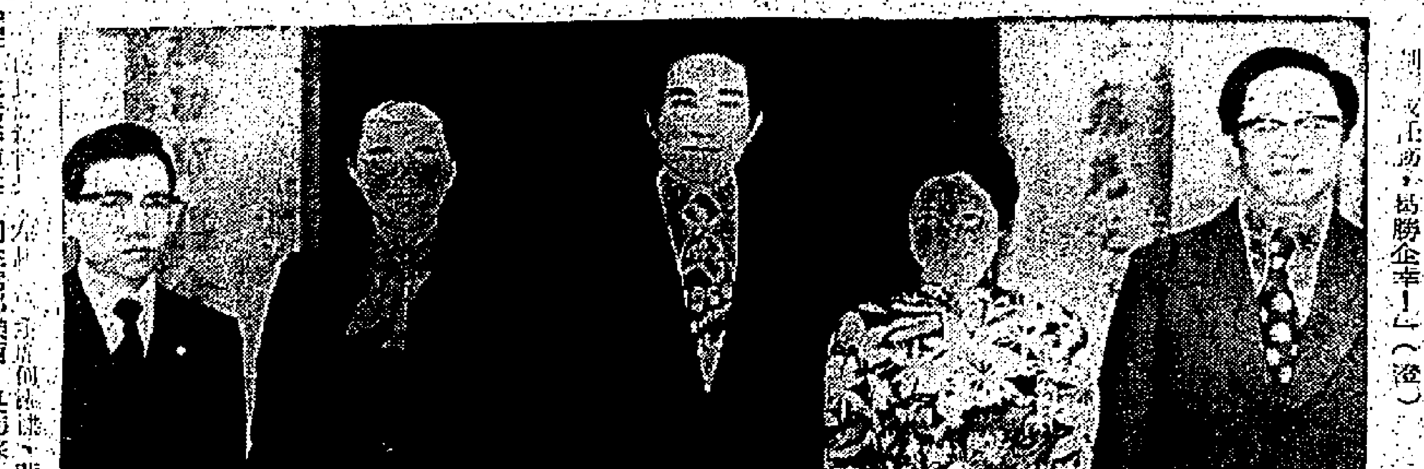
保良局選出新總理 四月十二日就職

主席李碩棠 副主席：鄭傑西、何耀棣、吳海霖、黃張珍妮

（特訊）保良局新總理，昨（廿七）日中午十二時，在局互選，李碩棠先生膺選爲癸丑年主席，鄭傑西女士，何耀棣先生，吳海霖先生，黃張珍妮女士當選爲副主席，各總理之席位排定爲：吳耀鏗先生，郭李宛蓉女士（郭志權夫人），陳吉炘先生，馬吳潔秀女士（馬汝擴夫人），鄧烈正先生，文吳詠沂女士（文洪碇夫人），李秉琳先生，吳桂芳女士，翁何韻湘女士（翁祐夫人），盧建勛先生，文裕順先生。

新總理將於四月十二日中午十二時舉行就職典禮，請行政局首席華人議員簡悅强爵士監督，各總理盼各方友好將擬行致賀之花牌、花籃之類改以代金撥充善款，使局中更直接受惠。

文李碩棠先生於當選之後，發表書面談話稱：「碩棠謬蒙同人推爲主席，才輕任重，深懼弗勝，惟以保良局善業，幾近百年，碩棠忝參局政，亦經兩載，用敢不揣謭陋，勉力肩承，深盼先進賢達，多予籌策，政府長官，時賜匡導，碩棠自當秉承傳統，隨步齋規，內則完成上屆未竟之任務，戮力更求增善；外則對於社會環境，推行適應現時代需要之各項福利工作，切望社會人士多賜教益，俾能順利工作，協勝企幸！」（澄）



圖爲保良局新任總理合照，左起：副主席何耀棣、黃張珍妮、主席李碩棠、副主席鄭傑西、吳海霖。（本報記者攝）

遠東電腦服務中心 明日開幕酒會

工務司主持剪綵

（港訊）籌備已久之遠東電腦服務中心有限公司，本月廿九日開幕，由是日開始，本港工商各業將可獲得一項性能廣泛之電腦計算服務，將其本身業務帶進一個更迅速，更有工作效率之新境界。

遠東電腦服務中心設於灣仔高士打道四十二至四十六號捷利商業大廈十九樓，開幕禮於明（廿九）日下午五時半舉行，工務局長[illegible]剪綵，設酒會招待嘉賓。

該公司係由本港建築組織，其動機係鑒於本港工商業務日見發達，各種業務之間，關係日見密切，人事亦日見紛繁，倘依傳統之人手方法處理，不獨曠費時日，且錯漏在所難免，但如經由電腦處理，則此種弊端可見掃除，而使工作效能倍增。

該公司總經理梁紹宗建築工程師稱：該公司擁有之電腦爲國際電腦公司一九〇四A型之七〇二〇分機，此類型電腦之性能異常廣泛，目前本港工務局，[illegible]洋行系統，香港中文大學以至中央註冊公司均採用之。梁氏於闡釋該公司之業務範圍時指出；遠東電腦服務中心，係一公開服務機構，接受任何工商業組織之委託，處理指定之工作。梁氏謂；適合於透過電腦處理之工作，範圍極廣，在商業機構官，如銀行業務管理，投宇貿易管理，股票之登記，過戶及辦別眞僞，僱員薪金，佣金，花紅等之核計，公司盈虧，資金分配之處理，酒店業務管理，工廠成本統計，人事管理等，在工程建造方面，如結構工程，土木工程，建築工地管理，員工考勤等，電腦均優爲之。

梁氏謂：電腦服務，在歐美社會甚爲普遍，對工商業之推進，甚至社會生產能力之提高，均有顯著作用。本港現時形勢及展望將來與世界各國工商業務之接觸程度正未可限量，爲應付世界性之競爭，如缺乏電腦之協助，顯屬不公平者，抑者爲工商業本身之利益着想，亦亟需電腦系統之輔助，該公司之設立，最大意義係向本港工商界人士提供一種業務處理之新觀念，並依實際事例，使能趕上時代需要，而期有助於本港之發展，此亦爲該公司設立之最大目的。

該公司之董事：董事會主席鄭裕彤，副主席楊志雲，總經理梁紹宗建築工程師，副總經理李世館建築工程師，業務經理多打辛尼（DR. R. S. HAMDASANI）董事：冼爲堅，林樹錚，胡有，黃秉槐工程師，李景勳則師。

童軍知友社 蘇屋青年中心 歌唱比賽揭曉

（特訊）童軍知友社蘇屋青年中心，爲推動青少年歌唱比賽，分粵語時代曲組，國語時代曲組及歐西流行民歌組，成績頗爲美滿，入選者共二十名，昨晚八時假蘇屋禮堂參加決賽，恭請梁日昭先生，黃汝燊先生，陳鑑先生，陳忠南先生担任評判，音樂之家大樂隊伴奏，比賽結果：

歐西流行民歌組：冠軍：陳紹鏗先生，亞軍：…ADA WONG小姐，季軍：陳潔君小姐，殿軍：

國語時代曲組：冠軍：張鳳英小姐，亞軍：

粵語時代曲組：冠軍：謝敏兒小姐，亞軍：何勵玉小姐，季軍：鄺冰小姐，殿軍：林國珊先生，殿軍：李永鴻先生。

比賽完畢，隨即頒獎，各得銀盾。（琳）

淘化大同獲頒 清潔運動錦旗

牛頭角西區清潔運動委員會。以淘化大同對該區清潔運動，熱心贊助。昨在瑪利諾工業學校授獎禮中。以錦旗一面致贈該公司留念。淘大代表郭宋坤，接受張石夫致送錦旗照。

聖約翰救傷隊長官 週年叙餐會慶鬧

聖約翰救傷隊香港區總部，廿二日在香港大坑道二號分區長官俱樂部舉行傳統性週年叙餐，該叙餐儀式，五年均舉行一次，出席者均穿着聖約翰禮服，儀式異常隆重，每一細節，均經委會詳細策劃，並柬邀有商人士或宴會嘉賓。

叙餐酒會自七時卅分開始，宴會嘉賓：總監布迪廬上校，退休總監將法賢醫生，區總醫官莫華傑醫生，九龍分區總監黃恩勝，見習隊指揮官梁樹勳等相繼蒞臨，由俱樂部會長何錦波，主席劉安波，梁沛文，顧問陳克承，趙公岫，李志剛，盧政浩，龔彥文，黃乃樾，陳錦管，吳其生在場款接嘉賓，出席是晚叙餐之俱樂部會員百數十人，席間相互舉杯暢飲。

電視業餘歌唱家黃汝桑及其女伴歐小姐，應邀演唱及表演魔術助興，並由各會長嘉賓主持抽獎節目，場面熱鬧。

圖，嘉賓席上由左至右，顧問趙公岫，九龍分區總監黃恩勝，主席劉安波，總監布迪廬上校，會長何錦波，將法賢醫生，顧問陳克承，區總醫官莫華傑，副主席梁沛文。

海港工程有限公司 上市股價仍屬偏低

本港著名和記集團的海港工程有限公司，自申請在九龍證劵交易所掛牌以來，甚爲購買者愛護。第一天上市收市價爲四元二角，第二天爲四元五角，合共成交股數二百餘萬股，不失爲投資者之佳音，而其資深經理說，在淡市中該股股價仍屬偏低，因該股有實力，逐步上升，顯而易見。

最廉消費，最佳服務 澳紐旅行團第六團 報名登記最後三天

參加者衆餘額無多請即辦登記

華僑日報與新西蘭航空公司締辦之澳洲紐西蘭旅行團第六團，現定本月卅日（星期五）截止報名。現時距離截止日期，僅餘三天，有意參加，請即辦登記。否則將會錯過此一專爲閣下而設的旅遊機會。由於參加者衆，餘額無多，包括原留美加團友在內如有曾經預留名額之讀者，務請於本月卅日之前，蒞臨本報中區辦事處辦妥報名登記手續，倘若逾時，即將預留名額轉給別人，敬希留意。

華僑日報，新西蘭航空公司，四達SITA旅行社合作舉辦之「澳洲紐西蘭旅行團第六團」，自開始接受報名以來，受到本報讀者及廣大社會人士的熱烈歡迎，報名登記者極爲踴躍。

澳洲紐西蘭得天獨厚，不但物產豐富，而且有廣全世界最好的氣候，一年四季，溫暖如春，特別適宜於久居東方的香港人，而紐西蘭自然景色之美，人人歎爲觀止，其保世外桃源的風光，旅遊其間彷彿置身在仙境中，所以，凡是到過澳紐的人，大部會同意，它們實在是比傳說，比明信片更美的國家。

在著名勝跡中，包羅了聞名世界的黃金海岸，經年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，表現了造物者神奇的烟霧地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞，以及百聞不如一見的萬鳥投林絕妙景色，這些，全都包括在我們的行程之內。

閣下若想把繁忙的公務放下，享受一下多姿多采的假日生活，請即參加我們專爲你們安排的「華僑日報澳紐旅行團第六團」。

茲將參加澳紐旅行團第六團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年四月十一日至五月二日，全程二十二天。

（二）旅遊地區：布里斯本，坎培拉，雪梨，墨爾本，皇后城，曲山，威靈頓，維拉奇崑多路亞，維多犀，渥克蘭，雪梨等。

（三）旅遊費用：每名港幣八千〇五十元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場劵費用，酒店機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘數在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.）相片四張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

永同興公司總代理 希路咖啡加強推銷

世界馳名的希路咖啡公司港澳地區總代理永同興有限公司，日昨在九如海鮮酒家，款宴港九各代理商，席間對加強推銷，獲得一致信心，希路咖啡香港傳永，能與悠久，向爲嗜飲咖啡人士一致推崇，旅近由紐約龍東貿易有限公司委任遠東區出口總經銷，而港澳地區則由華人行永同興有限公司爲總代理，今後希路咖啡在港，益見暢行。

圖爲希路咖啡各代理商席上合攝，中座者爲永同興董事長黃啓濃及總經理趙榮邦。

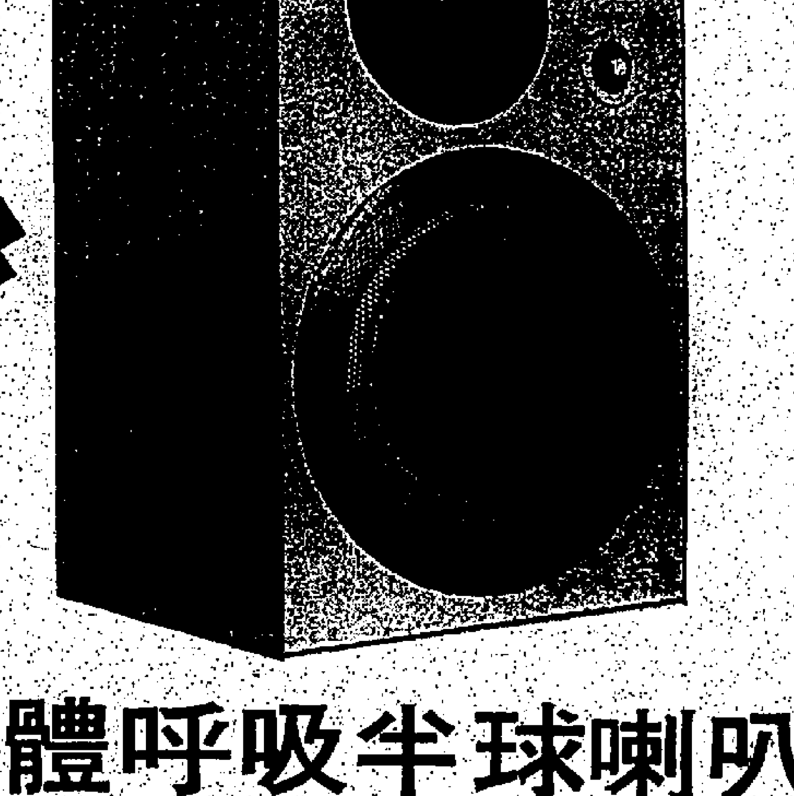
附圖爲該公司董事長麥頌士，總經理洪海生博士揭牌時影。

免費贈送特價優待劵

憑劵購買SX-3喇叭一對可節省八十元

由一九七三年一月一日起至三月卅一日止

CD-4



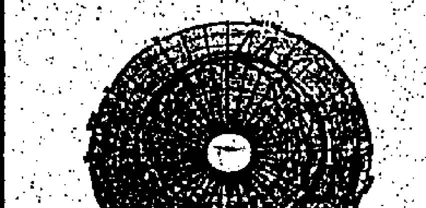
星牌sx3軟體呼吸半球喇叭

每隻只售HK$650.

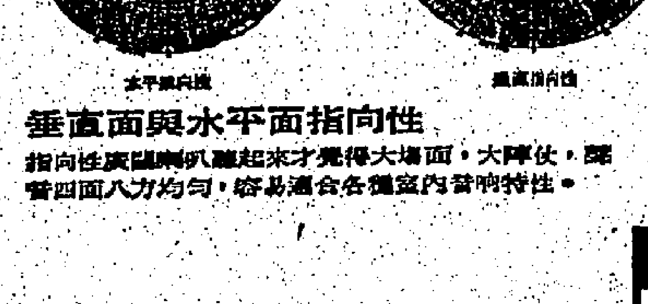
閣下有沒有看過AR-3a的詳細規格說明?

請與SX-3比較 夠胆公開研究。

頻應·失眞與阻抗特性



一條頻應平直曲綫使放進的音樂不會走樣，不致應大聲得細聲，應細聲可能得大聲。失眞率低的喇叭不會使低音饋皮衰上頸，高音則沙啞，刺耳，而可令音色通明、清晰，動態範圍廣闊。

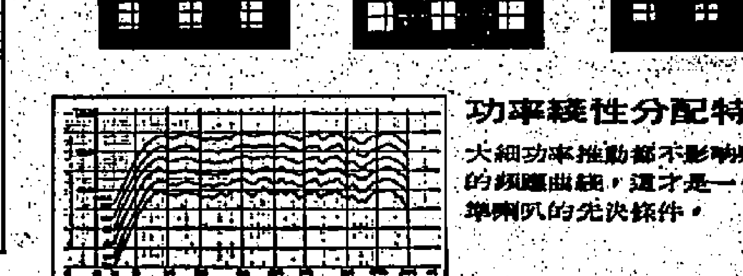


垂直面與水平面指向性

指向性廣闊喇叭聽起來才覺得大場面，大陣仗，聲音四面八方均勻，容易適合各種室內音响特性。

猝發聲頻的過渡特性試驗

各頻率猝發聲頻輸入與輸出沒有變樣的話，即是說喇叭紙盆動與不動完全受放進音樂的電波控制，樂曲中每一音調不會互相干擾變成亂哄哄，這是最新衡量喇叭質素的方法。



功率綫性分配特性

大細功率推動都不影响喇叭的頻應曲綫，這才是一個標準喇叭的先決條件。

JVC 星牌 NIVICO

總代理：信興星牌電業有限公司

香港皇后大道中58號嘉邦大廈閣樓

電話：5-236074

PA834

金枝玉葉

日產 得勝 240C/260C

「得勝」240C豪華冷氣大房車，車頭改用橫式水箱蓋網，使線條更爲瀟洒脫俗，優雅的車廂內設備應有盡有，如原廠收音機、盒式錄音機、强力通風系統、原廠空氣調節機、冷暖氣機、特殊避震機、電動開閉門窗玻璃、司機位直接控制尾箱門開啟裝置及自動波等等，的確氣派豪華萬千。

2393c.c.六汽缸發出130匹强勁馬力。

現「日產」汽車株式會社繼240C後又推出「得勝」260C豪華大房車

2565c.c.六汽缸發出138匹馬力，强勁無比。此兩輛豪華房車，的確是爲懂得選擇及愛好享受的駕駛人仕所設。

NISSAN 合誠汽車有限公司 利聯洋行有限公司

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞

東華三院董事局 新總理明日就職 籲請各界捐欵資助建設

（特訊）東華三院董事局，昨在東華醫院大堂舉行交代儀式，壬子年主席簡日澄將經管銀両契據及印信移交癸丑年主席伍治強接收。壬子年主席簡日澄，總理周志強、鄧紹寰、鄧仲安、范潤明、余義比、曾文仲、吳捷、孔壽年、陳滿志、吳兆聲、徐卓球、林國興、黃肇活、吳耀慶、傅偉如，委託李福和會計師樓點核契據銀両，並出具證明書。癸丑年董事局參加交代儀式者有：主席伍治強，副主席區廣惠、高國元、江永安，總理韓德威、張慶忠、陳堅、孫演楷、許鏗榮、顧家均、翁紹輝、王達倫、周演森、莊舜命、顧家振、趙光國、劉海慶、陳國材、嚴振芳、黃宜弘。

兩屆總理明（廿九）日中午十二時，在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行交代就職典禮，恭請行政局首席華人議員簡悅強爵士為癸丑年總理監誓。新任董事局已擬訂工作綱要，決推進院舍及校舍建設，以擴展社會服務，籲請各界友好，將致送花牌、花籃折發現金，捐贈三院，資助建設費用，造福社會，功德無量。

東華三院主席伍治強（左）接受簡日澄主席移交印信（本報記者攝）

龍岡總會 擴大慶祝龍岡日

（港訊）香港龍岡親義總會四月四日爲「龍岡日」紀念日期，今年擴大慶祝，假座大道中建國酒樓，舉行「龍岡日」慶祝大會，同時……

北角抱道堂 春節聯歡會

（中國社）北角抱道堂昨假座國酒樓舉行春節聯歡會，參加者百多人，……太初，永遠常青……，興新，……歡欣。

（宇）

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
紙兩面寫字者不登

新界八鄉元岡村居民請郵局設郵筒

編輯先生：新界八鄉元岡村，近來居民增加許多，但政府不在村邊設一郵筒，以利居民郵遞，因此，我們要步行卅分鐘到蓮花地，或行廿分鐘到石湖排，方可投寄信件，極爲不便。我們懇請當局，早日在元岡村邊，錦上路側設一郵筒，以利村民郵遞。

元岡村附近一大羣居民同上。

受一年訓練後何以遲遲未發給文憑

一羣特別教育組文憑教師詢問教育當局

編輯先生：懇借貴報一角，把我們積蓄多年的話，告訴各界關心教育的人士，更要求教育當局做運公開給我們解釋。

我們都是參加特別教育的文憑教師，所謂「特別」，就是專爲聾啞、失明、智能低、腦痲痺、身體傷殘或先天性缺陷的不幸兒童，施以特殊教育方法，輔導他們學習。我們分別服務於官、津、補各類特別學校特別班、醫院、訓練中心，從事教學工作。至於我們的職責與薪酬，與一般學校教師完全無異。我們參加「特殊教育」的同工，都必須參加教育司署主辦的特別教育在職教師訓練班，根據入學規章，受訓教師必須爲文憑教師，並同時在特殊學校任教者。受訓期間一年，期滿參加攷試，若理論與實習均合格方發給文憑。老試合格者均接獲特別教育組主管發給通知書，聲明將另行發給正式文憑。（現將其通知書影印一本附上）。奇怪的是：時至今日，我們全體受訓教師竟無一人獲得正式文憑。至於何時頒發，我們雖曾屢次詢問當局，除了叫我們等候以外，別無任何理由解釋。此訓練班已逾十年，每屆畢業生均獲同樣通知書。

我們參加特別教育工作的一羣，多年來熱誠和興趣，謹守崗位，本着對這方面工作的價值和意義，但當局對我們的崗位，更不能代表我們的價值和意義，但當局對我們卻一屆一屆的拖下去，使我們覺得我們被隔膜和漠視，更足以顯示文憑教師被棄地位被歧視又一個實例。

最近教育當局大加宣傳，擴展教育，加強師資訓練，可惜當局對負責執行任務的教師採取如此政策，背道而馳，能不令大多數同工氣餒！事實上，五年來離職、轉業，較一般學校比率爲高，尤其是我們工作崗位經常人手不足，就是若有同事分娩，長短病假，中途離職，永遠找不到教師代課或接替，這已是無法解決的問題，任它惡化好了。

最後我們要求當局正視我們的要求，使早給與我們明確的解釋，有所明確，難道要再等十年，拖延是無補於教育事業的。我們更希望今後有志從事特別教育的教師……

一羣特別教育組文憑教師上。

山海之友遊覽船 蒲苔南丫全日遊

四月五日假期遊艇船灣 遍賞東海洞穴區及果洲

（港訊）山海之友與海上遊覽社香港有限公司聯合舉辦「大型郊遊遊覽船全新節目全日港外遊覽」。定於四月一日及五日分別往外島暢遊：四月一日即本星期日上午八時半在上環卜公碼頭開航，全新設計，航經著名古蹟南堂石壁、蒲苔、石涌角、牙鷹排、直駛橫瀾燈塔、橫瀾尾通心洞、蒲苔島，觀賞石壁宋摩崖石刻，環繞蒲苔島大灣登陸，分三組出遊，欣賞廟宇、古石刻、長石牌鬼屋、古天后宮、田螺石、狐狸穿山、佛手岩、僧人石、鼎壯、磨石頂與牛湖田。回程西航登陸南丫島索罟灣，東環航賞香港西海岸，於下午五時返至卜公碼頭。——四月五日即清明假期同上時間地點乘船，經賞佛堂門天后廟、港直達船灣洲登陸分組遊覽萬宜淡水湖工程，白臘灣、南風灣，及島上古村。更駛遊覽船繞島環遊東海洞穴，經果洲羣島始於下午五時返抵港。船上分發地圖並舉行新型旅遊資料及攝影展覽，每次均由總領導李君毅講述分組遊程。每次參費十五元，糧水車林自携，入人可參加。即日發券，額滿隨截。參站：彌敦道三一五「第一餐室」二樓，尖沙咀星光行九〇八室海上遊覽社，淡成道一式一號六樓香港時裝設計學校；卜公碼頭海上遊覽社訂座處，大道西四二七大生唐店，灣仔莊士敦道九號地下黎森大道中應安銀行側佳國唱片公司，余道生行五一一室柯學修。問訊：五一四七一三〇二李君毅。

協記洋行 搬遷清貨

位於中區大廈行之協記洋行，一向出售各國名廠呢絨，衣料花色新頴，及套裝衣料花色新頴，品類繁多，價廉物美，該行因搬遷清貨大減價，該行爲酬謝顧客現將各國名廠呢絨衣料現成西裝由四五六折起特價出售，勿失機會。歡迎各界人士前往參觀選購，地址中區大廈行地下。

淘大香港區供應中心 黃竹坑工廈餘額出租

設備規格適合中小廠

位於香港仔黃竹坑三十號之「淘化大同黃竹坑工廠大廈」，業已建築完成，淘大爲紀念該公司已故創辦人黃廷元先生，（按即黃灌條氏錞翁）故以「廷元樓」命名。該工廠大廈高十一層，每層八千餘呎，成一獨立單位，合經營中小工廠規格（亦可用爲貨倉）。建築設計完全符合該廠廈淘大除自用爲香港區供應中心外，除頗撥即提供工廠單位租用。又：淘大位於牛頭角道七號（四樓A）之「淘大工業村」亦有一個四千呎單位出租。在目前工業用地困難之情況下，租租廠房實可遇而不可求，有意租用上述廠房可電K二〇〇二五一淘大商洽。圖：淘大黃竹坑工廠大廈（廷元樓）外觀

中醫中藥應科學化 發揚精義造福人類

劉偉之講「中國醫學」

（特訊）九龍東區扶輪社，昨假半島酒店舉行例會，請劉偉之講中國醫學，指出中醫有其優良傳統，惜囿於古法，未能發揮其精義，主張中醫應以科學化，如針灸震動歐美，即其明證：

不應停滯停滯，應該中醫科學化，如針灸之漫談中國醫學，當時已開始嘗試使用各種草藥醫治疾病，可說是中國醫藥的源始。周秦之世，醫學已漸昌明，史記扁鵲傳醫案兩則，來作例證：

（一）扁鵲，戰國鄭人，姓秦，名越人，時人以其醫術精深，可比之黃帝時代名醫扁鵲，故稱之爲扁鵲。

一日扁鵲過虢，聞虢太子死，國人忙於舉喪，扁鵲問太子何病，曰：「太子病血氣，不時交錯，暴而蹶死」。問曰：「其死何時？」曰：「鷄鳴」，曰：「至今收乎？」曰：「未也」，其死未半日也，鵲曰：「不妨反宮細察，取五會」，有間，太子甦，服藥兩旬而愈。（五會爲針灸穴位，即百會、胸會、聽會、氣會、臑會）

（二）齊桓侯之色：扁鵲過齊，齊桓侯客之，入朝，曰：「君有疾，在腠理，不治將深」。桓侯曰：「寡人無病」。後五日，扁鵲復見之曰：「君有病在血脈，不治恐深」。桓侯曰：「寡人無病」，後桓侯死。

考虢太子病血氣，暴蹶死，死半日兩股以下尚溫，扁鵲施針刺，擴張血管，引血下行，遂救太子於垂危，至於齊侯之色病，病藹內，多形諸外，於理爲表，不治傳裏，傳裏難治，血脈爲裏，再不治，將難於挽救。

上列醫案，已紹於醫林，足以代表周秦時期的醫學，漢代醫學，尤以東漢建安年間的張機（仲景）所著傷寒雜病論，成就更爲超卓，傷寒論不獨開治行性感冒病治療的先河，更確立診斷，方劑之成規，歸納各類型疾病之證候羣，分門羅列，按症論治，選方用藥，適爲醫者所宗，有醫聖之稱。

晉代王叔和的脈經，以一藥的加減，作用隨之而不同，後世中醫學者，均視此爲典範，所以有醫聖之稱。

晉代王叔和的脈經，從脈象的嗎矣，根據兩手脈動的強弱大小，分別爲各種脈象，以推斷內在疾病的進退，沿用至今，仍不失其診斷的價值。

隋代巢元方的病源論，唐代孫思邈的千金方及王燾的外臺秘要，都是集前代醫學大成之作，尤以王氏的消渴治，其消病所論的病狀「渴而能飲水，小便甜，有實如麩片」，可以證明中國在千多年前，對糖尿病之臨床診斷，早有貢獻。

宋代的神農本經，是藥物學的鉅著，而錢仲陽的小兒藥症直訣，是兒科及痲疹的專治。

降至金元，劉、李、張、朱四大家崛興，劉河間主寒涼，李東垣主溫補，張子和主瀉下，朱丹溪主滋陰，各有所偏，各有所長。

明清兩代名醫輩出，尤以葉天士，吳鞠通，薛生白，王孟英等，對溫病治療，更有新的發明和療效，中國醫學至此已稱大備。

回憶一九五七年四月間，本港發生流行感冒，泛濫很廣，中醫將該病的論症處方，皆本上述各名家的臨床經驗及其學理，而作對症下藥，甚見成效。

藥密超說，「學問乃經驗所積累」。中國醫學，既有數千年的歷史，它的成就又是從實際經驗而來，經驗積累愈多，這種學問的程度愈高深，所以中國的醫藥，是我國偉大的資藏，我們不特要保存它，發掘它，更要適應時代的進步，配合科學的方法，來整理它，同時學術沒有國界之分，把中西醫學溝通，使互相發明，相承相長，這不獨本人的希望，相信醫藥人士，也有這種願望吧！（宇）

僑港莫崇本堂 永久會所進伙

（港訊）高邑麗浦新港東菊的莫崇本堂，日前在香港英皇道五十五號三樓自置房屋乙層，作爲紀念東湖太祖會所之用，業經裝備完竣，定於四月五日即夏曆三月初三日，舉行進伙儀式，隨即陞主祭祀，共表孝心，是晚五時，在英皇道六號百利酒樓聯歡聚餐，並有敬老及賀新丁之舉，參加聯歡宴會者，每名席券十五元，希望鄉親踴躍參加。購席券處：香港高威街九號民生行及洛克道三三〇號年興，九龍上街二〇八號湖記金行，上海街五四五號利豐藥行及上海街三四六號A大光藥行。

又查：東湖太祖之枝派，有在恩城北門西門巷下，番禺夏園正心街，廣西柳州馬平各處者，各兄弟見報，可從速聯絡及踴躍參加。

香港節團體大賽 棋友海上聯歡會

加設棋藝獎品助慶

（專訊）港九象棋會設表：（一）該會應香港節大會邀請，在今年香港節期內，舉辦全港象棋大賽，以優勝者獲得對抗方式，優勝者將分在香港舉行一次決賽，並將分三隊代表港九龍伊館演出，棋會邀請本港學校，工商文化，街坊會等團體組隊參加，同時有意邀聘外埠棋隊來港與本屆冠軍隊作友誼表演賽，藉以增添慶祝香港節之熱烈氣氛。（二）澳門棋隊來港比賽，今年決定恢復舉行澳方國樂會近與聯辦全市公開賽，選拔當屆代表隊邀請本港棋隊訪澳作賽。（三）國際化界，爲紀念「蘭亭花之海上聯雅集」，定期四月七日（星期六）下午三時至七時，在五邨察節客輪舉行，備有詩鐘棋謎猜唱等表演節目，可供隨意欣賞歡叙，每位收費十元（包括船資餐食飲品），大會並撥出棋藝獎品五十份助慶，棋友參加者請於三月廿九日前向國奕會（彌敦道七四五號三樓）報名，或與何銘添，譚軾，何滿晋，李志添君等聯絡，以便籌集購票。

鄭南蕭宗會選出新職員

（港訊）鄭南蕭宗親會日前舉行第二屆理監事選舉，選出名單如下：會長鄭永添，副會長鄭彥芬，理事長鄭炳興，秘書鄭伯謙……

萬國商業機器公司文儀部兩技師獲獎

香港萬國商業機器公司文儀器材部技師梁誠宗君及毛鉅堅君獲一九七二年最佳顧客服務獎。梁君及毛君代表香港分公司出席於上週在沖繩島舉行之I.B.M.亞洲太平洋區技術會議。

雪櫃用「飛歌」包你唔會錯

無論在太平洋行購買或租用「飛歌」雪柜，都有最佳的收獲。首先，「飛歌」雪柜是世界上最優異的雪柜之一，優點特多，例如：不需浴霜，可以獨立調節冷度，某些類型還裝有「飛歌」獨創省電裝置，減少耗電。

此外，每月祇付三十五元，太平洋行即將一部簇新的「飛歌」雪柜，送至府上，以供使用。租用六個月後，如果要買下，又可將已付租金抵作購欵，方便合算之極。

無論租用或購買，「飛歌」雪柜都是上乘之選。請駕臨各陳列室參觀比較。

PHILCO Ford

太平洋行

英之傑集團成員之一

香港陳列室：告羅士打行地下　電話：5-227011
九龍陳列室：彌敦道543號地下　電話：3-881863
香港聯邦大廈電燈公司用戶中心內亦有陳列

大開眼界 畢生難忘

華僑日報
汎美航空公司　聯合主辦

歐洲旅行團第三團、第四團

全程廿九天　第三團：七月三日至七月卅一日　第四團：八月七日至九月四日

HK$ 10,200

歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七巨型客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、蒸尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

報名處：香港華人銀行大廈地下　電話：251974

華僑日報中區辦事處

本港新聞

中山紀念醫院 籌建工作積極

黃品卓錢世年兩議員推動 訪問荃灣西方寺永惺法師

（港訊）創辦中山醫院發事會主席黃品卓議員，執行委員錢世年議員，董事賈煥發校長，主席夫人胡可芳女士，昨聯同佛教居士毛文達，東林安老院總幹事張盛來，訪問荃灣西方寺主持，香港佛教聯合會會長永惺法師，席間暢談創立西方寺，及佛教慈航安老之宗旨，並討論中山紀念醫院之創辦工作，該醫院已由政府撥出二十三萬餘方尺，籌築及設計工作日間開始進行。云西方寺位於荃灣三叠潭風景區，永惺法師並述及創寺之艱鉅，已歷三載時光之過程，建築費四百餘萬，端賴諸大護法之大力支持，致有今日之成就而已，創辦的宗旨純爲佛教年老出家人，及居士安居之場所，使彼等能在此山明水秀，交通便利之區，得以享受其天年山林之樂，僅爲香港目前需要之工作，該寺大門之聯句乃笠際法師撰書，沙門永惺建立，兩句云：「隔息殺機，此界無非樂土，若平心地，西方便在人間。」一言鈎兩錢議員聽此門聯後，繼與法師談及對聯之意義，當今亂世之秋，人心不古，劫殺頻仍，視人命如草芥，無日無之，至深感慨；若人人能依照佛法之路軌而走，根據長聯之警傷，世道焉有不安樂者耶，須於該寺建築工程已告完成，惟仍有小部份在裝修中，法師說稱，經擇定古曆三月二十日落成開光，屆時恭請佛聯會會長覺光法師，僧伽會會長洗塵法師，茂悲老法師主禮云。

永惺法師與賈校長伉儷，錢議員，賈校長，毛文達，張盛來居士等合照。

超值地產物業股份 新安置業公司新股 今日起在九證上牌

資產龐大盈利豐厚投資好對象

新安置業有限公司股票，定由今（廿八日）起。在九龍證券交易所掛牌上市。雖然股市進入調整時期。但各方仍然一致看好。認為具有超值地產物業股份。該公司資本五千萬元。實收一千六百九十萬元。此次發出新股九百一十萬股。照面額每股一元不升水公開發售。由於投資人士對該公司股票之深具信心。因此申請認購十分踴躍，超過十八倍之多。凡是看過新安招股說明書的，都知道是一種超值而具發展潛力的股份。

新安置業公司資產巨大，實力雄厚。組織成員包括主席陳濟宇、洗祖昭、方顯揚、方與華、陳曾燾、黃百祥、楊少初等。俱為社會知名人士。作風穩健，信用昭著。該事局主席陳濟宇日前接見記者，說明新安發展計劃。態度謙虛，措施持重。益加強投資者之信心云。

鳳凰貨櫃海運公司 爲美西岸公會會員

香港第一間成爲美國西岸公會會員之貨櫃航運公司—鳳凰貨櫃海運公司（PHOENIX CONTAINERS MINERS LTD.）特於本星期三（廿八日）在文華酒店舉行雞尾酒會，招待船務航運界，及急加該公會在港開會之各船東。

鳳凰貨櫃海運公司屬香港明興旗下，專營日本及美國間貨櫃航運，本月初新添台灣，韓國及香港入駛運服務範圍，並東南各國越稱方便。

據鳳凰公司董事經理何保（MR. H.R.O. HUBBLE）謂已委任大華洋行爲其公司香港代理及台北三陽股份有限公司爲台灣代理。

工遊登大帽觀音

（港發）聖匠堂工友旅遊會定四月一日登大帽山觀音山，縱目港九新界風光，欣賞嶺燦奇境，漫步加理山野，小溪流水，羊腸幽徑，茂林修竹，穩宜稍遊。集合紅磡碼頭北角渡頭，八時半啓程，報名處：紅磡觀音街一號聖匠堂，電話K六二五一三七，三八九一二，大環山服務中心，K六二五一三七，香港駱克道四七三號新聯織莊，北角七姊妹道一八〇號第一二一四室。

諸聖中學學術講座 梅自強醫生演講 外科常見的疾患

（特訊）聖公會諸聖中學，昨日在該校禮堂舉行「諸聖學術講座」第三十二講，請梅自強西醫生主講「外科常見的疾患」。到有校長劉哲暉及全校員生，氣氛熱烈。首由劉哲暉校長致歡迎詞，對梅醫生推崇備至。同時，演講開始，梅醫生分五大項討論，第一項感染；第二項損傷；第三項腫瘤；第四項急腹症；第五項泌尿外科。每項均分敏點論述：（一）定義，（二）病原，（三）症狀，（四）預防，（五）治療。其中以簡述急腹症及急性闌尾炎以及各種損傷的救急及治療方法至爲詳盡。此外，並出示各種標本及圖片一一加以解釋，使全體員生對此醫事衛生常識演講留下極深刻之印象。

香港賽馬會 華僑日報讀者助學金 今發給四月份學費

請携帶三月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日起發給一九七二年至七三年度四月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同三月份學費收據及領取證於四月三日或以前到華僑日報總社辦理。

成績超卓 培中詩文集誦

（特訊）堅道培中中學英文書院，每年節均有長期朗誦個人朗誦，中國詩文集體朗誦節，均有好表現，尤以集體朗誦方面，去年獲得九龍中國詩文朗誦冠軍，昨（廿四）日，該校派出集體朗誦四隊，參加第廿五屆音樂朗誦節男子比賽，女子高級及初中級，女子進步，該校學生表現更見優異。

南北行公所 新員就職聯歡

（新聯社）南北行公所一九七三—七四年度理監事就職典禮，昨午在公所舉行，儀式隆重。下午六時假大華飯店舉行會員聯歡宴會，各界嘉賓同人歡敍一堂，情況熱鬧，並放映電影助興。席間由監事長梁燦如致詞，略謂本公所成立已有一百零四年歷史，回顧過去及今日的成果，我們要特別珍惜，更發揚光大，並盼團結合作，並祝各位生意興隆，身體健康愉快。氣氛洋溢，賓主盡歡。該公所理監事：理事長馮秉遜，（副）：沈清渭。總務：黃大易，何炳銳。財務：陳慶新。調查：莊佐賢。交際：李作基。理事：曾萬通，丁乃蓉，周鴻標，張申鵬，陳復興，劉則仁，克文，黃光炎，陳振富，劉筱銘，林誠信，蔡生，吳我炎，馮渠芬。監事：監事長梁燦如，常務監事：李歡，劉絢，陳清泉，監事：余悅時，陳家際，陳縉。

海晏同鄉會慶春節聯歡敬老

（港訊）海晏同鄉會，昨（廿六）日下午六時，假九龍大華酒家，五月花酒樓，慶祝成立十六週年紀念暨春節聯歡敬老大會。到有官紳名流，社團首長，同鄉等數百人，極熱鬧。理事長甄球致開會詞，並報告一年來會務。

昂船洲步槍練靶場 射擊時可能有危險 各船隻應避免接近

（新聯社）在昂船洲北面海岸之步槍練靶場，在射擊進行時，練靶對來往船隻，可能有意外的危害，故港府海事處特發出公告，促請來往船隻設法避免經過該危險區域，以維航行之安全。昂船洲北面海岸設有步槍射擊練靶場，在射擊練習進行時，如遇槍械意外失火或子彈在水面掠過等情形，對在該練靶場西北方面距離約一千碼區域往來之船隻有危害可能。在射擊進行時，靶場附近及高處旗桿將懸掛紅旗以示警告，並有軍方瞭望員在靶場附近守望，如發覺有危害附近往來船隻可能時，當即停止射擊。爲本身安全設想，在射擊進行時之各來往昂船洲附近之小型船隻，應設法避免接近該練靶場或航經上述危險區域爲要云。

中區坊會中樂組 組員歌唱示範

（天）中區街坊福利會中樂組，歌曲唱和，由會長關英女士，黃夏蕙小姐領導下，成立至今，學員日漸增加，成績美滿，昨晚爲第二次例行示範，蒞臨嘉賓有：總務主任周照元，何鑑泉，李明發等，並由賈會長偕同粵曲樂部主任，紅伶小姐，音樂家等拍和，氣氛熱鬧。

革新會派羅頌平 赴美國考察市政

（特訊）在本港市上，第一個經港府批准組織之本地性政治團體，刻亦作出第一次之特別活動，派出其要員前往美國，作借鏡性之政治市政考察。此乃由英女皇御用大律師貝納其主持下之香港革新會之創舉。

據悉，革新會之秘書長羅頌平已定下週初，卸命飛往美國，作爲期三週之考察，羅頌平表示，對與本地之香港移民，及本代前往之留學生會晤工作，並研究當地之市政，社會服務組織，一般社會之方式，以及美國人對克服一般性社會問題，所採之方式，尤其時下的青年犯罪，治安教育等問題。

羅氏之行程將經三藩市，洛杉磯，夏威夷及德薩斯等，彼更預算以錄音式去紀錄其部份資料。

羅頌平

中國先哲語錄

往者不可諫，來者猶可追。（已經過去的事是沒用的，追悔也無用；未來的還可展望，將來不要犯同樣錯誤。）

論語．微子第十八

40

你可靠的善鄰
於仁保險有限公司
香港於仁大廈　電話：H-233061
旺角香港上海匯豐銀行大廈
電話：K-849670　K-840045

超速的告票？

這是一張超速運貨出口的票子，是澳航的運票，
也是導致海外貿易成功的票子。
閣下若有貨物運往澳洲及南太平洋，付澳航載運，
可保證最快抵達目的地。澳航班期更密，
航線更廣，每週九次，全爲直航澳洲，
絕無中途轉機之延誤。
地勤方面，澳航設有最現代化的機械裝卸系統：
雙向滾動板及裹箱網，每日均刷新搬運速率的紀錄。
要加速向海外推銷，請即與澳航或
各貨運代理洽商，自當有超速的發展。

優點特多，未能盡錄

QANTAS AIR CARGO
澳航空運貨物

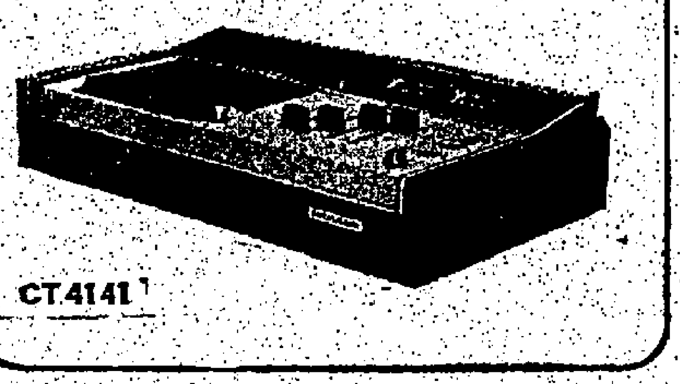
澳航，紐航及英航聯航。

L-80

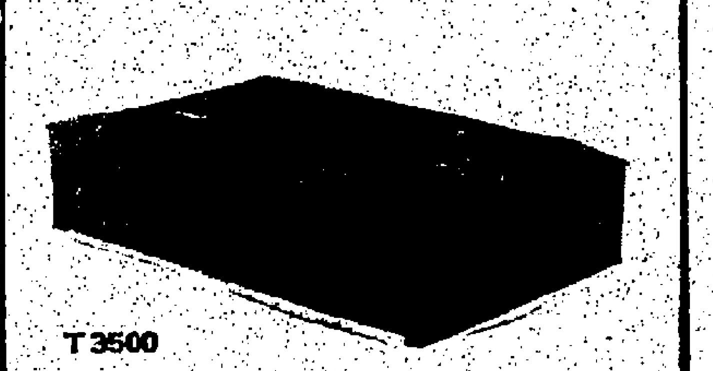
先鋒四金剛

「杜比系統 Dolby System」

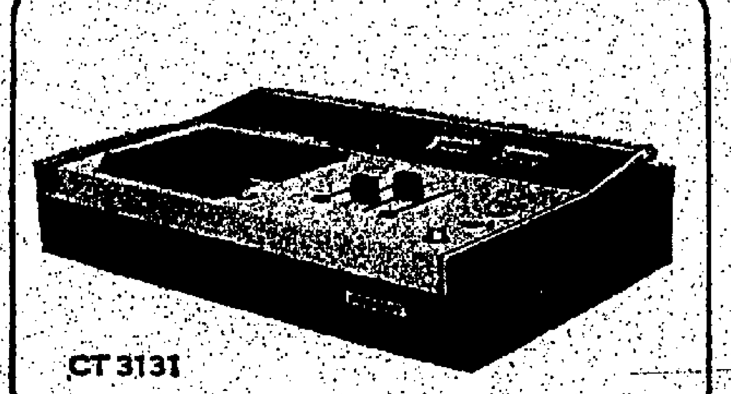
先聲奪人五虎將
鋒芒畢露四金剛



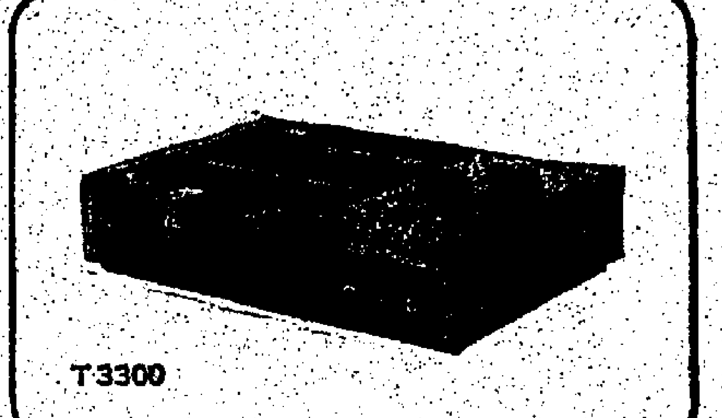
CT4141



T3500



CT3131



T3300

先鋒五虎將SX型立體聲收音擴音機，聲威顯赫，現在先鋒牌再度推出最新的T3300、T3500、CT3131及設有杜比系統的CT4141型身歷聲卡式錄音座，設計獨特，堪稱四金剛，任何一款均能達到完美的音响效果，保証玩家稱心滿意。

先鋒四金剛，音色清晰，敏感度特强，配上任何組合，均能盡善盡美，出類拔萃，請立即駕臨先鋒牌陳列室或各大無綫電行參觀選購。

先鋒牌 PIONEER

總經銷：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室　電話：5-252241（5綫）
百德新街五號地下　電話：5-766815

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

新界版

博愛醫院擴展新界醫療服務
闢手術病房
北翼大廈開幕鄭任安報告已設有血庫
年來施手術數百宗順利將增物理治療
新廈建費百七十萬民政署長讚揚有用

（特訊）建築費達一百七十餘萬元之元朗博愛醫院北翼大廈，昨（廿七）日下午三時舉行落成開幕典禮，敦請新界民政署長黎敦義主持揭幕。蒞臨觀禮嘉賓到有：黎能佑、趙聿修、丁福祥、陳日新、陳友才、陳炳棠、鄧英裕、梁宥錫、鄧乃文、陳泰、盧志忠、黃天送、鄧同光、黃武源、林彥鼎、金榮、黃松泉、黃學儀、鄭照、黃俊威、熊宏烈、鄭科、鄧恩、廖國炘、文桂枝、田德信、周啟謙、白本館長、白毅、唐家民、朱亨賢地方社團首長多人，由該院董事局主席鄭任安、古道誠、張錦鴻、鄭文發、黃頌英、中生、蔡國楨、鄭樹珍、林依培、麥靜渙、黃張瑯、楊晉培、葉覺忠、何子平、伍恩敏、包安、邱耀、陳照鄉、沈銘忠、朱國維、劉志、李松、張佳煥、劉錦漢、葉水等迎。

儀式簡單隆重，首由主席鄭任安致詞，略稱：本北翼大廈，乃配合實際環境之需而興建，其中包括男女職工宿舍、病人廚房、倉房、洗衣間等，全部建築費及設備費一百七十餘萬元，本院能夠順序進展，純賴黎署長之扶持，列位長官、各位鄉紳善長之勸助支持，同人等感激之餘，謹再致萬二分謝意。茲謹將目前院務概況擇要報告如次：

（一）本屆同仁就職之初，即以擴展醫療服務為工作重心，目前有關外科手術診療方面，除每逢星期四，政府派遣外科醫療隊來院主診一天外，其餘每天實施外科手術，均由朱院長及駐院醫生主理。截至目前止，計共實施割腸、割除腺瘤、割胃腸大小手術數百宗。為適應配合外科手術之需要，已設有血庫，以供急救之需。同時本屆總理同仁，首先集體捐血，以作倡導，而庫存裕，而且一年來所有外科手術，均極為安全，非常順利，已贏得鄉民信賴，相信今後手術診療當日益增加，此固政府對擴展新界醫療服務之德意，與得朱院長和全體醫生員夜匪懈地服務，至令人感謝。

（二）由於年來求診留醫病人擁進，致病床經常不足分配，故決定由四月份起，將中央大廈地下之多年未曾使用之病房，闢作外科手術病房，使手術後病人，免與其他普通病人混合，同時設有婦科，及耳鼻喉科，進一步，俾使手術病人提早康復，將增設物理治療，使本院提供更完善之醫療服務，適應新界之需求。

使用直升機急救有裨助
仍需港府加強協助
擴為急性全科醫院
決在青山九棚設不牟利殯儀禮堂

（三）至於急救方面，本院雖然未有足夠急救設備，但早已設有急症室，每天廿四小時均有醫生駐院服務，故不論日夜如遇有急症病者，經當值醫生診治，嚴重者則予以初步救急後立即轉送九龍伊利沙白醫院就醫。且曾使用直升機轉送急性病人，前後僅廿分鐘，使可抵達，對急救方面，補助甚大，不過根據政府能否加強新界醫療服務，將本院逐漸擴展為一間設備完善之急性全科醫院，地方幸甚，病者幸甚。

（四）為謀推廣新界社會福利，可見，經決定在青山區興建一不牟利殯儀館一間，厚荷梁澤長及偉業長鼎力贊襄，愈允在青山九棚地撥租公地數萬尺，作為興建址，此為新界社會福利之當前急務，極應及早完成。

以上各項乃本屆工作犖犖大端，其能夠順利推行完全得力於新界民政署暨醫務衞生署及元朗理民府列位長官之扶持支持，更多謝團體主席總理，加以良好基礎，且經常指導，復蒙列位鄉紳不斷精神與物質之鼓勵襄助，才能獲致些微成果。

旋請新界民政署長黎敦義為新廈啟用主持揭幕儀式，致詞指出：新廈落成啟用，使病人得到更完全的照料，新北翼大廈建費一百七十多萬元，其中三份之二係由本局各總理熱心籌募，值得人贊揚。

最後，由副主席古道誠致詞，本北翼大廈之環境需要而興建，係配合當前之經驗，及建築材料飛漲，而延至現在，始告落成。其間厚蒙各級政府長官之扶掖，乃克如期完成，至於本院年來院務之開展，剛才已由鄭主席報告，本人毋須再述，完全得力於黎署長、蔡永業醫務衞生署長、白德信理民府官及列位長官之鼎力合作，以此代表同仁敬向各位表達謝意。（木）

新界民政署長黎敦義昨主持博愛醫院北翼大廈落成啟用揭幕。

城市發展人口日增
上水擇定地點
興建廉租大廈
樓高廿二層可住五千人

（特訊）新界上水石湖墟，現已成為新界區一個新城市，人口直綫上升，商業與工業也隨之發展，地方日見繁榮。政府當局為配合該區工商業發展與人口增加，現已決定擴闢工業區及商業區，兩座高達廿二層高之廉租大廈，預期在三年後便可面世，屆時可容納五千多人居住。在不久之將來，上水又是一番新面貌，地方更見繁榮。

據悉：廉租大廈興建的地點，已擬定在石湖墟的龍琛路，政府當局的計劃，是先建兩座，每座二十二層高，而在興建範圍內有不少是私家地，政府現正着手進行收用民地，然後動工興建。

現日居住該墟木屋的上水村民，約有三千餘人，屆時可獲優先申請入住權利。

同時，龍琛路附近，可加闢商業區，此外，一個新工業區，則在上水鄉政局後面，此處佔地面積廣大，適宜於輕工業設廠。有關當局刻已進行草擬關建細則，配合新發展。業新區所在地，極接近上水火車站，故將來產品與原料運輸，極稱便利，且更有若干主要公路，既可貫通九龍，復可接通元朗，彩園，以至沙頭角，打鼓嶺等地區。

沙田火炭村建鐵路陸橋
銜接大埔道

（特訊）為配合沙田火炭村的發展，有關當局正進行興建另一條銜接大埔道的鐵路陸橋，工程進行相當順利，可望於本年秋落成啟用。

該鐵路陸橋是上面行火車，下面挖道一條交叉隧道，以供汽車橫過，新建陸橋位於原有鐵路陸橋邊旁，濶十八尺，比原有的橋面濶了五尺多，因此除了供車輛行駛外，另建一條五尺濶的行人路，俾人車各有專路而行，以策安全。至現時火炭村沒有之雨下水道。

元朗建設計劃編定
荃青公路即可動工

（特訊）港府已公布新界元朗區之工事工程綱領，分甲、乙、丙、丁四類進行，有即將進行之計劃，有於本年或下年開始之工程，有待核定政策，其次序如下：

甲類——元朗橫洲除污及清除污物第一工程，四頭頭職員宿舍以南之雨水下水道。市鎮「第一甲期計劃」，青山公路——新墟至虎地途經青山，深灣增設燈光信號，新界——深灣涉及污之研討，深灣燈光信號青山道雙綫車路（荃灣至青山）第一期工程，改善青山道——青山至屏山第一期工程，擴闊十八鄉支路第二期工程，改良元朗水渠堤岸第二期工程，藍地公路，田心至厦村公路，元朗道路及渠道第二期工程第一段（東北界綫及東南界綫道路），青山道十八咪停車場，維多利亞港及吐露港海水測量。

乙類——燈光信號南區之設備，燈光信號前區設施，青山新市鎮第一期計劃，管溝頭倒垃圾（新界）——錦田，新界新村落——漲谷，落馬洲停車場擴建工程，元朗道路及渠道第二期工程，沙倉。

丙類——元朗第六期防洪計劃，元朗橫洲濟及清除污物第二期工程，青山新市鎮後期計劃，燈光信號行車路（荃灣至青山）雙綫行車路——元朗至門頭公路連接處，改善新界環路——四頭公路連接處至上水道連接處，上水道連接處至沙田（四十六咪地點）。

丁類——尖鼻咀道改善，水圍，錦繡水溝輸送道，大埔備，屏厦道——大埔公路連接處，附近之路上擴角，改善錦田公路——四頭公路連接處，延長深灣道由自鄉公立學校至稔灣。

元朗蔡屋村村民宴賀
蔡國楨當選市局議員

（特訊）元朗十八鄉蔡屋村村民，以宗親蔡國楨當選市政局民選議員，特於昨日下午七時假元朗龍城酒家設宴慶賀，是晚宗方參加有該村代表蔡炳等百餘人，席間并蔡國楨作答致詞，氣氛熱鬧。

儒良同鄉會
歡宴胡持溢

（中國社）開平儒良同鄉會以旅美僑領胡持溢偕夫人近抵港，乃於昨日下午七時，在會所設宴歡迎，參加者有：胡錦雅、胡持敦、胡遂才、胡泉、胡仲鈞、胡北斗、胡祝、胡明俊、胡鐵富、胡芳、胡康、胡炳榮、胡百洲、胡位、胡德有、胡樂麟、胡博生、胡瑞鑾、胡維全、胡榮滋等，觥籌交錯，完滿氣氛熱烈。

葵涌廉租區設葵芳兒童中心
有圖書館手工室等

（特訊）香港小童群益會已在新界葵芳廉租區設立一所葵芳兒童中心，係為當地八歲至十四歲的兒童服務。

該兒童中心為小童群益會現有最大單位之一，內設有圖書館、兒童會、手工室及儲工室等，每日開放時間如下：（一）圖書館：上午十一時至下午九時。（二）兒童會：下午二時至五時半，及下午六時半至九時。（三）手工室及儲工室：下午二時至五時半，及下午六時半至九時。

葵芳兒童中心並定於下（四）月十八日舉行開幕儀式，由社會福利署署長黃康顯主禮，及兒童群益會主席張永賢揭幕，屆時有兒童表演舞蹈，樂隊巡遊及各類遊藝等節目助興。

元朗區學體分會支持
教育官梁重順百萬行
各校募捐共式萬餘元

（特訊）新界學界體育協進會元朗區分會委員會改選後，在主席張貴、郗維威、雷達貫、周文炳、教育古路明、李其彬、梁文彬、廖樹榮、鄧兆佣、鄧恩、鄺啓濤、朱尚義、尹惠和等各努力策劃之下，對區內各項體育活動，均已積極展開，先後已舉辦者，有元朗東西區幼童遊戲表演，中小學籃球，乒乓球校際賽，刻正舉辦中小學其他各項康樂活動及校際賽。該會除致力區內學界體育活動外，對於社會公益亦不甘後人，日前該會名譽會長梁重順教育官參加百萬行，該兩區公益金百萬行，鄧恩部教育會當即發動元朗區各社團機構首長及近百之會員學校校監，校長，員生等，無不熱烈響應，在短短一星期內，計共籌集得各贊助者之公益金善款凡二萬三千三百八十一元三角正。

林樹春伉儷飛美
坪洲各首長送行

（特訊）坪洲鄉事委員會主席林樹春，林張燕鳳伉儷，偕同女公子紫珍，佩珍，雪珍等昨乘西北航空公司班機飛赴美國，探視其在美之公子，並順道觀光檀香山三藩市及紐約等各大都市及名勝。由於事務關係，林氏本人約一週後即先行返港。

昨日前往機場送行者有坪洲鄉事會，商會民安促進會首長梁瑞智，余月勝，陳淑發，王來喜，梁才福，梁培，范伯儲，王海林，李極，岑子光，許展成，關定政暨親友等數十人。（山）

坪洲鄉事會主席林樹春伉儷飛美在機場與送行親友合攝。

華僑日報　汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大

旅行團

第十五團四月六日至四月卅日（已滿）
第十六團五月十八日至六月十一日
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團，一一將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

HK$ 10,200

本港新聞

長江實業（集團）有限公司
開股東特別大會
李嘉誠業務報告
增長迅速利潤豐厚前景甚佳

長江實業（集團）有限公司昨（廿七）日（星期二）下午三時三十分在文華酒店會議廳召開股東特別大會，通過下列議案：

由該公司之股份溢價帳內撥港幣一千八百五十二萬六千元轉作股本按每股港幣二元之面值作為八百二十六萬三千股之股款，凡一九七三年三月廿七日在股東名冊內已登記之股東，持有該公司每股港幣二元普通股五股者，均可獲配已繳足股款之新股一股，此項新紅股除不能享受一九七三年三月一日宣佈之中期息外，其他權益均與本公司已發出之股票相同。

席上主席李嘉誠發表中期業務報告如次：

上半年之盈利報告

本公司截至一九七三年一月二十八日止六個月內除稅後未經審核之純利約為港幣二千二百五十萬元，比對上市招股書內預測之全年盈利一千二百五十萬元，以半年計算超出達百分之二百四十，董事會認為此項成績十分滿意，因此決定派發中期息每股一角六分（按招股書原定之七分，增加百分之一百廿九），同時建議派紅股每五股送一股，此紅股除不能享受本次宣佈之中期息外，其他權益均與本公司已發之股票相同。

上半年之業務發展

本公司自一九七二年十一月一日股票公開上市以來，除已在招股書內列明之大量物業均按原定計劃順利發展中外，更不斷在港九各地購入大批優利之新購地盤之地價，以今日市價計，均已遠超出購入時之地價，相信在上述建築完成時，將為本公司一九七四及一九七五年度帶來更可觀之利潤收入。上述在半年度內本公司新購入物業於建築完成後之樓面總面積可達約九十一萬方呎。本公司於今年一月底至二月中旬期間，為上市來第一次以發行新股方式購入下列二宗貴要物業（新購物業已包括在「附表」內）：

（一）軒尼詩道三九三號至四〇七號共八間舊樓，佔地約七千九百五十方呎，計劃改建為廿二層高新型商業大廈，地下至四樓作銀行，寫字樓酒樓等用途，五樓以上全部為寫字樓，改建後樓面總面積達十一萬九千餘方呎。上述八間舊樓之購入價為港幣二千三百八十五萬元，由本公司發行票面值二元之新股一百三十二萬五千股作價購入。

（二）皇后大道中四十一號至四十七號聯成大廈之一半業權，共購入其樓面總面積，包括地下及地庫在內共約一萬七千八百方呎，購入價為港幣一千九百萬元，已付出現金三百九十九萬元，餘款由本公司發行票面值二元之新股七十九萬股作價購入，該新型商業寫字樓大廈位於中區最繁盛商業中心（在中華百貨公司對面）。

上述因購入樓宇而發行之新股共計二百十一萬五千股，此二宗交易對公司為一種有利之投資。本公司於一九七三年二月二十三日與新鴻基地產發展有限公司簽署有關二百二十萬新股之合約，由本公司發行每股面額式元之新股二百二十萬股給與新鴻基，同時新鴻基亦發行每股面額之新股二百二十萬股給與本公司。本公司董事會認為此次接受換股，全以本公司業務之良好發展及穩固地位，實有與其他地產集團彼此加強連繫，使公司業務更進一步向廣泛面發展之必要，對本公司當至屬有利。

本公司股票已於一九七三年一月在倫敦股票交易所買賣，且頗受當地人士所重視。

下半年之業務展望

本董事會將仍乘一貫之穩健中強力發展方針，按照原定計劃推進下半年度之業務。由於目前本港物業不斷上漲聲中，本董事會預測：除有不能預料之情況發生外，至一九七三年八月三十一日截止之下半年度除稅後純利，將不少於上半年度純利二千二百五十萬元。亦則全年純利港幣四千五百萬元，將會超過港幣四千二百萬元，敷照招股書內原預測之全年股息每股二角六分，增加百分之二百四十四（包括五送一紅股之末期股息在內），將不少於每股二角六分，即全年之股息將為四角二分。較招股書原定之全年股息二角二分增加百分之一百十四（包括五送一紅股之末期股息在內）。

目前本港環境安定，經濟繁榮，各項建設尤其物業方面突飛猛進，建樓宇十分暢銷，本公司向以穩健發展為原則，對未來業務深為樂觀，盈利方面亦將更為增加。此實與告慰於各股東者也。董事會對本公司各部門人員不忠誠服務與貢獻，深表謝意。

是日出席會議者計有董事會主席李嘉誠，董事李莊月明，李業廣，盛頌聲，周千秋及各股東與有關人士，情況至為熱烈。

港人旅行目標轉向
萬紫千紅普及歐遊
李博士指出港人歡喜遠程旅遊及新綫旅程，正符合世界消費少，睇嘢多趨勢，旅遊已非富人特有玩意了……

（特訊）根據旅遊界消息，年來當港人到海外旅遊渡假者已成風氣，在去年外遊者達廿二萬人，多以近程為主，如台灣，日本，東南亞之星馬等。但去年開始，外遊者已開始選擇，由近程轉向遠程，大致可分為三個月目標：（一）遠程：以歐洲，美加為主要，次為澳紐。由於遠程旅行費用昂貴，普通由八千餘元至一萬餘元，日期由廿三四日至廿八日左右，適宜有年紀而較富有者參加。目前亦有收費低廉者，則以利潤關係，行程大陸式早餐，酒店全無，或一半以上不附私家浴室，對於希望以大衆化消費合理享受，能夠多遊多玩之真正愛好旅行者，殊不適合。（二）近程：[illegible]

[illegible]

一次過遊遍日本之北海道楼島仙境，南北九州與日島團，首期已滿，續辦一團，除額無多，請即報名。

香港時裝中心
今年隆重揭幕

（港訊）服裝業設計專家吳安娜，黎明女士開設的「香港時裝中心」，地點尖沙咀美麗都大廈二樓商場十四號，已定今（廿八）日中午十二時，舉行隆重開幕，敦請羊毛業殷商業巨子吳[illegible]途主持揭幕，名譽國際紅歌星徐小鳳剪綵，昨又柬請社會各界仕女光臨指導，並設酒會歡待嘉賓，旋即展開營業，該公司以精製：男女時裝，西服禮服，產裝化裝等業務。

野馬爬山隊六年
隊慶聯歡場面熱
李健泉表演諧趣出色

（港訊）野馬旅行隊六週年隊慶，昨假[illegible]樓舉行，會場佈置有黎師傅、馮海祥、精湛藝術作展，並捐作獎品，及各行友送出名貴實用獎品，蔚為豐富。六時，李龍行友放映彩色爬山旅遊紀錄，具色怡人。並有七十六歲細路仔李健泉，[illegible]，爬山界將秀麗小姐、桂娥、桂英，會同領隊各服務及各行友，出錢出力，安排辦理，至臻完善。八時半，由「細路仔」（按：李健泉氏為旅行界知名人士之一，為人活潑可愛，天真無牙，光光跳跳，乃有此雅號），李健泉領導，陳美寶，郭佳娜小姐，出任司儀，溫少萍、陳秀明、陳[illegible]

一團辦得好過一團
華僑日報美加旅團
提供最佳旅遊服務
內容節目豐富，令你畢生難忘

華僑日報美加旅行團第十五團，經已滿額，茲為徇應廣大讀者要求，繼續推廣廉價妥善旅遊服務起見，決定續辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第十六，第十七，第十八及第十九團，以滿足越來越多熱衷中外遊仕女的需求，並將為彼等提供「無微不至的服務，盡善盡美的安排」。

一直以「最廉收費，最佳服務」享譽於時的華僑日報美加旅行團，將於本年五月，七月，八月和九月分批出發（詳細出發日期參閱後列「參加辦法」），仍與「經驗豐富，冠全球」的汎美航空公司，四海SITA旅行社聯合舉辦，全程廿五天，費用仍為港幣一萬〇式百元，不因物價上漲與旅遊費用提高而加重讀者負擔。

華僑日報，四海SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至目前為止，已具十五度成功舉辦的輝煌實績——按第十五團經已滿額，定期四月六日啓程——，曾經參加該者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家。」

今年繼續舉辦，擴大服務範圍，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，參加者不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

茲將參加華僑日報讀者美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：
第十六團：五月十八日至六月十一日。
第十七團：七月六日至七月卅日。
第十八團：八月十日至九月三日。
第十九團：九月廿日至十月十四日。
全程共式十五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、之加哥、西雅圖，溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬〇二百元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

繼續辦好讀者旅遊服務
歐洲旅行第三、四團
經已開始接受報名
歡迎讀者預留名額，或來電查詢
第式團尚餘數個名額持護照者仍可參加

華僑日報，汎美航空公司，四海SITA旅行社聯辦之「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」，即將全滿，茲為徇應廣大讀者要求，繼續辦好廉價妥善旅遊服務起見，決定續辦歐洲旅行團第三團及第四團，並經開始接受報名登記，歡迎讀者預留名額或來電查詢。

經已組織成功之華僑日報讀者歐洲旅行團第二團，經已組織成功，定期五月一日下午十時四十五分，乘汎美七四七豪華客機PA——〇〇一啓程，由於尚餘數個名額，讀者中若係具備英國護照者，仍可參加，但不能超過本月卅一日，有意觀光遊歐洲十多個國家的文化藝術與現代建設的讀者，請即辦登記，這是最後機會。

本報年來與各大國際航空公司和四海SITA旅行社合作舉辦之海外遠程旅行團，成就輝煌，享譽之隆，有口皆碑，旅遊歸來的團友，無不一致讚許，好評如潮，認為不僅辦理完善，而且服務優良，在旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價。

今番歐洲旅行團繼續第三及第四次舉辦，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

歐洲旅行團第三、四團，係與經驗豐富，冠全球的汎美航空公司合作，定期本年七月三日及八月七日出發，全程廿九天，費用簡為一萬〇式百元，旅程包括倫敦，荷蘭，羅馬，維也納，蕪尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，倫敦，漢堡，東西柏林，貝洛特等。這些地區的文化藝術與科學成就，燦爛的歷史消跡和現代文明，均可在這次旅程中，盡窺無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三、四團」辦法列下：

㊀旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日。第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㊁旅遊地區：倫敦，荷蘭，羅馬，維也納，蕪尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝洛特等。

㊂旅遊費用：港幣一萬〇式百元——上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐（英國式早餐），參觀及入場券費用，旅館專車費用，酒店及餐館小賬等。

㊃登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘款在啓程前兩星期前付足，帶備護照或旅行身份證（C・I）及照片。

㊄登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㊅登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

金釗隊本週節目
龍鼓灘環走獵影

（港訊）金釗旅行隊定期四月一日（星期日）上午八時半在佐敦道渡船街文華樓側集合，乘專車至白泥起步，沿途經大水坑，稔灣，增咀，湧浪灣，上下龍鼓灘，爐石角，小冷水，望后石角，白石角及蝴蝶灣返紅樓，全日步行六小時許，不登高山，沿途景色秀麗，宜於攝步攝影，於下午六時半由紅樓乘專車返市區散隊。代辦交通費每位三元五角，自備全日乾糧及足夠水。歡迎參加。領隊處：皇后大道中三五號商業大廈四〇一室保健公司陳卓英，電話：五——二三五九八六，廣東道五〇五號大同冰室（近佐敦道口）。

體育

甲組足球聯賽
加山夜戰愉園
晚八時在政府大球場挑燈決鬥

（特訊）今晚政府大球場甲組足球聯賽加山夜戰愉園，是勢均力敵之戰，八時正開波。門票收五元，四元，三元五角，一元五角，共四種。無序藍戰。

加山對愉園甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環季初之時，愉園後衛張志培揮烏龍，替加山打開紀錄，加山以不起勁踢球，加山後防台柱古賢權患病永全隊實力更形削弱，比〇險勝愉園。今晚狹路重逢，愉園為報復首循環敗北之辱，勢必放盡來搏殺，與加山拚個你死我活。兩隊俱屬巨型班勁旅，雙方實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，正牌五五波硬仗，非經鏖至終場，誠難預料鹿死誰手。

加山已走了麥樂迪，但獲得滑防張耀國轉會加盟，仍不失為一支勁旅，只是前鋒少了全港首席射手麥樂迪，恐怕張耀國食樹威脅力不如麥樂迪，加山近況不壯，在甲組頭炮成績下降，由於加山不受降級威脅，勝負無關痛癢，上仗聯賽以〇比一受挫於九巴，爆出大冷門，今仗對愉園更難樂觀。愉園士氣比加山高，加山狀態奇劣，愉園要有機會可乘。今晚愉園絕不會放鬆，在這樣的情況下，由於兩隊都是五五波的局面，士氣較高者之一隊可勝，故應該好愉園今仗有得勝之機會，除非加山突然爬勇，則可與愉園一拚，否則恐怕即使有張耀國加盟也難言勝。兩隊可能出賽陣容如下：（七點）

（加山）

李炳雄　丁麥瑞利高

潘長旺　孟甘穆利　張耀國

黃金福　安德遜　夏菲　沙維治　德洲

馮中元　陳誠　卡奕傑

（愉園）

黃文光　劉榮業

張志培　吳汝賢　張子岱

黎新祥　鄭國根　鍾楚維

周志雄

昨花墟甲組足球聯賽
精工擊敗電話
二比〇火藥味瀰漫全場

昨日甲組足球聯賽精工對電話。花墟球場舉行，觀眾三千一百一十五人，收入七千七百五十五元二角。比賽結果精工以二比〇擊敗電話。頭場預備組聯賽精工以一比一和電話。

甲組精電之役，電話為護級故，踢得過勇而球證大寬險些鬧亂子，幸無不愉快事件發生，球證對電話球員向精工球員埋牙動作完全視無睹，不停出紅店處罰踢涉波球員出場，助長踢人不踢波之惡劣風氣。精工在優勢下控制整個戰局，但電話陣容不繼力拼敗北，精工卒以二比〇擊敗電話，贏得兩分。

開賽後雙方精工立即搶攻，十七分鐘胡國雄斬中，幫德剷前頂高。卅五分鐘，許樹云拚去張柏享之腳下球單刀直入，一比〇精工首開紀錄，上半場精工一球領先。

易地再戰，八分鐘曾奴近射斜出。十八分鐘余國傑單刀直入，陳長強回師及時封銷，電話失去一扳平機會。二十五分鐘劉同興右瑞位勁射中楣。卅七分鐘曾奴帶球入禁區，趙新亮從後將曾奴絆倒，球證指判十二碼罰，胡國雄操刀射入左上角，二比〇精工超前兩球。電話球員開始沉不住氣，火藥氣味瀰漫全場，精工球員急用離身波解其兇勢。直至終場電話破羅乏術，精工卒以二比〇擊敗電話。兩陣如下：

（精工）

何容興

區永鴻　張柏享　陳貴忠　鄧長強

陳鴻平　湯瑞士

居理　胡國雄　樊遮奴

郭秋明

（電話）

許樹云　趙雨亮　劉同興　高志剛

盧福興　李崇光　黎鎮林

李開　余國傑　陳志偉

足總身價一再提高
存欵達一百七十萬
鄭潤如上訴案仍未了
麥洛連獲提前解約
然日後回港仍需服刑

（特訊）足總昨晚召開執行委員會會議，由財政報告中指出，由於資非加一役盈利五十七萬九千餘元，足總身價又告提高，由百萬富翁躍增至一百七十萬。

為了提高香港足球水準及世界盃香港代表隊服從，執委會已授權洋調會長與港督及三軍司令洽商，主持揭幕儀式。

港澳埠際賽及香港盃已定五月中旬舉行，席上委員李瑞宏指出足總為本港足球運動最高行政機構，各級盃今後應由足總與軍足聯合舉辦，以代替現行軍足聯全權負責的情況，執委會決定組織一籌委會，並決定在香港盃的歷史，是否有此需要。

鄭潤如以消防無理解僱，而向執委會提出上訴，鑑於此事應由職業小組處理，故因為主要林士般外遊未返，仍然留待其回港後開會決定。

麥洛連已獲批准，然後解約，代班之身（被罰停賽三場），則在其往外地的轉會証明書中指出，至於當地球會是否執行，則不予理會，但麥洛連若如再回港作賽，則仍然需服刑三場。

政府大球場，擬徵收電視及廣告費十分一，此案交由主席與市政局有關人士洽商後始決定。

一東方女獎一足球新組成的「唯一」足球隊，隊員不屬足總會員，然因該友誼賽，然因不與該會通過由四…

祝觀音寶誕酬神
甘國雄健身學院

月六日起，甘國雄健身學院可擇球與七張乙內組…周田國術社，館仁義堂甘國雄館，…

皇家救生會昨舉行第十四周年會，（上）會長馮秉芬爵士親臨主持，右為霍英東、趙不弱、蔡漢、寵英東、趙不弱，左為周有、鄺國理、梁中力。（下）馮爵士主禮後與該會首長周有、鄺國理、梁中力、馮汝瀾、李耀輝、陳炎明、侃倜、鄧岡明及執委考試官合照。（本報記者攝）

港九小總聯歡賽
今在麥花臣舉行
雙方多過氣老倌有睇頭

港九小型足球聯賽總會為慶祝今屆港九小型足球聯賽…小型球總會在麥花臣球場舉行聯歡賽，方面球員名單：

（港九小總）江振廷、胡平、朱叔英、許叔英、王鍾炎、麥…

（港九小總）陳福祥、鄧鍾祥、鍾泉、歐長、…

廖廷樹　黎一鳴　鄧泰全　李文衡　杜強　…

港澳足壇人物聚會珠城
透露西德泰山隊訪澳門
五日銀牌準決賽看好南精各半

（特訊）頗够號召力的精工南華銀牌準決賽，定下（四）月五日舉行，門票雖加了二元，然而門票價七元，但仍然奔手，因中一片搶票之聲。

昨晚飯時光，來了澳門足壇人物與港壇人物，他們一起在燒飽、鮑翅以茶代酒，談論港隊赴澳事，及最近一枝德國泰山隊訪澳，此事不經港，直往澳比賽，沒有包賬，廐由澳方負責食宿全部由澳方照起，並發車馬費，查泰山隊乃西德業餘隊伍，技術純粹半職業性質，故亦不要求如安德烈，…

論及「南、精」一役，特別銀牌賽誰可決勝…有直言精工可以贏此一仗…仍有許多不服氣…以為「百萬大軍」精工隊好的南華今次仍然可勝，這南華出局的力量。（白浪）

柔功門國術聯誼會
響應體育節表演大會

（特訊）柔功門國術聯誼會為響應香港體育節，特舉行大中國武術表演大會，…定於三月卅一日（星期六）晚上八時在九龍旺角伊利沙伯青年館室內舉行，…

中游少年網球
昨日各場戰果

中游少年網球賽昨日各場結果：

（一）杜錦成勝黎家詠　六比〇　六比一

（二）高永榮勝吳仲華　六比三　六比二

（三）黃　蕭勝朱奎輝　六比三　六比〇

（四）劉國樑勝李應龍　六比一　六比一

（五）李富民勝江其柏（棄權）

（六）黃永光勝余家雯　六比二　六比二

今日在中游會續有六場比賽上演男子單打賽。

女青會瑜伽班
張和領導訓練
今起招瑜伽生

圖片說明：昨日港九小型足球聯賽…為英東主持開球，旁為主席麥鑑達…（上）霍英東致送紀念盃給馮志安領隊。（大衆社鍾鑑何攝）

馮秉芬爵士主持
皇家救生會年會
一百六十多社團參加救生工作
運到最新儀器及拯溺電影菲林
霍英東主席將召開考試官會議

（特訊）英國皇家救生會香港分會，昨日假渣打銀行大廈召開第十四屆年會，由該會會長馮秉芬爵士主持，席間馮爵士對該會一年來會務進展，表示滿意，並勉勵各會員繼續努力，希望今年有更佳之成績。該會今年考試地點，成各會屬社團之討論目標，但海軍部及陸軍當局及市政局都在寄應在適當之安排下，配與該會應用。席間透露，參加救生考試之社團，學校，政府機關，警察及海軍部隊近一百六十個單位，故今年工作預期比去年更為繁忙。席間海軍考試委員會主席霍英東強調在更多市民參加游泳運動下，渠認為今年特別需要開考試官會議，各考試官，務當前急務，渠希望考試委員會主席霍英東氏盡速召開考試官會議，以便與各界聯絡，各考試官，為各界及社團服務，並另行召開考試官之訓練，以適應吹氧法之教導，該會又新從歐美訂購最新拯溺技術電影菲林，以供各會屬借用。

由本年起，以後將每兩年選舉一次，昨日選舉，馮秉芬爵士以衆望所歸，蟬聯會長，三軍司令保證爵士及警務處長薛覺，蟬聯任副會長。霍英東任考試委員會主席，市政局參議亞力山大繼任榮譽秘書，張錦添，鄺國理，趙不弱，周有，何東，王文彬。考試委員會委員：余波，廖繼監，梁中力，陳炎明，李鍵輝，及義務司庫買學乾，執委會主席孔源，馬炎祥，羅福邦，盧濟通，陳俉館，鄧鍵泉。（奕）

諸聖中學昨舉行
全校田徑運動會
校長劉哲暉致開幕詞
健兒千人破多項紀錄

（特訊）聖公會諸聖中學，素重視體育，異常注重，除經常訓練及參加校際體育比賽外，並每年舉行全校田徑運動大會一次，藉資推動體育成績作總檢閱。

九龍佐治公園田徑運動場，日昨該校分兩日在舉行一九七三年全校田徑運動大會，到有校長劉哲暉，主任陳綺文，及全體教職員學生校友，參加運動員的等達一千人，另有小學一、二年級及幼稚園參加趣味比賽之小健兒凡六百餘人，氣氛熱烈。

第一日上午九時，先舉行開幕典禮，由校長致開幕詞，開幕儀式後，由大會主席劉哲暉行宗教儀式，升旗後，隆重舉行開幕典禮，勉全體健兒發揚體育精神。

同時並延聘高級體育會正式錦標賽，各項籌備節目，第二日上午九時十時續比賽，下午四時，舉行閉幕典禮，由校長頒獎品，…校際運動大會，…以提高體育技術的水準，明年先後參加本校的校際運動會及聖公會五宣佈大會閉幕。

今兩幕上演
主席盃小球

港小總主辦「主席盃」小球賽，今在修頓兩幕，六時，七時，西區之友對香港工程，到時有一番角逐。

港澳小球埠際賽
澳勝港三比一

昨日修頓場港澳小球埠際賽，澳門隊以三比一勝香港，港澳東行開球禮，港隊麥鑑達澳門馮志安，何厚鏗在旁陪同，職員與賽，香港隊三比〇，澳隊港小總在珠城歡宴客軍。

白眉吳耀館
擴大夏季贈醫

白眉吳耀館頁各跌打骨傷…

女青會
丘佐榮中學
卅日首屆校運

九龍何文田常和街該校，…女青年會丘佐榮中學，由一九七一年九月開課以來，即着力培養學生的德力健康，以達到「健全的心靈，寓於健全的體魄」的目的。除了有各項運動設備外，更設有多加去年該校學生有參加彈床…以推動…為了使學生認識運動的真義，將來學生的感情和忠心，該校將在本月卅日，假九龍巴富街運動場舉行第一屆運動大會，並敦請該校校董丘佐榮夫人主持頒獎禮，各項比賽日來學生報名參加踴躍，屆時將有一番熱鬧云。

香港校際音樂及朗誦節

鋼琴好手輩出

八手聯彈冠軍　陳嘉琪、范潔之、陳嘉麗、張敏芝。亞軍王思美、吳倩奕、吳倩華、吳倩莊。

雙鋼琴深造組二重奏

成績特佳，冠軍九十三分，屬聖心蔡秋慈，聖保祿中學譚翠芬，亞軍聖士提反黃欣姍，黃定姍。

雙鋼琴二重奏高級組

冠軍鄭奕琛，林瑞生，亞軍陳偉明、黃新文，季軍黃秀如。

中級組鋼琴二重奏

冠軍梁惠珮、梁惠嫻，亞軍葉天賜、杜珠聯，季軍劉嘉芸、劉嘉恩。

高級組古典鋼琴獨奏

冠軍黃足稱爵，分獲前三名。冠軍黃秀如，亞軍梁懸文，季軍黃學琴。

（特訊）兩具鋼琴，四雙巧手不斷在琴鍵上飛舞，時急時緩，或重或輕，或同時敲打，或一伺制動，這是變化萬千；引人入勝的演奏。

冠軍隊為四個妙齡少女，四雙玉手，賴以互通心靈，表現超卓，獲冠軍。八十六分。

八手聯彈冠軍陳嘉琪…評判給九十三分榮譽分。亞軍組勇取九十分，季軍兩組亦得八十六分。九組參賽員最低分亦有八十三分。表現超卓，有引為佳話。

此組選曲為美國一首民謠舞曲，充滿生命力，調子輕鬆，整天鼓鋼琴比賽判說，…可能會悶些，但他選出色的鋼琴手，少有這般出色的表現，精細而清晰明確，兩名演奏者心靈相通，兩雙手如同一個腦袋控制般一致。

聖心書院蔡秋慈及聖保祿中學譚翠芬，獲全場至聲，何評判說，他第一次給九十三分與優勝者，蔡譚兩位在上一組八手聯彈鋼琴協奏與兩名同學合作，奪得季軍，她們跟陳中秀學琴數年。

評語是，句法可愛而特別均衡，音節美妙，（一）低音雙簧管冠軍陳樹森，（二）聖士提反女校兩位管樂冠軍（左）高級橫笛黃小姐（右）雙簧管黃勁萍。

亞軍為聖士提反女校，黃欣姍及黃定姍姊妹，學琴八載，今次姊妹聯手，心靈互通，以超卓表現獲勝。

季軍蔡懸美，九龍瑪利諾小六生，今屆已獲一組鋼琴獨奏冠軍，另拍檔陳宇均為九龍華仁生。（輝、強）雙鋼琴二重奏高級組七組參賽，第一首舞曲。活力澎湃，風趣而幽默，第二隊在重彈時心情緊張，中段忘記樂章，於是重頭再彈，一曲既罷，音符順利，一曲旣罷，榮譽滿堂。

評判一再說明，不會因第二次表現怯場，而折扣他們的分數。他評判認為：此隊最能把握樂曲內容，技巧最適當，是能表達曲意精神。

現代曲組公開賽：亞、季軍賽後合照。（左起）劉綺華、蘇美瑜、李佩鳴。浪漫曲組三級鋼琴獨奏冠軍黃定姍，亞軍黃嘉倫，季軍藍鴨卿。

季軍兩隊同獲八十四分，一隊為林慧英（聖瑪利諾），唐慧慈（瑪利諾），陳美娟（聖瑪利），汪國梁（女拔萃），一隊為江文茵（聖方濟各），譚翠芬（聖保祿），蔡秋慈（聖心），同跟陳中秀老師學琴。（鄭）

（特訊）聖瑪利書院之深造組雙鋼琴二重奏，奇趣異放，成績之佳，為鋼琴合奏，冠軍：八手聯彈鋼琴合奏，冠軍陳嘉琪（聖保羅男女），范潔之（聖士提反女），陳嘉麗（聖士提反女），張敏芝，同跟李森老師學琴。

評判說她們節奏佳，內容表達得美妙，而乾淨利落合作佳。

亞軍隊：八十五分，女拔萃的王思美、吳倩奕、吳倩華、吳倩莊。

冠軍楊惠中日產品
初級鋼琴二重奏
朱羅拔孫基信奪魁

（特訊）鋼琴獨奏巴哈作品四級組鋼琴貢獻年高足朱羅拔及孫基信，在初級鋼琴二重奏比賽，以九十分之優越，奪冠軍。

初級組鋼琴二重奏參加者年紀都不超過十二歲，優勝者一列，參賽二十隊，優勝者：冠軍朱羅拔（梅道小學）孫基信（女聖士提反），九十分。亞軍：黎秀儀（基督教），李錫賢（男女聖保羅上午校），八十五分。

季軍：劉紹宗，衛珊瑤（均港瑪利諾上午校），八十三分。

谷馬榮對冠軍，十分欣賞，評判所希望的合作默契，他們都彈了出來，節拍優美，文的。

亞軍的評語是節奏生動，合作表情好，音樂有富有音樂感。這組老師是黃麗心。

季軍評語是：節奏予人以快樂感，表情出色，這組老師是陳仕義。

巴哈作品鋼琴獨奏第四級結果如下：冠軍：楊惠（女拔），八十八分。

亞軍：黃式如（男女聖保羅），八十七分，季軍：吳美恩（女聖士提反），八十六分。

評判員指出：這組許多都是很聰明的小鋼琴手。可惜有些太緊張了，上台還未有完全壓好，就匆忙的彈，這是很好的。又演員左手部份彈得不大理想，有些拍子太聲到刺耳。

冠軍楊惠今年九歲，女拔萃小三就讀。父親是中國人，母親是日本人。

評判員對楊惠評價是：節拍優美，聲音樂曲控制好。

亞軍黃式如師事黃應年，表情，技巧和音色都很好，且有好風格。

季軍黃美恩是黃明惠高足，她能彈出樂曲所求，音色整潔，快慢控制得宜，音調爽朗。（珠）

賣應年高足朱羅拔及孫基信，八十八分，亞軍黃式如（男女聖保羅），八十七分。

兩人如何更佳地彈奏。彭鄭兩人如何更佳地彈奏，彭懸英十七歲，中六生，學琴八年，已完成八級。鄭新文，中五生，十六歲，學琴九年，也完成八級，同師郭朱其旋。

亞軍隊聖瑪利諾陳偉明及民生林瑞麟，獲八十六分。

季軍隊聖保羅男女黃秀如及黃嘉倫，八十五分。（輝、強）中級組鋼琴二重奏，冠軍隊九十分，評語為：非常細緻地表達樂章，全篇彈得十分優美；梁惠珊及梁惠嫻姊妹以一分之差，劉嘉芸及劉嘉恩，陳嘉暉，亞軍葉天賜及杜珠聯，亦獲得十九分，同屬聖瑪利諾小學，得八十九分，就讀於聖保羅男女小學。季軍劉嘉芸，劉嘉恩，八十八分，跟范希賢學琴五六年。

聖瑪利書院上午深造組高級組古典鋼琴獨奏，冠軍季軍同為黃應年高足，評判說：以組選得多芬作品，分別作品之特色，不可千篇一律處以一種手法。

冠軍黃秀如，八十八分，聖保羅男女，亞軍梁懸文，八十七分，港瑪利諾。季軍蔡學蕾，八十六分，聖保羅男女。（輝）

兩人對節朗誦冠軍隊（聖文德書院），配備小道具朗誦。

英詩集體朗誦
各組成績

（特訊）昨晚皇仁書院全部英詩集體朗誦，由向彼得評判。

四年級中級組英詩集體朗誦十三校爭奪，香港庇理羅士女校及東方籍女中去屆冠軍女「紅鳳凰」，冠軍英華女校出作衛冕戰，冠軍是座易主，為拔萃女校所得。

冠軍：拔萃女校，八十九分。

亞軍：庇理羅士女校，八十七分。

季軍：聖瑪利女校及聖士提反女校，八十六分。

各校表現都很好，對詩有充份了解。集體朗誦注意整體合作，技巧的運用也十分重要。冠軍隊卅六人組成，練習四個多月。公開組中學四年級英詩集體朗誦冠軍為拔萃女校。

女中四英語朗讀，優勝者合攝：冠軍鄺閣心（中立者），亞軍林少娟（左），季軍娜莉·奧尹拉（右）。

英詩集誦中級組成績如下：冠軍，伊利沙白中學，八十八分。亞軍，聖保祿中學，八十七分。季軍，何明華銀禧中學了八十六分。

評判員對冠軍隊的朗誦，認為他們的面部表情，是整組比賽中最突出的一隊。同時聲調優美，合作好，隊形的編排，亦見功夫。

公開高級組中學五及六年級英詩集體朗誦成績如下：第一名：聖士提反女校，八十七分。第二名：拔萃女校，八十五分。第三名：尚智書院，八十二分。

評判員說冠軍的隊形，編排很好，對詩有充份了解，音調悠揚，咬字正確。（琳）

REFERENCE LIBRARY 28 MAR 1973 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

佐治摩亞馬房空羣出試 金多寶女飛俠有勢 蘇格蘭糖比前更佳

昨晨出試馬匹不多。但大部份跑快功夫，尤其是佐治摩亞馬房馬匹。所有出試者一律快試。寡婦滙灘浩。蘇國仁過檔「揚州夢」。太子英試「太白金星」。現將甲課馬匹。選評如下。

「金多寶」由黎亞執韁試三段。在終點處起步。揚韁推起。但見馬兒昂頭直出。步大勁通。勁力全身貫注。狀態大勇。表現甚佳。今次路合。有力爭勝。任何對手周旋。皆得其調。

「江利證券」由亭保試三段。老馬走勢平穩。步頭施動。神氣活躍。馬身毛色亮佳。久沉有起色。近期走勢皆悅目。保持狀態。頗然有意揮起一拚。今次對手非弱。「紅利證券」可作冷馬敵。

「羅渡佛」一號練馬試兩段。先踏步一圈。而後起步。走勢緩慢。扣住轡韁跑來。表現轉佳。此駒步伐輕疾，有前速有後勁。今次路程亦能應付。可作半冷馬敵。

「漏蓮」雀利安與易士之「少年遊俠」同跳三段。兩駒走勢皆平穩。勁力貫注。「少年遊俠」成熟。但今次不易爭勝。對手太強。老馬「漏蓮」有迴光返照。今次可作半冷馬敵。

「益友」白綸棣，與伊丹尼之「好的伴」同跳三段。「益友」走勢從容，末段稍爲撒騎，反而甚佳，步大勁強。上期操練十分認眞，「有意拚搏」。「好的伴」狀態值得復起。

試閘與試跑表現均佳，下次出戰就得盯緊。

「安培」助手試兩段，在上山處起步，一氣呵成跑畢全程，拚搏之後，狀態與成熟程度精進，今次有「錦標」爭奪，提防「安培」通拚，在第三班仍有迴旋餘地。

「女飛俠」由黎加利快試三段，在終點處起步，前兩段順其自然跑來，從容有勢，末段轉入直路，騎者稍試，即有後勁反應，衝過終點，餘勢尤強，勇猛如昔，今次當然有力爭勝。

「蘇格蘭糖」易仕試兩段，前段按慢，末段轉入直路即順勢稍放，「蘇格蘭糖」之反應甚強，步幅開揚，鋼步靈活，成熟與狀態比上次更好，上賽不白，今次在A班得上陣，有力重來。

勞楚令

本週賽馬分場配磅 錦標賽歡迎負頂磅

本週末（卅一日）十場賽馬，昨午由馬會編定場次及配磅公佈，主要錦標印度洗衆會挑戰盃，排在第四場舉行，第三班跑一六三五公尺，十二匹報名，另有四匹後備，假如第三場第七班的長途及第五場A班的長途出馬不多過陸場，則錦標賽有可能被球爲三重彩池，錦標賽歡迎負頂磅一四七磅，成爲擂台躉，最輕爲起較，一式二磅，相差達廿五磅之多，另兩場三班短途賽，劍俠、必溜利，分別負頂磅，第五班則由金輝、卡薩諾伐、衆望負頂磅，第七班變成、感恩負頂磅。A班可可、呼呼，負頂磅，最輕的兩匹，乃第七班的順利，A班的眞好運。茲將馬會昨公佈週末編場及配磅列下：

第一場 一六五〇公尺 A班

可可	一四七	譚
白面夫人	一四七	布
谷中妃子	一四四	布
靈銳	一四一	蘇
揚偉譽	一四一	殷
財運亨通	一四〇	高
詩客	一三七	米
新貨	一三七	佐
名戲	一三六	吳
覓得	一三六	高
婷婷	一三五	實
杯渡	一三四	吳
登年	一二八	佐
星冠之光	一二四	歐
（後備）歡心	一三〇	佐
靈駒	一二四	賓
德誠	一二二	殷

第二場 一六五〇公尺 第五班

卡薩諾伐	一四七	吳
貨相逢	一四三	吳
欣心	一四一	米
新希望	一三九	殷
龍駒	一三八	歐
多多好	一三八	譚
龍水	一三七	杜
利堡	一三五	蘇
湧靈	一三四	蘇
的色	一三四	譚
洪福	一三三	賓
黑美人	一三〇	佐
幸運之寶	一二九	譚
大情人	一二三	蘇
（後備）快樂獵人	一二四	吳
凱擊	一三二	殷

第三場 一八〇〇公尺 第七班

感恩	一四七	米
銀河	一四三	高
快樂少女	一四二	吳
益友	一四一	賓
愛爾蘭假期	一三九	譚
多寶來	一三八	歐
紅利證券	一三六	吳
珍味	一三五	吳
愛安	一三四	蘇
初璧	一三三	歐
楓利	一三二	譚
寶貨	一三〇	殷
安娜	一二九	蘇
塌藥	一二八	吳
（後備）奔馳	一二八	蘇
心息	一二六	高

第四場 一六三五公尺 第三班（印度洗衆會挑戰盃）

歡迎	一四七	蘇
名望	一四一	米
覓得好	一三六	蘇
吉雕	一三四	歐
天秤座	一三四	蘇
紅利易	一三四	朱
博得	一三四	譚
好遊	一三三	吳
石器時代	一三三	殷
安培	一三一	吳
福怡	一三一	布
龍駿	一三二	米
（後備）龍祥	一四四	米
福來	一三七	張
祥輝	一三五	歐
新闢	一三〇	蘇

第五場 一六五〇公尺 A班

呼呼	一四七	米
早晨	一四〇	佐
太陽神	一四〇	高
大機會	一三八	譚
喜樂人	一三五	佐
蘇格蘭糖	一三四	高
發達	一三二	賓
超速	一三〇	佐
女英雄	一二九	蘇
獅駒	一二九	米
玉面飛狐	一二六	吳
快活人二世	一二五	殷
安威	一二三	布
吉利客	一二二	賓
（後備）少年遊俠	一二二	高
一本萬利	一二〇	布
眞好	一一八	吳

第六場 一六五〇公尺 第五班

衆望	一四七	譚
佳音	一四五	吳
威雄爵	一四四	蘇
常勝馬	一四四	殷
心寶	一四三	吳
出術	一四一	譚
猛虎	一三九	蘇
威勢高	一三九	譚
高山	一三八	高
風流劍俠	一三七	朱
是家爵	一三七	殷
慈心	一三六	米
長勝	一三五	佐
樂童	一三三	賓
（後備）喜得你	一三四	米
柔俠	一四四	蘇

第七場 一二三五公尺 第三班

劍俠	一四七	殷
再一星翼	一四六	米
金多寶	一四四	佐
奇駒	一四四	吳
堅運添	一四一	張
獅子花	一三六	蘇
神山	一三五	蘇
金龍星	一三四	歐
番攤	一三二	布
珠江	一三二	蘇
風向	一三一	米
特快車	一二四	譚
（後備）人之星	一四〇	譚
大班	一三七	殷
新紀元	一四七	高

第八場 一八〇〇公尺 第七班

變成	一四七	歐
步道	一四六	賓
大快車	一四一	譚
大勝	一三五	蘇
虎跑	一三三	蘇
森林騎俠	一三二	殷
女飛俠	一三二	佐
威力	一三〇	高
勝韻	一二九	吳
僑鳥	一二八	蘇
飛渡	一二六	吳
逍遙	一二五	歐
力博	一二五	吳
順利	一一八	張
（後備）喜寶馬第二	一三三	吳

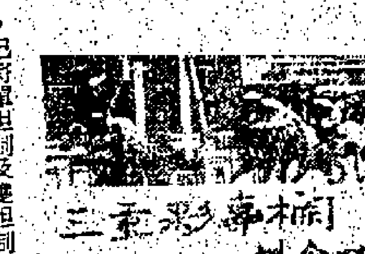
第九場 一六五〇公尺 第五班

金輝	一四七	歐
錦旋	一四五	殷
勇敢	一四五	吳
眞好	一四四	佐
荷蘭之寶	一四四	吳
保健	一四〇	張
太白金星	一三九	杜
寶綠	一三九	米
猛眼龍	一三五	譚
先得	一三五	蘇
獵樂滿谷	一三四	張
龍威	一三一	譚
滿意	一三一	高
星月	一三〇	蘇
（後備）東方之寶	一三一	吳
寶錦	一三六	譚

第十場 一二三五公尺 第三班

必溜利	一四七	蘇
怪俠	一四一	蔡
永恒之寶	一三八	吳
好威力	一三八	高
豪運	一三六	吳
全家歡	一三四	蘇
虎眼石	一三三	米
山中寶	一三二	殷
家寶	一三二	賓
金麒麟	一三〇	張
備金	一二六	歐
東方英雄	一二六	譚
（後備）威叻	一三六	吳
好龍	一三八	蘇
多明寇	一四〇	布

答讀者問 如何投注單胆制三重彩



三重彩之投注，在月前已漸漸吸引起馬迷的注意，不過有些馬迷對投注方面，尚有若干不明白之處，日前本報讀者來信問我，有關單胆制及雙胆制之三重彩投注方式。

本報在月前，已將單胆制及雙胆制之投注方式，已深得讀者，可能這些讀者，漏了剪存，現時，尚請讀者要求，再將介紹單胆制之投注方式原文，重刊一次，以便各位剪存。

在馬會之現定中，投注有分單式、複式互穿、複式順序三種，在實踐中證明，單式與複式順序，均不受歡迎，而最受歡迎之一種，就是複式互穿法，因爲這種投注法，可以不必顧其次序也，但是否只有一種投注方式？其實可以在複式互穿法之中，變一些花樣，成爲一項較實用之投注方式。這種變化，最簡單的，是「單胆制」與「雙胆制」，今天先來研究單胆制。

什麼是單胆制，就是在出賽之十四匹馬中，選取一匹馬胆，以每組三匹互穿方式投注，則可收到事半功倍之妙。以上週第四場而論，如選二號「卡薩諾伐」作馬胆，在十四匹馬中，撇除一些無取勝希望之馬，如撇除一號「露統」，七號「良家威」，八號「東方之寶」，九號「喜得你」，十號「滿蓮」，十一號「快樂獵人」，十三號「多收成」等七匹，剩下來，爭勝機會較大之七匹，包括馬胆「卡薩諾伐」在內，假如用互穿法，則要投二百一十注，每注兩元，則需下注四百二十元，雖然投中，但所得彩金不過如此，若果改用單胆制，則簡便得多。

以上述之七匹馬而論，除一匹馬胆「卡薩諾伐」之外，還有六匹馬，如將這六匹馬作連環位配搭，可組成十五個不同之組合，然後在這十五個組合中，每組加多一匹馬胆，於是成爲十五組，有三匹馬互穿之三重彩。以每組投注十二元計算，十五組就是投注一百八十元。

這其中有一項特別重要之因素，就是所選之馬胆，必須一定有位置，以上述之例子而論，所得成之十五組如下：㊀二—三—四，㊁二—三—五，㊂二—三—六，㊃二—三—十二，㊄二—三—十四，㊅二—四—五，㊆二—四—六，㊇二—四—十二，㊈二—四—十四，㊉二—五—六，⑪二—五—十二，⑫二—五—十四，⑬二—六—十二，⑭二—六—十四，⑮二—十二—十四。

在上述十五組三匹互穿之中，已經有一組二—六—十二（即第十三組）中彩，以彩金四千六百五十七元而論，已經有盈餘四千四百七十七元，是比較化算的。不過要在一場十四匹馬的場合中，選取一匹必有位置之馬，是否容易？這就見仁見智了，一般來說，選取一匹必有位置之馬不難，但如何撤除機會不大之七匹，才是主要，假若你想穩陣，可用馬胆拖多幾條，計算方法，一如連贏位，六匹—十五組，七匹—二十一組，八匹—二十八組，九匹—三十六組，十匹—四十五組，十一匹—五十五組，十二匹—六十六組，十三匹—七十八組。

亦即是說，一匹馬作胆，穿過全場十三匹馬，最多有七十八個組合，以每組十二元計，共投注九百三十六元，我相信投注銀碼，本港馬迷會不成問題，但最成問題者，就是三重彩表格，就以六匹馬而論，共有十五組，每組一張表格，則要填十五張，馬會又採吝嗇辦法，限制投注者領取表格，這是最傷腦筋的一件事，假如馬迷能領取得如此多表格的話，不妨試試胆制投注法。明天再與各位談談雙胆制之投注法。

華僑教育

全港官津補校教師 本週日開緊急會議

目前通過四項原則 包括堅持新金數字及升級制度要求 補薪應由七一年四月起計 並表示倘罷課一旦實行 杯葛升中試事件亦無可避免

[illegible]

徵集薪制意見已失去時間性

一位讀者盼該會能加解釋

[illegible]

教師會定月底開會

[illegible]

香港理科教師學會派代表 參加一項國際性科學會議

下月三日在美國華盛頓瑪利蘭大學舉行

（特訊）香港理科教師學會將派遣兩名代表參加一國際性科學會議。該項國際性科學會議，首先討論有關「綜合科學」教學法之問題，這類學科對世界各國俱有影響，現時香港將之納入中學一至三年級課程，相信這是有助於香港的科學教育。由各國代表討論成立國際理科學會，俾能將各國科學教師聯繫起來，一使這個學會能爲國際科學教育而努力。各國代表將訪問美國各教育機構，並研討物理、化學、生物各科課程之發展。本港派往之兩名代表，一爲羅富國教育學院講師潘振基，另一爲大學教育學院講師柯朗普，兩人將代表香港理科教師學會，於下月三日至十五日出席於美國瑪利蘭大學之國際會議，亞洲基金會資助兩人之旅費。

康樂家庭

港九街坊婦女會 致力青少年工作

第二屆新員就職 陸鼎堂夫人頒選任書

港九街坊婦女會昨（廿七）日下午六時卅分在英京酒家四樓舉行第二屆職員就職典禮，由陸鼎堂夫人頒選任書，社會福利署副署長李春融頒發徵求會員出發錦旗及致訓。就職典禮，簡單隆重，典禮首由主席孫方中致詞，簡述該會過去之服務工作及將來發展工作方針等，其詞大意謂：

「本會自一九六九年註冊成立爲有限公司，至今終已三年，在此三年內，由於社會各界人士的熱烈支持，政府各機構的指導與協助，加以會中各委員都能同心協力，緊密合作，因此本會各項福利工作，都能順利進行。現將本會第一屆的工作簡況，向各位報告一下。

遠在七年以前，本會同人，有鑒於香港青少年犯罪問題的嚴重，特發動推行「少年德育問題」，希望香港社會更健全，誘導青少年正當的利用休閒時間，培養他們良好的品德，七年來，每年利用暑假，推行這一運動，深得港九各區青少年的歡迎，以後，我們將會繼續向這一方面努力。

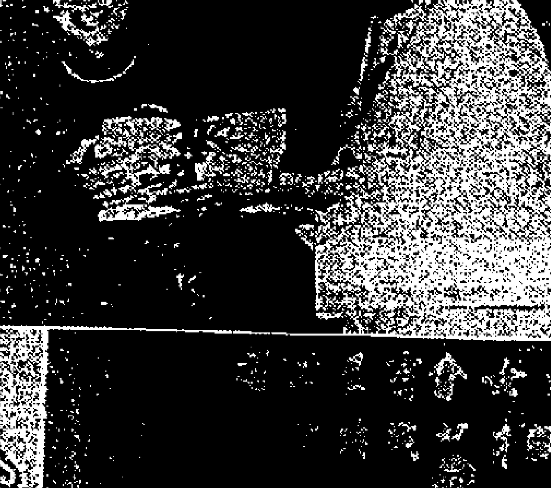
本會除致力於青少年的福利工作外，每年並經常舉辦服災濟貧，救助孤苦老弱等福利工作，也希望對兒童學前的教育，有所幫助。二年前已向教育司署申請幼稚園校舍，開辦幼稚園，希望能在短期內獲得批准。

我們知道，一個地方的社會福利工作，除了當地政府訂有福利制度，設有專門機構去處理外，仍有賴於社會團體的協助。尤其是香港，近廿年來人口直綫增加，一方面固然帶來了香港的繁榮，另一方面也帶來了社會上不少的問題，因此社會志願團體的工作，更顯得重要。香港的民間團體，最近幾年增加了很多，但是以婦女爲主的福利機構，還不太多。事實上，很多福利工作，由婦女擔任，比較合適而有效。因此今天我們藉此機會，向全港九的婦女界呼籲，希望每個能抽出時間來的婦女同胞們，出來參加社會福利工作，使香港除了繁榮外，還是一個安居的天堂。

我們工作人員經驗不夠，但我們都有一股將自己貢獻出來的熱情，尚希望社會各界人士，不斷的給我們指導，協助與鼓勵，使本會能對香港社會，作出更大的貢獻。」

隨由陸鼎堂夫人頒發選任書，由主席孫方中代表接受，李春融副署長頒發訓詞，李氏致訓詞後，由副主席鄺瑞貞代表接受。會後並有聚餐及抽獎助慶。

該會是屆職員名單如下：名譽會長：黎蔣浩賢士夫人、楊仕耀夫人、何鴻光夫人、何石江夫人、董家法夫人。顧問：李曹秀群博士、孫張福夫人、曾紹棠夫人、丁酉壽夫人、雷崇華、鄺瑞貞。主席：孫方中。副主席：鄺瑞貞。秘書：江潤芳、潘紹芬、王德平。財務：戴運珍、傅靜莉。總務：凌秀、劉燕珍、梁佩文、盛韻玉。福利：張麗珍、戴開芬、戴毓秀。康樂：陳鐵玲、洪潔芳。委員：馬潔生、褚核、麥舜瓊、溫玉瑩、楊瑞貞、郭瑞瓊、黃瑞蓮。



港九街坊婦女會新員就職（上）陸鼎堂夫人頒選任書由主席孫方中代表接受。（下）社會福利署副署長李春融致詞，圖右起爲：何談文娛，李陳勁秀，趙少鸞，陸鼎堂夫人，李春融，鄺瑞貞，鮑明，江鴻秀。

李春融副署長讚揚該會工作 是社區福利重要的一環

并透露社會署計劃今年開始設立「社區及青年事務主任」制度

以下李春融之致詞：貴會正式成立了兩年，實際上卻有十多年社會福利的經驗，就本人記憶所及，貴會以往是以港九各區街坊福利會聯合組織的形式，和各區婦孺福利會的。從一九六〇年起舉辦「婚姻運動」，「家庭幸福運動」和「家庭安全運動」，此外又經常推行救災，賑貧，助學和探訪孤兒院和老人院的工作。到一九六六年則舉辦「少年德育運動」，以後每年都繼續舉行，足見各位和衷同濟的熱心。

負責人貴會的工作，一向與婦孺有關，其實都是社區福利工作中重要的一環。各位不單是婦孺提供有用的常識，以便應付日常生活的問題，和提倡康樂活動，誘導青少年走上正途，同時更致他們關心家庭事務，爭取溫暖而快樂的生活。如果再看遠一點，影響所及，可以使到社會人仕——特別是婦女和青年，善用餘暇，服務社會，和互相合作來解決共同的問題。

對於社會福利署來說，無論是婦孺工作或青少年工作，都是重要的工作。我們一方面協助志願福利機構推行，一方面直接組織。我們在香港，九龍和新界都有社區中心，福利大廈和青年中心的設立，經常爲男女老少舉辦各種團體活動，研討會，訓練班，興趣小組，康樂節目和志願服務工作等。

隨着人口增加，各種活動和青少年工作將會發展得更蓬勃，爲了適應進一步的發展，除了繼續建設更多的中心和福利大廈外，計劃在今年內開始設立「社區及青年事務主任」制度，在香港，九龍及新界各區都委任一組社區及青年工作人員，負責以下的工作：

（一）發展及調協區內的社區及青年活動。

（二）發展志願服務及培養青年領導人員。

（三）協助各團體機構推進會務，發展……

青年會開辦春季美容班

[illegible]

香港心理研究中心
紅磡蕪湖街六十二號三樓
電話：3-334470
精神病研究：
電子治療部：
失眠 風濕關節炎 便秘
偏頭痛 內分泌失調 頸痛
精力弱 坐骨神經痛 早洩
教授自我催眠訓練課程

何紹岳千金出閣 李鎭海何崇儀大喜

本港知名人士何紹岳夫女公子崇儀，與珠寶業殷商李鎭海君，昨在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，新郎品學兼優，年少英俊，在本港經營珠寶玉石業，在行業中極負盛譽，新娘乃中山望族，系出名門，郎才女貌，可稱珠聯璧合，佳偶天成，坤乾兩宅，交遊廣闊，晚間假北角新都城酒樓設喜筵款待親友，車水馬龍，衣香鬢影，情況熱鬧，喜氣洋溢，是夕嘉賓及親友道賀者，包括社會名流，社會賢達，僑團首長，各界嘉賓有東區民政主任鮑明，李才生，鄒依雄，李文洪，賀其培，孫方中校長，陳星海，黃耀榮，歐陽惠林，李柏鏐，黃輝平，黃漢森，李光傑……等數百人。

（圖：李鎭海何崇儀新婚儷影）

醫藥顧問

任卓琪

閉經小便頻數與灰指甲

△澳門巴掌打爛古街劉小姐：

（一）婦女閉經的原因很多，大致來說，可分爲二大類，其一是子宮及卵巢之局部異常，如生殖器發育不全，子宮內膜損壞，卵巢因病變或給割掉，與子宮腫瘤等；其二是因患上了全身性之嚴重疾患，如結核病，糖尿病，慢性腎臟炎，精神變亂，內分泌腺失調及過度憂慮等。如少女來說，最常見的，就是子宮的發育未臻健全，及情緒抑鬱所致。來信未據詳細敘述症狀，無法提供治療方法。

（二）最近突然小便頻頻，晚上尤甚。你問是否手淫影響以致衰弱？這一點，可能性很大。因此，必須戒除手淫，否則，服藥也無效。你問服「六味地黃丸」對小便頻數是否有效？依我的意見，由於「六味地黃丸」是滋水濟火，用於調節內分泌的，對於治療小便頻數，可，但效果很微。

另方面，小便頻頻的原因，除腎虛損外，諸如糖尿病，尿道病，膀胱發炎等也會如此的。

如基於腎機能衰弱而起，經常不妨用淮山一兩，枸杞子四錢，炙豬腰湯佐膳，此外，可試服下方：

方用：生龍骨六錢，山萸肉三錢，兔絲子三錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），外蓯蓉五分，生牡蠣六錢，柏子仁三錢（鹽水炒），淮山四錢，白蓮鬚三錢，熟地六錢，防黨參三錢，麥冬四錢，益智仁錢半（鹽水炒）。兩水四碗煎存一碗溫服。

△服小美君：你說左右手的手指，指甲離肉，好像有厚硬的皮阻隔着，數年來也不能痊癒，指甲呈灰白色，沒有流血，祗是指甲和肉不能貼在一起，你問是不是「灰指甲」，有何方法可以治療。

你敘述的症狀，很可能是「灰指甲」，茲介紹左方試用：

方用：鳳仙花（即指甲花），連根帶葉，搗爛敷指甲上，用布包紮之，每日換一次，通用數星期。

你說這是第四封信，以前從未得到回音，但以往吾曾治療「灰指甲」已有此紀錄，可能你未嘗到而已。

第二十五屆 香港校際音樂及朗誦節

英語散文視讀 聖芳濟各瞽目同學 應蘭英冠軍
獲得評判盛讚在熱烈掌聲中登台再誦一次

大會堂音樂廳，昨晨傳來一陣强烈掌聲，一位失明的少女應蘭英，在朋友扶持下，小心奕奕地步上台前，從評判戰英理屈手中，接過謝籍及東方籍女子英語散文視讀冠軍獎旗。一般得獎者，當領到獎旗時，必然細細觀賞。但應蘭英同學，只能夠雙手緊握着旗，面上流露一片感激喜悅之情。在場同學心目中，她是一位勝利者，戰勝的不單是與賽的五十位同學，而且是克服環境，克服缺憾的勝利者。對她本身來說，昨日是她人生的轉捩點，因為她這次不但克服失明的困擾，而且更一次的證明，她在某方面中，可與其他視力健全的同伴爭一日之短長。

評判頒獎後，緊握應同學的手說：「我真希望有更多機會聆聽你溫柔的朗讀。」

但錄認各同學的熱烈要求，應同學再來一次朗讀。原名爲英語散文視讀，在她來說，可能用字上有點不當，因爲她只用手觸摸凸印的字詞，然後一句句流利地讀出，雖然在正式比賽時，她曾兩次因緊張過度而觸錯地方，但這次却沒有，她鎮定地毫無差錯的誦畢資詞。

當記者問她得獎後的感想時，應同學說：我兩個月來的努力，及數夜的失眠，總算沒有白費。

結果如下：

冠軍：應蘭英，聖芳濟各書院，八十九分。

亞軍：林少娟，瑪心書院，八十八分。

季軍：鄭張莉，美尹拉，瑪心書院，八十七分。

，練習須能專心，這次得冠軍，激動得喜極而泣，場面感人。

七時開始第二組，是組整體合作性斷不及上組，但賽後評判說，是組整體情感技巧均恰當，且有創造，故得分較高，九十二分，該隊為聖母書院。九十十分，第三為五，六號兩隊，均為八十八分。

有分組對誦，亦有個人獨誦，本來集誦中，獨誦是把劣拖弱的，但該隊獨誦時，全體以表情，動作和身形配搭，並配合之，全體溶洽於詩句裏，使人大開眼界，次名銀禧中學，九十十分，第三為五，六號兩隊，均為八十八分。

浪漫作品一級鋼琴獨奏優勝者獎後合攝。左起冠軍呂淑君（聖保羅男女），亞軍陳敏芬（港瑪利諾），季軍李思賢（聖士提反女）、古蒸儀（聖保祿）。（榮）

梁〔〕堯舜難兄難弟
哥哥過去四奪冠軍 弟弟今屆兩冠兩亞
巴哈六級屬林慕美
浪漫曲組三級黃定嫻又告連捷 現代曲公開賽蔡美迦掄元

（特訊）聖保羅男女校梁匡堯，女拔萃林慕美，昨晨分別贏得巴哈作品五級及六級鋼琴獨奏冠軍。梁匡堯進入一三六組，競逐「通利盃」，林慕美進入「一三七組」，問鼎「陳保羅抗戰盃」。

培正楊翹強昨晨以兩分之微，屈居巴哈作品五級鋼琴獨奏亞軍。楊同學是上屆「九龍獅子會盃」得主，本屆古典曲組五級鋼琴獨奏亞軍。

巴哈作品五級鋼琴獨奏與賽者共六人，成績如下：

冠軍：梁匡堯（聖保羅男女），八十八分。

亞軍：林詩明（聖士提反女），八十七分。

季軍：楊翹強（培正），吳碧珍（聖士提反女），八十六分。

評判指出，此選段，宜奏得輕快流暢，不宜過於平板，一如卓越的談吐。

冠軍評語：有生氣，有美麗及較多轉變，是有份量演奏。

亞軍評語：音響美麗，手指穩定，時間適當，明白每一句如何處理。

季軍楊翹強：彈奏新鮮清晰，唯尾段略嫌響略大。

季軍吳碧珍：清晰，出色。

又稱許蕭美儀，朱麗安妮兩同學成績理想，得八十五分。

梁匡堯現保羅男女小六生，學琴六年，過去四度奪得鋼琴獨奏冠軍，是黃麗華高足，弟弟梁匡舜，本屆獲兩冠軍，兩亞軍。

巴哈作品六級鋼琴獨奏，與賽四十四人，成績如次：

冠軍：林慕美（女拔萃），八十六分。

亞軍：周玲婷（瑪心），八十五分。

季軍：杜麗儀（九龍瑪利諾），區雁珠（真光），八十四分。

評判指出：部份成績不見理想，彈奏巴哈作品，應有較强自信心，較慢奏，表現於樂章上節奏，獲得部份完全有細節，唯左手未能配合，所以分手練習有必要。

冠軍評語：清晰，活潑有力，是有音樂感演奏。

亞軍評語：奏得穩定清楚，控制準確。

季軍杜麗儀：自然流暢，有活力，清新可愛。

季軍區雁珠：滑溜好。

冠軍林慕美，女拔萃中三，學琴六年，過去在音樂節獲得冠軍，師事郁芸薇。

（特訊）浪漫曲組三級鋼琴獨奏，昨晨在聖約翰副堂進行，評判員爲谷馬莉博士。參賽者聖士提反女校黃定嫻，以八十七分險勝，進入「一三七項」陳保羅挑戰盃一爭雄。黃同學兩天內取得六級巴哈鋼琴獨奏亞軍，六級現代民歌獨奏冠軍，及三級浪漫曲冠軍，不讓朱麗拔，杜珠聯專美。

亞軍：黃嘉倫，聖保羅男女，八十六分。

季軍：黃鷗萍、九龍瑪利諾，八十五分。

評判覺士指出：全曲分三節，須和音爲主，首段溫柔緩慢，二段滑爽輕快，末段充滿浪漫色彩，和音悠揚。很多奏員和音太多及拖得長，他喻爲太多摻油淋在牛扒上，只嗅得滋油味，不聞肉味。彈琴最要是耳朵靈活，眼睛只能看見琴鍵、耳朵則用來分析音響。他再三强調：左右手彈法是同樣重要，又指導奏員如何用左手練琴，留心用腳打拍子，最佳方法是只用左手，必有所成。

持之以恆，冠軍黃定嫻、年十三，在黃鷗年門下習琴六載，爲聖士提反中一生。

評判謂她音色美好，表達力够，左手旋律較佳。

日前進步。（柔）

（特訊）九龍男拔蔡美迦，昨晨在現代曲組公開賽中，以九十分掄元，評判穆爾十分讚賞。

冠軍：蔡美迦，九龍男拔，九十分。

亞軍：劉綺韻，聖保羅男女，八十八分。

季軍：李偉鳴，九龍瑪利諾，八十七分。

蔡美迦爲王明懿高足，習琴七載，現為男拔中二生，除贏得冠軍外，更進入角逐「一五〇項」由希施獎學金（一千元）外，又獲得利察行捐贈二百五十元獎金。

集誦有佳作 喜煞蘇文擢
各校重視朗誦與中文水平提高

（特訊）「集體朗誦的評判工作，實是每年最難了，總前的評判標準常是在聲音齊一，隊型好，動作統一等地方着眼，現在這些已是普遍水準，評判重心已轉從聲音美感，動作神態配合作品精神，眼實，這說明了兩點，一是各校對中文朗誦越重視，加强訓練，一是學生們的中文水準普遍提高了。」男語集誦評判蘇文擢昨日說出這番話來，他是連續兩晚，特何淑雄任評判工作。

一、二級獎，男語集誦女組中，昨晚在九龍瑪利諾舉行，參加者十七隊，第一組九隊，本屆六時，已經……

集誦當列隊進場，足見各校時此項目之重視。集誦題材是蘇馬錄作品二篇之朗誦，各隊女學生雖年紀幼小，但整體嚴肅，甚有紀律，第一組成績相當接近，評判指出，這是一首較單調而見的作品，各隊能在……令他大得如此優雅……

開眼界，由於評分均甚高且接近，因此第三名有三隊，符嘉諾撒中學，此理遜士女中，聖保祿書院，同獲八十五分。

名列第二的是聖方濟各嘉諾撒書院，以八十八分佔是組第一名，評判稱：冠軍隊伍朗頭，能將詩中的情感溶注於朗誦之中，除把表達外，還將作者哀怨憂傷之處加以變化，能首尾呼應，故得聽者讚賞，非偶然。該隊導師周淑賢說：她們全體是中二生，練習一個月不到，由於全體出於興趣自動報名，

（上）英華書院B隊八十八分獲中三年英語對話首名，接受錦旗後與該校周英莉老師（右）合影。（下）中二英語對話優勝瑪利書院八十八分名列前茅，該隊與評判員合攝。

西洋管樂各組成績

（特訊）歌德學院昨午全部西洋管樂七個「番鬼佬的打」項目，包括三組單簧管，兩組横笛，雙簧管及低音雙簧管各一，參賽人數中，以中級組單簧管及中級組横笛較多，高級組單簧管獨奏及中級組横笛次之，餘各項參加者之數目僅三兩名而已，顯然西洋管樂器對於學生們之興趣吸引力不大。

記者訪問在場的一些樂界人士及學生，綜合意見，學習者均須有相當興趣和毅力，還要配合環境，否則無法自購樂器因此流行，就沒有如朗誦那樣便利和激烈，再其次就是教師數目不很多，加上學生們除了少數例外，多不會像彈鋼琴那般熱心來訪尋名師去學習，被認爲沒有名堂的樂器，該項比賽，由覺士評判，據指出此類樂器主要分兩個部份，一是咀唇部，另是指法。無論單簧或雙簧，包括呼吸吹氣，咀唇肌肉控制簧片，空氣按樂譜吹送，太過緊張就使剩耳之音產生，另一方面，吹奏者沒有練够氣就不宜吹奏，指法必須熟練及小心，並將笛孔完全按妥，否則效果欠佳影響樂曲，用力太過就欠靈活。

各組結果如下：初級單簧管冠軍黃含梅，佛教大光中學，八十七分。亞軍崔貴朗，七十七分。

中級單簧管冠軍黃蝴光，德明，八十五分。亞軍林浩輝，東華三院，八十四分。季軍黃茂森，培正，八十三分。

高級單簧管冠軍林國維，培正，八十五分，亞軍林錦謙，培正，八十四分。

中級横笛冠軍盧清波，八十四分，亞軍英麗雯，八十三分。

高級横笛冠軍黃小蓮，聖士提反女校，八十四分，亞軍亞安娜，八十三分。

超治五校，八十三史……

今年新創對話朗誦
馮諼客孟嘗
冠軍倫智强羅柱雄隊 女子獨誦「往事」
張寶蓮首名 楊淑儀「西湖的雪景」

表現堅强有信心，冠軍張寶蓮，給很多同學力强，每句都讀之字詞均用沈重壓音讀出，提高語調，仍是壓音延長，而且加略子開放，直能以聲調帶領情緒着。亞軍樓恩妙，獲音起伏及情感控制得宜，風格獨突，深入融滙在詩文中。

下午散文朗誦，三十九個女同學，角逐九笭六組小六女子散文獨誦。

「在冬天，本來是激客冷落的時候，何况遇楼雨雪清冷的日子呢？……因而聯憶起那「天樂」「神湖」，日暮倚修竹」的美人兒呢？」這首獨散文的「西湖的雪景」是憶述「一節錄」。

蔡文擢指出：鍾敬文的「西湖的雪景」，是屬寫景散文，聽多數同學朗誦時音調太低，不合朗誦標準。文中的「天寒翠袖薄，日暮倚修竹」，是全篇最重要句子之一。

冠軍楊淑儀，運用講白語文法，去憶述西湖之景，她能以自力及表情，去表達文意。

冠軍：楊淑儀，陳維周紀念校，八十九分。

亞軍：蕭婉玲，聖心書院，八十八分。

季軍：金銀貿易學校，八十八分。陸婉桃，八十七分。

聖心書院，八十七分。

，結果：冠軍：張寶蓮，嘉諾撒啓明學校，九十一分，

亞軍：樓恩妙，英華女校，九十分；

季軍：沈潤清，嘉諾撒啓明學校，八十九分。

葉凱倫，聖心書院，八十九分。

梁小麗，培道中學，八十九分。

王富惠，瑪加利學校，八十九分。

評判蔡文擢指出，朗誦冰心的「往事」，情感要有變化，首段表現消極神情，末段應「邁」字及「愉」字讀錯。

呂秀麗，靜山學校，八十七分。

繼學行男子或女子中一至中三，兩人對話朗誦，七隊同學參賽。

（一）女中一、二粵語集誦B組第一名聖母書院。（二）第二名銀禧中學。（三）第三名聖傑靈女中。（四）第三名地利亞修女紀念校。

挹士反女校，八十四分，成績頗佳，（木）。

昨日女校六十四位女同學，角逐中一女詩詞獨誦。

「鄭何艾齡博士盃」初賽，經兩個多鐘爭，結果：

「我是一個盲者，看不見生命的道途……心裡有說不出的虛空與寂靜，心頭有說不出的迷惘與胡塗……我頓起無限的激憾。」這首冰心的「往事」，以詩代序，開始

，低音雙簧管陳樹森，八十五分，並獲雙簧管獎，聖

魁奪

因此項目是今年新設，各同學未作好準備。

蘇文擢指出戰國策的「齊人有馮諼者」，類如短短劇，首四句「齊人有馮諼者，貧乏不能自存，使人屬孟嘗君，願寄食門下」可以兩人合誦，由飾演孟嘗君者獨誦，或飾演馮諼者誦亦可。次段「左右以君賤之也，食以草具」，居有頃，倚柱彈其劍，亦然。每隊處理方法各異，但首四句以兩人合誦較佳。

成績如下：冠軍，倫智强及羅柱雄，聖文德書院，八十六分。

亞軍，夏良忠及蔡汝田，英新工中，八十五分。

季軍，周嘉儀及游美玉，保祿六世書院，八十四分。

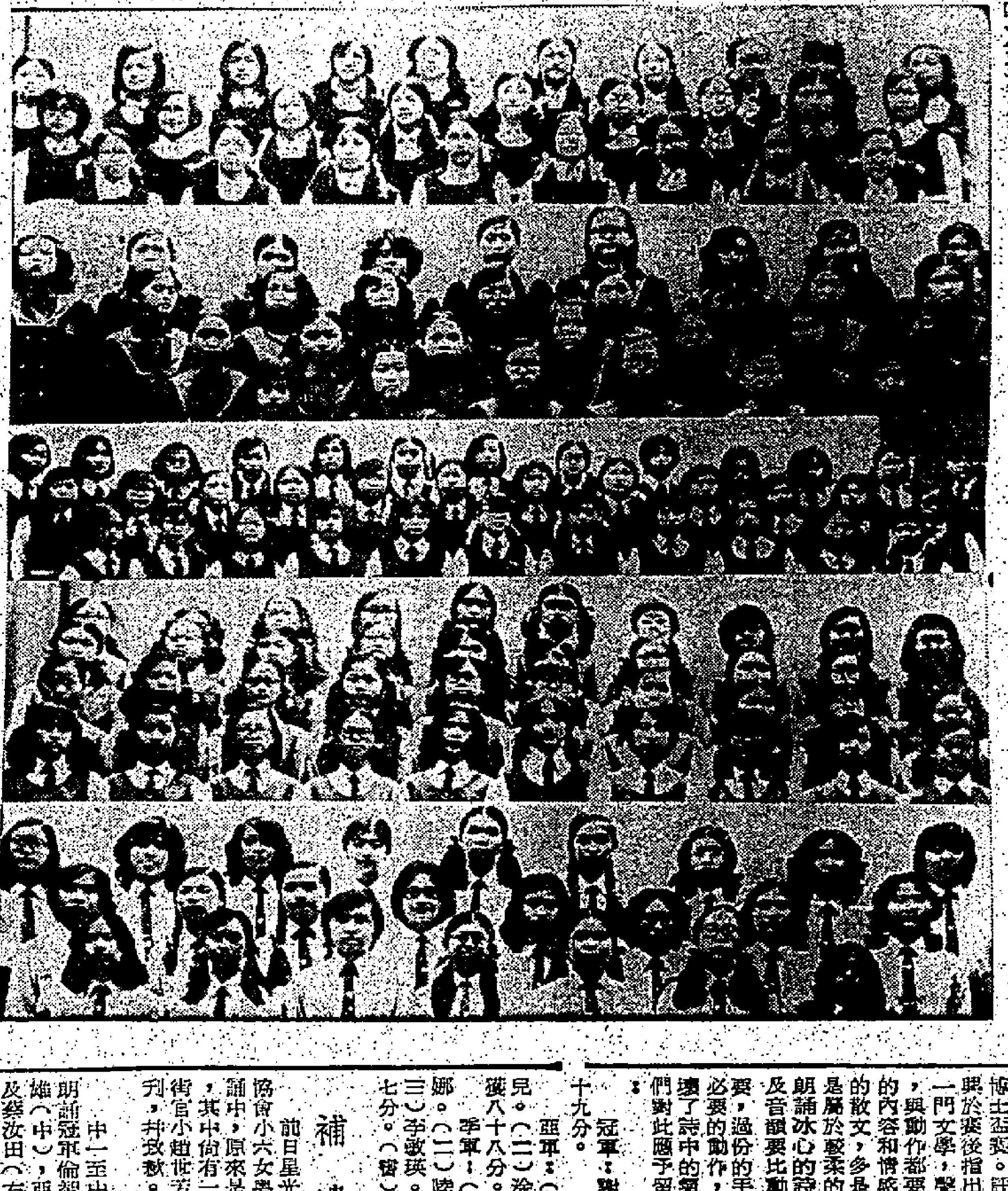
蘇文擢指出冠軍隊倫智强及羅柱雄一隊，聲色音質好及音調曲折，有動態配合，另一個神態表現作性，加强戲劇化表現。亞軍周嘉儀及游美玉，全篇大致處理得宜，首四句以合誦方式，有戲劇化表現，亞軍夏良忠及蔡汝田，未對話時神態表現甚佳，段誦得甚好。（陸）

（特訊）星光行昨晨舉行之中一女子詩詞獨誦，謝冰兒在六十三名比賽者中脫穎而出，獲得十九分，天真的小妮子，在合誦朗誦冰心的「往事」時，內心表現的神態和聲調的變化，俱能控制得宜。在她朗誦時，能够用聲音帶動情感，充份表現了作者追憶往事時的神情。此組比賽分兩組舉行，首三名之優勝者將參與八二四項鄭何艾齡博士盃賽。評判員蘇紹興於賽後指出：朗誦是一門文學，堅調，神態是與動作都要配合選詩的內容和情感。冰心作的散文，多是內心感受是屬於較柔的風格，故朗誦冰心的詩文，神情及音韻要比動作來得重要，過份的手勢，及不必要的動作，很容易破壞了詩中的氣氛，同學們對此應予留意。結果：

冠軍：謝冰兒，八十九分。

亞軍：（一）周可兒。（二）涂敏珍，俱獲八十八分。

季軍：（一）李依娜。（二）陸懷玉。（三）李敏瑛。俱獲八十七分。（雷）



（一）女中一、二粵語集誦A組：第一名聖方濟各嘉諾撒書院。（二）第二名何智書院。（三）第三名寶血會嘉諾撒。（四）第三名庇理羅士。（五）第三名聖保祿書院。

補遺

前日星光行英文化協會小六女子詩詞個人朗誦中，原來是四名季軍，其中尚有一名保良會街坊小趙世芳，特此補刊，并致歉。

中一至中三兩人對朗誦冠軍倫智强及羅柱雄（中），亞軍夏良忠及蔡汝田（右），季軍周嘉儀及游美玉（左）。（陸）

華僑教育

對中文大學發展計劃 學生會提意見
擴大電腦、電子系及音樂系 增設體育系、圖書館學系及城市設計學系 擴建學生宿舍及興建有蓋之集體活動場所 更建議開辦電視大學教育

（特訊）香港中文大學學生會對於一九七五至一九七八年間中文大學的發展表示極爲關注。爲了反映三千五百多名學生的意見，學生會經過討論，搜集意見，修改多項程序，定下意見書，呈交大學及理工教育資助委員會。意見書分成兩部份，首先叙述集體建設方面，分爲課程和基本建設方面。其次叙述學生對中文大學在香港高等教育應有的貢獻和期望。

意見書認爲在課程方面細緻考慮了中文大學的地理位置，文化背景，以及於這個社會及世界文化發展的價值等方面的因素與結果。

中文大學的電腦，電子兩系，應可以擴大爲電腦學系，電子學系，工業化學系，以便能訓練更多人材，而設立工業化學系，則對本港各類工業的發展必有幫助。

目前中文大學並沒有體育系之設，本港體育師資人才須向外求取，中文大學應可發展此系，意見書作以上的建議。

有關心理分析，心理衛生，公共衛生，護理及護理行政，防止環境染污等研究，在香港目前發展爲現代化的大城市中，此等有關科目是目前急切需要的。

目前中文大學的音樂系應擴大爲包括各種藝術的學系，包括劇作，作曲及各種藝術雕刻。香港社會事實上是極需要此類人才以充實其文化生活，本港中學教師對此亦有需求。

意見書又認爲目前的新聞水準未能作很大的改進，故應加以實際的擴充。同時，意見書中亦提及增加圖書館學系和交通管理及城市設計學系，尤其是後者兩學系，於香港在發展地下鐵工程時及以後最感需要。

除了學術上需要擴充或增加外，意見書亦提及中文大學內的設備及福利問題。

因爲中文大學的學生有百分之九十左右居住於市區內，故要求擴充校內宿舍，意見書亦希望的學生入數能達到全體同學人數百分之七十以上。

彼等又認爲中文大學雖然本身具備一座數百人，但中文大學並無一理想之集會場所，各種活動極多，但彼等以目前中文大學的學生已增至二千五百人，以活動至很多活動均需在校外找尋地方舉行。

意見書希望能興建一有蓋之集體活動場所，能供作音樂欣賞，戲劇表演，室內體育表演，大集會及其他類似的活動，同時希望該場所能容納四千人，以備未來發展需要。

意見書的第二部份認爲香港高等教育的學府應担起一重要的角色，負起對社會提供更大的貢獻，內容應兼顧校內和校外兩方面。彼等認爲現在的教育制度，祇偏重各種令每一個學生能讀大學，而忽略了學習的知識，令一些有能力又有意修讀大學的人，正因爲多種限制而未能獲取入學資格，此外，此一知識的大學亦可發展校外課程，使更多人取得此學可代了的中文大學，及香港大學的校外進修課程，收效可能更大。

意見書最後認爲這兩所大學所提示的理想，只是一很簡略的意見，具體而實際的內容，尚待進一步的商討。（甫）

生產力促進中心將舉辦玻璃纖維強化塑料課程

（特訊）爲增加玻璃纖維強化塑膠之基本知識，香港生產力促進中心將舉辦「玻璃纖維強化塑料」訓練課程，日期由三月三十日（星期二）、五日至五月四日，逢星期一至星期五晚上六時三十分至八時四十五分上課。

玻璃纖維強化塑料及塑膠複合物被廣泛利用於造船，製車及造飛機方面，它們亦逐漸被採用爲製造傢具，貯藏器及水管的原料。是項由香港生產力促進中心舉辦的課程，內容淺入淺出，提及其製造方法與原料。這些原料包括樹脂，其他樹脂，補助物及附加物。（甫）

培英校友同學叙餐籌備晉升元老典禮

（港訊）培英中學校友，係該校傳統，各級校友畢業三十年，即晉升爲元老，並於每年四月廿四日……

校慶日舉行典禮，由校方分贈金質章以留紀念。該社同學今歲適逢畢業三十年，爲籌備返校事，特定四月二日先行假座馬地京寶酒家舉行敘餐以資商討。該社負責人稱：目前報名參加者已有三四十人，如該社同學未參加者，可即致電七二一六六五陳津同學，或於該晚六時逕行到京寶酒家參加叙餐，共策進行云。

嗇色園主辦 可立英文中學招考新生

政府津貼

班級：F2，F3，F4（每級只有學位數名）

註：1．F5重讀生及F6文理科新生毋需參加入學試，可於會考放榜後攜同成績到本校登記。

申請表派發日期：F2—四月二十八日上午九時卅分至十一時；F3F4—四月二十七日下午二時至四時。

登記手續：於上述日期及時間携同填妥之申請表到本校登記，報名費二元。又因名額有限，報名表格只限發出之數，並需附同半身照片二張。

考試日期：F2—五月十四日；F3F4—五月十五日；F2—五月二日；F3F4—五月三日 上午九時卅分至12時 下午二時至四時

校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號

校監黃允畋　校長蔡國炳

九龍 立信會計專科夜校招生

（一）全年制高級商業簿記，會計學，審計學。

開課日期：四月弍日。

校址：旺角通菜街一號L．M．N．四樓。電話：K八五〇九七三

香港商業專科學校

四月份新班通告

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　審計學　法學結論　合約法　商法　公司法　香港稅法　統計學　經濟學　個人秘書學　GCE英文　打字　別文述記　商業信札　視聽打字　中文會計簿記

進修科：日語會話　英語會話　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 5 231207

日夜校校址：銅鑼灣怡和道五〇號二樓 5 772970

北角英皇道二二九號二樓 5-781914

中環街亭活道三十三號二樓 5 439599

油麻地彌敦道五〇一號三樓 3 854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3 671353

聖公會聖提摩太小學招生

班級：上下午部一年級各兩班　上午部四年級一班，下午部五年級一班

報名：四月九日開始，逢週一至週五由上午九時至十二時，下午二時卅分至四時卅分，額滿即止。公假休息，學校假期內逢週一至週五由上午九時半至十二時。

手續：一、領取入學申請表；二、請携備最近吋半正面半身照片兩張及報名費壹元。

校址：九龍紅磡鶴園街十四號

ST. JOHANNES COLLEGE

天主教會 聖若望英文書院

招生　一九七三—七四年度

班級：英文幼稚園高低班、幼兒班；英文小學 P.1—P.6；英文中學 F.1

校址：女校　九龍塘森麻實道二號 K-377434 K-377245

男校　九廣鐵路紅磡地段 K-637159 K-637471

小學部 幼稚園　九龍窩打老道一四三號 K-377406 K-377513

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

娛樂圈

將於下月赴星架坡參加文化局遊藝大會的鳳鳴之寶嘉凌。（唐）

俞鳳至今返台提開新戲 楊擘聘洋經理主理發行

圖爲松竹歌舞團台柱鵬壽美。

鳳鳴公司下月開始週開兩部新片。分港台兩地拍攝。董事長兼導演俞鳳至定於今日下午飛回台北。此爲安排由林福地的「兩煞星」的籌備工作。林福地爲該公司完成了「古鏡精怪女煞星」一片。俞鳳至認爲拍得好。利用女主角嘉凌的優點。打鬥場面也處理合當。所以俞鳳至打鐵趁熱。在「女煞星」未推出之前趕着回台灣安排下一部片給林福地拍攝。

「兩煞星」的故事內容已由俞鳳至及林福地兩人商談妥當。回台即編印劇本。如果林福地他趕得及時間將於今日與俞鳳至同回台北。

此外鳳鳴出品的影片受到星加坡當局的重視。星洲政府文化部於下月八日舉行慈善遊藝大會，特邀請鳳鳴公司之寶嘉凌到星加坡亮相。俞鳳至答應陪嘉凌到星加坡。因此俞鳳至即起回台北。四月初陪同嘉凌經港飛星洲。大約在星除參加文化部遊藝會之外。可能會安排「女煞星」在星首映禮節目。停留一週至十天。飛回台灣即開拍「兩煞星」。此時鳳鳴公主王釧如也趕來香港參加「早晨再見」的拍攝工作。

楊擘留港拍邵氏影片「金瓶雙艷」，一方面可以安排「女煞星」在港上映的各項事情，待王釧如來港之後即行計劃開拍文藝片，到時俞鳳至又忙，楊擘更忙。

楊擘最近透露，該公司將展開拓展歐美市場，故此聘了一位外籍人士在港代表鳳鳴公司的一切業務工作，這位外籍人士暫時未能宣佈屬誰，他說：這位代表人當全權處理有關該公司對外的一切行政，特別對拓展國際市場有很大影響力的，楊擘表示代表人能精通英文、國、粵語等，同時目前他是一位代理外國影片在東南亞上映的紅人，楊擘將於日內即宣佈禮聘，到時召開記者招待會介紹給新聞界認識，鳳鳴有此大將支助，當對業務上更擴大發展，今後拍片更加強陣容與實力，使影片更加大大的提高製作水準。（徐唐）

東京松竹歌劇團 台柱「鼓王」鵬壽美

日本東京松竹歌劇團「八大台柱」中，計有五個女藝員和三個反串男藝員，她們聯合領導兩小時的多采演出，贏得歡迎。

東京松竹歌劇團的三個反串男藝員中，除了千羽千鳥是「台柱」的「台柱」以外，其餘兩個反串男藝員，則爲櫻丘佳子、鵬壽美，其實她們同屬女嬌娃。

鵬壽美于一九四五年在日本北海道誕生，一九六六年，才參加東京松竹歌劇團。

在舞台上，鵬壽美所反串的男角，具有吸引觀眾潛力，所演出的日本古典舞、民間舞和現代舞，都有感人節奏，悲情感，美妙技藝，雖怪女性觀眾深受感動呀！

鵬壽美對于音樂有特別興趣，且能演奏有感情的音韻，尤其擅長於日本傳統大鼓，變幻萬千，高低起伏，樂韻成爲東京松竹歌劇團一個與音樂最有緣的台柱，有「鼓王」美譽。

現今，鵬壽美所參加的東京松竹歌劇團，卅日起在利舞台公演。

圖右起：櫻櫻、森森、班班、蒂蒂，將於下月十二日同飛曼谷演唱。（球）

森森玉女歌唱團 下月赴星泰演唱

森森、班班、櫻櫻、蒂蒂所組之「森森玉女合唱團」，將於下月十二日，作首次前往東南亞演唱，四位玉女此次先赴泰國演年夜總會演出爲期半月，隨後並轉飛星加坡海星夜總會登台，演唱一月。合計玉女團在東南亞之泰國和星加坡巡迴演出，是爲期兩月，她們於六月間才拉隊返港。

最近森森爲了下月赴曼谷和星加坡兩地演唱在忙於檢拾旅行裝和排練新歌舞外，同時，也忙於爲無綫電視「歌舞良宵」節目錄映工作，昨「歌舞良宵」節目是森森初挑大樑的節目，是陳家蓀編導，逢星期六晚上八時在翡翠台演出，在上週六首次在螢幕出現時，森森表現頗爲生色，節目內容也極豐富，計由她自演唱外，並邀與羅文，徐小鳳，貝蒂等合唱，可算是多采多姿的新節目。（球）

上官靈鳳傳已脫下草裙 黃楚穎昨已再續約麗的

顧影心聲

黃卓漢這次返港，目的在安排「趕盡殺絕」上映，爲該片搞點宣傳。

陳星，上官靈鳳，林森都在該片演出。林森已經與第一公司解除合約了，內情如何未詳悉，但解除合約則屬實了。「趕盡殺絕」的午夜場預告片，並無林森之名，未知是否與已解約有關！

據黃卓漢說，上官靈鳳已經脫去草裙了，此事到底如何，上官在台灣，在此所聽到的祇是黃卓漢一面之詞，真實性如何，亦成疑問，但以此助「趕盡殺絕」宣傳，則不會有假了。

麗的藝員黃楚穎，已於昨（廿六日）再與麗的公司續約了。黃楚穎是麗的第一期訓練班畢業藝員，最近在「情緣年華」、「恨綿綿」及「鬧亂曲」等演出，雖然以不同形態的角色出現，均能勝任愉快，獲得各方好評。續約後，她除在一般節目擔任演出外，將會繼續在電視劇中和觀眾見面。

黃楚穎對麗的已有一份感情的，她這次再續約，也是爲那一份感情。

恬妮將於今晚飛赴歐洲 匝月後返港演金瓶雙艷

銀海微波

恬妮接下了邵氏公司的「金瓶雙艷」，這次接下這一片，可說是有點意外的，因爲，她來港之前，並未想到在港接拍影片，並未料到在港會逗留這許多天的。結果他不但接下了「金瓶雙艷」，還參加了「風流韻事」的演出。

「風」與「金」都是李翰祥執導的影片，「風」片，爲了免使恬妮誤行期，李翰祥曾爲他特別趕拍，因此，她今（廿八）日晚上八點才能如期飛赴歐洲。

今晚恬妮將會出現機場，到時，閃光燈在她面前將會閃動着光芒。不過，由寫稿到她上機，足足距離廿四小時，在這廿四小時內會否有變化呢？要看到時如何了！

恬妮此去，爲此約一月可以返港，李翰祥會先跳拍「金瓶雙艷」的其他鏡頭，待她於一月後返港時再拍她的戲。李翰祥對她可說得是特別通融了！

狄龍、姜大衛返港後，大談台灣之行，他們都說此行愉快，就是影迷太熱情，使他們未能暢遊。言下似有憾，實則心中竊喜也！

胡燕妮昨迎慈母來港 只因當老板近日瘦減

昨日下午六時，女星胡燕妮偕同其夫——導演康威及兒子——童星尹子洋，同出現啓德機場，原來是迎接其母自德國來港。胡母此次來港，據云是胡燕妮與康威合組的「尹氏電影公司」創業作「迷惑」即將在港首映，特邀請她來參與盛典的。「迷惑」將於本週末夜上優先睇午夜場，古母昨日抵達，正趕得及屆時參加。古燕妮當了「尹氏」的老闆娘，對創業作「迷惑」的下映特別緊張。她既是以當演員的心情，又是迎接新片內上映，雖然每次都很緊張，但從來沒有一次像老闆後悔花新片上映那麼緊張。

近日來，古燕妮與康威，不斷試映「迷惑」招待親友。很多親友看後，同映「迷惑」拍得相當成功，所以也紛要求先睇爲快。古燕妮與康威，花在這方面的精神與時間，實在不少。古燕妮近日她瘦了。當然是如此的原因，上所述了。

據古燕妮與康威圈中朋友的預料，「迷惑」一片中的精力，一定不會白費，原因是影片拍得很好，一定會獲得觀眾的讚賞。到時候，古燕妮與康威，便可以收到辛辛苦苦耕耘得來的果實。

頌新聲今演普慶 林家聲演出達巔峰

「頌新聲」主帥林家聲和李少芸都有同樣表示，粵劇該走新的路，是在傳統的基礎上創新。林家聲說：「撤開傳統，等於撤開觀眾，而且不能在粵劇傳統藝術去蕪存菁的吸取，結果將會產生你的一種式樣一的粵劇，真叫人不敢想像。」

「頌新聲」新劇「蓮溪河畔蓮溪血」就是在這一創造意圖產生新的劇。

「蓮」劇中，林家聲的表演是淋漓盡致達到了新的階段。吳君麗爲要演好漁家女，曾經不斷排練了十六回，因爲她要表演的是「力」而不單是唱做唸打。

「蓮」劇的佈景，燈光，服裝都計劃都在加強效果的計劃下盡可能達到符合要求。因而觀眾看來，既堪欣賞，又有深意。

「蓮」劇中的兩場舞蹈，以吳世融師傅設計和排練，令人耳目一新。

「頌新聲」今天起移師九龍普慶。九龍區觀眾渴望已久，以後七晚當可過場欣賞。

雙犬擒兇 新光六院 今天公映

不需色情，不需「暴力」，沒有殘暴鏡頭，沒有裸露，但這樣的一部電影，反而更具吸引。

這是今天上映的「雙犬擒兇」，「雙犬擒兇」四個字，所包含的是劇烈的搏擊，急劇而快速的動作，這就說明，影片不單只有兩頭犬的難度極高的表演，並且兩個歹角，一個童星和其他的合演者，都是加拿大和羅馬尼亞的著名演員，這是人與犬具有同等表演份量的電影，但是由於故事貫串維繫於兩頭靈犬和一個嬰兒與一頭鴨子之間，因而在會欣賞兩頭在法國影城影展中備受好評的狼犬和一頭鴨子緊張諧趣的表演。

「雙犬擒兇」今天起在新光，南華，南昌，珠江，銀都，太平等六院公映。

色情聚會鏡頭刺激

床上戲已經感到沒有新鮮味道，現時拍的鏡頭，求力緊張刺激。「色情聚會」中一幕，不得堆中施暴。歐洲導演拍攝之色情影片，大胆暴露之外，火辣的……

奇連伊士活 演神馬與我

電視短訊

著名影星奇連伊士活，今（廿八）日在「神馬與我」節目中之「和好如初」一劇中客串演出。該劇於下午六時廿五分，在麗的電視中文台播映，該劇之內容是說：盧柏與愛妻加露雖然愛情甚篤，但盧柏愛馬若狂，常搞馬而冷落嬌妻，故加露生氣非常，不甘寂寞，令盧柏十分難堪，青年中心籌劇，盧柏編寫劇本，出盧非戲劇人材，正感頭痛之際，忽遇新鄰居乃電視明星奇連伊士活，于是以綵排爲名，導演一幕鏡頭，令盧柏夫婦和好如初。

雙犬擒兇 連圖故事

（三）兩兇徒以爲父子已死，還早只要殺害嬰兒，家產即垂手可得。嬰兒不知死神越來越近，與鴨子嬉戲相處甚歡。

（四）雙犬「多多」要救嬰兒出險，力有不逮，乃設法救出另一被囚犬「倫倫」。兩犬合力，避過兇徒，卒把嬰兒與鴨腳離兇徒範圍。

華僑文化

香港管弦樂團演奏 日籍女鋼琴家客串 門票在大會堂票房出售

本月卅日（星期五）及四月一日（星期日）之香港管弦樂團演奏會，市政局與該樂團已邀得日籍女鋼琴家藤田梓訪港，合作演奏李斯特降E大調第一號（三角鐵）協奏曲。其他節目，包括：韋伯歌劇「歐良泰」序曲，及佛朗克D小調交響曲（一八八八）。門票在大會堂票房出售。藤田梓出生於日本大阪市，四歲時即被視爲音樂天才兒童。幼年隨名師雷恩尼、克萊、及井口成學琴。九歲，與日本著名交響樂團合作，演奏協奏曲，並以優異成績，畢業大阪音樂大學，及任教於母校。後往歐深造，隨維也納布雷格、樂德蘇菲教授學琴。其間，曾與日本各大交響樂團及歐美交響樂團演奏。一九六一年，與中國著名小提琴家及指揮鄧昌國結婚姻。一九六六至六七年，環球演奏。一九六八年，復應邀赴美，舉行音樂會凡廿五次之多，皆獲成功。藤田梓曾於一九七一年來港演奏。此爲她於往歐演奏途中，再度來港作首次與港管弦樂團合作演奏。

林高慧美女士油畫個展 在大會堂八樓本屆今最後展出

（林高慧美女史畫展會之觀衆）

（新亞社）女畫家林高慧美女士個人畫展，今日是最後的一天。該畫展會於前天在大會堂八樓揭幕，敦請牛奶公司董事柯倫先生之夫人主持剪綵儀式。據說：這兩天來參觀人士逾數千人，情況非常熱鬧，爲一時僅見。參觀者一致認爲其作品非常寶貴，均予讚揚。同時，林慧美女士之油畫題材和風格多姿多彩，在構圖方面，具獨特技巧。其作品題材甚爲新穎。現作者高度藝術性及修養，其作品實值得愛好藝術人士欣賞。又訂購她作品的人士甚衆。雖然其作品乃屬非賣品，但愛好其作品的人士要求收藏，作者追得割愛。今日最後一天，不能展期，定下午六時閉幕。敬請愛好藝術人士蒞臨參觀。又稱讚林高慧美女士的親朋不少，送到花籃過百，實是畫花相映，相得益彰云。

出版消息

小朋友 小朋友畫報今年推出的有獎遊戲「少了什麼」，參有者衆。現評選舉，獲獎名單刊在最新之第三三三期，內容豐富。有：金牛的故事，新學年，米羅失蹤記等故事；及最受讀者歡迎的長篇漫畫：齊天大聖孫悟空，熊貓比比，小強，兩爺孫，小笑話，小漫畫，小手工等，並有大幅圖謎「找找看」，命讀者找許多東西，尤爲有趣。歡迎定閱，電話二三二九六一。零售六角，皆店報攤有售。

「花鳥」趙湘琴女士作畫，徐亮之題詩（本月廿九日起在大會堂八樓展出）

花鳥（仿宋）趙湘琴女史作畫，徐亮之題詩（本月廿九起展出大會堂八樓）

「美人」趙湘琴女史作畫，徐亮之題詞（本月廿九起，展出大會堂八樓）

東方·凱聲
邵氏公司發行 黑社會內幕槍戰巨片！
光頭殺手：泰利沙維拉。
一流打仔：安東奴
薩巴圖
兩大巨星領銜主演
黑手黨內幕 男血腥史
兒童不宜觀看
火拼殺父
下期盛大獻映
單刀赴會，擒倒頭目！大義滅親，手刃殺父！
特藝七彩
大清算 大火拼 大屠殺
無名小卒向上爬，不擇手段，不殺父不力！
滑除異己，自相殘殺！

麗宮
今天五場 再度獻映
百代公司出品 動作精彩古怪狂笑劇
傻瓜大鬧世運會
東奔西跑 傻瓜奪金牌
傻頭傻腦 世運會
阿倫狄龍 主演 大暗殺

新華 百樂
今天五場 滿瀉 晴早
和路狄斯尼出品
笑到咳 笑到氣 笑到地 笑到肚痛
卻羅素「電腦神童」 希瀰羅美「美國小姐」 佐扶迪「千面笑匠」 主演
WALT DISNEY

國泰
最後一天
七彩大胆艷人 香成電影
阿烈胡勃 妙不可言之作
愛迪阿倫 安司瑪娜主演
胭脂馬上 鐵金剛
鐵金剛應召！ 騷娘子尋春！
兒童不宜看
明天 七彩大香艷色情胆大電影 蛇蝎姐妹花

明珠·倫敦
下期兩院隆重獻映
羅拔烈福 領銜主演
猛虎過山
真人真事 實地拍攝
孤獨英雄 荒山狩獵
過山老虎 人間留情
薛尼波勒 導演
ROBERT REDFORD
"JEREMIAH JOHNSON"
華納兄弟公司出品 有血有肉激烈打鬥驚險巨片

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

物 理 科 （廿三）

Physics (23)

1. Cells & batteries

Cell	Anode	Cathode	Electrolyte	Depolarizer	Action of the cell
simple cell	copper	zinc	dil. H_2SO_4		$H^+ + 1^-$ H H + H H_2 1^- is from copper. $Zn - 2e^-$ Zn^{++} (in solution) The hydrogen formed surrounds the anode.
Daniel cell	copper	zinc	zinc sulphate solution in porous pot surrounding the zinc rod.	copper sulphate solution outside the porous pot.	$Zn - 2e^-$ Zn^{++} (in solution) leave on zinc $Cu^{++} + 2e^-$ Cu (at the cathode)
Leclanche' cell	carbon rod	zinc	ammonium chloride solution surrounding zinc rod.	manganese dioxide + powdered carbon surrounding the carbon rod in the porous pot.	$2NH_4^+ + 2e^-$ $2NH_3 + H_2$ H_2 formed surrounds the anode. $Zn - 2e^-$ Zn^{++} (at the cathode)

2. Defects of a simple cell:

(1) Local action.

Whenever two dissimilar metals are immersed in a chemical solution, an emf is produced chemically. If the zinc contains impurities, small cells are formed between the zinc and its impurities. This action does not add to the voltage of the cell, but it does use up zinc. This is called the local action. To reduce this, the zinc is amalgamated with mercury so as to present a pure surface to the electrolyte.

(2) polarization: The hydrogen formed tends to gather round the anode increasing the internal resistance of the cell. This effect is known as polarization. In a Leclanche's cell, this polarization is eliminated by using a depolarizer --- manganese dioxide. The depolarizing action is: $2MnO_2 + H_2 \quad Mn_2O_3 + H_2O$

However, the depolarization is not complete because MnO_2 is a slow depolarizer. All the hydrogen formed is not absorbed by the manganese dioxide and the cell polarizes. If the cell is allowed to stand idle for a period of time the manganese dioxide will gradually catch up with the excess of hydrogen and depolarize the cell.

3. EMF of the cells.

(1) Simple cell:
slightly less than 1 V.

(2) Daniel cell:
about 1.08 V.

(3) Leclanche' cell:
about 1.5 V.

The 3 types of cells described above are called primary cells as they cannot be recharged when they are exhausted. A secondary cell is one which can be recharged when its life is exhausted. A common type of the secondary cell is the lead-acid accumulator. The electrodes consist of a rigid frame work made of antimony-lead alloy into which the active elements is pasted under pressure. The active element is mainly lead oxide. The positive plates are turned into lead peroxide and negative plates are turned into spongy lead. The electrolyte is dil. sulphuric acid The action of the cell is

$$\underset{\text{(charged)}}{PbO_2 + Pb + H_2SO_4} \rightleftharpoons \underset{\text{(discharged)}}{2PbSO_4 + 2H_2O}$$

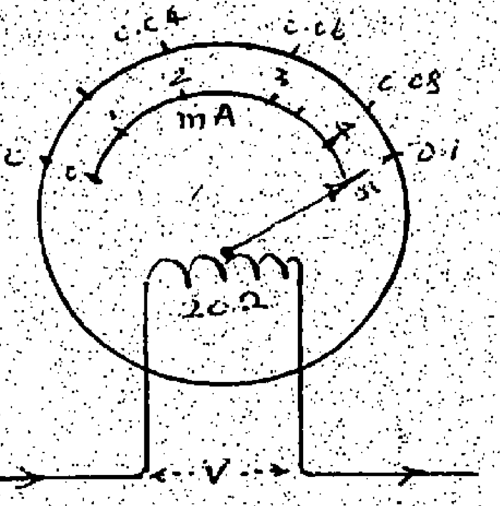
The capacity of an accumulator is the amount of electricity which it can store. It is expressed in ampere-hours. A capacity of so ampere-hours means that the cell can supply 4 ampere of current for 20 hours; or 2 ampere of current for 40 hours etc. EMF of the accumulator is constant at about 2.2 V.

4. Measuring instruments.

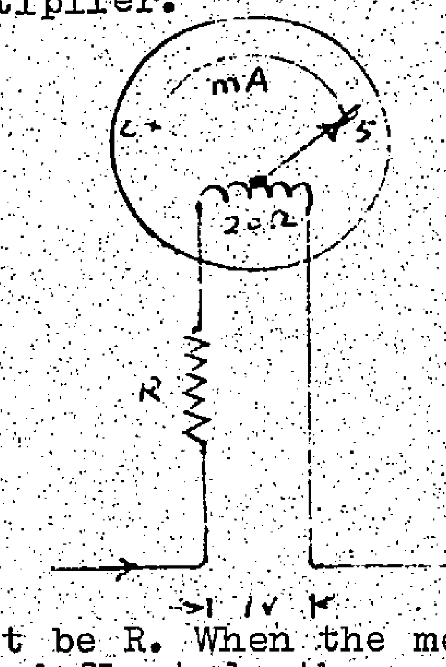
(1) Conversion of a milliammeter into a voltmeter. An ammeter or a milliammeter is an instrument for measuring the magnitude of current in the circuit. A voltmeter is an instrument used to measure the potential difference across resistance(s). Consider a moving coil instrument (the theory of which will be discussed later) which requires 5 mA for full scale deflection (f.s.d.)
Suppose the resistnace of the instrument is 20 Ω. Then when it is full scale deflected, the terminal voltage is

$$V = ir = 5 \times 10^{-3} \times 20 = 0.1 \text{ V.}$$

Since the coil obeys Ohm's law, the current thro' it is proportional to the potential difference across it. On the other hand, the deflection is proportional to the current. It therefore follows that the deflection is proportional to the potential difference. Thus the instrument can be used as a voltmeter giving reading up to 0.1 V.



If the instrument is used to measure p.d. up to 1 V., a series resistance is added. It is called a multiplier.



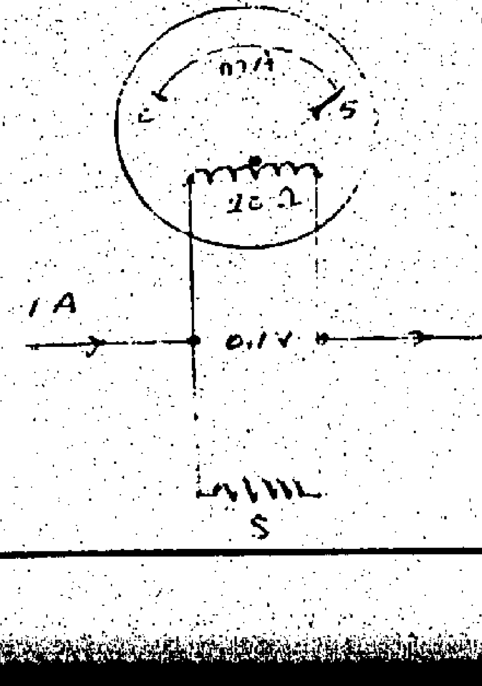
Let it be R. When the meter is fully deflected, the current through it is 5 mA and is the same through R. The termal voltage across the meter is 0.1 V. The voltage across R is 1 - 0.1 = 0.9 V. The value of R

$$= \frac{V}{i} = \frac{0.9}{5 \times 10^{-3}} = 180\ \Omega$$

i.e. a resistance of 180 Ω in series with the meter enables the meter to measure p.d. up to 1 V.

(2) Conversion of a milliammeter to an ammeter.

If the meter is used to measure current up to 1 A, a parallel resistance usually called the shunt is used.



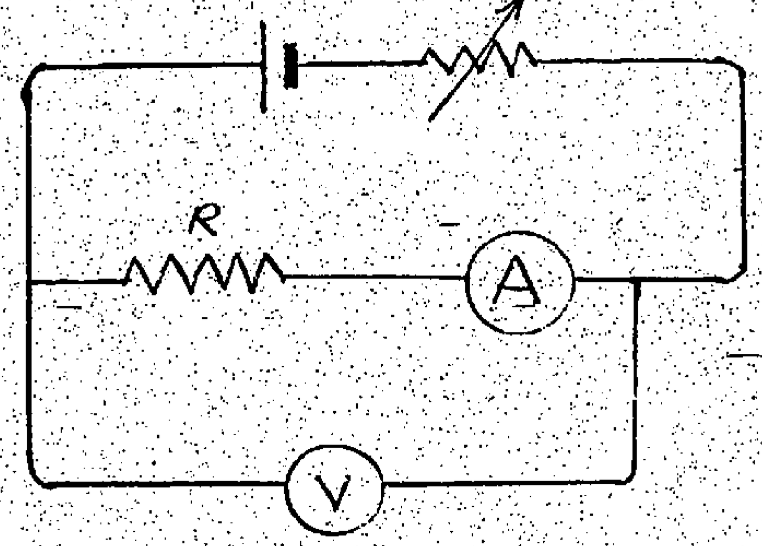
Let the shunt be S. When the meter is fully deflected, the current through it is 5 mA. The remaining current must pass through the shunt. The current through the shunt is 1 - 0.005 = 0.995 A. The terminal voltage across the meter and the shunt is 0.1 V. Hence

$$S = \frac{0.1}{0.995} = 0.1005 \quad .$$

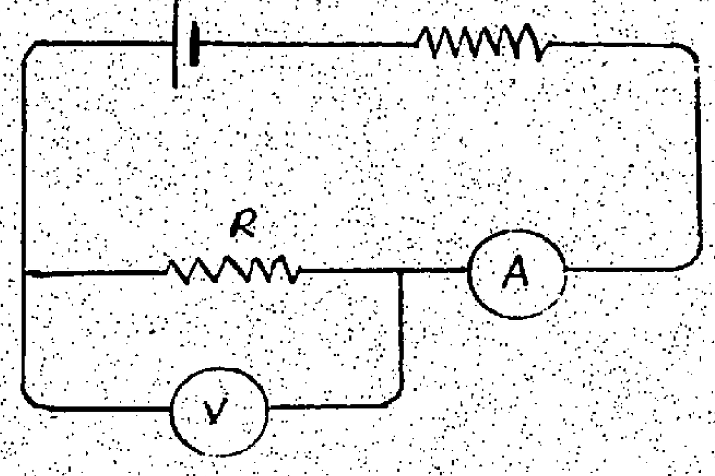
i.e. a resistance of 0.1005 connected in paralled to the meter enables the meter to give current up to 1 A.

5. Use of ammeter and voltmeter.

To measure the current through a resistance or drawn from the cell, an ammeter is connected in series with the resistance of the cell. Since the internal resistance of an ammeter is generally very small, the addition of an ammeter does not affect the current to a large extent. To measure the p.d. across a certain device, a voltmeter is connected in parallel with the device. The voltmeter is of very high resistance so that it takes only a negligible current and most of the current passes thro' the device. The reading of the voltmeter then gives the p.d. & across the device. In the case when a high resistance is required to be determined, a circuit shown in fig 4 is generally employed.



The ammeter A directly gives the current through the high resistance R and the voltmeter reading is the sum of potential drops across R & the ammeter with a suitable correction, the high resistance R can be determined. Note that the circuit in fig 4 is essential when a high resistance is to be determined. If a low resistance is required to be determine, we employ the circuit shown in fig 5.



Solution to exercise 2.

1. A bulb is rated at 120 V. 60W.

(a) The current it takes is

$$i = \frac{P}{V} = \frac{60}{120} = \frac{1}{2} \text{ A.}$$

(b) The bulb's resistance

$$r = \frac{V^2}{P} = \frac{120 \times 120}{60} = 240 \text{ Ohms}$$

2. The resistance of the wire of length l & of cross-section a is

$$R = p\frac{l}{a} = 8\ \Omega \text{ where p is the resistivity.}$$

When the length is doubled and the diameter is halved the resistance is

$$R = p\frac{(2l)}{\frac{1}{4}a} = 8p\frac{l}{a} = 8 \times 8 = 64\Omega$$

3. The eq. resistance between

$$cd = \frac{1}{\frac{1}{10} + \frac{1}{10}} = 5\Omega$$

The eq. resistance between bd is also 5 Ω.
The eq. resistance between

$$ad = \frac{1}{\frac{1}{10} + \frac{1}{15}} = 6\Omega \ .$$

Tot. current in the circuit

$$= \frac{100}{6} = \frac{50}{3} \text{ A.}$$

Let i be the current thro' the 15 Ω resistance. Then $\frac{50}{3} - i$ is the current through ad.

By Ohn's law,

$$15\,i = (\frac{50}{3} - i)10$$

$$\text{or } 25\,i = \frac{500}{3}$$

$$i = \frac{20}{3} \text{ A.}$$

$$\therefore \text{ Current thro' ad} = \frac{50}{3} - \frac{20}{3} = 10 \text{ A.}$$

This is the current thro' ab,

∵ ab and bd are in series, the current thro' the branch bd is also 10 A.

By a similar method as in finding the current fhro' ab, we have

$$10\,i' = 10(10 - i')$$

where i' is the current thro' the 10 resistance.

$$\therefore i' = 5 \text{ A.}$$

Thus the current thro' bc is 5 A. The voltage drop across bc = 5 x 5 = 25 V.

4. The eq. resistance of the network is

$$R = \frac{R_1R_2}{R_1+R_2}$$

The voltage drop across the parallel resistances is

$$V = IR = \frac{R_1R_2}{R_1+R_2}I.$$

$$\therefore I_1 = \frac{V}{R_1} = \frac{R_1R_2}{R_1+R_2}\frac{I}{R_1} = \frac{R_2}{R_1+R_2}I.$$

$$\& \ I_2 = \frac{V}{R_2} = \frac{R_1}{R_1+R_2}I.$$

5. The effective resistance of the circuit is

$$R = 20 + 16 + \frac{1}{\frac{1}{60} + \frac{1}{40}}$$

$$= 36 + 24 = 60 \quad .$$

The current in the circuit is

$$i = \frac{120}{60} = 2 \text{ A.}$$

The current in the 16 Ω & 20 Ω resistances is 2 A since they are in series.
The voltage drop in the 16 Ω resistance is 16 x 2 = 32 V.
The voltage drop in the 20 Ω resistance is 20 x 2 = 40 V.
The voltage drop across the parallel resistances is 120 - 40 - 32 = 48 V.
Applying the result in no. 4. The current in the 60 Ω resistance is

$$i = \frac{40}{60 + 40} \times 2 = 0.8 \text{ A.}$$

The current in the 10 Ω & the 30 Ω resistance is 2 - 0.8 = 1.2 A.
The voltage drop in the 10 Ω resistance is 1.2 x 10 = 12 V.
The voltage drop in the 30 Ω resistance is
30 x 1.2 = 36 V.

6. The resistance of the lamp is

$$r' = \frac{V^2}{P} = \frac{100 \times 100}{50} = 200\Omega \ .$$

As shown in the circuit.

$$r = \frac{100}{0.5} = 200\Omega \ .$$

(a) The eq. resistance of the circuit is

$$R = \frac{1}{\frac{1}{200} + \frac{1}{200} + \frac{1}{100}} = 50\Omega \ .$$

(b) The current thro' the lamp is

$$i = \frac{P}{V} = \frac{50}{100} = \frac{1}{2}\text{A.}$$

The current thro' the 40 Ω & the 60 Ω resistance is

$$\frac{100}{100} = 1 \text{ A.}$$

The total current in the circuit is

$$1 + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} = 2 \text{ A.}$$

(c) The power dissipated in the 200 Ω resistance

$$= i^2r = \frac{1}{4} \times 200 = 50 \text{ W.}$$

The power dissipated in the 40 Ω & the 60 Ω resistance is

$$i^2r = 1 \times 100 = 100 \text{ W.}$$

（未完轉入第五張第三頁）

28 MAR 1973 CITY HALL

1973 中文中學會考試題預習專欄

生物科（廿二）·梁景垣·

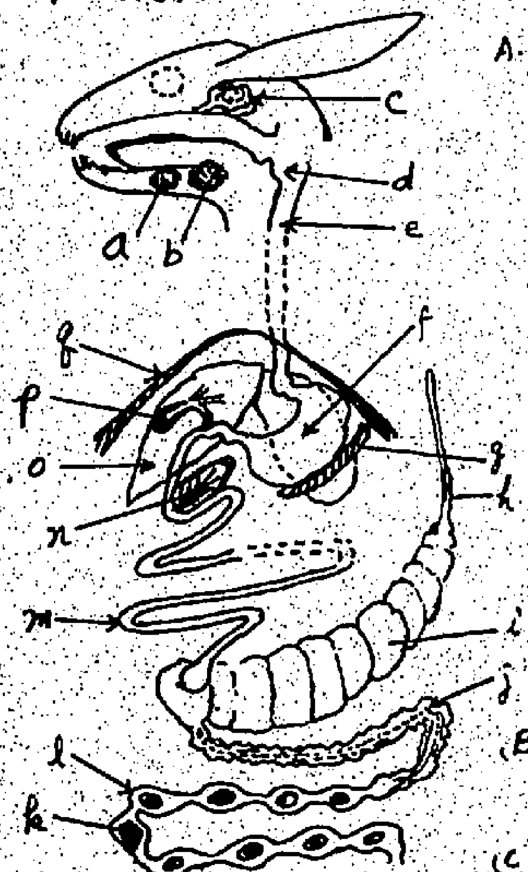
一、本期溫習內容

1.消化管的構造 2.消化的過程与吸收

3.食物的營養價值

二、練習題：

1.下圖為兔的消化系統圖



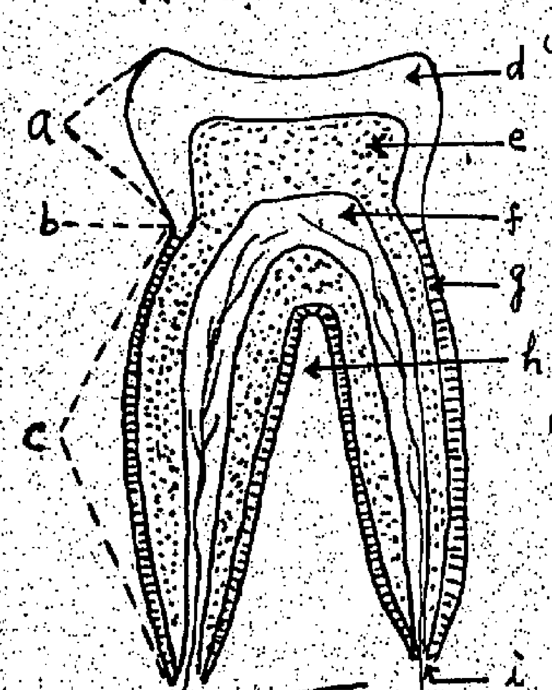
A.寫出圖中各部名稱

a____ b____ c____ d____ e____ f____ g____ h____ i____ j____ k____ l____ m____ n____ o____ p____ q____

B. i部在兔而言有何功用，在人呢？

(C) o部有何功能.

2.下圖為齒的模式構造圖



(A)寫出各部名稱

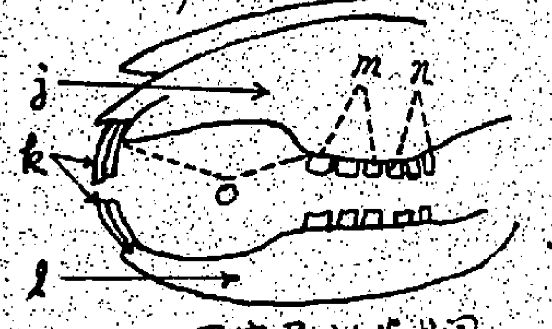
a____ b____ c____ d____ e____ f____ g____ h____ i____

(B)哺乳動物口腔中有多少種齒各有何功能

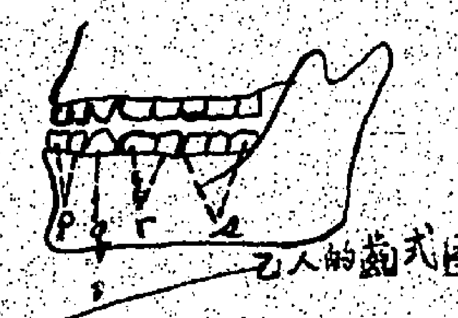
C.下列甲乙丙三圖表示兔人及犬的齒式圖試根據圖寫出其齒式.

D寫出圖中各部名稱

j____ k____ l____ m____ n____ o____ p____ q____ r____ s____ t____ u____ v____



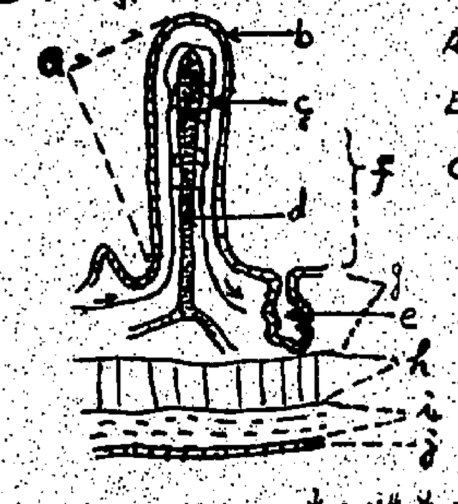
甲家兔的齒式圖



乙人的齒式圖

E.試寫出這三種動物的食性与齒的關係

3下圖為小腸壁的切面圖



A.寫出圖中各部名稱

B. a之有何功用

C.食物經消化後那些養料經由c被吸收，又那些養料經由d部被吸收

4何謂營養，人類營養素有那幾種？各有何主要之價值.

三、上期答案：

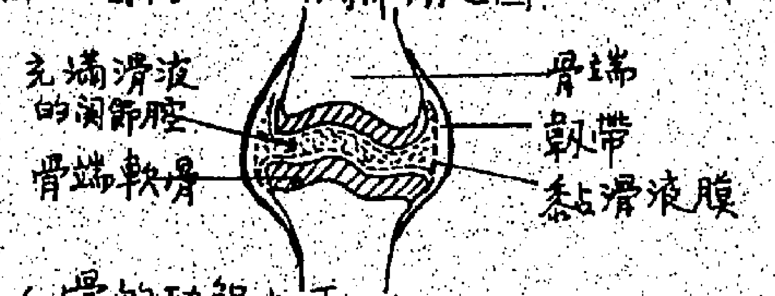
1.(1)(a)鎖骨，(b)肩胛骨，(c)上膊骨，(d)橈骨，(e)尺骨，(f)腕骨，(g)掌骨，(h)指骨，(i)關節面，(j)橫突，(k)肋骨關節面，(l)神經棘，(m)神經弧，(n)椎体，(o)神經棘，(p)神經弧，(q)神經管，(r)椎体，(s)橫突.

(2).X為球窩關節，能作多軸向性運動，Y為絞鏈關節，在一平面上作180°屈伸運動.

(3)乙圖中之s部相當於甲圖之j部

(4)a及b合稱為肩帶，使上肢骨与中軸骨發生連繫，而支持上肢發生運動

(5)下圖為一模式關節構造圖



(6)骨的功能如下.

(a)支持肌肉之收縮而發生槓桿運動，故骨骼本身具有槓桿作用.

(b)保護作用：保護柔軟之內臟.

(c)紅骨髓具有造血作用.

(d)支架作用：藉關節連結，構成支架，以維持一定的形

(e)黃骨髓具有貯藏脂肪的作用.

(f)貯有鈣及磷，以調節血鈣含量.

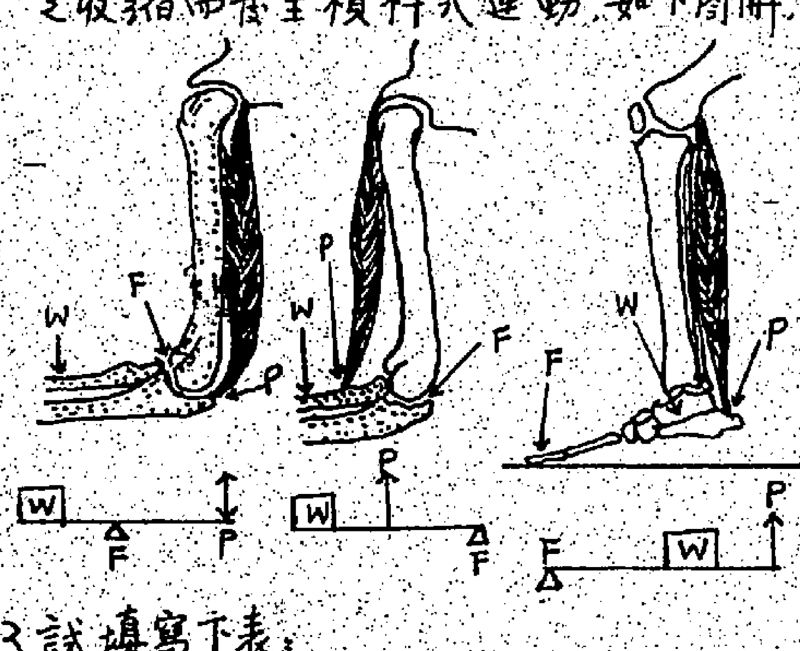
(7)人類脊柱由33塊椎骨構成，分為頸椎七塊，胸椎12塊，腰椎五塊，薦椎五塊，尾椎四塊，但在成長過程中，五塊薦椎癒合為一塊薦骨，而四塊尾椎癒合為尾骶骨，故成長後，脊柱僅得26塊可分離之椎骨構成.

(8)下肢骨藉坐骨，腸骨，恥骨癒合成之腰帶与脊柱連接.

(9)骨基質所含之鈣分，隨年歲而漸漸增加，因此老年人骨基質含鈣較多，故堅硬而脆，若受碰撞則易折斷.

(10)骨經浸於鹽酸後，變為柔軟而可屈曲，這是由於鹽酸与骨基質中之鈣鹽作用，生成氯化鈣離游出來，故骨基質缺鈣而變軟.

2.在運動過程中，骨作為槓桿，与支持肌肉之收縮而發生槓桿式運動，如下圖解.



3.試填寫下表：

橫紋肌	平滑肌
1.肌纖維呈長柱形，具有明帶与暗帶相間的橫紋，有多個細胞核位於兩側.	1.肌纖維呈長紡錘形，不具橫紋，細胞一個而圓形，位於中；
2.收縮力強而且敏捷，但不能持久活動.	2.收縮力弱，而且遲緩，但能持久活動.
3.構成体壁及四肢，附着於骨骼上，故又稱之為附骨肌.	3.構成內臟器官壁，如食道壁，血管壁，胃壁，腸壁，膀胱壁…等，稱為內臟肌
4.由中樞神經支配其活動，故此能隨意志而活動，稱為隨意肌.	4.由自主神經支配其活動，故不能隨意志而活動，稱之為不隨意肌

4.肌肉的功能.

a.發生運動：由於肌肉的收縮釋放出能量而發生活動，橫紋肌之收縮產生動作，平滑肌之收縮維持內臟器官活動，心肌收縮，則產生血压，推動血液循環

b.造成器官：如心肌構成心臟，平滑肌構成各內臟器官，橫紋肌構成体壁及四肢.

c.產生能力，肌細胞內進行呼吸作用的結果釋放出能，一部分能消耗於收縮活動，而一部分則轉變為熱能，以維持体溫.

d.保護內臟：如腹腔壁能保護肝，胃，腸等柔弱的內臟器官

e.貯藏養料：肌肉中常含有蛋白質，脂肪和一部分肌糖，以供身体不時活動之急需.

5.肌肉收縮需要氧，以氧化葡萄糖釋放出能，若在供氧不足的情况，則葡萄糖之分解止於乳酸；当肌肉連續作多次收縮活動後，肌肉中糖含量減少，而乳酸積聚的結果，肌肉收縮的性能大為減弱，這種現象稱之為肌肉疲勞.

疲勞後之肌肉必需要獲得休息，一方面補充肌糖，另一方面補實氧，以便氧化乳酸；於是肌肉又回復原有之收縮性能

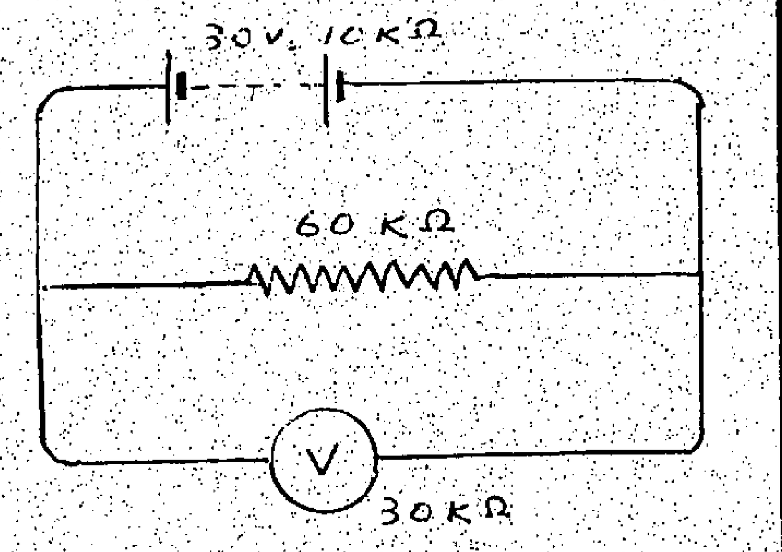
（接第五張第二頁）

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

物理科（廿三）

∴ The total power dissipated = 50 + 50 + 100 = 200 W.



Exercise 3.

1. The battery consists of a large number of cells of tot. emf 300 V. & internal resistance 10 KΩ. The voltmeter V is of internal resistance 30 K. Find the voltmeter reading.

2. A resistance of 1 KΩ and one of 2 KΩ are in series with a 100- V supply. What will be the voltmeter reading if a voltmeter of internal resistance 2 KΩ is connected across (a) the 1 KΩ resistance. (b) the 2 KΩ resistance?

3. A 2 volt 45 amp-hr. accumulator has a charging current of $\frac{1}{2}$ amp. & is charged from a 14 - V battery. What is the most suitable lamp to connect in series with the accumulator?

4. A wire of resistance 2 Ω is stretched along the axis of a

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

經濟及公共事務科（廿二）

Economic & Public Affairs (21)

Answers to last exercise:-

1.	C	11.	D
2.	D	12.	A
3.	D	13.	C
4.	B	14.	E
5.	E	15.	C
6.	P	16.	Q
7.	R	17.	P
8.	R	18.	T
9.	P	19.	Q
10.	Q	20.	Q

(I) Question:- "Briefly mention the work done by the Housing Authority and the Housing Society."

Answer:- The rapid increase of population in Hong Kong has brought about many problems. One of the many problems is that of providing accomodation for the ordinary people who were living in overcrowded and often expensive tenements. These people have to pay expensive rents. The Government, in view of this, established the Housing Authority in 1954 to assist the Housing Society which was founded in 1948. to provide low-cost housing for the common people.

The Housing Authority is a statutory Government-backed organization. It is composed of all members of the Urban Council as ex-officio members. There are other members appointed by the Governor. It looks after those people who fall in $400 to $1250 income group and who are living in poor living conditions. The work of this Authority is to plan, to construct and to manage low-cost housing estates. The Government helps the Housing Authority by granting loans which will be recovered by monthly rents in forty years. In addition, the Authority is able to obtain land from the Government at one third of the market price.

The estates managed by the Authority are much better than those in the resettlement estates as far as health standard and facilities are concerned. It is evident that the Authority's estates are designed is a self-contained community with schools, clinics, post-offices, shopping centres etc of their own. Each flat consists of a room which is usually subdivided into small apartments together with a lavatory, a kitchen, a shower and a verandah. The work done by the Authority has been remarkable. At present, the Authority has housed about 180,000 people in 9 estates of which Wah Fu Estate is the largest. Besides, it also manages Government low-cost housing estates which are built for those whose monthly income do not exceed $500 and who are not qualified to live in resettlement estates.

The Housing Society may be regarded as the forerunner of all housing organizations that aim at bettering the situation of overcrowdedness. It is a voluntary organization aiming at building low-cost homes for the lower and middle income groups (monthly income ranging from $400 to $900) The Government also helps this Society by giving them low-interest loans and by charging the Crown leases at one third of the market price. Besides, the Society also obtains loans from commercial and industrial firms. In return, the Society reserves accomodations for their employees in the new estates. The basis of allotting accomodation is 35 square feet every person. Each flat again has a kitchen, a lavatory, a shower and a verandah of its own.

These two largest low-cost housing constructing organizations represent semi-Government and voluntary efforts towards low-cost housing programme on a non-profit-making basis. It can also be seen that Government has done its best in solving the housing problem and in providing comfortable accomodations for the lower and middle class in Hong Kong.

(II) Attempt the following Multiple-choice questions.

1. To certify that the goods have been sent on board the ship, the shipping company will issue to the manufacturer
   A. a letter of credit.
   B. a bill of exchange.
   C. a safety draft.
   D. a title deed.
   E. a bill of lading.

2. A document to specify somebody to claim for a sum of money after fulfillment of his obligation is called
   A. a bank draft.
   B. a letter of credit.
   C. a mail transfer.
   D. a reconciliation statement.
   E. a credit note.

3. An increase in demand means that the original demand curve has been replaced by a new one which is
   A. downward and to the left of the original curve.
   B. downward and to the right of the original curve.
   C. upward and to the left of the original curve.
   D. upward and to the right of the original curve.
   E. in the form of a hyperbola.

4. A good is called an inferior good when:-
   A. people do not buy more of it if their incomes are high.
   B. people buy more of it if their incomes are high.
   C. people buy more of it when the price increases.
   D. people buy more of it when the price decreases.
   E. people do not buy more of it if their incomes are low.

5. When a shift in the demand for one commodity effects a shift in the same direction in the demand for another commodity, this is known as:-
   A. compostie demand.
   B. competitive demand.
   C. derived demand.
   D. joint demand.
   E. none of the above.

今第五十六天
日夜五場献映

好片可遇不可求
劣片照樣會吹牛
選看電影要打聽
以免花錢買難受

二十年來最好一部
請問已看本片親友

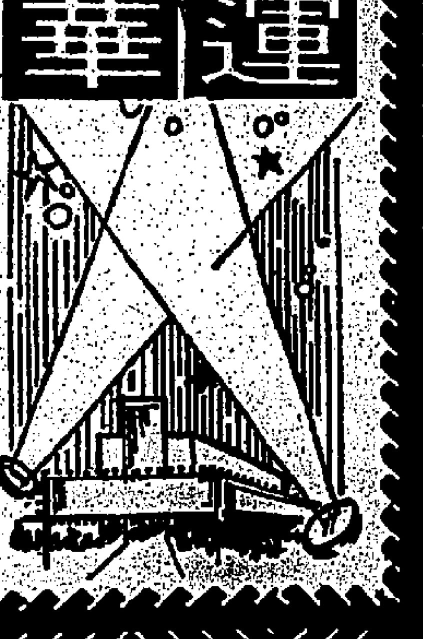
榮膺本港開埠以來
西片賣座總冠軍！

榮獲票房雜誌藍帶獎！
十五金像得主合作結晶

海神號遇險記

THE POSEIDON ADVENTURE
TWENTIETH CENTURY-FOX

海運 京華



明報 晚報 石琪 電影 茶座

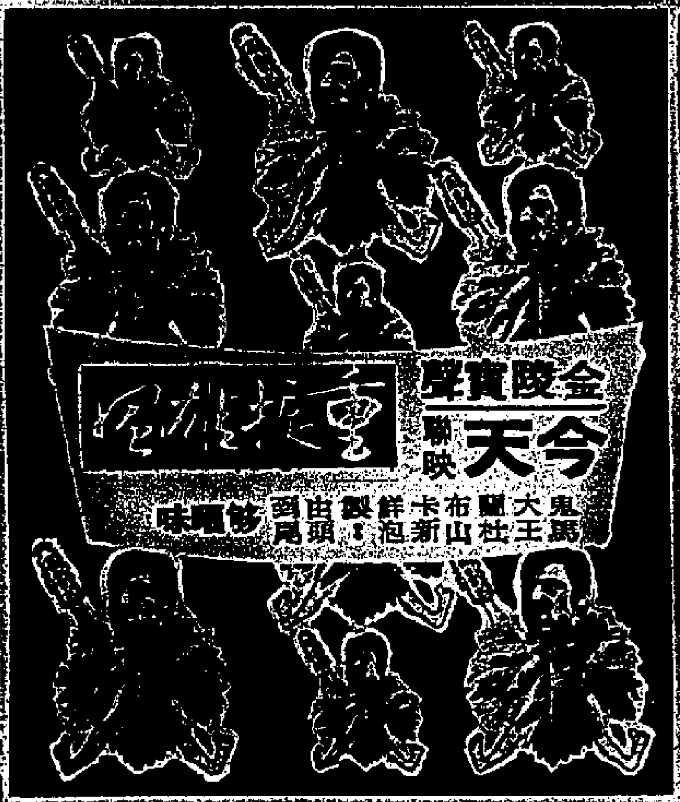
此片由頭到尾都有趣味，從輪船反側開始，緊張刺激氣氛就一直把持下去，直至完場，觀眾才能透過一口氣，放鬆過來，此片趣味穩定正派，不走偏門，這是近今中外影壇都不多見。香港觀眾雖然飢不擇食地接納大量色情暴力片，但對於正經的娛樂之作其實胃口極佳，而且頗有饑餓之感由「海神號遇險記」把他們吸引回來，證明香港人需要正經健康的娛樂片。

華僑晚報
分類廣告
每天元半
費廉效大

京都 文華

兩院五場 請早

一代鎗王週身鎗。明暗槍花樣百變 威到極！



明天 兩院大聯映
影迷熱烈讚賞金片 鐵金剛之王 捲土重來

豪華 快樂

片長關係 注意兩院時間
豪華：12點半 兩點半 五點三 七點半 九點八
快樂：12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

鐵金剛勇破鑽石黨

占士邦開山祖：辛康納利 大振雄風 再創輝煌紀錄之作

聯美公司 巍巍至尊 皇牌貢獻 香港初映 曾創 近三百萬驚人數字

〇〇七第六片部！ 世界性鑽石走私大秘密！ 情節越來越新。武器越出越奇

美艷女星 芝露聖鍾 傾力主演

United Artists

SB

盜皇陵

歐洲地區，盜墓活動猖獗。本月廿六日出版的「時代」週刊中，有一篇完整的報導：

「盜掘古墓，是一門歷史古老的勾當，現時世界上各國博物館所珍藏的古物，多來自盜墓者手中。權威人士估計，每年有價值七百萬美元的古物，分別從埃及，土耳其，希臘，黎巴嫩，以色列，和意大利等國家中被偷出來，過百萬美元從古墓中偷出來的古物，是來自中南美和東南亞國家。單是意大利一地就有三百多萬的古物被偷走，意大利是地中海區域盜墓情形最嚴重……

盜墓之風
於今為烈

「在這個地區的古墓，大多是在地下，盜墓者把鋼管鑽入地下，或是打擊地面，聽取回音，來探測是否有墓，然後就掘洞盜墓偷走古物……」

「盜皇陵」就是一個盜墓的故事，清帝咸豐的寵妃曹娘娘，逝後有夜光寶珠，活宮女陪葬，因而引出民初義俠與一羣盜匪的鬥爭，全片充滿了神秘與動作，它的取材，結構，場面，劇力，可以令你滿足，更可令你了解盜墓是怎麼回一事？

第一影片 影片第一
FIRST 1 SCOPE

五星上將

★ 頭條硬漢 陳星
★ 日本高手 倉田保昭
★ 製作第一 第一公司
★ 銀壇宗師 岳楓
★ 春華影后 上官靈鳳

三線午夜場

趕盡殺絕

威到冇得頂

華僑日報 分類廣告

費用廉收效大

本港區各界利便起見特設分類廣告欄分門別類．業中刊出．各界如有「房屋出賣．聘請職員．訪尋職務．介紹職業．物件出讓．訪買物件．訪尋失物．徵求伴侶．代郵遞訊．訪查親友．聲明啓事．書院招生．營業」等等在此欄刊登廣告一段．見效非常迅速．信目較平常廣告為寄．每段大字四個．謝字四十個．籌天式元．但須七期繳費告．此種廣告歌各行於西兵利國便價廉．便而收安大且收效百發．實有效信百中之效刊本報以備過箱．告者名登廣．凡欲覆地址姓可將佈者．答宣明將覆壁件寄交函日報某號係箱隨時攜信收條便到同、取

REFERENCE LIBRARY 28 MAR 1973 CITY HALL

WAH KIU YAT PO

股市反覆初開極弱中期反彈尾市回穩

股價跌幅已縮細

半日交投四所共做二億四千五百萬元，顯示拋沽仍衆。恒生收市指數跌破千二關，再落三六・四六，遠東指數再跌一四八・五二，而爲六〇〇三・六七。

（特訊）昨（廿七）日香港市大致仍屬反覆趨軟，開市之最初階段，市情表現最爲惡劣，而當開市，即淡出現低弱之壓力，在這期間，幾乎只見有賣家而沒有買家，交投不僅告呆鈍，而做價則見越價頭售，不是事小時內，一般股票做價迅即低跌達百分十左右，有部份做價之跌幅甚而高達百分十五至二十之間，市場上充滿恐懼的心理，幸而稍後買家承低吸購轉增，做價跌勢遂告阻截，再由穩而略見回挺，惟一般股票之股市價仍普遍的比前日稍低，故指數仍續見低跌。不過，跌幅已告縮細。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易總值合計，半日交易總值爲二億四千五百零四萬元，其中香港交易所值有六千四百八十五萬元，遠東交易所有七千五百零九萬元，金銀交易所有五千五百四十萬元，九龍交易所有四千九百七十萬元。至於指數方面，據恒生指數爲一一九二・八〇，比上一天跌三六・四八。遠東指數爲六〇〇三・六七，比上一天跌一四八・五二。遠東分類指數中僅橡膠類無變動外，餘仍俱低。

各項投資股交投中只有新世界發展，和記企業，美漢，怡和，黃埔船塢，置地公司及太古船塢等較爲衆多，其他股票交投甚疏落，以香港交易所一般股票之收市價與前日各該股票收市價比較，變動者計國泰股份跌二元，九龍燈跌二元，金門升二元，維港跌三角，隆君跌七角，滙豐工程跌二元，渡港，業跌十二元，夏利文跌一角，黃埔船塢跌四元，香港燈跌二元，南聯和記升六角，置地公司跌五角，九龍倉跌十元，港太投資跌一角半，信託A股跌一元，滙豐銀行跌三十二元，倫敦登記跌二十元，電話公司跌二元五角，電車公司升四元，油麻地小輪跌十元，和記，業跌三角，和記地產跌一角，太平洋證券跌三角，怡和跌四元，怡和證券跌二元七角，九龍巴士新股升一元，廣創興，業跌一元七角，新美國跌六角，美漢升一角，新世界發展升一角，山帝國跌一角，森那跌三角，利豐家港外投資跌二角半，大新公司升六角，信德跌一元六角，新鴻基跌一元五角，寶光跌一元二角，大生地產跌一元三角，太古船塢跌三元五角，聯紡升一元五角，友聯銀行跌一元二角，大發銀行跌三元五角，聯光航業跌三角，會德豐跌二元，會德豐船務A股跌二角，投跌五分及永安公司跌六角等。

連日股市下跌係正常性調整

新承購力量是否夠強大 決定今日技術反彈程度

反彈如不出現市勢有破千點可能

跌風使中小戶受創對整個經濟反將有利

（特訊）本港股市連續多日下瀉，本週一且皆出現空前的巨幅崩落。到底是甚麼原因呢？今後的發展形勢又將怎樣呢？香港商業廣播電台昨（廿七）日爲此事走訪著名經濟專家李剛先生，作實地錄音報導。茲將其談話要點節錄如下：

在新的承購力無法接續，外資逐步引退以及銀行三底結算影響等一連串相應而來的利淡因素下，本港股市連續多日下降，這實在是一個十分正常而合理的調整。對許多盲目的跟風者或投機者來說，過去旬日的市況無疑是天堂地獄，一片黑暗的。但這卻是個很好的教訓，它說明了過於狂熱和沒有止境的投機，總必招致來可怕的後果。在當前的調整期間內，若干漸皆是難於避免的，假定大家能接受這種經驗之，則反而是股市的健康遠業而言，更是日後改變投機風氣的最後機會了。

從技術性的觀點來說：本港股市已連續多跌和重跌，到昨（廿七）日爲止，恒生指數已跌去五百八十多點，各類股價平均已下跌了約百分之三十二。因此，無形中已含蓄了應有的反彈力，如果這個技術性的反彈力是在今（廿八）天出現的話，其能發揮的作用應該是有限的。但是，這個反彈力能否發生其應有的作用，又決定於下列兩點主要的原因：（一）新的承購力量是否夠強？（二）人心能否轉見穩定？

個人認爲，如果今天整個大市果眞回彈有力，而使恒生指數回升一百五十點以上時，相信後市將會較強，而使市況轉入牛皮反覆的階段，相反地，假定此一反彈力不出現，或出現而被撥低沽，那麼，恒生指數仍然可能續跌，升幅在一百點以內，則恒生指數短期內可能再跌至九百點以下，也不是沒有可能的。

市況向好的，定大家都不必過於悲觀。股市最近的下瀉，打破了許多人的黃金夢，已無疑是一個很好的教訓，股市受到調整後，以小戶爲然，經過多次的崩瀉，使香港股市的投機風氣有所收斂，中小戶受到創傷，但不少人可能因此而返回生產行列，對整個香港經濟反將有利。

崩瀉應警醒炒家黃金夢 受教訓後將重回生產途

投資界預料本週市仍反覆，指數可能再跌，國際利率提高引起外資調走，股價降至合理價格才會再行調來。

（本港訊）香港股市經歷了一個「黑色的星期一」，昨日在若干投資家的巨大壓力之下，仍未能止跌回穩。

投資界有研究人士預料本週市勢將繼續反覆，而是大跌小漲的局面，恒生指數本週內可能再跌二百點。

英國著名經紀行出任顧問的外資料室主任劉錦雄稱，投資人士在當前市勢狂瀉的情形下，應該保持鎮定，除非受到銀行追倉，否則不宜輕舉妄動，他認爲投資人士如持有高價及不合理的股票，應趁機沽出並趁低吸入一些價位合理而質素佳的股票。

造成目前股市跌風的因素，劉錦雄認爲除銀行追倉外，國際性利率提高而引致外資調出本港，也大大影響一些股票的崩潰。

他說，目前市勢可能繼續下跌至合理程度，外資始會重新調來本港。因此預料本港股市暫時仍然反覆不定。

昨日股市跌風雖然使到大部份人士受到損失，但對整個香港經濟而言，劉錦雄指出，卻有利好的作用。瘋狂投機，已嚴重影響到本港工商業的發展，及引起通貨膨脹。由於本港人士對股市的狂熱，大多因此而無心生產，近一段時期內，工業生產效率顯著降低，就是明證。在股市地產相互刺激之下，如不加以壓抑，勢將影響本港的通貨膨脹加速，民生亦必大受其害。

他認爲經過股市的大崩瀉後，驚醒了大中小戶的黃金夢，使他們受了教訓，可能因此而引導他們重新回到生產的途徑。則此次跌風對香港眞正的經濟繁榮而言，未嘗不是一件好事。

（本港訊）證券監理專員施衞民昨日對股市的下瀉發表評論說：「我們在相當一段時間早已預料會出現調整行動，而現在是來臨了。」

他在答覆記者詢問時說：「當然我們不能爲此而樂，因爲有不少小投資者受損，但我們不過要困擾。」出現恐慌的話，當局會不會干預呢？施衞民說：「目前未能確實答覆，這是作深入考慮的問題。干預的可能性是很少的。」

共同市場紡織品配額計算法改變

對製衣業的威脅程度如何？

依時廠董事陳利指出：公斤制代替方碼後，又得依實際重量計算，使廠商配額只剩三份一。而混紡織品又須限制，使另圖他徑之路封閉，當前廠商陷困境，停工者已逾千家，製衣工人頓有求過於供之勢。

（特訊）本港輸往共同市場限制棉紡織品配額計算辦法，在短短的三個月間，竟一變而再變，使各廠家可用的配額亦一減而再減，接入訂單亦勢必因無配額可用，而無法交貨。製衣行業及有關團體已紛紛作抗議及向工商處交涉。爲進一步了解配額新計算的詳細辦法，及製衣業所遭受的影響，記者特走訪依時製衣廠陳利董事。

陳利氏就配額計算辦法的兩次變動及其影響作一全面分析。在一九七三年以前，本港輸往共同市場的紡織品配額計算是用方碼計算而化成件數，例如男裝長褲類（E四）的配額是以每打相等於一七・七九方碼計算，女裝成衣類（E六）亦每打相等於一七・七九方碼計算。惟自一九七三年一月一日起，紡織品配額即需改以公斤換算，規定每公斤可換算爲三・八四條褲（E四類），或每打褲要用三・七六九公斤配額。對於製衣業來說，這是第一次打擊，因爲在一九七二年底通知每公斤的配額可相等於九方碼，換句話說，以往每打長褲需用方碼類只相當於兩公斤左右，但一九七三年一月起用的換算計算，每打要多用一・七六九公斤配額。

至於女裝成衣類落時的換算爲每公斤可作六・七九九件，亦即是說，每打女裝成衣一公斤落到二公斤的配額，是比較前以方碼換算還微多些，是則以女裝成衣而言是沒有問題的。但五月起對於新辦法要再加更換，規定配額一定要用成衣實際重量計算，不再用以公斤換算件數計算，這就造成製衣業再一個更嚴重的打擊。因爲目前製造的成衣，無論男女裝，每件在半公斤以上，那就是說男裝每打要用六公斤以上，這樣一來，各廠商手頭可用配額無形中就愈來愈少，配以目前每打用六公斤，而去年則用二公斤比較，廠商可有的配額只有去年的三分之一，配額縮減達三分之二，可謂不少。

陳利氏不諱言指出，本港廠家最感不解的是工商處當然宣佈混紡織品限額，因爲以往本港輸往共同市場的混紡類衣物……

值已高達五至六元，或合每打成衣要用配額三十至三十六元（若要購入的話）。這比前一年前額要高價時的每方碼四角，或合每打成衣要用配額數元許，眞有天淵之別，以成衣每打毛利約數元算。付出額要之餘，豈不要虧本。

在此接迴原料漲價短缺，匯水損失，再加配額的打擊，首當其衝是一般中小型廠，因其手頭配額本已不多，要買入極不化算。又一些中小廠商無接入大廠分單，現今大廠亦須減產，中小廠更無單可接。故此據悉：因各種困難而關廠或停工的廠號達數百間，陷入半停工狀態的亦爲數不少，也逾千間。在此廠房關閉，工人失業的情形下，社會問題亦必然產生。

比時，本港接入外國訂單又不能交貨，因而在信用上的損失是難以計算的。本港據統計表示：反映工廠所遭困難的是（一）近期招請工人突非常容易，供應量十分充沛，工資大部份上升回穩，是長久以來少見的現象；（二）象徵工廠關閉漸多，工人失業初次出現；（三）市面已出現空置廠房的事，亦顯示出工廠退訂情形亦是以往極少見的，這一切足以反映出製衣業已陷極大的困境。

陳利氏大膽預測：倘若情形不加改善的話，到了本年下月製衣業的困難將更甚，倒閉家數更爲衆多。

最後他透露：該行已着手策集該行業所受的影響及損失情形，準備呈有關方面考慮，希望各有關方面力爭，改善配額計算的辦法，使本港製衣業能得以減輕所受的壓力。陳氏更語重心長的希望各製衣廠商團結起來，挽救在風雨中飄搖的製衣業。

大陸五六月盆開出

圓鐵供量減縮 價格提高成半

現在售出量只三千至四千噸

建業需求側重港產

（特訊）中國大陸圓鐵條經銷商昨（廿七）日開出五至六月交貨的新貨盤，價格比較二月份開出盤價提高超過百分之十五，同時供應量減少，只得三千餘噸至四千噸。

昨據五金商消息：中國大陸圓鐵條經銷商開出五至六月交付的新貨盤，價格比較二月份開出的盤價提高，船邊交貨二至四分花式每担六十三元（二月份開出盤價每担五十三元），五分及五分以上花式每担五十三元五角（二月份開盤價每担四十六元）。同時供應量比較二月開出盤時減少，現在售出只三千餘噸至四千噸（但二月開出盤時供應量約五千噸），顯示中國大陸圓鐵條仍未有較多供應本港。至於日本圓鐵條仍然停止輸出，因此，本港建築業需用的圓鐵條，大部份是本港產品，商拉力鋼筋，更是側重港產品供應。

現時本港市場的圓鐵條價格尚算穩定，五金商沽出二至四分花式圓鐵每担六十六元，五分及五分以上花式每担六十元，價格亦堅穩，三至四分花式每担五十八元五至五十九元，五分及五分以上花式每担五十九元。

近來鋼料訂價回降，本港鋼鐵廠生產成本可以減輕，但四十七磅比較一個月前提高價每噸五十二磅回降五磅。至於廢鐵供應，亦轉呈增加，最近由澳谷運來的廢鐵，係由美國轉運來港的，每噸約六十五美元。

三底結算高峰階段 業內銀根不易回鬆

股市連續狂瀉不少變成大閘蟹

拆息做入厘半需求尚多

（特訊）本港銀行的三底結算工作刻下仍在高峯的階段中盤旋，適逢股市連續狂瀉，整個銀根就不易有回鬆的機會，同業拆息期者八厘二五至八厘半，一週期者則成九厘。

據金融界人士消息：刻下本港各中西銀行仍在忙於處理三底結算工作，整個表現顯示乘高潮的階段還未過去。工商各業由於過去年來的處境並非好景，故現時所遭受到的壓力相當嚴重，再加上旬來本港股市連續狂瀉，不少人被綁而成「大閘蟹」，故整個銀根就不易有鬆的機會。

昨（廿七）日各中西銀行同業拆息即期者以八厘二五至八厘半成交，但一週期者需要九厘，需求尚多。

黃豆暢成六百噸 眉豆市疲價續跌

生仁疎穩油綠仍無起色

粟米貨多追淡麥糠轉定

（特訊）東北黃豆運到，因其價高外客尚少染指，眉豆仍少供銷，天津紅豆，絲綠有到，大致沽清，泥油綠豆，新貨充場，市仍疲慢，眉豆，青仁島亦無起色，大粒生仁日漸沽疏，泗水珠生，市場價軟，粟米貨多追淡，遙羅生跌，產區暫停輸出，市被挑秀，港產麥糠供應不多，牌價轉定。

大連黃豆，轉拆九十八至九元，新得碼頭五百噸，以九十五元沽清，轉手貨仍外客尚少拆九十八元，東北黃拆九十九元，新得碼頭百五噸成九十六元，大粒至一百元，新得碼頭百五噸成九十六元。遙羅黃豆轉拆一百〇元，遙羅拆木黃到三百包，仍未卸倉，暫未成價。天津紅豆，新得貨碼頭成一一五元，倉交加價三元，銷勢暢行，山東紅拆九十七元，唐山紅豆拆一〇八元欠行，遙羅土紅拆六十三元。遙羅綠豆，新貨當出，價貨不爲時尚，大拆木杭碼頭拆九十三元，大油綠拆七十三至四元，上庄中油綠拆五十六元，倒貨碼頭成四十八元，河北綠豆堅要七十五元。

眉豆無市，便綠越跌，美國大粒貨，轉拆一三五元，百磅庄每包拆九十元，中，小島豆，貨源仍疏，合灣寶仁大，中粒拆一二〇元，香島不列綠仍沽一六八元，合灣大珠生仁拆一五〇元，泗水中粒貨油廠以一三〇元購銷。遙羅粟米，貨多急跌，新得碼頭成廿六元，B級粟角按廿九元，價少買家，粟米亦受牽淡，碼頭按廿四元五，遙羅粟米麥糠數後追貨疏，碼頭成七十三元，外來麥糠近少供應，港產貨疏價定。

日新菰行 熟蠔呈穩

（港訊）日本菇，數貨醒行，江西菇及香信有不多。粘，糯米粉。市場價軟，桔州粘粉拆七十元，糯粉拆六十八元，排米粉大致呈定，沙井熟蠔，市呈穩勢，一級成二六三〇元，二級一七一〇元，南韓蠔干一九五〇元，特別多銷，特大貨成一九五〇元。

海外訂購秋冬衣衫旺月 針織大廠接單表現理想

毛紗價昂中小廠原料供應成問題無法接入較大量單

開工生產陷半停工或全停工態將有部份廠被迫歇業

（特訊）毛紗價格上漲，中小型毛紗針織廠家面臨困境。時值現在，正是一般毛織廠接入美日本商家訂購秋冬衣衫的旺月，但除了毛紡廠附設的毛織廠以及資本雄厚的大規模針織廠外，中小型針織廠因原料供應問題，無法接入較大的新訂單，致令生產停頓或半停頓，在這樣環境下，將有一部份中、小型針織廠被迫歇業。

消息：昨據毛針織業人士表示：目前本來是一般針織廠接入海外訂單的季節，每年四月間就是歐美日本商家來港訂購大批秋冬季應銷毛衫的時候，但目前除了毛紡廠附設的毛針織廠以及資本雄厚的大規模針織廠外，中小型針織廠因是毛紗價格高昂，無法接入大量的新訂單。主要原因是毛紗價格高昂，例如二十支羊毛紗每磅高達十元餘，至毛紗價格比上年同期高了兩倍，比去年本港中小型針織廠的資本額不大，往年毛紗價格較低的時期，租用工廠大廈分層廠房，有資本三十萬元就可以開辦工廠，但現在購買一萬磅羊毛紗則需付出十七萬餘元，動用資本三十萬元，事實上難以應付，一則紗廠出售毛紗要現款交易，不會像去年同期可以賒借，二則除入毛紡開工生產的大廠，中小型毛針織廠不容易獲得銀行的信貸，在這樣環境下，中、小毛針織廠受在無力負担原料，因此半停工或全停工的中、小型毛針織廠將不少。

毛針織業人士指出：最近日本及合灣商家紛紛來港購買羊毛紗和毛針織品，因此本港毛紡廠的羊毛紗供應顯得不足，合灣廠家來港購買羊毛紗供應當地的毛針織廠生產，但合灣毛針織業條件比較本港毛紡業工資低廉，生產成本比本港爲佳，最近合灣毛針織業接入歐美日本的新訂單，較本港爲多，顯示競銷力顯著削弱的就是本港的中小型毛針織廠。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	1192.80	1229.28	—36.48
遠東	6003.67	6152.19	—148.52
遠東分類指數：			
銀行類	3504.49	3705.19	—200.70
公用類	3099.45	3309.19	—209.74
地產建築類	11681.04	11770.31	—89.27
工商企業類	7466.78	7544.36	—77.58
倉塢類	10512.38	10602.99	—90.61
酒店類	4428.65	4534.81	—106.16
紡織類	1913.60	1928.72	—15.12
投資類	8331.68	8554.82	—223.14
橡膠類	1494.03	1494.03	—

食糖市成交續增加 幼砂價格轉告堅挺

國際原糖價參差英倫升紐約降

（特訊）昨（廿七）日砂糖市況：成交繼續增加，尤其幼砂糖價格較堅挺。日本幼砂糖，新到碼頭交收每担以七十七元成交十噸，月付船邊担亦以七十七元成交一百噸。日本粗砂糖，新到碼頭交收以七十七元成交二十噸。大陸棉花粗砂糖，本月份到貨已經交收，每噸以一千三百五十元成交五噸，每噸以一千二百七十元成交二十噸，南韓幼砂糖，由貨……

國際糖價：倫敦市場原糖現貨每噸升一鎊點八五。八月期貨每噸八十四點九〇，比上週收市價升一鎊點七〇，十月期貨每噸八十鎊點一〇，比上週收市價升一鎊點八五。紐約市場原糖現貨每磅仍爲九點一五美分，五月期貨每磅九點一〇美分，比上週收市價降點二美分，七月期貨每磅八點六〇美分，比上週收市價降點二一美分，九月期貨每磅八點五美分，比上週收市價降點二一美分。

近午市況較爲平靜，上午敞市時較二十三仙，下午收盤價漲一百一十五至二七五點不等，成交三、二六六筆。

據未經證實消息，本週內美馬利蘭有意標購現貨白糖一批。

市價降點一六美分。

英倫食糖期貨交投活絡

（電訊）據倫敦昨日電訊：英倫每長噸掛高兩鎊而爲九十一鎊。（週末休）閩西，東北區上星期現貨市場重大發展，使此閩期貨開盤價堅俏。據說巴西砂糖局局長灌生唯恐產量減少已將若干商家延期交貨。期貨交投活絡，既有投機買家進又有業界與自營商進出使價在較高價位上波動未已。

協助工商電腦化的企業

訪問樂秀章教授，並介紹「香港電腦」爲各業提供專門性與一般性服務的概況。

頗爲轟動證券投資人士的「電腦」股票，在九龍會上市已將近一個月了。當這隻股票接受公開申請時，曾創下超額認購一百一十餘倍的空前紀錄，據申請者說，相信許多申請者根本就不知道「香港電腦」究竟是一種什麼企業，祇不過因爲是發行這股票公司的絕大部份董事局成員，都是當今另一個有名的「香港天機」同樣組織，所謂換其聲譽，大大增強投資人士的信心。因此，就出現這種異乎尋常的驚人成績了。趁着「香港天機」於下（四）月間行將正式面世之前，本報記者特抽空前往走訪「香港天機」的發明人和「香港電腦」董事樂秀章教授，就「香港電腦」的若干問題提出請教。

當記者一眼看到樂教授的時候，就不禁感覺到詫異，原來他並不如想像般鬚髮皆白，表情嚴肅的科學家。恰恰相反，樂教授的爽朗笑聲，毫不拘束的談話，眞使人敢相信這位才三十來歲，渾身充滿活力和年青氣息的人，竟是舉世聞名，曾有多項發明的博士，在記者道了來意之後，樂教授就非常爽快地撮要略帶鄉音的語言滔滔不絕地談開了。

「電腦之被廣泛地應用於各行各業，其所獲收的重大成就，已在世界各國獲得證實，可是，在香港電腦之普遍化，依然停留在初生的階段。除了有一部份大型的外資企業以及有實力的華資企業設有自己的電腦之外，較小型的機構就無能爲力以及無此必要化一筆費用去購置這種設備，有鑑於此，我們多位志同道合的人，包括電腦家，教授，工程師、數學家、醫生、教會會計師和教育學家等，就決心成立一間公司，以供應電腦服務給香港各中小型企業，使其能使用現代化之設備，提高工作及生產效率，改善管理及經營。結果成立了「香港電腦有限公司」，而前述成員，也就是今天這家公司的董事們」，樂教授一口氣地把「香港電腦」成立的始末經過詳加解釋，接着又說：「因此，香港電腦主要是提供最先進的科學服務，而不是某些人所以爲是製造電腦的工廠，這點必須根本澄清。」

「香港電腦所提供的服務，不單祇是作一般性的電腦服務，而且還有專門性的服務：前者包括印刷購貨單，出貨單，計算薪金，佣金，利息，股息等；而後者則包括會計系統，存貨系統，股票交易，銀行系統，醫療系統和科學研究等。」例如電腦化的會計系統，在外國已經十分流行，九龍證券交易所主席陳普芬會計師，就認爲，如使用電腦處理賬目，當可獲事半功倍之效。因此他目前就正在積極地規劃香港第一間全部交由電腦處理。」談到這裡，樂教授似乎非常具有信心地表示：「香港電腦則正好爲這些企業提供最佳的電腦服務，所以，我認爲尤其香港中小型企業的發展潛力甚大，預料今後我們再多裝置幾具電腦，也未必能滿足愈來愈多的服務需求，從而也給香港電腦帶來更大巨大的收益。」

「那麼，以當前的情形來說，香港電腦準備爲一般工商行業提供些甚麼具體服務呢？」記者向樂秀章教授提出問題。

「這就要視客戶方面的要求了。例如現時香港股票市場的交易非常頻繁，倘不採用電腦，相信不容易有進一步的發展。香港四間證券交易所都已相繼宣佈將會裝置電腦，使市場之運作能更加迅捷和準確。假定將來要做到廿四小時內過戶交收的辦法，就更非電腦處理不可，股票經紀本身也可以利用電腦來處理一切賬目與買賣，而上市的公司同樣也可以用電腦來印刷股票，作股票紀錄和轉名等。現時，香港電腦公司已派出專人與許多及研究該等系統，短期內便可爲本港股票市場服務。」談到這裡，樂秀章教授突然笑起來：「如果所有的股票都用電腦印刷，還可以有效地杜絕僞造假股票的事件發生呢！」

他接着解釋下去：「香港若干大銀行多有自己的電腦中心，如滙豐、渣打、東亞和恒生等，但許多人也熟知利用電腦處理賬項，又快又準，但一般小銀行，目前就很難裝置這種昂貴的設備，以使這些銀行免因缺乏電腦設備而蒙受營業上的損失，香港電腦公司正設法爲這些銀行提供服務。除了提供上述服務之外，還準備出租電腦控制中心，幫助其他企業建立電腦中心，出售電腦時間和電腦設備，還打算生產電腦所需的印刷文具，例如電腦印刷紙，電腦紙卡及各式電腦應用的單據等。此外，香港電腦公司還準備開設電腦課程，推行電腦科學的普及教育，以使港人對電腦有更深一層的認識。英國大學入學試已設有電腦科學的試卷，大學預科生都可以選讀電腦學，其時香港電腦設備就更可大派用場，並將造福於本港青少年。總之，香港電腦今後的業務展是多方面的，也是無可估量的。」

至此，記者對於香港電腦的業務已有一個明確的概念，於是就更進一步向樂教授提出最後的問題，也是許多投資人士所共同關心的問題：到底目前香港電腦的業務具體進展已到達甚麼程度？而現時正在九龍會上市的「香港電腦」股票的前景又怎樣？樂教授不假思索的回答道：「香港電腦已向C・D・C訂購了一副全港最大的世紀七二型電腦系統，根據美國權威的「財富什誌」統計，在一九七一年全美國五百家大企業中，C・D・C名列第一五一位，其產品在國際市場上極具盛名。依照常規，本來起碼要等待經年才能裝置，但因爲香港電腦公司已接入大批生意，故一再洽商後，C・D・C公司破例答允將這副電腦提前在今年六月初運到本港，以應急需；而香港電腦公司的業務活動，則早已開展，一俟電腦運抵，自可大顯身手。」「至於談到香港電腦股票的問題，本人似較外行，未便提出甚麼意見」，樂教授謙遜地表示：「唯一可以肯定的就是香港電腦有限公司雖然不完全屬於生產的機構，但它的生意相當穩定，尤以董事局全體成員均有充份之信心，故深信業務必可蒸蒸日上，前景甚爲秀麗，不失爲一種長期投資的好對象。」

樂教授在接見本報記者時攝

各途來存仍厚

猪市轉慢價尚穩企

大盆成量共七千頭

（特訊）港九生猪市消息：昨（廿七）日銷勢平淡，惟標價見行。成交共六千九百八十頭，內一般梳平，價值尚穩。湖日各途來豬，上分充沛，存欄六陸豬成共六千三百一十頭，千七百八十頭，五元。尾盆二百二十元，中猪售價五百二十元至三百二十元，大猪途三千頭存欄，上列之猪隻係從：上海，浙江，湖北，河南，安徽，江西，湖南，廣西，廣東，及北海，廈門，汕頭，汕尾，海地水陸各路來港。

新界上市五百四十頭，計大豬百餘頭，九龍頭盆二百八十五元，二百五十元，港頭盆二百七十元，以次爲二百六十元，二百三十元，第二百三十元，細豬四百四十餘頭，（內包括中豬），雜身，手貨成三百九十元，至三百七十元，中豬三百六十元至三百二十元。合灣省純約克夏種毛豬一百三十餘頭，每百斤一律做一百七十元。

外滙牌價續多調高 美元告羅士轉掛低

英美加瑞德法印澳紐星馬巴錫比南非匯齊升，美告羅士跌四五小點。

（特訊）據滙豐銀行昨（廿七）日所掛之外滙牌價中均有調整，俱比前掛高。

英鎊牌價：電滙最高買出價每英鎊等於一二・七九〇港元，前爲一二・七五五港元，即較前多兌〇・〇三五港元，最低買入價每英鎊等於一二・六八五港元，前爲一二・六五〇港元，即較前多兌〇・〇三五港元。

美元牌價：電滙最高買出價每百美元等於五一一・二五港元，最低買入價每百美元等於五〇五・〇〇港元，前爲五〇四・九〇港元，即較前多兌〇・一〇港元。

西德馬克牌價：電滙最高買出價每百馬克等於一八五・七〇港元，前爲一八四・三〇港元，即較前多兌〇・七五港元，最低買入價每百馬克等於一八一・八〇港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高買出價每百法郎等於一六二・五〇港元，前爲一六一・九五港元，即較前多兌〇・五五港元，最低買入價每百法郎等於一五八・〇五港元。

法國法郎牌價：電滙最高買出價每百法郎等於一一六・〇五港元，即較前多兌〇・一五港元，最低買入價每百法郎等於一一三・二〇港元。

印度盧比牌價：電滙最高買出價每百盧比等於六九・一〇港元，前爲六七・七〇港元，即較前多兌〇・〇五港元。

澳洲元牌價：電滙最高買出價每百澳元等於七三九・九〇港元，前爲七三八・〇〇港元。

紐西蘭元牌價：電滙最高買出價每百紐元等於六九三・六〇港元，前爲六九二・〇〇港元。

比利時法郎牌價：電滙最高買出價每百法郎等於一三・二一港元，前爲一三・二〇港元，即較前多兌〇・〇一港元。

南非蘭特牌價：電滙最高買出價每百蘭特等於七四三・二〇港元，前爲七四二・〇〇港元，即較前多兌一・二〇港元。

美元告羅士牌價：昨日英鎊見掛低，每英鎊等於二・四七美元，前爲二・四八美元。

星馬股市狂瀉 至新低水平

跌勢下週可望停止

（新加坡二十六日美聯社電）馬來西亞和新加坡證券交易所，星期一跌至近四個月來的最低水平，局勢仍是不穩。海峽時報指數跌了二十點五七至四九〇，比上星期五收市時的指數跌了二十點五四。

政府管理的新加坡發展銀行爲首的十五種主要股票都下跌，雖然大部份都是小幅度下跌，在上市的股票中，升價的有三種，跌價的有一百一十八種。今日成交額爲一百六十萬股。

經紀人認爲，過去數星期來無前例的下瀉情形，應於本週或下週內暫時停止，因爲短線拋售者可能會受到壓力。

尚有經濟刊載第六張第四頁

新武士巨輪 由澳洲來港將於卅一抵埗 二日開雪梨墨爾砵阿德理

（特訊）福來輪船公司代理之「新武士」輪，由澳洲來港，將於卅一日抵埗，起落貨物後，下（四）月二日啓行，直往雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬等埠。

高武丸 四日抵港 六日開往歐洲各埠

（特訊）泛洋航運公司代理之「高武丸」，由日本來港，將於下（四）月四日抵埗，起落貨物後，六日啓行，直往漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹、阿姆斯特丹等埠。

利民怡美利輪 三日自印尼來 翌開往日本各埠

（特訊）福來輪船公司之「利民怡美利」輪，由印尼來港，將於下（四）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，直往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

厚德馬士基輪 二日由日本到 翌開往西貢棉蘭

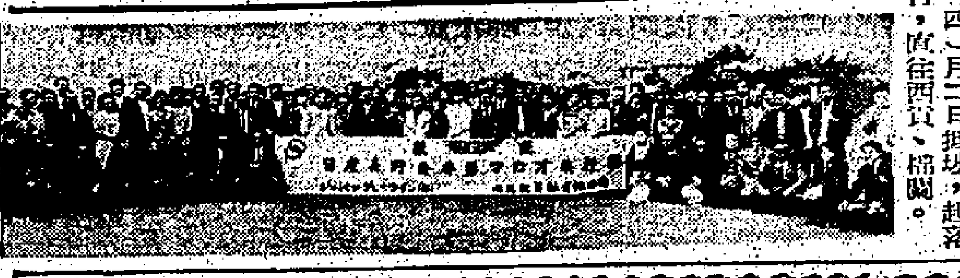
（特訊）捷成洋行代理之「厚德馬士基」輪，由日本來港，將於下（四）月二日抵埗，起落貨物後，翌（三）日啓行，直往西貢、棉蘭。

大朗家輪 三十抵港 翌開紐約滿地可

（特訊）百保利輪船公司之「大朗家」輪，由星加坡來港，將於後（三十）日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日啓行，直往紐約、波士頓、滿地可、波的摩等埠。

順風社安排日旅團抵港

由順風旅行社安排之日本長野會香港澳門旅行團一行合共百餘人，昨乘西北航機抵港，該團將在港澳暢遊所有名勝古蹟。



嘉福丸 一日抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「嘉福丸」，由日本來港，將於下（四）月一日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

尚有航訊刊六張三頁

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（亞新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：三月廿九日抵港 四月一日開行
下期：四月十五日抵港 十八日開行
直透：新加坡・庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
四月九日抵港 十一日開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
四月三日抵港 五日開行
直透：曼谷

接儎部：———H-241261
客務部：———H-232352
船員部：———H-240512

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

M.S. "ATLANTIC HOPE" **宏願**快輪 準三月卅一日落貨 四月二日開行
直往：滿地可、多倫多。（兼備貨箱服務）
貨客付貨 請賜接洽
總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇二室 電話三一六七五九 六七七八一式六三
澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：式四九念

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德船務公司
香港至歐洲定期特快航線（非公會）

麗士赫文 LIESELOTTE HERRMANN 四月七日到 九日開
往：鹿特丹（卅三天到） 漢堡（卅四天）
盧斯托（卅七天）貨往不來梅（如有足够貨儎）

盧斯托 ROSTOCK 五月七日到 九日開
（常備貨箱供應）

香港—日本綫
蓮堡 NIENBURG 四月廿七日到 廿八日開行
直透：橫濱・神戶。 並往：松青。

荷拔士達 HALBERSTADT 四月廿七日到

總代理
香港 東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室
TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約・波士頓・滿地可・多倫多・柯達波拿・底特律・芝加哥・米高基
威沙達馬 VISHVA DHARMA
四月十五日抵港 十六日啓行

前往：羅省・三藩市・大科馬・西雅圖・溫哥華。
威沙碩士 VISHVA SHAKTI
（香港） 四月二日到四日開 （羅省） 四月二十日到廿一日開 （三藩市） 四月廿三日到廿四日開

賓澤州 STATE OF PUNJAB
（香港） 四月廿八日到三十日開 （羅省） 五月十八日到十九日開 （三藩市） 五月廿一日到廿式日開
以上各輪有卡板設備

前往：孟買・加爾各答。
威沙美亞 VISHVA MAYA 三月即日收貨 廿九日啓行 泊A28泡

總代理
香港 東亞航業有限公司 陸佑行九〇三室
TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西菲綫
德班・剌高士・阿巴巴・夏嘉港・羅非亞・亞別會・自由市・都亞那・洛必托。
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND" 三月卅日抵港 四月五日開行
大嶼島輪 "LANTAO ISLAND" 四月卅日抵港 五月五日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡・刁拜・富威特・巴連・達文。
銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU" 四月五日抵港 四月六日開行
藍塘洲輪 "LANTONG CHAU"
第一次：四月十五日抵港 十六日開行
第二次：四月廿九日抵港 四月卅日開行

香港至紅海綫
亞丁・BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 吉打・蘇丹港・孟買。
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：四月八日抵港 九日開行
第式次：四月廿式日抵港 廿三日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：五月三日抵港 四日開行
第二次：五月十八日抵港 廿日開行

貨客定儎請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771, 228101-7

港澳飛翼船有限公司
飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處
香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

輪船公司電話
太古 二四六一九一
總統 二二〇一七一
美輪 二三七〇七一
太平洋 237191

美國輪船公司
香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市△	羅省*	紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	四月二日	四月十六日	四月十七日	四月廿八日	四月三十日	五月一日	五月九日
美國太陽神號 American Apollo	四月十日	四月廿四日	四月廿五日	五月六日	五月八日	五月九日	五月十七日
美國寶星號 American Aquarius	四月十四日	四月廿八日	四月廿九日	五月十日	五月十二日	五月十三日	五月廿一日
美國太空人號 American Astronaut	四月十八日	五月二日	五月三日	五月十四日	五月十六日	五月十七日	五月廿五日
美國神弓號 American Archer	四月廿九日	祇收東岸港口貨		五月廿四日	五月廿六日	五月廿七日	六月五日
美國百靈號 American Lark	五月六日	五月二十日	五月廿一日	六月一日	六月三日	六月四日	六月十式日

一切貨儎截收時間： ★★★一九七三年四月二日中午十二時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎
★★順揹歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運 △兼收檀香山貨儎

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897
美國輪船公司 貨箱貨運服務
貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。 業務部電話：H-253031。（八綫）

往：曼谷・星加坡・巴生港・庇能・加爾各答・吉大港・仰光。

	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	四月四日	四月五日
香港怡美利 Thomaseverett	四月十三日	四月十四日

往：橫濱・名古屋・大阪・神戶・釜山。

利民怡美利 Ramoneverett	四月四日	四月五日
大韓怡美利 Hugheverett	四月十二日	四月十三日

往：星加坡・鄧加蘭・泗水・三寶壠・棉蘭・庇能・巴生港。

寶利怡美利 Pabloeverett	四月十一日	四月十二日
利民怡美利 Ramoneverett	四月廿六日	四月廿七日

往：神戶・橫濱。

曙星 Star Aldebaran	四月十一日	四月十二日
兆星 LAO	四月廿二日	四月廿三日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

天星 Star Alcyone	四月廿日	四月廿一日

常備貨箱及板箱儎客服務
往：溫哥華・西雅圖・朗威路・砵崙・舊金山。

加拿大郵 Canada Mail	泊A15泡	三月卅日上午
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月十四日	四月十六日

（十五天到西雅圖。十七天溫哥華）
常備貨箱及板箱儎客服務
往：新奧連斯・務比・侯士頓・加爾士頓。

晨光 Morning Light	四月一日	四月二日

日本海運 Japan Line
M.S. "RIO BALSAS" **利澳快輪**（委內瑞拉、加勒比海特快航綫）
四月三日落貨 四月四日開行
直航：HK/SAN JUAN-45 DAYS
ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
貨客付貨請移玉步 歡迎定儎
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一一八（八綫）

日本海運 Japan Line
美國紐約、西岸標準貨箱航綫
新貨箱輪 **泰光丸** M.S. TAIKO MARU (VOY.1) 四月三日到港 三日開行
「泰光」儎貨日期：四月一日下午五時
快貨箱輪 **興美捷成** M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY.21) 四月八日到港 九日開行
第三旭光丸 貨箱 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.1) 四月十三日到港 十四日開行
往：紐約、羅省、渥蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、浪維。
大量貨箱供應
收貨站：九龍倉二十五號倉
下期預告（VOY.22）：四月十六日到港 四月十六日開行
如蒙惠顧 請與接儎處接洽 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 四月二十日落貨 廿二日開行
廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 四月廿六日落貨 廿七日開行
直透 ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉

・歐洲定期航綫・
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 四月四日落貨 六日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹 AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉） HAMBURG, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一一八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八（八綫）

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。
香港於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	已開始	四月一日	四月二日	三月卅一	四月二日
美路士 MILOS	已開始	四月八日	四月九日	四月五日	四月九日
立信士 NAXOS	已開始	四月十五	四月十六	四月十四	四月十六

收貨站
①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
②九龍荃灣楊屋道[illegible]24/31號 電話：K-407979。
③香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話H622600。

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號僑康大廈三樓 電話：5-458151。（十綫）

迷你樂 M.S. "MINI LOG" 三月廿九日上午 到港卸貨
嘉福丸 M.S. "KAFUKU MARU" 四月一日下午 到港卸貨
堅娜巴奴第三 M.S. "KINABALU TIGA" 三月卅一下午八時到港卸貨

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU"（全貨箱服務） 四月三日處女航抵港 開往：神戶、橫濱。
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（全貨箱服務） 四月八日到港 船到前一日截止收貨 往：神戶、橫濱。
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
接儎處：興和航運貨儎公司
地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇式七

聯菲輪船公司 UPL
美邦輪船（香港）有限公司 電話：H二式六〇八一至二
業經理運儎部：永華企業有限公司 香港萬生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。

PHIL. "PRESIDENT QUEZON"
奎松總統輪 四月五日抵港 六日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT QUIRANO"
季里諾總統輪 三月卅一日離羅省開 四月十六日抵港
PHIL. "PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統輪 四月八日由舊金山開 廿四日抵港

K LINE 川崎汽船株式會社
巴哈馬丸 M.S. BAHAMA MARU（不經南非）
直航：西非 四月八日落貨 十日開行
貨客付貨請移玉 干諾道中康樂大廈十五樓
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈 電話：五七三三九

LASH
Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山 羅省 聖地牙哥
兼收 士托頓、渥蘭、長堤貨儎。

PACIFIC BEAR **太平洋熊** 三月卅日截貨 四月一日啓行
THOMAS E. CUFFE **加富號** 四月式日收貨 六日截貨 八日啓行
JAPAN BEAR **日本熊** 四月十三日收貨 十七日截貨 十九日啓行

貨代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191。
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

PIL
「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 訂三月廿八日抵港 明日卸貨起客 廿九開行
船上載有由PORT SUDAN付M.V. "KOTAMAKMUR"來港各貨，收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用，概由收貨人負責。

「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU" 訂四月二日抵港 四日收貨 五日開行
直達：新加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, & BASRAH.

「海光」輪 M.V. "HAI KWANG" 訂三月卅一日抵港 四月一日收貨 五日開行
收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，費用由收貨人負責。

「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 訂四月四日抵港 八日開行
直達：椰加達、三寶壠、泗水。
直達：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H式二六一七四（五綫）

ORIENTAL LINE
幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 四月二日由日本抵港
M.S. GLORY HORAI 輪 四月四日由日本抵港
請各收貨人迅來辦理提貨手續
貨客付貨 請臨接洽
總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話5-249128, 5-250241.（十綫）

CHINA UNION LINES 復興航業公司
渝勝快輪 M.V. "CHUNGKING VICTORY" 船泊A8泡
三月廿九日落貨 卅一早開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。
總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H238452, 237324
貨儎代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十式樓 電話：H四三〇式五四 四三〇存九念三

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
成隆輪 M.S. "SEIRYU" 三月廿九日由日本抵港 船泊油蔴地
箱崎輪 M.S. "HAKOZAKI" 四月四日由日本抵港
請各收貨人迅來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話H249128/9, 250241（十綫）

Phoenix Container Liners Ltd. PCL
鳳凰貨櫃海運公司
泰光丸 四月三日落貨
泰光丸 四月十七日落貨
捷航．溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
集運貨儎：落貨前兩日五時截止。
非集運貨儎：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12-225121.
總代理．太平洋行船務部
貨務代理．智輝行有限公司
中環百貨公司大廈505室 電話：5.253766 253950.

長泰輪 M.V. "EVER WELFARE"
香港—加勒比海定期航綫
直放 加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO
三月卅日落貨 四月式日開行

福成輪 M.S. "GREAT SUCCESS"
香港—紐約定期航綫
直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、豪斯敦、紐奧連斯。
三月卅日落貨 四月式日開行
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三三七〇五五・四三三七式九一・四三三七五八三

28 MAR 1973
CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿八	捷成
渝勝	CHUNGKING VICTORY	台灣	廿八	道亨
馬士來	MERGEY LLOYD	基隆	廿八	渣華
陸雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿八	海陸
愛安	ION	新加坡	廿八	海運
渣拿美娜	JALAYAMUNA	新加坡	廿八	渣拿
馬來西亞幸福	MALAYSIA FORTUNE	美國	廿八	港郵
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	廿八	港郵
威尼斯	PRIME VENUS	日本	廿八	天祥
威士德吉	WESTERKERK	歐洲	廿八	寶隆
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿八	海聯
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿八	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿八	鐵行
蘇菲亞	SOFIA	日本	廿八	日郵
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	廿八	百保利
烏干達	UGANDA	日本	廿八	怡和
捷川	CHIEH CHUAN	台灣	廿八	明仁
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	廿八	日郵
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿八	太平
海華	HALLVARD	沙巴	廿八	多利順
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿八	鐵行
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	廿八	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿八	金榮
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	廿九	川崎
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
迷你榮	MINI LOG	日本	廿九	小山
明利	MINLLY	台灣	廿九	天祥
亞加地亞	ARCADIA	新加坡	廿九	鐵行
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿九	協成
聖璵	SAN JUAN	美國	廿九	海陸
美露士	MILOS	澳洲	廿九	福來
大之家	TIJUCA	新加坡	廿九	百保利
運利時	VIVARAIS	歐洲	廿九	沙啫
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿九	順昌
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿九	大三
利來三號	LEE LAI 3	高雄	廿九	英成
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	三十	日郵
光洋丸	KOYO MARU	神戶	三十	永發
長榮	EVER WELEARE	台灣	三十	大信
福成	GREAT SUCCESS	台灣	三十	大信
海興	HAI HING	日本	三十	多利順
新武士	SAMOS	澳洲	三十	福來
不萊梅快輪	BREMEN EXPRESS	澳洲	三十	捷成
東雄	EASTERN ROVER	歐洲	三十	怡和
愛部曼利士	IDOMENEUS	英國	三十	太古
畢茨堡	PITTSBURG	美國	三十	海陸
他夫總統	PRES. TAFT	美國	三十	總統
蘇州	SOOCHOW	高雄	三十	太古
金福	KIM HOCK	汕頭	三十	源源
士打范迪民	STRAA VAD DIEMEN	上海	三十	渣華
西比亞	CYPRIA	日本	三十	沙啫
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	三十	捷成
安順	ASIAN ENSIGN	高雄	卅一	太古
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	卅一	怡和
仙力士	JESENICE	日本	卅一	華林
士打圖華	STRAAT TOWA	西非	卅一	渣華
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	台灣	卅一	太來
堅娜巴奴第三	KINABALU TIGA	日本	卅一	小山
神戶丸	KOBE MARU	日本	卅一	海聯
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	卅一	小山
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	卅一	渣華
海光	HAI KWANG	中國	卅一	太平
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	卅一	港郵
羅薩利俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	卅一	大三
泰來總統	PRES. TYLER	美國	卅一	總統
晨光	MORNING LIGHT	墨西哥灣	一日	福來
必早達	PATROCLUS	基隆	一日	太古
邦加拉雅	BUNGA RAYA	日本	一日	萬邦
北海道	HOKKAIDO	歐洲	一日	寶隆
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	馬尼拉	一日	捷成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	一日	捷成
運利時	VIVARAIS	歐洲	一日	沙啫
他朗加	TARONGA	新加坡	一日	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	一日	美輪
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	一日	太平洋
箱根	HAKONE	日本	一日	寶隆
香港誠實	H.K.TRUTH	台灣	一日	港郵
大光	TAIKO	歐洲	一日	寶隆
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
運高時	VAUCLUSE	歐洲	二日	沙啫
依雲	IVLN K.	美國西岸	二日	華林
英金	YIN KIM	山打根	二日	港源
日邦丸	NIPPO MARU	日本	二日	東洋
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	二日	夏利
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	二日	海聯
香港代表	H.K.DELEGATE	台灣	二日	港郵
士打馬多羅	STRAAT MADURA	東非	二日	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	日本	二日	小山
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	新加坡	二日	東亞
加富	THOMAS E CUFFE	加州	二日	太平洋
光德丸	KOTOKU MARU	日本	三日	東洋
加利路	CAPRIOLO	意大利	三日	海運
利奧	RIO BALSAS	日本	三日	泛洋
施華士吉	SERVAASKERK	新加坡	三日	渣華
施依丹	C.E.DANT	曼谷	三日	渣華
利文恰美利	RAMONEVERETT	印尼	四日	福來
士打那比	STRAAT NAPIER	東非	四日	渣華
日和丸	NICHIWA MARU	日本	四日	東洋

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	基隆·日本·釜山綫			
利通	JAGUAR	基隆	廿八	利通
東海	TUNG HAI	高雄	廿九	東海
明立	MING LI	基隆	廿九	明仁
海華	HALLVARD	日本	廿九	多利順
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	三十	日郵
海國	HAI KUO	基隆	三十	東海
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	卅一	利通
美露士	MILOS	基隆高雄	卅一	福來
明智	MING CHIH	基隆	卅一	明仁
海龍	HAI LONG	基隆	四日	東海
	非洲綫			
烏干達	UGANDA	東非	廿八	怡和
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	三日	渣華
橫瀾島	WAGLAN MARU	模里西斯	六日	太平
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	八日	大三
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	八日	怡和

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
東方海運	ORIENTAL MARINER	休斯頓紐約	廿八	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿八	捷成
蘇菲亞	SOFIA	加勒比海	廿九	日郵
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	廿九	渣華
愛安	ION	紐約	廿九	海運
聖璵	SAN JUAN	美國	廿九	海陸
渝勝	CHUNGKING VICTORY	查里斯頓紐約	三十	道亨
蒙大那	MONTANA	加州	三十	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	墨西哥灣	三十	鐵行
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	三十	福來
渣拿美娜	JALAYAMUNA	紐約	三十	渣拿
畢茨堡	PITTSBURG	美國	三十	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	卅一	川崎
大之加	TIJUCA	加州委內瑞拉	卅一	百保利
他夫總統	PRES. TAFT	加州	卅一	總統
捷川	CHIEH CHNAN	查里斯頓紐約	卅一	明仁
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	一日	太平洋
泰來總統	PRES. TYLER	紐約	一日	總統
晨光	MORNING LIGHT	墨西哥灣	一日	福來
長興	EVER WELFARE	加勒比海	一日	大信
福成	GREAT SUCCESS	紐約	一日	大信
必早達	PATROCLUS	美亞美沙爾拿	二日	太古
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約渥特里爾	二日	捷成
大西洋希望	ATLANTIC HOPE	渥特里爾多倫多	二日	國光
他朗加	TARONGA	紐約渥特里爾	三日	百保利
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	三日	美輪
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	三日	太平
利奧	RIO BALSAS	中南美洲	四日	泛洋
依雲	IVAN K.	加州	四日	華林
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	四日	港郵
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	四日	東亞
埃打荷	IDAHO	加州	五日	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	五日	泛洋
伊利派來士	EURYPYLUS	紐約	八日	大西洋
	歐洲綫			
威士德吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	三十	泛洋
西比亞	CYPRIA	地中海	卅一	沙啫
不萊梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	卅一	捷成
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	一日	怡和
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	二日	萬邦
仙力士	JESENICE	來茲加的港	二日	華林
運利時	VIVARAIS	倫敦漢堡	三日	沙啫
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	三日	寶隆
北海道	HOKKAIDO	熱內亞馬賽	三日	寶隆
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	四日	沙啫
凌雲	LING YUNG	漢堡	五日	港郵
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	六日	泛洋
加利路	CAPRIOLO	意大利	六日	海運
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	八日	大西洋
麗士蓮文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	九日	東亞
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十一	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
施若來	SCHIELLOYD	地中海	十一	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
佳連娜	QUIRINALE	意大利	十三	天祥
余蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	十四	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	甲斯本倫敦漢堡	十四	邊行
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	十四	萬邦
上拉和	WLADY SLAWOWC	漢堡歐洲	十八	天祥
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十九	港郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡歐洲	二十	太古
邦加大利泰	BUNGA TERATAI	倫敦漢堡	廿一	萬邦
紀伊丸	KII MARU	北歐	廿一	日郵
些詩雅	CIRCEA	地中海	廿一	沙啫
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	廿二	太古
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡	廿二	大西洋
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	廿三	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
	澳洲綫			
明利	MINLL	澳洲	廿九	天祥
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	三十	鐵行
亞佳地亞	ARCADIA	悉尼	卅一	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	一日	港郵
新武士	SAMOS	澳洲	一日	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	四日	怡和
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	三日	太古
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	四日	太古
	印·巴·中東綫			
柳柳士	TOULOUSE	波斯灣	三十	百保利
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	三日	太平
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	紅海	六日	福來
紐列	NURITH	吉布底依力	六日	新興行
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	紅海	七日	太來
健城	KOTA SENTOSA	紅海	八日	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	九日	日郵
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	吉大港仰光	九日	日郵
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十日	怡和
璀星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十三	福來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十五	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	十七	福來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿一	福來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿一	捷成
	東南亞綫			
陸雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿八	海陸
加百利	KABBARLI	金邊	廿九	中太
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿九	川崎
永平	WING PENG	金邊	三十	建華
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	三十	東源
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	三十	大三
多瑞保	TOMBATU	印尼	三十	亨裕
大慶	TA CHING	古達亞庇婆羅乃	三十	海聯
有利新	UNISON	印尼	三十	亞非
順發	FELICITY	金邊	三十	順利
利來三號	LEE LAI 3	婆羅乃	卅一	英成
海興	HAI HING	沙巴	卅一	多利順
金福	KIM HOCK	新加坡	卅一	源源
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	卅一	建華
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	卅一	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	卅一	金榮
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	一日	海聯
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	二日	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	亞庇婆羅乃	四日	高洲

航訊

空運事業飛躍發展 民航機構達五百家 航機總數逾七千架

波音七二七爲目前民航界最暢銷的飛機

（特訊）據國際民航組織最近統計顯示：目前世界大小民航機構共四百七十一家，各類型航機總數達六千五百一十九架。

在六千五百一十九架商用民航機中，噴射機佔四千零八十架，螺旋槳式飛機佔一千八百六十六架，直升機佔五百七十三架。

目前仍在建造中之民航機計有：噴射機四百[illegible]十三架，螺旋槳式飛機五十六架，直升機十架，總數共四百五十九架。

截至目前爲止，最暢銷的民航機依次爲波音七二七噴射機，售出一千零一架，波音七〇七噴射機，售出六百七十六架，杜格拉斯DC八型噴射機，售出五百三十六架，波音七三七噴射機，售出三百八架；福格VFW F廿七螺旋槳式飛機，售出二百六十八架，卡拉維爾式噴射機，售出二百五十架·DHC——六螺旋槳式飛機，售出二百四十二架，波音七四七巨型噴射機，售出二百一十二架；BAC子時螺旋槳式飛機售出一百六十架，BAC——一一型噴射機，售出一百五十九架；杜格拉斯DC十巨型噴射機，售出一百五十八架；洛歇L——一〇一一三星機，售出一百二十五架；波音七四七噴射機，售出一百〇七架。

去年之民航機構較前年增加四十家，至於噴射機數量則較去年增加一百九十四架，直升機數量亦增加二百六十架，但螺旋槳式飛機則較去年減少八十二架。（初）

今年日本遊客將大幅度增加

總數達五十萬人，幾及訪港遊客總數一半。

（特訊）隨着東西方關係緩和，旅遊事業勢必蓬勃發展。今年訪港遊客預料增至一百二十七萬人，較去年增加百分之十七。

今年訪港遊客中，日人將大幅度增長。日本遊客總數預料達五十萬人，幾及全年來港遊客半數。換言之，今年每兩位訪港遊客中，其中一名是日本人。

自一九七一年起，日本遊客首次取代了美國遊客的地位，成爲本港遊客的最大來源地。據統計顯示：一九七一年來港遊客總數爲九十萬七千二百九十五人，其中日人佔二十三萬七千九百五十人，而美國遊客則只佔二十一萬七千六百九十五人。

一九七二年訪港日本遊客再度大幅度增加。在一百零八萬二千餘名遊客中，日人佔去三十四萬九千二百一十二人，相當於遊客總數百分之三十二點二。換言之，去年每三位訪港遊客中，即有一個爲日本人。去年日本遊客較一九七一年增加達百分之四十三點六。

據旅遊協會最近統計顯示：一月份九萬八千五百零五名訪港遊客中，日本人佔去三萬一千三百一十六人，相當於遊客總人數百分之三十二點一。

今年首兩個月，日本遊客總數達十萬一千七百一十八人，相當於同期遊客總數百分之三十一點六。（初）

截郵時間

（今日空郵）

加拿大、墨西哥 十時

沖繩、關島、泰國、南越 十二時

泰國、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、台灣、菲律賓 一時

夏威夷 二時

埃及、約旦、以色列、三時

法國、紐西蘭、澳洲、希臘、紐西蘭、澳洲、希臘、西德 五時

英國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、印度、巴基、加納、賓格利地、新幾內亞、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、巴基斯坦、沙地阿拉伯 六時

（平郵）

加拿大、夏威夷 五時

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

錫蘭、西秋里斯、肯雅 十一時

印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士 十二時

泰國、星加坡、沙勝越、賓格利地、台灣、菲律賓、夏威夷 一時

法國、澳洲、紐西蘭、緬甸、德國、比利時、菲之丹麥、挪威、尼日利亞 三時

、多哥、美國（東岸）、黎巴嫩、蘇濃路斯、蘇丹、埃及、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、、意大利、荷蘭、南非、衛屬東非、南韓、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、日本、高棉、杜拜、沙巴、婆羅乃、瑞典、英國 六時

意大利航空公司招待 本港旅遊社代表訪歐

（本報訊）意大利航空公司本年再度邀請香港及台灣各大旅行社之代表參加一項「教育性」旅行，前往羅馬，巴黎維拿及巴馬島觀光，於三月廿三日由該航商業經理康培維領導下，搭意航A275號機出發。團員包括香港之安敏旅運有限公司桑伯民君，雅適旅運有限公司張耀祖君，世界旅行社史密夫君，均輝有限公司陳志明君，恒利旅運有限公司王鼎芳女士，台灣之錫安國際有限公司吳西靈君及果南旅行社賞湘生君。（澄）

加太航空中小姐 本月起改換新裝

（本報訊）加拿大太平洋航空公司空中小姐，已於本月換上新制服。該款新制服是由一件大衣和一套衫裙組成，色調以淺綠爲主，大衣是雙襟式，襯上銀色的紐扣和皮帶扣，背後有摺。制服的衫裙成A字型，內套上一件白小點的恤衫，頭戴的帽子，襯上與恤衫同一顏色和質料的帶子。

圖示加太航空小姐孔碧虹（左）及魏珊玲在香港啓德機場展示新裝。（澄）

國泰航空公司載客逾五百萬

（特訊）一名空運的日本旅客，已被國泰航空公司的電腦定位系統選定爲該公司自一九四六年十一月創業以來的第五百萬名乘客。他於昨日抵港乘國泰航機七七一飛往星架坡。他到埗後受到國泰航空公司職員歡迎。齊寧君亦會於日後被送一套名貴手錶以資紀念國泰航空公司此頒史性的成就。

國泰航空公司自一九四六年成立後直至一九六四年末始載客超過一百萬名。但自一九六四年至一九七三年三月的短短八年半中，乘客人數已逾四百萬名。由於波音七〇七噴射客機陸續加入服務，國泰航空公司在一九七三年預計將會載客達一百萬名之多。

新金鳳快輪 M/V "JANE PHOENIX"（時速十五浬·附有貴重貨艙）
直往：曼谷
定三月三十日收貨 卅一日開行（船泊B12泡）
貨客付：請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓九一〇室 電話：5-226709, 5-234700
曼谷代理：五豐有限公司

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五浬·附有貴重貨艙）
三月廿八日由曼谷抵港 卅一日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。
貨客付：請駕臨本公司與歐浩權君接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓九一〇室 電話：5-226709, 5-234700
曼谷代理：五豐有限公司

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往：西雅圖、溫哥華、朗非路及林蘭
C.E "DANT" 輪 四月三日到港 四日開行
WASHINGTON 輪 四月九日到港 十日開行
往：檀香山、三藩市及羅省。
"MONTANA" 輪 三月廿九日到港 三十日開行
IDAHO 輪 四月四日到港 五日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：五-二一〇八三三〇、五-二三九八三八〇

MAERSK line
馬士基輪船公司
嘉娜馬士基 M/V "CLARA MAERSK"
直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠
截貨日期：三月三十日下午八時海運倉 四月四日開行
厚德馬士基 M/S "HULDA MAERSK"
直往：西貢、棉蘭。
四月弍日落貨 三日開行
捷成洋行華人船務部啓
皇后大道中九號 電話：H-二四九〇一（五線）

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
（截貨）
香港—澳洲 郵始
安順 (ASIAN ENSIGN) 已開始 四月二日 四月四日開行
貴州 (KWEICHOW) 已開始 四月十三日（並往砵倫·柏尼） 四月十五開行
安迪 (ASIAN ENDEAVOUR) 已開始 四月廿四 四月廿六開行
往比利士彬，雪梨，墨爾砵，阿德雷
太古—大阪·三井聯合航綫
香港—新畿內亞
廣東 三月三十開始收貨 四月一日截貨
往：新畿內亞及Santo, Vila,和Noumea.
必早達 "PATROCLUS"
往：邁阿密、查里士頓、沙灣拿、傑克遜維爾、費城、紐約、波士頓等埠。
三月三十日至廿九日九時—午夜 三月三十日下午五時截貨 在葵涌收貨 電話12-23519
文龍 "MEMNON"
往：基里士頓、摩比爾、紐奧良、休士頓、坦帕等埠。
四月一日至四日：九時—午夜 五日至六日：九時—午五時 七日下午五時截貨

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
SOOCHOW **蘇州** 即日收貨 四月三日截貨（或往NAPIER，不往菲芝）
STR. COLOMBO **士打哥倫坡** 四月四日收貨 十三截貨（只往菲芝、列提頓）
HUPEH **湖北** 四月十七收貨 廿三截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

海華 "HALLVARD" 泊B20泡
往：橫濱、名古屋、神戶。
三月廿八日落貨 三十日開行
海興 "HAI HING"
往：亞庇、納閩、美厘、古晉。
三月卅一日落貨 四月一日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話式式六一壹一

日本郵船株式會社
能代丸 M.S. "NOSHIRO MARU" 直往：紅海各埠 四月八日落貨 九日開行
岩代丸 M.S. "IWASHIRO MARU" 直往：地中海各埠 四月十九日落貨 二十日開行
紀伊丸 M.S. "KII MARU" 直往：南歐各埠 四月十九日落貨 弍十日開行
貨客付貨請接洽 日本郵船（香港）有限公司
淺間丸 M.S. "ASAMA MARU" 直往：東非各埠 四月十一日落貨 十二日開行
若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU" 直往：波斯灣各埠 四月廿一日落貨 廿二日開行
宮鶴丸 M.S. "MIYATSURU MARU" 直往：仰光、吉大港各埠 四月八日落貨 九日開行
加達輪 M.S. "NAGATA" 往：印尼各埠 四月十七日落貨 十七日開行
貨客付貨請接洽 華人接貨處：百兆公司 電話：5-249157
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話（五）二四八〇八一一（十綫）
祥琦公司 電話：五八〇七 準備接洽處：灣仔新馬路平安洋廿號式樓

地中海綫特快貨箱服務
美達利安娜 M.S. "MEDARIANA"
收貨時間：四月廿九日至五月五日
直航：馬賽、熱內亞。
收貨站：九龍倉第卅五號倉
五月六日抵港 七日開行

歐洲特快貨箱服務
不萊梅快輪 M.S. "BREMEN EXPRESS" 收貨時間：三月廿四日至卅一日 三月卅日抵港 卅一日開行
鎌倉丸 M.S. "KAMAKURA MARU" 收貨時間：四月三日至九日 四月十日抵港 十一日開行
北野丸 M.S. "KITANO MARU" 收貨時間：四月六日至十二日 四月十三日抵港 十四日開行
直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。
收貨站：葵涌第壹號碼頭（每日上午八時至下午九時）

C.A.V.N. THE VENEZUELAN NATIONAL LINE
國營委內瑞拉
中美洲定期航綫
蘇菲亞 M.S. SOFIA
直航：中美洲各埠
三月廿八日落貨 廿九日開行
總代理 日本郵船（香港）有限公司 電話：（五）式四八零八一
華人接辦：百兆公司 電話：（五）式四四一五七
澳門接辦：祥琦公司 電話：五八零七

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141（10線）
九龍新基豐大廈906室·電話：K-300341
WILLINE 香港—波斯灣綫
貨箱收貨站：
電話：NT402735,403116.
太達 TATRA 往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉蚩 四月廿弍日開行
大之家 TIJUCA 往：砵倫、溫哥華、三藩市、羅省、朗、西雅圖、委內瑞拉。 三月三十日落貨 卅一日開行
大朗家 TARONGA 往：紐約、波士頓、滿地可、波的摩 三月三十日落貨 卅一日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、砵倫、金馬倫。 四月六日落貨 七日開行

華僑經濟

孟加拉商再度扯吸
幼支併線紗排年尾交貨
卅二支四十支價續升五十元　十支廿支尚告穩定

（特訊）孟加拉商再度來港訂購幼支棉紗及併線紗，交貨期間排至十一月，且因紗廠附設的針織廠需用幼支棉紗較多，於是幼支棉紗供應又復緊張，價格繼續上升，每包再升五十元，即是前後兩天共升一百元了。

據棉紡業人士消息：孟加拉商家去年第四季已向本港訂購的棉紗及併線紗，預計五月份交完後，現在又來港訂購大致相同，品種仍與去年第四季相同，但價格則比去年第四季為高，因為棉紗價格上升是國際性，尤其是日本，價格比較本港高得多，即使巴基斯坦棉紗，價格亦與本港產品認為接近，故此孟加拉商家來港訂購棉紗及併線紗仍是有和算的。現在本港紗廠接入新訂單排至十一月交貨，比較最近接入日本、緬甸、印尼、澳洲的訂單交貨排至更遠。

昨日（廿七）港產十支及二十支棉紗價格尚告穩定，卅二支及四十支棉紗價格繼續提升。十支A級每包一、三三〇元至一、三五〇元，廿支A級一、五五〇元至一、六〇〇元，B級一、四八〇元至一、五二〇元，卅二支A級二、〇五〇元至二、一〇〇元，半精梳二、一五〇元至二、二〇〇元，四十支A二、一五〇元至二、二〇〇元，半精梳二、二五〇元至二、三〇〇元，全精梳二、三五〇元至二、四〇〇元。

巴基斯坦棉紗價格尚無變動，十支中級紮庄每包一、二三〇元至一、二五〇元，中下級紮庄一、二〇〇元，十二支中級紮庄一、二五〇元至一、二八〇元，中下級紮庄一、二三〇元，十六支中級紮庄一、三〇〇元至一、三四〇元，廿一支上級紮庄一、四三〇元至一、四五〇元，中級紮庄一、三五〇元至一、三八〇元，中級筒庄一、三八〇元至一、四〇〇元，中上級筒庄一、四九〇元。

雞鵝鴨市銷情平淡
蔬菜供豐價格普降
生菜白菜香芹韭菜下跌二角，鮮草菇跌四角。元朗米鴨微升，雞鵝挺企。

（特訊）本港佐食品市道，昨（廿七）日瓜菜供應充沛，價格普降，三鳥呆滯，做價挺企。

據市場商人消息：昨市三鳥市勢呆滯，雖然雞隻供扯疏，惟造價反告挺企，反映銷勢平淡，元朗米鴨適逢攤期，市勢微升。餘價俱企。一般售價格如下（每斤計）雞項五元六角，騸雞五元二角，谷鴨四元五角，元朗米鴨四元七角，平頭中鵝五元六角，黑頭中鵝六元四角，稽鵝六元八角，貴中鵝六元四角，鵝頭大水鴨二十八元隻，圍頭大水鴨二十五元隻，水鴨仔十七元隻，鵝仔十七元隻。

蔬菜供應充沛，做價普降，平均下跌二角至四角，生菜、白菜、香芹菜、韭菜均下跌二角，鮮草菇下跌四角，較暢旺瓜，菜較賤，銷勢旺。一般價格如下：（每斤計）菜心一元二角，生菜一元，芥蘭一元二角，芥蘭菜八角，一元，紹菜一元，通菜一元二角，枸杞一元，韭菜一元四角，韭王五元六角，西芹三元六角，番芥一元六角，肉豆一元六角，羅蔔八角，紅羅蔔六角，青羅蔔八角，多瓜八角，毛瓜六角，矮瓜七角，青瓜六角，涼瓜一元六角，洋葱八角，蘿仔八角，粉葛一元，蓮藕一元二角，蒲芋一元六角，芋仔五角，多筍三元二角，草菇四元八角，扁豆苗六元四角。

鑽石萍果集團
銷售經理下月來港

（特訊）馳名全球的鑽石萍果集團銷售部負責人，下月底訪問香港，考察鮮果市場。

據悉：鑽石鮮果集團DIAMOND FRUIT GROWERS INC.為美國規模最大品質最佳的地產些萍果啤梨果集團，其萍製馳名全球，數十年來在香港深受歡迎，該公司銷售部經理占士偉伯MR. JAMES WEBB為聯絡本港鮮果入口商，批發商及零售商，已定於下（四）月廿九日由美國俄勒岡州總公司來港，計劃停留到五月八日為止，屆時對下造鑽石萍果之生產預測有所透露。

港規模最大的鮮果零售專業商時新鮮果公司負責人指出：鑽石萍果品質列稱世界冠軍，目前市面存貨已屬有限，不久將會完場，而由南非澳洲紐西蘭萍果接替銷售。

歐洲自由市場
黃金價續升 英鎊呈疲軟
美元匯東京升歐洲弱

（特訊）倫敦廿七日電：歐洲金價再度暴漲，今早在倫敦，金市場公訂金價破紀錄達到九一．五〇美元一安士。

在貨幣危機沖擊外匯市場時，非正式交易中，金價曾一度高至九五．〇〇美元一安士。

目前的金價比諸美元貶值前的水平高出二六．五〇美元之多。

據經紀透露：今早買家踴躍吸入，金價隨即急升，昇勢驚人，在金價公訂前，達到九二．〇〇美元一安士。

上次金價最高紀錄是於本週一創出，當時的金價為九〇．〇〇美元，打破二月二十三日的八九．〇〇美元。

有如慣例一般，金價暴漲，美元即顯得疲弱，但今個美元價格下落幅度較少。美元下跌約十點，成價每鎊兌二．四七七五美元。

惟自黃金公訂出後半小時，金價始回順，做價在八九．二五至九〇．二五美元之間。

一位經紀表示：金價的暴升相信是受到美國經紀上週所發表的聲明認為金價會破一百美元大關所影響。

另一位經紀表示：今早市勢混亂而旺盛，在金價公訂前，許多經紀都是做自己的生意。

銀價起初亦受金價暴漲的影響而跟升，但稍後略為回落至九二．六至九三．六便士。

在外匯市場，變動不大，以往的暴起暴落似已成為過去。

英鎊做價為每鎊兌二．四八〇五美元，稍後做二．四七七五美元。

週一日，英鎊收市價為二．四七六二五美元。

（特訊）倫敦二十七日電：此間早市交投時，金價每盎斯漲至九十二至九十四美元，後回降至九十至九十二美元，首次牌價為九十一點五美元。

過去三天的收市價如下：星期一為八十九至九十美元，上星期五為八十四至八十五美元，上星期四為八十一點五至八十二點二五美元。

（特訊）倫敦二十七日電：美元今天在歐洲市場上略為下跌。

在巴黎，每美元兌四點五一〇〇至四點五二〇〇法郎，星期一為四點五一二五至四點五二二五法郎。財政美元兌四點四八二五至四點四八五〇法郎，星期一為四點四九〇〇至四點五〇〇〇法郎。

交投平靜。美元軟疲與黃金新掛鈎有關。

在法蘭克福，美元跌至星期一貨幣市場收市以來的最低價——二點八一五〇馬克，後回升至二點八一六〇。星期一收市價為二點八二一〇。

在布魯塞爾，美元降至三十八點八八法郎，星期一為三十八點八九五法郎。

（特訊）東京二十七日電：美元今天在東京外匯市場上交投暢旺，對於動中日元的價格，繼續承升。

市場人士說，相信日本銀行又把一億多美元抛出市場。

隔晚交貨的美元，匯率為二百六十五點七〇至二百六十五點五〇美元。中間匯率為二百六十五點六五日元，比星期一漲了飛點一五日元。

星期二的匯率，表示日元比平價（三百〇八日元兌一美元）升值百份之十五點九四。

立即交貨的美元，兌二百六十五點五五至二百六十六日元。

現貨美元的交投額約為一億八千五百三十一萬美元，星期一為一億二千七百〇四萬美元。

歐金激漲買盆湧入
港金升廿六元
息去頂攤收市價為五四六．零　美鈔堅穩收市為五一四．二五

（特訊）九九金市道，昨日（廿七）交投大勢轉活，價格暴升。外圍歐洲自由金價飛漲，倫敦九〇．〇〇，上升五元五角，巴黎八七．九九，上升四元五角半，瑞士九〇．五〇，上升五元七角半，高盤開出，買家即見湧入搶購，股市低潮部份資金投入金市助旺聲勢，價位標高。嗣後南非新金一批運到，而實銷買家因出口淡靜，按兵不動，使市勢軟化，價格隨見反覆低趨。場內外成交數量達八萬餘両，實際出貨者衆，綜息去頂攤，收市五四六．〇〇，英鎊報好，倫敦轉淡二．四七六五，上升四錢，紐約告羅士二．四七七〇，上升四錢。美元堅穩，美鈔收市五一四．二五，美僊收市五一五．〇〇。

九九金上午高盤開出五四九．〇〇，最好五五一．九〇，最淡五四六．五〇，收市五四六．五〇，下午開市五四六．二〇，先低下五四五．五〇，後扳上五四六．一〇，又低落五四一．七〇，再扳高五四七．〇〇，收市五四六．〇〇，早晚盤波動差距低三元，較上日則暴升廿六元七角。息去一元五角六仙，場內上牌成交係交。

金舖飾金牌價亦告提高，每両五七〇元，較上日升卅元。

美鈔開市五一三．七五，最好五一四．二五，最淡五一四．一二五，收市五一四．二五，較上日升五角。

美僊開市五一四．七五，最好五一五．〇〇，最淡五一四．五〇，收市五一五．〇〇，較上日上升二角半。

金單開市五一四．二五，最好五一四．二五，最淡五一四．〇〇，收市五一四．三七五，較上日上升一角二仙半。

泰米供應近勢轉衆
大米米碌挽二萬包
拆商清理候寄米減至三萬餘包　米市二三盆照價提用四千餘包

（特訊）昨（廿七）日米市，入口米商未有開盤，二三盤商照價提用約四千四百包，足見二三盤商補給增加。

據米業人士指出：現時候寄米已經很少，約有三萬餘包，至於泰國米商清理而已，供應亦轉多，昨（廿七）日由曼谷到港的輪船，載來大米一萬包，米碌七千五百一千包，近期內仍陸續有到港。

昨日照價提用，大字新苗每担一百一十六元，收字新多粘每担一百〇四元，嶺南粘每担一百〇七元，日字新油粘每担一百一十元，珍字新絲苗每担一百一十六元，[illegible]

美國小戶紛紛撤離股市
去年減八十萬

（紐約二十六日美聯社電）紐約證券交易所主席列德咸說，美國股票擁有人的數目於去年減至三千一百八十萬人，減少了八十萬人，亦即百分之二點五。列德咸引述紐約證券交易所統計週年報告，說：好一段日子，紐約證券業已發現小戶投資人不斷撤離市場，紐約證券交易所正開始採取行動，「說服他們回來」。

列德咸說，股票投資人由一九七二年初的三千二百五十萬人跌至一九七三年的紐錦，部份原因是在這一年中互惠基金的投資人減少了三十萬人。他補充說，單獨行動的投資人抛出股票多於購入股票，這大大反映了小戶撤離市場的活動。

在一九七〇年進行的上一次大規模調查發現，股票投資人的數目為三千零八十五萬人。

加匯報高 德匯小揚

（特訊）昨日（廿七）外匯市況，加匯報高五二三．四五，即在加交一百加元在港兌五百廿三元四角半，多兌九角，德匯報高一八五．七五，即在德交一百馬克在港兌一百八十五元七角半，多兌七角，法匯報一一六．五，即在法交一百法郎在港兌一百一十六元五角，多兌六角半，日匯報一九〇．〇，即在日交一萬日元在港兌一百九十元，台匯報一三一．〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅一元，菲匯報七二〇．〇，即在菲交一千披索在港兌七百廿元，坡匯報二〇三．五，即在馬交一百坡元在港兌二百零三元五角，泰匯報二八七．五，即在泰交一千泰銖在港兌二百八十七元五角，越匯報一二六．五，即在越交一萬越元在港兌一百廿六元五角。

加元續升 越幣下跌

（特訊）昨日（廿七）外幣市況，加元高成五一三．五，即一百加元兌五百一十三元五角，多兌五角，菲幣成七二．五，即一百披索兌七十二元五角，坡紙成二〇三．〇，即一百坡元兌二百零三元，法幣成一一〇．〇，即一百法郎兌一百一十元，德幣成一七八．五，即一百馬克兌一百七十八元五角，台幣高成一三六．〇，即一千台幣兌一百卅六元，多兌五角，泰紙成二五二．〇，即一千泰銖兌二百五十二元，日紙低成一九二．一二，即一萬日元兌一百九十二元一角，少兌二角，越紙低成七五．〇，即一萬越元兌七十五元，少兌五元。

香港金融行情表
（三月廿七日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金（每司両）	（最高）五五一．〇〇　（最低）五四四．八〇	五四六．〇〇
美電	一〇〇	五一五．〇〇
美單	一〇〇	五一四．三七五
美鈔	一〇〇	五一四．二五
英鎊	一	一二．六五
加拿大圓	一〇〇	五一三．五〇
法國法郎	一〇〇	一一〇．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五六．〇〇
西德馬克	一〇〇	一七八．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	八．一〇
荷蘭盾	一〇〇	一七九．〇〇
澳洲圓	一〇〇	七二二．五〇
日本圓	一〇〇〇	一九．二一二五
非律賓披索	一〇〇	七二．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇二．八〇
台灣圓	一〇〇	一三．六〇
泰國銖	一〇〇	二五．二〇
印度勞畢	一〇〇	五七．〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九八．〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	七．五〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二〇．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

紐約股市好轉
價位止跌回彈
成交一四九八萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：尾市投資者之下手吸入，使本週一股市在最近八個交易天來行首次上升，大部份分析家認為此上升純是股市在過度拋售後，技術性之回彈。不過使近來股市受到壓抑之因素，仍將存在的，這些因素主要是投資對政府第二階段經濟計劃信心不足，特別係在控制通貨膨脹之能力上。

紐約股市交易所指數上升〇．五〇，為五八．六五，杜氏指數上升五．二六，為九二七．九八，起跌股票為八對五，成交共一千四百九十八萬股，上週五為一千八百四十七萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九二七點九〇，上昇五點一八，鐵路股收市於一九二點三六，上昇三點一四，工用事業股收市於一〇七點〇一，上昇〇點四一。

當日交投的股票有一七七一種，上昇的股票有八五五種，下跌的佔五八四種，無變化的有三三三種，創本年度新高價的有六種，新低價的有二五六種。全日交投共一千四百九十八萬股。

紐約股票　三月廿六日　（△漲　×跌）

道瓊斯指數	
工業股	△九二七．九〇
鐵路股	△一九二．三六
公用事業股	△一〇七．〇一
成交股數	一千四百九十八萬

股票收盤價	
美國電話	五一．五〇
亞納銅鑛	三二．〇〇
波音飛機	二〇．六二五
寶樂夫電算機	二三二．〇〇
克雷斯勒汽車	三二．〇〇
高露潔棕欖	九四．〇〇
陶格拉斯飛機	三五．三七五
杜邦化學	一六〇．五〇
柯達照相	一三六．〇〇
美寶照相	五四．二五
福特汽車	六二．〇〇
萬國寶通銀行	七四．〇〇
通用電器	六三．二五
通用食品	二五．七五
通用汽車	七一．八七五
好時年輪胎	二六．三七五
萬國商業機器	四四四．七五
國際農具	三一．六二五
萬國電話電報	四四．七五
洛歐飛機	七．七五
美高梅電影	一九．三七五
孟山都化學	五〇．一二五
摩托路拿電子	一〇九．七五
國民餅干	五二．七五
國民收銀機	三〇．一二五
泛美航空	九．五〇
派德西藥	—
保樂來相機	一三二．三七五
寶頭濃公司	六八．六二五
雷諾斯五金	一三．六二五
雷諾斯煙草	四六．二五
施督伯百貨	一〇三．二五
新澤西汽油	九〇．五〇
環球航空	三八．〇〇
聯合炭化	四二．六二五
聯合太平洋鐵路	五七．二五
美國鋼鐵	三一．六二五
西屋電器	三五．五〇
恕洛士映印	一五〇．五〇

買家觀望態未減
東京股市價反覆
全日成交一億五千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司，三月二十七日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況略見反覆，一般買家觀望之態度未減，較見活躍之股票有紡織股，如東洋紡，富士紡，尼龍纖維股，三菱尼龍，麒麟啤酒，十條製紙及新日鐵等，道瓊斯平均指數收市為五〇八一．九九，較前日上昇十五點九七，新市場指數收市為三八七．三二，上昇一點二七，全日交投共成一億五千萬股。

股市名稱	收市價
平和不動產	五七六
松下電器	六九八
味之素	四四八
錦囊相機	二八〇
三越百貨	六四五
東海保險	八六一
三菱地產	四五五
日本郵船	二四一
帝國石油	一七五
鹿島建設	三四一
熊谷組	六四〇
大和屋建設	六八〇
卡路卑士食品	一三〇〇
鐘淵化學	三二〇
武田製藥	二七二
衛材製藥	四二五
資生堂	九五〇
日本石油	二八九
國民收銀機	六六七
小松製作	三二三
日立製作所	二一二
日本電器	二六六
富士通訊	二六八
新力收音機	三八七〇
東京電化	七一六
石川島播磨造船	一九〇
三井造船	一九一
三菱重工	一〇三
豐田汽車	六七〇
東洋工業	五五二
本田汽車	八八五
永大產業	七一九
大日本印刷	四〇〇
三井物產	五〇五
住友銀行	八二〇
三和銀行	七九五
野村證券	七八〇
三井不動產	六三五
三光汽船	一六〇〇
藤田觀光	五一八

歐洲金價漲

（美聯社倫敦二十七日電）星期一，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上週五收市價）：
倫敦——八九．七五（八四．五〇）
巴黎——八七．九九（八三．七四）
法蘭克福——八七．〇四（八二．七四）
蘇黎世——九〇．五〇（八四．〇〇）

日首相提保證 農品進口自由化

（特訊）東京二十日電：日本首相田中角榮今天向美國總統經濟顧問委員會主席史坦恩保證，日本政府將作進一步的努力，使農產品進口自由化。

史坦恩今天在美國駐日大使陪同下，在國會大廈與田中商談了二十分鐘。

史坦恩對田中說，他極端欣賞日本政府對農產品進口自由化的努力。

田中表示，希望美國增加糧食生產，以解決世界糧食短缺問題。（雯明）

美機器工具 去月定單增

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行報導：二月份機器工具定單增加百分之九點六，為一億九千九百一十五萬美元，一月份時為一億八千一百六十五萬美元，去年二月份八千五百七十五萬美元。

"K"LINE 又實現一項貨運需要

'K'Line的跨洋越洲橋樑系統，使由香港至紐約的貨運，更快捷，更方便。
本公司與美國內陸的著名鐵道，作密切聯系，故能保證獲得最直接的轉駁和續運，直達目的地。
經跨洋越洲橋樑系統的運費，雖然和一般海上運費相同，但交貨早，週轉快，既可減低成本，又可使貨品，儘早推出應市。
'K' Line採用水陸聯運提單，無論在海上或陸上，本公司將負起貨物在途中的一切責任。為了方便鐵路運輸，每個'K' Line的巨型四十呎貨櫃，都載於專用的車架上，並且整個運輸過程由電腦指揮，因此轉運準確快捷。
請利用'K' Line橋樑系統，助你增加利潤。

K LINE
香港代理：川崎（香港）有限公司　香港干諾道中康樂大廈十五樓　電話：5-256131(十線)

飛虎—世界上最龐大的全貨運噴射機隊

飛虎航空公司每星期有十班巨型的DC8貨運噴射機從啟德機場起飛，前往美國及亞洲的主要市場，以每小時六百英哩的速度將客戶的貨物運往目的地。閣下每次所看見的飛虎貨運噴射機外表都一樣，但每一架都只是飛虎龐大機隊屬下衆多飛機之一。
飛虎是全世界最大規模的貨運航空公司。也是全港卅七間國際航空公司中，唯一專營貨運而且定期飛行的航綫。航空貨運專家的榮銜我們方可當之無愧。所以，當閣下要運貨到海外市場、或從外地把貨物運來本港時，請指定代理商交由飛虎運載、或直接打電話給我們，必可保証如期送到，萬無一失。
服務至上，是飛虎的宗旨。

飛虎航空公司
空運通及全球各地

飛虎航空公司：香港分公司—康樂大廈1610-1611室　電話：5-256286（五綫）
遠東總公司—520 Sanno Grand Building, Tokyo 581-6841/8
FTL/C6/73

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽 ㈠中環總社 ㈡九龍旺角分處 ㈢九龍代理 ...

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

英皇書院預科 理科生願為中學同學補習理科 請電H737877

英皇書院 預科精補科 請電理生 12-405429

升中試成績優異 入F.1前英數補習 香港大學畢業兼領有教學證優異教育文憑十年補習經驗樂意為升中生取得下列理想 指導小六生成功參加首名中學E.1入學試 月$60港九任何區生皆可電3-814006垂詢

到府補習

聖類斯

市民秘書

青年求晚職

司機求職

經驗各業報稅理帳 K六五〇三九六

聖類斯

待聘

補習

港大醫科

補習先生

羅富國師範

經驗教師 課餘願到府為小一至中五學生補習英數理等科，有經驗，負責任。K九六一九八六凌先生洽。

聖約瑟

補習經驗

會計畫師

聖保羅

專門報稅做數 申請CO

立成會計

壞賬

英華畢業

小學補習

急求文員

女傭待聘

聖類斯

帳稅 劉君

到府補習

理賬報稅

職員待聘

帳稅

升中補習

中大畢業

經驗主錶 電5-277796 5-279265請洽

狗病百貓 北角電 H617042 H617620

聘請

誠聘女傭

英文教師

請練習生

急聘教員

請練習生

女接綫生

瑞士為她美 聘美容顧問
女性十八至廿八薪佣優厚全職兼職皆可受聘後免費受訓兼職月入可達六百以上電：K887060K312423或函九龍彌敦道611—615號901室(即新五月花酒家樓上)金榮公司

誠聘職員

聘男教員

聘請校工

招請職員

急聘

嘉力斯公司代洽

新文員

醫所登記

副業

良機

助理文員

聘女會計
港島商行聘LCC中級畢業或更高程度有工作經驗女會計有升級機會有意者請將學歷經驗要求待遇附聯絡電話寄華僑報信箱801洽

速成商科語言學校
擴張增聘下列教師請攜學歷證件近照臨正校：彌敦道717號二樓（旺角道口）
初級 英語 裁剪 編織 會計 校務員 打字員

聘請
藤筐藤皮藤骨廠長要富有多年經驗待遇特優電：K640059洽

鐘點教師

聘請教師

九龍某私立

出入口文員班

聘請職員

誠聘教師

龍珠島酒店
泳場部請拯溺員一名，女收銀員一名，男女什工多名，携詳履歷證件到新界青山道十七咪半面洽。

誠聘教師

聘會計員
葵涌某大公司招請會計員須有三年以上工作經驗懂英文及打字請列履歷要求待遇地址電話附近照函本報信箱一一九九號合則約見

會計師樓

聘請助護

誠聘教師

聘請簿記

聘校務員

請女職員

聘女文員

牙醫助理

女售貨員

急聘
塑膠玩具航空袋接貨經紀多名有經驗待遇優厚電：K640059洽

聘請教師

湊仔女傭

女性兼職
本公司代理女性日常用品徵迎有興趣仕女們參加經銷時間自由本公司導入指導薪佣優厚有意請電3-六六六五九一九

天然公司

請練習生

家庭主婦

洋行招請

膠片製品請

美奧電子廠長短週工作
招女裝配員本廠每月有兩個星期六全日休息即每月最少有六天休假生手工資每日十五餘元月入五百 全廠冷氣調節有膳堂 免費廠車及醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K632306至9

初級職員
本公司特聘初級見習文員無不良嗜好誠實可靠年十七歲起薪優有擢陞機會應徵者來履歷相片寄九龍郵箱K三〇二六另有工作經驗兼職二名

醫院聘女病房助理
中三或F.3讀完需具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有週假年假公積金制應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽。

香港大學
本大學現擬聘請「校役」一名應徵者年齡須在十八歲以上諳英語並具有中學四年級以上程度月薪由五百二十六元起至五百九十一元止另加生活津貼受僱人須於五月十五日前... 應徵者請用英文繕寫履歷於本年四月七日前寄... 香港大學校務處收信封註明「應徵校役」

請練習生

兼職賺錢

增聘助理

打針配藥

兼職助理

營業代表
計算機公司聘請男女外勤推銷員F.3程度起薪佣特優經驗不拘彌敦道六壹一號萬隆大厦一三〇叁室。（新五月花酒樓樓上）

聘收費員
黃族宗親會請收費員担任出街收費工作具保應徵者函附履歷相片寄德輔道中二四四號五樓合則約見。

請男女文員推銷員

馬來西亞

裁剪女教師

聘請職員 某大公司

聘請男女職員
東南亞大機構聘請男女職員多名担任本公司各部門工作中學程度年齡十八至四十歲品德良好薪優申請者詳資歷聯絡地址寄九龍郵政信箱K壹八六六號

洋行擴充請

急聘職員

津小急聘

聘請司機

急聘特約演員

誠聘職員

托兒所請

聘女教師

請男收發
玩具廠請有簿記常識熟練珠算體健耐勞供午膳有意請繕履歷近照寄香港仔黃竹坑道十六號弍樓永業廠。

簿記文員

聘書記女

聘女售貨員
某機構增聘年十六至廿五略識英文具經驗更佳有意者請親繕履歷年齡高度照片電話寄華僑報信箱九九八號無照片不覆。

請染色漂白針織市 技師
須有數年親自經手能染及漂白紗布各種顏色此職乃往東南亞工作如確實能担任此職者略語英語更好有誠意者請來信深水埗福榮街弍三六號地下。

營業部主管
大型衣廠誠聘營業部主任及高級營業代表多名月薪面議
需具備如下條件：㈠英文高中畢業程度更佳 ㈡年25至45歲 ㈢五年以上營業經驗
與對製衣業務有認識者優先錄取中英文函徵信近照及聯絡電話請投本報信箱七九一號

助理會計

聘請教師

洋行送貨

請女性外勤

誠聘會計

月薪四百

電氣學徒

九龍某洋服廠 誠聘
車衫部管理驗衫驗布中學畢業待遇優有意者函履近照及通訊電話（註明應徵職務）寄華僑報信箱一一九二號

優薪兼職
著名電子機構擴展急聘夜間七至九時男女兼職各三名19—46歲中學程度負責抄寫登記來往業務要誠實可靠有責任心新優升職快有大假獎金國外貿易優先親繕履歷地址寄郵箱3377號人事部

理科教師

配藥登記

聘女登記

高級職員

男女職員

徵男女文員數名
來函附履歷表照片本報信箱八〇〇號

會計主任

聘外勤收賬員

聘請職員

誠聘中文會計

戲院帶位

請練習生

徒置工廠

招請車工

送貨後生

洋行誠聘

中年電話生
大公司誠聘女電話生中學程度年30歲以上懂多種方言語言者更佳月薪面議電話K438151分機45號俞芝英小姐洽

請練習生

徵聘電話訓練技工
年在十八至廿三，英中一以上，月支新津四百九。訓練一年，晉陞機會甚佳來函請寄本港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部

看更員

急聘男女雜役
中環某大商行急聘雜役男女數名均供午膳可得假期有意者請具履歷附函電話華僑日報信箱六七八號

徵聘教師

---

70 FORD佳利

印刷廠讓

青衣島

商住二樓

福特AP

中區萬邦行

車位讓一萬

每呎售百五

又一邨洋樓

官塘洋樓

72大新

大坑道

鋼琴廉讓

出讓 9991 靚牌 966
有字頭 日夜請電812325 林洽

新到八尺直壓摺床
英國八尺×壹分新型直壓摺床
英國三寸標軸20寸搬頭車得綿紋服床
英國100匹力冲床及萬能剪號碑孔機
各國四尺六、八、十、十二、十四尺馬肚車床
各國12寸16、18、24、32寸横鉋
新塡地街302號元洲街269號洽

出口額讓

舊私家車

7989

金碧大廈

官塘一樓
或售急讓 電理 處 6380 12190

開布機出讓
日本「東海」86、96、110吋 自動換紓布機共廿四台設備齊全即可使用有意請電H二二二六三九劉洽。

焗爐機械
60、15及1.8匹全自動英國士點爐50磅英國乾衣機及50磅日式脫水機各一台又日産定型機兩台意大利66吋及16針織鉎多台派讓有意請電K九三二四二六趙敏洽

出國急讓

旺舖招頂

吉樓出讓

出口額讓

靚太子出讓

69年幅士

葵芳新樓

旺舖出讓

花模平賣

北角地王 僑冠大厦

公務員屋

魚缸出讓

特價廉讓

美國冷氣出售
三匹飛歌牌大批九成新每部實價$1600另有一匹至兩匹半由四百餘元起先到先得灣仔活道六號地下黎洽

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

240	298	345
241	300	353
242	301	355
243	304	356
248	306	357
250	307	6
251	309	7
253	311	10
254	313	11
259	314	12
261	317	13
268	320	14
269	322	17
270	324	19
273	326	
274	329	
275	330	
276	332	
284	336	
288	337	
291	338	
293	339	

中區辦事處信箱號碼

604	664	720	885
608	666	725	886
611	668	726	887
612	669	729	889
615	675	730	890
617	677	732	893
619	682	735	895
620	683	737	898
622	686	738	
623	687	743	
624	688	745	
625	690	748	
629	692	751	
632	700	753	
637	702	754	
648	707	756	
650	709	759	
654	714	767	
656	715	822	
658	717	824	
660	718	833	
661	719	884	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	964
905	965
907	967
908	968
911	969
914	970
916	971
920	973
922	979
923	988
924	990
926	997
927	998
929	999
930	1000
936	
938	
952	
953	
954	
958	
963	

旺角辦事處信箱號碼

1137
1144
1145
1148
1159
1161
1165
1166
1168
1171
1174
1177
1180
1181
1187
1190
1191
1197
1410
1415

尚有分類廣告刊在第二張第七頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費貳元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：（一）九九中環利源東街二號(?)（二）香港代理分社 ……（三）佐敦道……（四）……

冷冷塑膠廠
塑膠碎料，吸塑膠機，2000磅啤機，抽氣扇，石膏帽，官塘大街21號8字樓後門電梯上。

高級新樓
亞皆老街嘉麗園三房兩廳一千餘呎方向好中層連有蓋車位售有意者請電：H式式八一四四何。

窩打老道

彌敦地王

吉樓出售

洋樓出售

尖沙咀

吉樓租售

石屋平售

廠房出售

荃灣地王

立信大廈

出售

商業閣樓
灣仔道卅式至卅八號3450呎閣樓地點旺盛平售九十四萬有意請電K九五九一二一四或K九六式七八三。

新蒲崗吉舖售
合銀行酒樓百貨業
（一）富源街共約 3000呎
（二）仁愛街共約 6000呎
全部或分層交吉出售
電H761991李或夜K894379林

美孚大型兩廳一套房

美孚海景高層即住靚樓

美孚六期

元朗高級洋樓
元朗安樂路榮發樓（即珍珠樓側）該樓獨立六層一梯兩伙四面單邊顏色藻具磁磚到頂樓梯口鐵閘水喉俱全梗房間格無需裝修即將入伙分層出售洽關處香港大道中一四八至一五一號大廈二〇七室富新建業公司 電話H四五三一九七或本地辦電話N.T.七六四一〇八

益發大廈
北角英皇道三樓
大單邊550呎即買即住新樓
實慈地產部 K859440 K854622

唐樓租售

洋樓出售

全幢出售

旺角彌敦道

旺舖出售

旺角吉樓

吉樓出售

窩打老道

尖沙咀樓

尖沙咀樓

美孚一期

新樓廉售
土瓜灣浙江街寶德大廈面積470呎即買即住有意請電H四五五〇〇〇黃洽。

益利地產物業公司
歡迎委託港九樓宇租售租務代理及地產買賣。永樂街1—3號5樓501室。電話：H—445804、5—450917。

吉樓租售

尖沙咀樓

新上環樓

出國廉售

新灣仔樓

大道西樓

干諾道西

工廠樓售
新蒲崗五千餘呎每呎一式〇元合意請電K七八二五四〇凌洽稅免

洋樓租售

利華企業
物業代理
樓宇買賣
H二三七八一一

旺富臨

大層彌敦道樓

新樓廉售
荃灣香城大廈10樓近碼頭及巴士總站向東南多單邊可即入伙四百餘呎廉售七萬有意電H229025鄭先生洽

新樓出售

旺角吉樓

出國廉售

荃灣吉樓

荃灣新樓

官塘新樓

西環新樓

吉樓出售

太安樓售

銅鑼灣樓

吉舖租售

新樓交吉

吉樓租售

太安樓售

海澄洋樓

常記行

松柏新邨

興仁大廈

恒生銀行信託有限公司
地產部洽
香港：式五五〇一一壹 九龍：三一四四一四壹
合意詳情請撥電話：

九龍區 樓宇代售
1. 荃灣亨和街安福大廈51
2. 旺角……大觀大廈
3. 街前羅道二樓150
4. 尖沙咀美麗都大廈
5. 深水埗欽州街三樓
6. 巴域街三樓1200呎
……
31. 太子道向南六樓

香港區 樓宇代售

香港區 樓宇代租

九龍區

嘉年 詳情請撥電話 公有管物司限理業

花園洋樓廉售
官塘牛頭角道立成大廈309至311號十樓實用面積二千一百餘呎另享有六間花園空地之權利及向有天台洋樓間格硬房唐樓價錢全部只售四十五萬元正辦公時間荃灣電話四〇三八一〇．四〇三八二四洽

元洲街三樓

唐樓吉售

洋樓出售

吉樓出售

工廠出售

新都城樓

洋樓廉售

旺角舖王

旺舖出售

葵涌豪華閣

新舖出售

旺角地王

官塘洋樓

下葵地王

全幢旺舖

美孚四期

出售 康福園
英皇道五十八號A座八樓向東北快入伙一千二百呎三房二廳二廁二浴套房實價四十二萬元經紀免問 H七一二七〇洽

機器廉售

瓦通紙品廠

全座出售

單邊東南

吉樓出售

英皇道

租 威邦企業

售

大同新村

靚樓租售

旺舖平售

利園山道

最平別墅

半山洋樓

靚樓九萬

青山吉地
近青松觀全部六萬餘呎適合建別墅或鄉村平房現為青草地及荔枝園每呎13元有意請電K959124或K962783

銅鑼灣樓

旺角區

廠房廉售

灣景樓出售
位於銅鑼灣地王七百餘呎年期長交吉有意請電H七七一三三六洽。

青山地售
青山酒店邊土地多幅廿萬尺多少任便全入藍圖可建別墅酒店H四七四七五七李

平樓出售
窩打老道1A五樓B8實用面積250尺有80年期售價三萬五千元不交吉有意請電K四二三四二三洽

分層平售
大角咀順寧道285號三樓實用面積1020尺售價十一萬及四樓1020尺售價十萬元年期廿多年不用補地價（不交吉）可分層出售有意請電K四二三四式三洽

利安
大廈管理
樓宇租售
管業收租
地產（物業管理）有限公司
電話：3-300525

一樓平售

酒家出售

吉屋出售

半山華麗洋樓廉售

特價平賣

澳門有樓出售

美孚三期

旺角地王

單邊旺舖

碼頭特大

舊樓數幢

珠城新樓

官塘洋樓

交吉出售

尖沙咀商用二樓

徙置工廠

唐樓出售

旺舖吉售

石硤尾 均益大廈
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H 489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盆貼隣）

樂信工廠大廈
荃灣：2.403810 2.403824

半山洋樓
般咸道興漢大廈高層面向大學堂850呎連車位八月入伙平售卅九萬有意請電K959124或962783

廠房出售
一層近青山道區約二千餘呎即可開工衣車級骨車設備出國廉售辦公時間電K九五八五八一王小姐洽

業主注意
租值追不上樓價賣樓好過租現金用途多本行現欵採購新樓花及現貨高級洋樓花園屋租樓亦可H七一八三〇一內線五八五秘書處。

官塘靚樓廉價急售
電話：K八七〇八五四

供樓平過租屋
貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
電話：H239186

花園別墅

HK$260.000
銅鑼灣波斯富街寶漢大廈D座高層單位出讓三房一廳約680呎鄰近戲院酒家出入交通方便有意請辦公時間電5—436564麥先生洽

新灣仔樓

土瓜灣
高息舖位廉價出售
電話：255391

漆咸道111—113號
美華閣高尚洋樓
地下旺舖及二樓商場出售
電話H248429．H249348

交吉廉售

大角咀樓

出國平賣

工廠租售

樓宇買賣
專誠代客買賣樓宇樓租樓服務忠誠收費低廉歡迎垂詢聯絡處威邦企業彌敦道六五五號胡社生行二樓十號室電K九五九一二四 K九六二七八三

物業代理
物業租售．物業按揭
物業管理．H243659
物業發展．H225363
建達企業公司

聯記 大南大廈 大安大廈 大五福大廈

西環區

旺角二樓

街市舖位

平樓急售

商業樓宇
窩打老道萬基大廈307—308室出售面積式千多呎有意請接洽處：……

浩棧行

西式唐樓

新舖出售

布疋地王

鳳凰新村鳳德道 安利大廈
三房住宅274—1,090呎
售價$37,400—198,200
洽購處
華懋置業有限公司5—258251

荃灣六層

洋樓出售

北角二樓

南僑大樓

建達

出售

界限街 春秋閣
面積856呎
高級洋樓 歡迎洽購
華懋置業有限公司5—258251

旺盛舖位吉售

荃灣大坡坊 德寶大廈 泰華大廈

上環新樓

葵涌新樓
葵發大廈
葵麗大廈
葵龍大廈

荃灣關門口街 荃樂大廈
住宅單位出售
面積387/467/472/529呎
華懋置業有限公司
5—258251

輝記

美孚現樓

美孚五期

美孚三期

輝記 信譽好 招牌老

澳門樓宇

荃灣新樓

紅磡隆基

旺舖吉售
深水埗基隆街298-302號大德樓地下及閣樓每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市也點旺舖招牌擋阻門前可泊車租售均可。電K八六九六八七

尚有分類 第七張三頁刊

西環新樓

淺水灣 建達公司

大道西樓

旺舖租售

鏡記舖樓

新界土地
買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電：K959124K962783

工廠樓售

中區 商業樓出售
座落大道中面積由940呎至1600呎有意請電
H四五五〇〇〇黃洽

德成行 地產

東邊街

徵購住宅

輝記
歡迎委託．美孚樓宇
代客買賣．港九物業
輝記 電話：K955685 K955686
美孚住宅電話：K715810 K715848

REFERENCE LIBRARY 28 MAR 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：（一）總社香港荷李活道一〇六號至一〇八號（二）中環分處德輔道中四九七號（三）九龍旺角辦事處彌敦道（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告·請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，付費（請用郵票）可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付各欄分類廣告，均可以郵票（請用一角郵票）。以列印戶，不用往來跋涉，但刊登方法仍照常接受登報。分類廣告服務各辦事處，惠顧諸君仍請到本報總社或各辦事處分處辦理，又本報各辦事處律師啓事、聲明啓事、遺失啓事等，均垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六號至一〇八號
（二）中環分處香港德輔道中華人銀行大樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

租貸（九龍）

美孚樓租 兩房兩廳六百尺 實用租八百 五元 冷氣水電 K丶二五八一七內洽

太子道豪華住宅 太子道式九〇號 向南新入伙套房 二廳式浴三廁 水爐入牆衣櫃有熱 蓋車位即住 電K三七四七七洽

紅磡碼頭聯成新樓 六百尺三房全新廳靚陽台 一廳二廁兩房僅租 交通方便 K六三〇九三六 電話

傢俬洋樓 全層洋樓 租式千二百元 傢俬全 K六〇五五九K六一四三五

傢俬梗房 尖沙咀 氣水喉 傢俬 女士 K六二〇八 下午至九時

旺角中心 彌敦道 西洋菜街 字樓 有冷氣 K三〇五九〇八 晚

後座平租 南昌街209號 十樓D座 450元 按兩個月 錢足 空氣好 K七九九一一陳

何文田 洋房新樓 窩打老道 兩房一廳 千餘尺 K三一四七八〇

葵涌廠房招租 圳邊街葵興工業大廈七樓五千五百尺 石蔭路 八樓五千尺 四樓四千八百尺 有限公司 5—258251

太子道洋樓出租

二樓千二呎$2,500 樓下千三呎$2,700
二樓千六呎$3,300 三樓千六呎$3,300
六樓二千七呎$4,700
請電K717383·K373912·K373913

旺舖招租 通菜街 千餘尺 地下 合利 請電K八〇九一五二

太子道樓 加多利道 二千呎 入伙 請電K九三一五四

旺角吉樓 上海街 局部 有四房 請電K〇五九二一

旺舖平租 荃灣 自由街 近地 H安通

洋樓招租 尖沙咀 三房 每月 5千 K九五六

太子道 近彌敦道 無釐頭 三房 實用 700尺

旺舖招租 九龍 新填地街 約四千〇 K二七三四

吉舖招租 葵涌 石蔭路 油站 氣發 洽

花墟道26地下全層招租 電K八六九六八七

廠房招租

新蒲崗爵祿街工業廠房貳樓八千呎即用平租 辦公時間電K212262黃洽

單邊騎樓 字樓位出租 電K八五六〇九

小工業樓 大南街 K八一九三六三

太子道洋樓 三房 三八六

旺角新興 大廈 二百餘尺 租金

商業樓租 尖沙咀 K三

靚樓招租 太子道 74號

住宅招租 新蒲崗 四百尺

工廠出租 新蒲崗 三千呎 K八九七五七七

唐樓出租 唐樓 K八九七五七七

旺舖出租 深水埗 K七二一

洋樓招租 寫字樓 K七一

太子道愛華苑 向南高級豪華住宅單位三房一廳二浴室（連熱水爐）有蓋車房獨一業主統一管理即租即住租金由$2050起詳情請詢資納地產公司電話：5—273477

大角吉道 249地下 K九三七六〇

全層招租 尖沙咀 大廈

鏡記 油麻地 K六二〇七

旺角商住樓租 奶路臣街近新雅酒樓向南面...

地下招租 官塘瑞寧街面積六百呎樓高十八呎 5—258251洽

亞華老街 159 五大房 K九九

旺舖招租

電器五金機械之王新地王 地下五環 直達二樓三閣樓 共式千餘尺 全部設備當門市批發商 及貨倉足用招租 電H八四九五 三頂四

美孚新邨 三百尺 K八六七

車位出租 美孚 電K六四五九八

彌敦旺角 洋樓 電K八〇一五〇

美孚三期 一七〇 K六八〇九三

美孚三期 千五呎四房式廳向海向東南可供傢俬租式千八包差餉詳情海洋地產洽H七六一二七三至四。

元朗新樓 一廳 K七六一〇四

彌敦道樓 九龍 K一五八〇 張洽

全層出租 元朗 K八七〇九二

青山道工場

工廠招租 大角咀 K七〇八二二

工商業樓租 長沙灣

美孚廉租 新界 K七二七七四

美孚樓租 三期 68A

梗房 大南街 有食

官塘舖位出租

（免頂手）
通明街76地下$1900另差餉
80地下$1450另差餉
86地下$1850另差餉
電話3—890424 5—447198洽

廠房出租

青山道483F/G六樓約八千尺及九樓五千尺另露台三千尺合意者請電H四四二二七八洽。

美孚平租 第三期 一千尺 電H二四五一

鳳凰新村

㈠鳳凰街鳳祥樓地下·閣樓·連閣舖位 500呎至1265呎
㈡黃大仙景華樓地下410呎至620呎
㈢康強里康華樓地下舖位·閣樓 450呎至550呎
大小單位歡迎洽租 興懋置業有限公司5—258251

廠房招租 K一〇二

洋樓出租 大廈

住宅出租 工廠出租

官塘敬業街工廠樓 **西環卑路乍街工廠** 46A **軒尼詩道六百呎樓十六連千道傢俬** 街香港九龍電話二三九二九二

新唐樓 西營盤 萬有 K七八七〇四

新廠房出租 新蒲崗景福街大業工廈十二樓B座6284呎四月初入伙交通便光線足租$7950包差餉H四五五一四九。

高尚洋樓 九龍塘

旺舖出租 K八八八八

股票証券

加多利山 大林

廠房出租

下葵涌大連排道大昌工業大廈三樓全層壹萬肆千餘尺及車位一個樓高11尺半適合各種工業既貨倉即用平租 辦公時間：電H444249鄭洽

荃灣 大坡坊
德寶大廈·泰華大廈
兩房一廳住宅單位間格面積由468至570呎 ◁地下舖位樓上商業單位▷
快將入伙歡迎洽租 興懋置業有限公司5—258251

食家招租 九龍

吉樓招租

金巴利道48號三樓面積千多呎接洽處：鴻星營造有限公司 電話K六五五〇〇一 K三一六三〇一

寫字樓租 旺角 彌敦道

荃灣舖位

荃灣街一荃安唐樓 1195及1240呎 洽租請電 興懋置業有限公司 5—258251

商業樓宇地下舖位租 荃景大廈 荃發大廈 葵和大廈

出租

建達 H二五五六〇

銅鑼灣租

洛克道地下連大閣近鑽石酒家合建築材料及其他行業電H七六一〇五五或H七六〇式式六辦公時間

跑馬地奕蔭街12號舖

新樓出租

跑馬地山光大廈十五樓C座約九百呎三房一廳兩廁工人房露台及車位即可入伙請電5—775241林洽

唐樓租售 灣仔

租

英皇道302號地下舖位（五洲大廈）對正電車路約750尺（上下兩層共1,500尺）有冷氣設備合各行業 請電H七二三一五一古洽

租貨（香港）

荃灣享成街芙蓉街
香城大廈·芙蓉大廈
連閣舖位1350/1475/1130呎
二三樓小單位商業樓宇
招租
興懋置業有限公司5—258251

依利大廈

旺角 舖位招租
九龍旺角彌敦道近伊館球場新落成依利大廈旺舖招租面積六百餘至八百餘呎請電：3—957588或5—732450及3—310391洽

舖跑馬地 二千尺

舊樓 一千二百

百德禮頓道

租

英皇道302號地下舖位（五洲大廈）對正電車路約750尺（上下兩層共1,500尺）有冷氣設備合各行業 請電H723151古洽

寫字樓租

干諾道西十號嘉安大廈G座式樓G座三樓實用各458尺向海電H458388洽管樓引看

列提頓道 約31

銅鑼灣區

旺舖招租

吉樓招租

北角梗房

中區

大梗房租

北角洋樓

租

㈠軒尼詩道292號十八樓（德景大廈）約500餘尺
㈡英皇道294號地下（I）座詢約200尺樓高十八尺可間閣樓合意請電H七二二三一五一古洽

洋樓梗房

中環同文街出租

租招舖旺仔灣

靚樓招租

寫字樓分租 中環萬宜大廈 請電一二三五九六

HK 香港發展地產部

銅鑼灣

新樓平租

北角住宅

中區商業

閣樓出租

大小寫字樓招租

永基大廈 德輔道西26—30號
永順大廈 文咸西街64—66號
電話H 433542

英皇道向南洋樓

唐樓全層

出租

寫字樓上環

跑馬地租

旺舖招租

羅便臣道

旺舖招租

洋樓出租

鰂魚涌隔出租水電全層

唐樓租售

寫字樓招租

珠城二期

工場士多

旺舖連閣

銅鑼灣永興街六號B座 地下連閣樓招租管理處洽或電：四七一〇六〇余君均可

高尚住宅

半山區高尚住宅
干德道VENICE COURT一千四百呎三房一廳工人房月租式千五百元有意請電5—271625陳洽

租 租 租 租 租

（一）灣仔晏頓街12號地下約700餘尺租式千員
（二）灣仔晏頓街12號二樓約500餘尺租九百員
（三）灣仔晏頓街10號二樓約500餘尺租八百員
上列物業乃一樓兩伙正式唐樓座落灣仔大佛口鄰近...

恒生信託 九龍區

1 碧街33號三樓
2 廣東道900號五樓
3 太子道300號三樓
4 何文田街24號二樓
5 界限街山道55號1樓
6 D座 美孚新邨第三期61號十三樓A座
7 彌敦道607號912—914室
8 彌敦道58號4/F A 12室
9 花園街一〇一號地下週樓
10 砵打老道—89號11樓
11 嘉道理道老道43號地F
12 彌敦道58號4/F A 12座
13 彌敦道83—91號地下11號舖
14 官塘月華街萬和大廈十四樓V座
15 美孚新邨百老匯街33號12/F D座
請電K 314411 洽

恒生信託 香港區

1 列提頓道39號二樓
2 軒尼詩道350&352號二樓
3 山村道翠華大廈A 20樓
4 鰂魚涌海景樓
5 文咸東街73號一樓
6 德輔道42號三樓
7 軒尼詩道人和悅大廈二樓
8 大道中萬利大廈702室
9 柴灣合時工業大廈頂樓
10 珠城大廈C2座10/F
11 皇后大道中76號地F（連土庫）
12 英皇道益昌大廈A23座11/F
13 灣仔道232號三樓B座
14 皇后大道東60—62號地下
15 高士打道二七九號地下
16 山村道7-9號16/F A座
17 般含道高街一號B四樓
18 干德道29號康威園一樓D座
19 般含道28號樂華大廈十樓A座
20 柴灣吉勝街勝豪工廠大廈14/F A B座及天台
請電H255011內綫235或244洽

吉樓招租 香港區

北角廳房 近街坊 ×14大廈

和記地產部

物業管理 物業發展 物業收租 物業估價 物業買賣 代客
請電5.240126-7接洽 香港於仁大廈十二樓

出售

九龍區：
1 尖沙咀漆咸道千一呎
2 龍圖街售樓四百呎
3 尖沙咀亞士厘大廈寫字樓五千三百二十呎
4 何文田亞皆老街一千八百呎及一千二十呎
5 大角咀合桃街福星工廠大廈二千五百呎
6 東南工廠大廈四千一百呎

香港區：
1 跑馬地山村台一千四百呎

出租

香港區：
1 淺水灣花園大廈二千百呎
2 北角繼園街和景閣一千二百呎
3 大坑徑柏園三房兩廳
4 灣扶林道裕仁大廈三房兩廳

九龍區：
1 尖沙咀樂道舖位九十二呎
2 尖沙咀漆咸道百二十呎
3 長榮大廈寫字樓三百八十呎
4 長榮大廈八百呎
5 土瓜灣馬頭角道東南工廠大廈四千一百呎

旺舖招租 灣仔高士打道220號地下千餘尺另有閣由自 請H四三八八一六洽

松柏新邨 司徒拔道七二景雲樓 E座

北角梗房 新都城 N座

堅道旺舖

向堅道舖位二千七百呎，合銀行，餐室，陳列室或各行業，另有屋內舖位一個，八百八拾呎，合士多或其他用途，租期長。合意請電 3-9575885—732450。或親臨香港皇后大道中山頂一百號中央建業有限公司。

尋人

尋許金增 於本月十九日下午離家後至今未返…身穿黑色…請知其下落者…

荷李活道 七七號

閣樓招租

梗房出租

吉樓招租 荃灣西樓河連14 A座全層 分層出租 電5—732450洽

王地仔灣

旺舖連地庫共六千餘呎
招租
請電H250515洽

旺舖招租

非道怡東酒店與琪址與機號院之間旺舖交通方便人口稠密 六百餘呎適合各種用途 租期長。 請電K九五七五八八 H七三二四五〇

寫字樓租 銅鑼灣怡安大廈 可通…

西環山市街海傍貨倉

謝非道商業二樓招租 請電5—258251

啓事

遺失收條聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

茲遺失本人名下上海商業銀行旺角分行定活兩便存單5082號港幣三千元5083號5084號各一千元除已向該銀行報失請另補新存單外特此登報聲明作廢 蔡莫儀珠啓

遺失聲明

催收租

司徒掃墓

讀者諸君：
倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告
此致
華僑日報
為荷
列戶：
住址：
電話
一九七三年 月 日 啓
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請將「郵票」二字劃去如係郵票請附「安」
每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

留日吳錫奎醫師

本日關西針灸醫學專門學校畢業日本醫學會員針灸醫專科。
本所採用日本最新電療電子診斷醫療儀器綜合日本指壓 中藥治療。 主治 風濕中不降胃腸腫坐神痛 腦痛身經痛痛骨經
香港大道中367號萬利大廈202室H454955
時間上午10——1時 下午3——7時

醫藥

洪元芬老醫館
洪冠洲
專醫治頭痛鼻淵
科喉塞耳膿
中環干諾道中三八號二樓

遺失聲明

敬請敦義堂值理叙會

遺失聲明

刊在第七張第四頁 尚有分類廣告

大行珠寶有限公司

中環恒生大廈1602室 電話：H 223176
鑽石玉器零沽批發

寶光珠石 大道中八十式號 電話H四四五一三二

珠寶

瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

貨倉

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位即當段落廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：㊀香港荷李活道一〇六號華僑日報社分類廣告部 ㊁香港德輔道中大生銀行七樓 ㊂九龍旺角彌敦道 ㊃九龍代理處

COOLMATIC AIR CONDITIONER 最新玻璃纖維冷卻水塔 效能高、耐用、佔地小、安裝快捷，適合各種工業用途，現貨零件齊備，由3－1000噸 實星冷氣工程公司 電H560231－2

清潔打臘 油水晶地板 板地磨車 大機打臘洗地毡翻新 膠板車磨窗精舖 辣技工精誠服務 怡和服務公司 5－719803 3－649863

27色花色筆 每枝27色·攜帶方便 兒童恩物·學生必用 先施公司及各大文具書店均售

TIMSONPLATE BLACK BOARD DOES NOT SHINE OR GLARE / ERASER 澳洲天順牌黑板永不反光粉刷經久耐用 總代理：香港德輔道中 電話：H四四五九七〇 四九四九七四

翻新百葉簾換繩帶 新款美國百葉簾 各式窗簾修理翻新 電話一七一三六七

營業 雪櫃翻新 上門修理雪櫃冷氣機 各國服務 電話K884016 840830

KRUPS 康樂牌標準磅 代理：福興士多有限公司 Tel:K-662857·663650

高價收購電視機 錄音機音響 K788506 K866920 長樂

裝修油漆 承接樓房裝修門面油漆 電話K三〇二四

燙金 專門加工 K708746

專門修理酸枝 請電耀記 K836382

油印柯式 即日起貨 大小工程 電話H 5 01026

大樓房裝修 承接各式大小工程

吹沙米機 風行經理各類吹沙米機 電話K950527

通利冷氣工程 ·承大雪新水風· ·裝小櫃換塔櫃· ·修冷噴膠大清· ·理氣油邊修洗· 地址：旺角通菜街98號B2 電話：817593

新昌置業 專為客戶代理房屋租賃估價 電話H三一二七七九

民信公司搬屋 九龍3·866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

運富公司搬屋 平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

華人搬屋公司 九龍：708970·610023·867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

打字柯式 中英文打字柯式油印 日夜趕貨

防盜鐵門 三百七十三號

星光纖維（發光絲）0.3－0.6MM 現貨供應星光發光纖維 K944897 · 93 4443 · 951624 友聯企業公司

遠東郵貿中心

燈芯絨加工廠 本廠全套新式標準機器設備代客加工剪毛脫漿燒毛工精價廉歡迎惠顧 電話：3－458454洽

益勝貿易有限公司 港澳總代理 九龍太子道 電話：3－805206

天鵝牌 超音波塑膠縫合機 用法簡便產品整潔 減少次貨節省工資 歡迎參觀

新鮮枇杷果王 好甜好香 天 GOKI TRADING CO. 洽 請認嘜頭

友成打臘 大小清潔打臘 K928756

三日起貨 上海成衣 精工價廉 K928181 K925854

日本牛皮 大量皮包皮鞋用品 歡迎各廠商洽

透明膠盒 新型供應各種透明膠盒 電話K624482

好消息 日本電子影印曬圖機介紹期內 每具祇售$195.00 本月內祇限售五十部 請即撥電話：H455084 先到先得 請行快些 永利文儀器材有限公司

萬能角鋼 百葉窗簾 電話：二七四八六六

專買舊木傢俬 專買各式舊傢俬雪櫃冷氣

廢紙 高價收購各種廢紙 K675284 K67911

嬰童用品 各國嬰兒玩具床車

免臘 精工車磨翻新地板 水晶地板油 五年免打臘 聯邦地板工程公司 K334621 K656072

樓房粉飾 油漆裝修 K688080

遠東打臘 水晶地板油

光明裝修 地板車磨

冷雪櫃氣 新成九四三氣冷歌飛 $1600 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日H745803國際H730360夜

光亮打臘 H709073 H70935

裝飾工程

買賣修理交換租 打字機（收銀機）計算機 友邦打字機公司 彌敦道591號801室 H236495 K311891

戒酒互助社： 你是否很想戒酒？或你的家庭是否正為酒癮所困擾？請與我們聯絡 電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語為談話媒介

萬順裝修

東方影印 圖則曬印 左筆根

油漆打臘 電話K672515

請平貨沽 九五一〇二九

執漏專門 天面防漏 防水外牆

冷雪櫃氣 設拆修清買大櫃凍噴換 計裝理洗賣型機櫃油邊 H486491 恒生公司 H486491

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花·意大利磁磚·啡磚 花碗磚，牆壁裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅鋁不銹鋼及古銅裝飾板，花式新額取價公道 歡迎各界蒞臨參觀選購 香港大道東兆祥行門市部 電話七五四三〇四七

出國皮褸 迎歡生學國出用特價優特褸皮軟實雪防雨防級超型特 價減大廉一年一購選來請。褸雪防級A及做定 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

追收欠債 本公司代追收各種欠債

打字油印計數機 170 150 60

有限公司註冊 903室

修理電視 何必貴錢 有經驗技工 H726714 · 223398

地毡 專營各國地毡 日H282253 夜K440669

冷雪氣櫃 三〇二七

雪櫃修噴 九四新

停電自動電子照明燈 保障生命財產安全 多種款式任意選擇 九龍尖沙咀東英大廈205室 電話 二八四六八六 三五五四七六

漏水 專門修理天面防漏

精修電視 取價公道 絕不巧取

遊河

門上日語 別交日語

招生

電鍍充電池 包裝機 燒餅機

膠袋封口機 80元起 大小尺寸 歡迎參觀 4號C運龍電業行K958830

英國特級牆布 九港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

打字機

油漆傢俬

中心油印

男女西裝

上海工程冷氣

裝修工程

唯美裝飾

香港中國婦女會 丘佐榮學校

西式裁剪班 青年會

摯韻樂團

數理招生

國畫油畫

學 九龍各區 K782834 技術取勝 初學急考 合併路試 大發新車

學 K891812 經驗依時重理歡迎試學

學 各區九龍 782933 706449 得勝

學 K211323 男女師傅 專業教授

學 優待肥佬 速成足鐘

學

英人小姐 尖沙咀 別英語會話 K670272

打字 必考 香港商科語言學院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440 旺角彌敦道601號廣創興銀行大廈五樓 電859364

心理學 **初學縫紉** **絲帶花班** **青年會 英文簿記** **初學日文** **必文速記** **英語發音 郭法** **夏蓮娜 裁剪**

YMCA 4月份招生 上環必列者士街51號 H435272 柔太體道極拳操

英語會話 英人教授

住家托兒

烹飪

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 四月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263 · 716796

國語 九龍平安大廈12樓15號 K·301408

補習 **婦女** 香港英文 **英文文法** 大教授 關其昌 四十餘年經驗親自授課 新班四月二日開課 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：948761

現代舞班

中國古典舞蹈班 著名舞蹈專家鄔麗雯教授

托兒

結他入門

ORAL · PRECIS 英文文法 作文 教育註冊中大講師主辦 每小時$15（F1－5）$20（F6大學） 太子道166七樓（嶺南） K812678

韓氏 英數理化新數

寄宿托兒

解決兩餐 解決職員午餐困難 烹飪專家 速成班 早午晚班 H六二四六六六 中華烹飪中心

青年謀生出路 金禾廣告美術公司 訓練 ……

港九兩校 早午晚 高中初 班招生 四月份新班 及仔尼詩道

導正日文

航海電專 輔導落船工作 招生…… 太子道186－8號K八一二五五二

國語 北京教師 35元

TOEFL 安德烈博士主理·香港商科語言學院 專人免費代辦留學手續介紹美加學校 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號廣創興銀行大廈5樓電859364

立美教授 西餅 中菜 西菜 燒點 嘀 臘心花 地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855 冷氣設備 簡章備索歡迎參觀

日語教師

德信烹飪學校 專科大廚教位長駐教授下列各科 粵菜西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 彌敦道四七七號二樓 電K三〇三〇六二 校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

香港婦女分科學校 四月份日夜校新班二日開課 裁編縫織 服設裝計 美製容花 週末製花·裁縫科七日開課 九龍彌敦道751－753號 電話：806223

英專文法 TOEFL班

會話

速成商科語言學校 彌敦道717號二樓 K:915513 學習使你更成功 英語 日文 國語 珠算 簿記 打字

雅穎裁剪女校 妳想學得一技傍身！請到： 四月份新班即日開始報名 電話：七七六九七二

香港工科學校 立案 1973年度新班招生 旺角彌敦道601號廣創興銀行K305075 四月四日開課 北角渣華道37號H708115 西環大道西501號H485447 機械 繪圖 建築 廣告 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

吳國平 會在電視示範催眠學 教授自我催眠療法 ★預防精神崩潰·根治神經衰弱★ 適失眠·恐懼·焦慮·緊張·悲觀·自卑·憂鬱·心悸·口吃·羞怯·痛·矯正心理·戒除惡癖·防止自殺 中華催眠學院香港德輔道廿五至卅一號四樓C 電話：H767871

英國教師

日本教師 日文 國際語文學校 九龍柯士甸道 德國法國 代譯各國文件

英美教師 會話

五元學舞 流行舞際交

附鑫寶珠寶供應科場

英日小國語語姐語

速成 K963376 裁剪 美容 法文 德文 彌敦道717號二樓

德付道中 安樂園大廈廿五樓十二號 H222322 或H223356

攝影國畫 彩色幻燈片 西式裁剪 商業信扎 洋行文員

市區青年會 四月份新班

郭彬授舞

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603－609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593－601號廣創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687－689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由各該國名教授授課·修畢各科頒發畢業証書外·另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試 打字全科—全部新機 英語拼音——月速成 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班 保證成功

英婦 北角新都城大廈 H706058

TOEFL 領事館出 G.C.E 口試訓練

英文會話

法國女仕

乖乖托兒

家庭托兒

鋼琴樂理

英文會話

英人聲帶 英婦主理

安樂托兒 K六八〇〇三〇

英人教師 MR. EDWARD

温兆明授泳

土瓜灣必文商科班

出口培訓畫院 畫師

灣仔日文 四月新班

美姿裁剪

中英會計 立案灣仔函授學校

金華托兒

陳步禮精授交際舞

勤精數專

室內設計

英文會話

二月速成 手風琴 結他

首飾鑲作

古箏琵琶 月30 H741231 K789758

舞 包教 5 彌敦道30元 58尖沙咀

蔣姚良教 小提琴 K627719

官塘日文班 四月份新生及插班生 招生 K893942

REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973

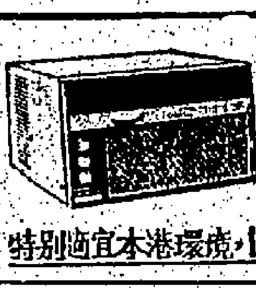
華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

臨洽處：（一）中環利源東街…（二）九龍旺角…

冷氣 中國冷氣有限公司 電話：五-二三九〇三五
美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的一種 Westinghouse 惠風牌 逆循環式冷暖氣機 由$1115.-起
特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用



旅運 旅遊長洲請住松廬別墅 長洲大新後街九八號 三四五九一一

四季旅遊公司 特快美國簽證有各國平價機票：香港—一名杉磯$1800 雪梨$3305倫敦$1300 紐西蘭$4019台北$480 東京$1200曼谷$750 請電5-254272洽

徵求 暑期師生環島團 十五天費用僅收$790.00 歡迎任何青年社團教會查詢或在詢 獲得旅運社3-957572。3-956612。旺角彌敦道六五五號胡社生九〇一室。

徵手袋廠 茲有出口商手袋樣品，擬徵本港廠家承辦，有意請函旺角郵箱8003號

高價徵購 龍珠島七八千及二四元…

誠徵淑女 未婚…

誠徵女伴 男…

誠徵女友 …

徵求 藍田及青衣發展（藍圖）地有意請函列地段面積售價九龍郵政信箱七六五號。

歐洲客徵 FM/SW收音機…

徵HI FI音響器材 公時電H254058

借錢 電K八〇六九四

徵酸枝古玩 公司…

徵購舊樓 …

誠徵女友 …

婚姻 政府註冊（友聯婚姻服務公司）歡迎各業仕女詢問或函索簡章 敬請放心一旦委託絕對保密 星期日照常 K313409 H625006 旺角彌敦道525號 1108（恒生銀行樓上面） 北角英皇道441號 新都城大厦七樓A

徵求分銷 本公司出品…

近視寶 GANSIPOL PILL 內服矯正近視 說明書附函即寄 各大藥房均有售

鋼琴 徵求 請電K681395洽

收買酸枝 高價收購酸枝傢俬古玩字畫銅器金花、舊書、幣、請電八三四五、八二五八 七一號 大道中巷一合成行

音佳主業 本公司有歐美日籍人仕擬購租港島半山區山頂區淺水灣區等洋樓多層請電H四五三七〇一H四五三〇五五香港物業信託公司

徵求買主 旺角唐樓兩區戰後本寄石屎 九龍報信箱七號

徵求管家 …

誠徵女伴 …

吉地舊樓 面積或以千五至表列及詳明…

徵租或買 …

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

徵寫字樓 美商工廠大廈…

鳴謝 頌益壽金 …

書報 一財路 …

英文珠算 …

香港法律彙編 全套四百元 香港法規全書 全備 分四巨冊 長期讀者八折 售書處：…

尚有分類刊在七張一頁

戲院廣告

豪華·快樂·金門

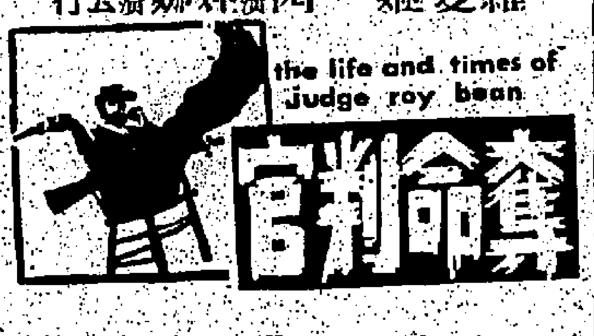
最後今天五場 聯美公司槍戰無敵巨片 一代槍王下集 大結局 李雲奇利夫傑作
明天兩院聯映 李康納利傑作 鐵剛破石 金勇鑽黨
金門今天五場映 夜女郎 應召女郎內幕揭秘 今天十點半四色復仇劍

樂聲·新聲

狂滿日日五場 積敦著名小說改編 人腑巨片！ 查爾士頓 希登 美莎梅 領銜主演 漢犬神威 THE CALL OF THE WILD 驚險深情 富士狄人又 緊張作風 味！！！！

東方·凱聲

口碑載道 保羅紐曼 積姬 蓮 貝蒂 阿娃嘉娜 奪命判官 the life and times of judge roy bean 本片主題曲名選競提金像獎！



東城·域多利·國華

今天五場 女足球隊好認波，球子真波！ 球壇脂粉陣 OUR BLONDE FOOT BALL PLAYER IS A PLAY-BOY 球場練波死晒火 床上開波醒過人 猛將敗將

金陵·寶聲

今天聯映 別創一格鬼馬大王 蘭杜布山卡 妙想由頭到尾夠過癮 重振雄風

港九影院聯合廣告

明珠 倫敦 樂宮

戲院拆建

映期無多 空姐女郎 碧蒂杜芙 Swedish Fly Girls

皇后·麗聲·皇都

最後兩天今仍五場 應召女郎生涯揭秘！ 夜女郎 王冰冰·孟莉·陳莎莉肉彈大會主演 後天三院獻映 糊塗大將軍

新華·百樂 H-702412 K-941462

滿瀉今天五場請早 華特迪士尼 鬼馬電視迷 笑到氣咳 笑到綠地 笑到肚痛
新華今晚午夜場：誰家母雞不生蛋

紐約·大華·金冠

連日狂滿今天五場 白骨樓 The CREEPING FLESH 李化杜斯基 成古得彼

京都·文華

連日滿！今第二週 聯美公司最新出品 李察奇里夫 一代槍王 連場槍戰花巧不同。精彩遠勝上集

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

最後今天五場 夜女郎 今天五場續映 香港式的偷情 今天舞台佈置電影明天日場照常
今晚七時半開鑼 英華年粵劇團

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲

最後兩天今明 不欲能罷 丹麥嬌娃

油麻地 龍華 今天映 香港式的偷情 今五場 夜女郎

太平 今天獻映 雙犬擒兇 今餘公場 七海雄師

福星 美麗宮 今天仍映 七煞街 今天仍映 香港式的偷情

新都 樂都 英京 英華 今天五場 滾滾紅綠到黑 世界色情市場 黑狐鬼 香港式的偷情

寶石·觀塘·明月·柴灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天三院五場 加開十二點半正場 七彩香艷色情大胆巨片 香港式的偷情 丁佩 羅 金峰 烈 主演 最後四場 血洗後街

總統·華盛頓

今第14天 黑人占布朗 奪命大老虎 BLACK GUNN

海運·京華

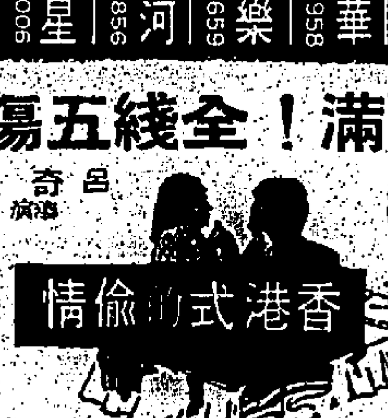
開埠以來西片賣座冠軍 五十六天 今天五場 請早訂座 海神號遇險記 THE POSEIDON ADVENTURE

南洋 南華 銀都 今天首輪獻映 雙犬擒兇

國際 九龍城 今天選映 社會奇情 血洒後街 下期 糊塗大將軍 今早十點半「蛛蜘黑女黨」

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 H727968 K921958 K675659 K867856 H448006 H609945

滿！全綫五場 香港式的偷情 呂奇導演 羅烈 胡楓 秀瓊 呂鄧光榮 奇陳 金峰 陳浩 王金鳳



新光·普慶·珠江 5-702959 3-849977 3-623941

今天五場 獻映 雙犬擒兇 今晚八時正 頌新聲劇團 演出 蓮溪血畔 蓮溪河

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司 德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

花邊雜文

豪華酒家侍應最分等級……

于立

香港人愛面子，因此在豪華酒家中辦喜事，壽事。而所用的又是平價酒席。這樣，嘉賓們要受到侍應人員的冷淡了！

有次我往一稱「酒樓夜總會」的禮堂賀朋友的太夫人壽，時間很早，先往瞧「菜譜」，發現祇有「鯇魚」兩字，這是「酒樓夜總會」中所用的東西，我即下樓到附設的咖啡館裏吃了點東西，來看別人打牌再與相熟者聊了一陣，盤桓一小時左右，向主人告辭，據說另有應酬，其實我賦歸了。

在這次以前，我有過些經驗，有夜在另一種「酒樓夜總會」的場合，菜肴上魚用「茄汁斑塊」。那夜我與太太同去，太太把大衣交與一女侍應生，我與女侍應生說：「一夜總會」……客人的大衣，才掛在衣帽間裏。我即請太太去掛了大衣。到我們臨走，我把衣帽牌及兩塊大銀交與剛才不肯去掛大衣的女侍應生說：「剛才我自己去掛了，這回麻煩你去取吧？」她也含笑接受。平常我祇付一元，故意要付兩元，是怕萬一她仍不接受，給兩元而仍不接受，我去見經理，當……

在豪華酒家的夜總會中吃飯，如果席上用抓翅（即廣東之裙翅），當席上人食罷，侍應員會對每人遞上熱手巾，若祇「散翅」，侍應人員把兩條冷手巾放在桌上了。招待是全不同。

有次我的朋友把一位侍者領班叫來道：「今天氣溫低，我們席上有兩位老太太怕凍，請你們送兩條熱手巾來，如果按規矩不可以，不妨開在帳上，多用一些也沒有關係，我們一定付。我們祇喜歡散翅！因為你們的「紅燒鮑翅」不够熱，我們要吃「扒翅」到「新同樂」去。」領班即關照對我們這一桌上都派熱手巾了。當然也不會另外開帳。

香港是一個十二分勢利的社會，愈是高價消費場合愈然，按理，侍應必須平等，錢花得少吃廉差的飲食，才是應該的，也許豪華酒家的作風是要叫大家多花錢吧？

新的時代

何行

他們談到了七點左右，酒過了，由於泊車成問題，雖然石和法國都有車，但都不用，非的士車相，林閣去，香港差不多每人都有車，可是泊車卻成為每一個的問題，四個人吃飯，點的是稱為隨意小酌的，四川菜、湖南菜那是認真麻辣的，除了辣椒以外，不會以辣的，他們都吃過了，麻辣頭的人要一樣吃好酒，個侍者的班頭，這酒瓶林閣不倒的，他叫領班派人去買，要二支，給了侍少領班六百元，因為這酒是二百十五元一支。

他要侍者領班配菜，領班報了四道菜：一碟冷盆，四熱炒，亦可以要四熱炒，由廚房大師傅配製，手的菜命上菜好了。這人廚房的師傅，熟悉了館的人都知道上菜，可是廚房大師傅，他們有指定的菜，已在門櫃中找得這菜……火候恰到好處，菜是在這方面的……經驗的。買酒和配合，他們在二十分鐘才開始吃喝，大家隨便說笑，穆……

人們對吃，是石說：「法國人的吃，那是菜裏沒有的，魚和蝦，都是自己的……」

……

香港竹枝詞

半個詩人

春暖

天氣轉暖，街頭但見二八氣穿衣。正是：

春暖日和盪漾風
街頭穿綠與穿紅
可憐換季無銀紙
減價聲中可奈窮

半公傳

瞬息不同

虎躍龍騰

文：童信華　圖：楚子

六十三：午夜驚魂

江邊蜡燭很多，離此不遠，便是燈火明亮，便是歐合群桐的地方，王劍航也無心欣賞，他只是在西江邊散步了一會，便返小旅舍去。

老頭子的房間還是閉上門了，也不知此人是否外出了，其他的房子也有了一些客人，生意也是不錯，那店小二見到客人多了，心下也是歡暢，不再埋怨王劍航剛才把他的客人趕走了。王劍航返到了房間，剛好聽到了街外更夫正在打三更，時間過得快，原來已是三更了，正要睡覺。

他是久闖江湖的他，凡是不會托大，他解下了那口劍，便放在枕邊而睡，旅店裏靜悄悄的，也沒有什麼異動，客人們想是都睡着了。一睡到了三更將盡，王劍航突然醒過來，一個武功高強的人，在沉睡之中，如聽到一些異聲，也會猛地醒轉。

他聽到是外邊走廊上有步履聲，這本來也是十分平常，旅店是公共地方，晚上也自然有人走動，說不定是夜歸的客人。

可是在此同時，又聽到屋頂有異聲，假如將兩人聯想在一起，那末他們雖彼此呼應，結隊而來，他們吓得甚麼，走廊外是一個人，而屋頂上也只得一個人，這又使他覺得奇怪。

他想，在這種地方，夜行人有的是，與自己無關，也懶得去理會他們。

可是他聽到了，走廊上的步履聲，是到了門外便停止了，而屋頂上的人也似是停留不動。

王劍航便心知有異了。

自己在這地方，別無仇家，要說上是仇家的，便是那個姓林的拳師，吃了敗仗，心有不甘，是的，他是在這一帶地區有許多徒衆的人，萬一能步了面子，他必定千方百計要報此仇，要不然，他們雖是立足了，王劍航悄悄起床後，把被堆成一個人形，然後悄悄的溜到了床後。

他聽到屋頂上揭瓦之聲，果然不錯，這個人是來對付自己了，再見到房門正給人用刀挑起了木栓，門便悄悄的推開了。

他溜到門外的人，竟然不是姓林的拳師，是了，此人自認鬥不過，便去請了別個高手來。

這個人未入房門，先伸向床上打了三枚金鏢，十分厲害，是向床上王劍航睡的位置打來，要是王劍航然睡不醒，必定着了對方的辣手。

這三枚金鏢打過去，竟然全無聲息，打在枕衾之上，那有什麼聲息。

那人吃了一驚，知道床上無人，有人中鏢，必定會一聲慘叫，在屋頂上的那人，已揭開了瓦片，也是打出了幾枚鏢彈。

鏢彈與金鏢是先後打中了床中的枕被，門外的人已飛身進來了，舉刀向床上一斫，他還道鏢與彈失了準繩。

這一斫，便知道當真是中了道兒。床上那裏有人，那屋頂的人已看到了這個情況了，也不下去，卻是在窗戶上守候，那人一刀落了空，大駭，退出來，他以為王劍航如在房中，必定出來救援，可是不然，他飛身出房，不見王劍航，一切都末平靜。

屋上的人已招招手，那人也飛身上屋，轉眼之間，兩人已失影子。

王劍航這才從床後出來，他只淡淡一笑，把門關上，再又睡覺。

西洋怪異錄

雅名

亦婿亦夫

斯德哥爾摩——瑪蓮·哈錫吉曾經兩次的「易性」。她提出一項警告：「這是一種可怕的心理折磨。」

出世的時候是個女孩子，瑪蓮由她的雙父母把她改造成人，把她當做男孩子般看待。於是她掙，乘她的洋娃娃，從事男孩子的遊戲。在十九歲的時候，她在斯德哥爾摩接受治療——正是她現在住的地方——變成一個男人。

她甚至已經結了婚九年……最近她注意到開始逐漸變回女人。於是她再次接受「易性」治療。「做女人比較好一點，」她說。

西哥已經通過一項法例，容許一個丈夫可以殺死他太太的情人，如果他能夠把姦在床的話。

亞底斯亞貝巴（阿比西尼亞的首都）——一名賽發族的紫麗姨娜·納哈利打從一九六八年起，輪流和她的六名女婿大被同眠，最近被判罰款十鎊，原因她獨霸其中一名亦婿亦夫。這個愚昧的女婿竟然對他的太太說她的性慾不及她的母親。

都靈——一名因犯被判終生監禁，原因他曾經持械行劫，並且搶是他們放在那裏的——在一堆鋅器的下面，準備捕捉「一名神秘的小偷」的親屬。但那女人卻是醫療公開的一名女人。

卡加立（加拿大西部一城市）——牧場主人沙維里·羅拔士拒絕接受精神病治療，他堅持他的坐騎在趕牛羣的時候會經對他訴苦。為了證明他並非危言聳聽，他決定在下一次同樣的情形之下，把他們的對話記在錄音帶上。

布爾格來德——尖叫聲把酒店的警務帶領到一個辦公間去，在那裏，他們發現一名婦人的指頭給捕鼠夾夾住。這裝捕鼠夾的……

佛羅里達的監獄都有人滿之患，五十七歲的殺人犯占姆士·摩亞便給命令繼續就在家裏，等候一個監獄的空出。

意亞米——由於所有監獄裏的要求，要解除他的束縛到獄裏來，和她做愛，否則要性把他閹割了。「這個法庭」，一法官說，「沒有理由被奴在都警法院裡說，「一法官的同容使聯邦法律的性自由的。」他說：「我相信你的理由不是沒有道理的。」同時，現在所有義大利的囚犯也在期待着。

鐸叔正傳

一千元一底牌都嫌細

我曰：「丁先生，請恕我冒昧，你先生既坐下，究竟為了什麼，是不是要我教你一點？」

丁凌員忽然「呀」的一聲，曰：「我幾乎忘記了一件事，借你幾個電話我一用，可以嗎？」我點點頭。

丁凌員抬起電話，撥了六個號碼，喂，是老婆嗎？我係阿丁。」原來他撥電話給他的太太。

「我剛才叫你買的幾物買了嗎？什麼……你竟會忘記了，快去買，一個人咁冇記性點得架……保，冇錯，我係梁鐸叔的，你一買到，叫阿六送上來，知道嗎？」

他氣憤憤的放了錢，曰：「鐸叔，你睇我老婆，一天到晚圍住打牌，什麼事情都唔去做，中國人爛賭，於此可見。」

得明證，外國人說，中國的麻雀是國賭，源於從前中國人鬢牌片，乃是國粹，哼，我是反對打牌的。」

「我一開始便對他這個人無好感，但他這句話，我倒有點同感。」

曰：「你講得不錯，打麻雀最荒廢時間不過，除非唔打，

「一打便是十六個圈，大半日時間。」

「何止十六個圈，我老婆一打，便是二十四個圈，甚至夜不停，打足二十四小時。」

「嘩，咁厲害。」

「唔係咗你，我老婆打完二十四個圈，反而精神奕奕，如果冇牌打，她反而倒眼瞓，冇風精神，如果三天無戲事，她

一定病了。」

「她一定是染上麻雀病了。」

「鐸叔，請開文講，你喜歡打牌嗎？」

「從前是有喜歡的，現在興趣大減，偶然應酬一次衛生麻雀，頂多站八個圈，八個圈以上，力不勝任了。」

「好極了，我老婆最怕有腳，唔啊了，我把你鐸叔列入黑名單，久不久玩一場如何？」

「冇問題，細細地玩吓，唔敢大賭。」

「幾多錢一底？」

「好細嘅，有時打一千元一底，有時打二千，至於五千元一底的，間中玩一場，我們是窮苦人家，唔敢大賭，玩玩吓過日神而已。」（二一九）

儒樂村

「陳先生道：「我太太見我不願走，站在珠寶店門前，死賴不走了，我無論如何，她就死賴不顧，我無論如何都不買，於是便和她吵起來，她生氣了，一路上罵我，回家吵吵鬧鬧，真沒她的辦法了。」

李先生也嘆息一聲說道：「看來，所有的太太都是這樣的，

太，也是在和我逛街之時，經過時裝店，都愛駐足欣賞，看到喜歡的，便要我買，經過珠寶店，也是一樣，看見了名貴首飾便要買，我像阿陳的頭說不買，也不買，她在怨恨我太太一樣，一邊走一邊怨，回到家裏，太太便吵吵鬧鬧，真的是沒有她的辦法。」

陳先生道：「我的太太，因為吵吵鬧鬧，卻不是吵完便算，總得有許多天我

們一樣，我的太太也是和你們的首飾又要買，只是她們衣物在街上見了唔，見了珠寶店說不買於是她亦和你們二人的太太一樣，一邊走一邊怨，又吵又鬧，回家中，也就太大吵大罵了！真沒她的辦法。」

王先生到來，問他們三人在談論什麼？陳先生李先生和張先生，都將他們的情形告訴王先生，都問他的太太是這樣的麼？」

王先生搖搖頭道：「她不會吵吵鬧鬧，我的太太她只對我說一句話：你買唔！」

吧嗎短篇

西門穆

麻煩

陳先生李先生張先生三人飲茶，陳先生嘆一口氣，說道：

「我的太太和我出街，見了新款衣服，她都一定要買，我不願買給她，於是，不愉快的事情便來了。」

李先生問陳先生「什麼不愉快的事？你太太怎麼樣了？」

我的煩惱，我正在想辦法應付，究竟有什麼辦法，可以使太太不會找我的麻煩呢？」

李先生道：「我也是在想辦法，怎樣才可以不吵，吵吵鬧鬧，不想我的麻煩？」

張先生道：「我何嘗不是和你們一樣有什麼辦法？」

毀蓮記

鶯翠

一一七：撈女與鑽介

「小姐，已經十一點多鐘了呀！」他走向臥室。

「人家昨夜四點鐘才睡覺嘛！」我撒嗔一屁股坐在沙發上，順手在茶几上取了一枝香烟。

他連忙劃着火柴替我燃火。

「蓮，為甚不接我的電話？」他痴痴地望着我。

「人家出去了，怎辦？你以為我會不接你家事長的電話嗎？」我朝着他一笑。

「蓮，那你近來可忙得很！」

「是，我差不多天天不在家！」我的眼睛望着樓頂。

「蓮，有新的好朋友了，對嗎？」他走過來。

「沒有的事……！我的名字越來越少人識了，那會再有人要我？」

「不見得吧！」你離開了影界，當然這樣，但蓮，你越來越漂亮了呀！他親了我的頭髮一下。

「不許胡鬧！」我嬌嗔似的向他拋着媚眼。

「蓮，我今天惦着你，知道麼？」他牽着我的手。

「現在你不是見到我了嗎？」我眸低半掩。

「假如不是我硬闖進來！你還不肯見我呢！」

「你這般急找我到底有甚麼事？」

「蓮，我有一件小禮物要送給你！」

「那是甚麼東西？」

「妳先閉上眼睛！」他伸手入袋裡去。我便依他的話，半閉上眼睛，他把一些指環套進我的手指裡，「蓮，這顆你看歡喜嗎？」他在討好我。

「呵！漂亮極了，謝謝你！」我張開眼見自己手上戴着是一隻鑽石戒子，於是便親熱的吻了他的面頰一下，「你買了多少錢？」

「便宜得很，三萬零五百塊，不過這粒石雖然細一點，但光頭還不錯。」他撥弄我的手。

我在想。「蓮，明晚陪我消夜好嗎？」他終於說出了條件。

我底好點頭，我明白天下永遠沒有不須要代價的收穫，兩天後，我戴着鑽戒事長的戒子，假在張裝的懷裏。

「美，這是我用你錢去買的戒子，你說多美！我天天戴着他，好於親近着你！我常常這戒子便想起你了。」我像唸着對白和台詞。

「真的嗎？小乖乖，你真好。」他安慰地摟着我親吻。

「買了多少錢？」他望着我的戒子在問。

「三萬二千塊。」我乖乖撒着價錢。「這是我稔熟的手飾店子買的，別人買可要多花一千元左右。」

「好的，明天我補送一萬八千元給妳，但以後我可要妳戴着它。」他顯然是個傻子。

「我會的！我會天天戴着它。」

守口如瓶

「我不以為任何女人能保守一個秘密。」史密對他的朋友說。

「我的妻子卻能高度地保持秘密，我們結婚已經十年了，但她永遠沒有告訴我，她一直要錢是幹什麼。」（欒）

偵探小說

怪電報

天風

我走到打字機旁坐下，開始打那些文件，當我打到宣誓文件時，我轉身對她說：

「宣誓文上說明你不知你丈夫在什麼地方，你已經設法找他，也無結果，但你得說出你曾經用過什麼方法找他呢？」

她睜着藍色的大眼睛，想了好一會，才說：「我曾經寫信向每一個認識他的人查問，他們都說不知道。」

「他離開你的時候，你們住在那裏？」

「克利夫蘭市。」

「他失蹤後，你沒有向警局報案嗎？」

「報警？當然沒有，因為我知道占美出走是為了避債。」

「這樣說來，你是沒有辦法要他負擔你的贍養費的。」

「我做夢也沒想到要他的贍養費，他根本就是一個窮光蛋。」

「他做什麼職業？」

「跟我一樣，是個無業遊民。」她聳聳肩膊，「他自己說他是一個投機家。實際上，他只是個賭場牌桌上的投機家而已，並且常常是失敗的。」

「我可不可以問你，你們是靠什麼生活呢？」

「你可以問，但是我不想告訴你。」她滑地說。

我不再說話，執身去繼續打文件。文件打完了，我把她在文件上簽字後，我把那日上面的消息，你得想……

「如果你給到了……」她嬌笑着站起身來。

「當然啦。」她嬌笑着說：「我這還沒有收條給你呢。」

「不用客了，對於你，我是相信得過的。」

她搖搖頭，接著用很親密的口吻說：「你被一個女孩子拖住在這個小城市裏，對你的事業前途而言，真是太不聰明了，她叫你苦惱是嗎？我說過你還是叫她的。」

「是的。」我笑了笑說。

我強她走到門邊，正要伸手替她開門時，她忽轉過身來，雙手勾住我的頸項，熱熱的吻了我一下。可是，不知道什麼，她這一吻把我挑逗得很動起來，我身不由己的用右手拉她摟來，左手托起她的下巴，深深的吻着她。就在這時候，辦公室的門忽然開了！」（四）

花鳥蟲魚集

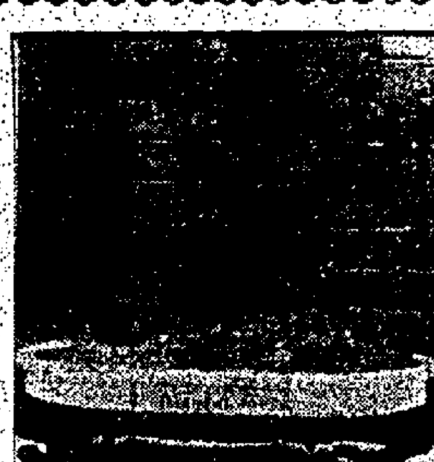
花卉展覽全場冠軍——酸味

唐甲

花卉展覽又展出了，每年，愛花的人都集中留意得全場冠軍的花卉，今年的冠軍的花卉是一盆盆栽古樹，這一盆盆栽的主人黃壽綿先生，是香港盆栽會的主持人之一，一向提倡盆栽藝術，得獎的盆栽學古樹是「酸味」，酸味在香港山野頗多，但發現在野生的酸味，不過，如果要把生長，到郊外旅行的時候，在山野生的酸味，長的枝茂之後，然後才發掘樹頭。

酸味非常粗生，尤其是春天時分，從山上掘下來的酸味，用瘦土（黃花砂）栽種，不久就可以長葉長根，酸味有一種習性，下山的酸味必定把原有的藥子枯謝之後，才長出新葉，因此有許多人以為酸味枯謝了，把它棄掉，這是錯誤的。

酸味的葉子很細小，因此非常適合盆栽，花卉展覽全場冠軍的一盆酸味，樹幹「破完」，根部露於土面，充分表現出老樹的風姿，這棵蒼勁的老樹固然難求，而難得的是手栽之人的巧手法，是值得愛盆栽的人借鏡的。（附圖：黃壽綿先生手植的酸味，花卉展覽全場冠軍。）



死巷槍聲

司馬紅

二三八：他倆好像夜間出獵

「將來他好像打算跟甚麼人出門，相處得很有問他，她心裏的為難，以形容，由於為了保持緘默，她沒有開口。

金保羅利用望遠鏡向前面遠遠的一個山坡細心觀察，過了一會，說：「梅娜，那一間屋頂沒有人，但卻有許多秘密，它就是今晚我倆要等候的一個地方，到時候你說真當心，它雖然是一個舊屋，但卻不是……

我倆渡蜜月的地方。」梅娜很快接咀：「我知道了，我倆躲在旅室裏面，等候一對獵人走進來，那時你就會發槍射擊。」

「不，我沒有叫你帶手槍來，只是叫你帶一柄彈簧刀。」

梅娜深多歡欣，在緊張驚險鏡頭之下，而且刀刀見血的場合，因此之故，她聽到金保羅這樣說，不但毫無驚懼之感，而且臉露微笑。

可是，它所吸引金保羅的就是這些，金保羅歡的女人必然具有這種好像由刀尖上所反映出來的絕容。

他倆用獵人的姿態，放輕腳步，走近那一間屋，又再越過園籬，背來一切風平浪靜，殊不料他倆還沒有走近狗口那邊，忽然一聲汪汪、「向！」地驚呼了一聲。

那一柄彈簧刀已經像飛一般的脫手飛出來，一下子剛剛插中了一頭大猶的心臟，金保羅刷轉身，尖刀，倒在血泊裏面，可是，第二頭大狼狗又撲過來。

金保羅寸無，只得跟牠打鬥，這樣子打門是完全是爭能把一口咬斷，將不宜給牠咬了去，金保羅的刀子啊，那張的時候能夠拚制局面，金保羅的刀子啊，兩柄手槍是她本來送給金保羅自衛的，金保羅反而叫她帶在身上，這時巧到好處，不過沒射一粒子彈，那一頭狼狗就一命嗚呼。

被幾手槍抬起本上就沒有響的，總之，這件事情過去了，好像沒有發生過。

女飛衛

滄海客

十七：千里走蠋娼

柯朗一怔剎間，幕見迎面來了一人，往道下自有行人，他本來也不在意，不料那人近身，擡蓬地向他撲來！

柯朗在那瞬間，沒有防備，只是身形微閃，卻在兩人提起而待之頭，「東閃」只聽那人道：「東閃外有熱鬧睇，還不快去。」

柯朗一怔，再看那人時，只見他那步蹈斜斜，踉蹌踉，早消逝在街角裏，但卻極快的到他的背影，只能見卸似個生意買賣人。

柯朗正若無頭緒可尋，心想便是敵方人馬誘敵，又有何懼，立即快步奔了東關。

散街那面屆邊有外城，卻也是在城牆之內，柯朗才近關下，已見七橫八縱倒了好些人，有幾個尚在呻吟，牆上更傳來喝罵叱吒，夾雜着一聲驚嘯叱！

柯朗已聽出是江虹的聲音，不用說，那地上躺倒的人，皆是傷在她劍下的了，現下分明正被人圍攻。

他心下一急，正要躍身上關，幕見一條白影飛來，兩道寒光換射，淩空而他攻來！

柯朗一見就知是白頭翁，雖是風雲劍巳在手，一時不可不敢一刃闖入，忙一出移往旁。

「呵，白頭翁一聲，蹤着不說：「你來了，今天來了，來了！」擇不好，還能逃得了！」

「好小子，饒你走過鬼門關去，他救你，我卻你！」

柯朗的回頭借劍法初學乍練，僅只在短短半月之間，武功就不成，倒要試試倍增風借劍如何？了得的武

功，白頭翁看了得，身未落下，只見柯朗一飄身，左腕一翻，月牙刀向牆上飄可裏一點！竟閃電轉身撲到！

柯朗一咬牙，劍尖迎着白頭翁的頸項，劍斜微晃，月牙彎刀一沉腕，只隨着喝喝聲，白頭翁到了一聲，身形向後急轉，果然清着老的辣，他雙刀兩翻刷，劍雖出去，但仍能在刀點地，倒翻出去。

蒼天，一柄剛柔合併的劍，他雖然威力一旦，他知道厲害的，柯朗初試風雷劍，說得，便說：「老怪，今晚我手是在閃一剎那，就在同一剎那，猛身撲出，向一口真氣，風雷劍隨時一劍遞去，那白頭翁身形墜地，將倒了起來，柯朗這一劍開隨着向後倒縱，那面幅衣衫自然而不得，只聽啪的一聲響，登時碎成片片，在空中飄揚。（五八六）

村中人語

歡場

歡場也提高歡錢了。到底來，只有苦歡市中無處之人才有錢去走進歡場。

愁雲

城市六月，走在路上，皆滿人面有愁容。

封的士

封的士何其多，燒在不能說明車身外後有他上車。

風水

照例有風水，搞到房屋都倒了，有親風水則如何。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

第一回　方天宇初試鈍劍　郭爾仙大顯神功

人妖猶在繼續追去，逼得七使也不打算走了！「人妖是要到一個不知名的人倆哦歸則說，」一溜走了。

「這保依倒有點工夫，如果他不走，不知有多少人要傷在他手中呢！」

「你就是！人妖都走了，你還長他威風，「對，別吵了，你看，又有人上台來了

你不信，算了，我自問不是他的對手！」

「別爭了，過去了的事，咱什麼，由他算了吧！」

這個人不是別人，他便是江湖上頗有名望的張飛羅盤，年六淡，一臉鬍鬚，使人想起張飛來！

他站在台上，自報名號，司馬兄弟來了，他們兩人各使一刀，見用左手，弟用右手，這是他們正常的打法，兄用右手，弟用左手，是反常打法，這都不可怕，可怕的是他們忽用左手，忽用右手，不正常而又沒有規律的打法，這會使得對方眼花繚亂，無所適從。

「你們是一起上吧？哪個名來！」羅盤向司馬兄弟發話。

司馬同聲冷笑，弟弟問：「羅盤，你今年多大年紀了？」

「三十五歲，怎麼啦！」

「不怎麼！」弟弟說：「你活這三十多歲，都白活了！我以為你不是吃飯長大，是給太陽曬老的！」

「住口！你敢侮辱我！」

「小意思，犯不着生這麼大的氣！」

「你還敢狡辯？哼！」

「你誤會了！我不是狡辯，何必呢！我說的是事實。」

「你侮辱我還說是小事，沒說是事實！你……他媽的，你好老子開心！」

「你冷靜一點，聽我解釋好不好？我說的是真話！」弟弟說：

「我的哥哥，我說的是真話，我們兄弟的目的並非要殺死你，你說，你們像羅盤一樣有比之殺死你你不是比之小意思嗎？你有什麼？你活了三十幾年，難道你們兄弟不是白活了又是什麼？

你不要急，我知道你是會給你回老家去的。」

他說的這番話，直把羅盤氣得暴跳如雷，幾次搶攻，都給司馬弟弟擋住了。這番話再讓他在樹會把話說下去。

「羅盤，現在我說完了，你想怎樣？說吧！」

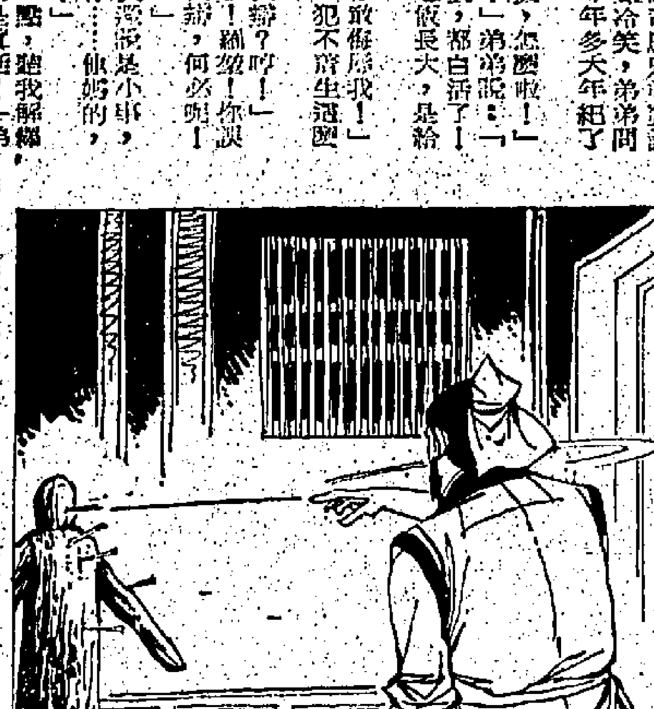
「你們一起上吧，我不把你們剁成肉醬，決不放過你！」

「好！」司馬兄弟的話聲未落，刀光已起，直迫羅盤上盤。羅盤使的也是刀，一撥猛刀，大喝：「老子跟你拚了！」

一展開刀法，確實不凡，一口氣迎攻十多招，在司馬兄弟的狂烈猛攻之下，也感刀光刺眼，步法凌亂，台下的人見狀都感到驚異。

不過，這是一個花招而已，一剎之後，但被司馬兄弟如提鴨一般走向右台邊，就要給逼下台去了。他曾幾次想反撲，終因孤掌難鳴，被迫得無地可退，又不肯服輸下台，結果死在司馬兄弟刀下。

「司馬雜，不要猖狂，我來見命來！」一個二十五六歲的年青人忽然走出來。這是一張陌生的面孔，事前沒有人注意，此刻也少有人留意他。因此，引起了大家竊竊私語。（二九六）



REFERENCE LIBRARY
28 MAR 1973
WAH KIU YAT PO

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，春天的心，遊遍之戀，我倆的世界，玫瑰花，十五分，歌星選唱，熱情的若衆，遙遠寄相思，人面桃花，馬蘭姑娘，一見你就笑（小鸞歌），三十分，天氣報告，昔有曲（張桂枝），獻給心上人（賈淑芬），一條橋（合唱），快樂農家（妮娜），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，海事處有關漁民與航運消息，十分，時代曲選唱，桃花開在春風裏，惠萍蓉（鄧莉），漁家樂，水長流（康弘），愛神的箭，銀花飛（許玉蘭），十五分，天氣報告，三十分，天氣報告及節目預告，四十三分，時代曲選唱，賀衣姑娘，思想（熊曉君），桃花江（合唱），鄰達和馬利亞（秦淮），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港電台特別報告，十五分，粵語公衆活動報告及特別報告，二十分，時代曲，「空中問答」，二十五分，三十分，一時代曲，唱時三朵花，一束玫瑰花（楊灣），白光），眼睛裏的情人，忘記你不容易（潘山），山歌（潘山），春天是我們的，花田對唱（蕭佩佩），賣姑娘，春風曲（陳傑），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚欲繫台之「聽衆信箱」節目，二十五分，「城邊寫下」，三十分，兒童節目「一二〇三次聽衆聯歡會」，「一二三小郵差」，四十五分，廣播劇「情天浩劫」（第六回），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲，我倆相逢，紅丁香（雅萍），不要叫我嗎（張伊雯），花香滿比安兒香（合唱），三十分，來富源的故事「剩源序」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨牛頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導，五分，「粵語新談」，十分，「時代歌聲」，時代曲，你是我的春風，有情的回憶（上官婷），春雨人兒還不回（劉邦），留的邸宿，新曾相思（合唱），三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，鴛鴦錯情（梁醒波），鍾麗蓉），演宮柱鵑唱（任劍輝，梁紹芬）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「銀紋欣賞」，時代曲，浪淘沙插曲（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，時事價論。

二時，粵語新聞簡報，三十分，「無綫亦情深」之「明月天涯」第一回，三十分，轉播立法局下午度財政會議預算案辯論。

四時三十分，粵語新聞簡報及天氣報告，親仁人「有個春天」第三回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「一百〇三次聽衆聯歡會」，三十分，時代曲選唱，新不了情，難忘的初戀（蕭湘依），車站叮嚀，破碎的心（任約翰），忘也忘不了，去見我家媽（吳秀蘭），中間魚批發市情報導，五十八分，天氣報告。

六時，勞工處勞資訓練節目，五十五分，天氣報告，香港漁市場鮮魚批發市情報導，「城邊寫下」，二十五分，「民族先聲」（文學），三十分，選唱，光緒皇夜探珍妃（文千歲），三十分，一週。

七時，天氣報告，那天晚上遇見你，時代曲，山南山北光，七時實錄，三十分，「農民家」一週，愛情十多美，妙韻，天氣報告，四十五分。

分，天氣報告，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，時代曲，美麗的人生，黃昏戀（合唱），十五分，我為你痴迷（姚蘇蓉），憶人（黃人），「問人何事」。

九時，轉播倫敦評論節目，八時三十分，粵語新聞簡報及天氣報告，時代曲，憶人，夜未眠（夜合）。

十時，粵語新聞簡報，天氣報告及節目預告，三十分，「女人花」之一，時代曲，夢你，我要你，夜未眠（金燕），三十分，「男女之間」節目，天氣預告及漁民天氣預告，五十分，新聞報告。

十二時，報時，粵語新聞及天氣報告，時代曲，你是我的，晚安，二十分，我愛你，慈悲，三十分，評論節目，九時十分，轉播倫敦節目，天氣報告，「時代歌聲」，三十分，晚安曲。

晉夢（林竹君），人生的夢（姚蘇蓉），二十分，情人夢（凌波），白雲飄向家鄉（林竹君），三十分，天氣報告，百合花，粧台秋思，五十分，日日新，清風明月。

七時，新聞簡報，天氣報告，流水傳情（鶴鳴君），時代曲，三朵花（康弘），時代曲，白紗巾（潘秀瓊），苦情花（滿園花），金色的夢（關雷），春之甚（孔蘭薰），了那夜（張露），小天堂（方達韻），兩小無猜。

八時，新聞簡報，天氣預測，時代曲，你去神話（姚蘇蓉），提起愛情話題多（鄧麗君），愛的。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「彩虹的幻滅」，港九時事（新馬師曾），十一時，新聞簡報，天氣報告，九時事。

十時，小說「一劍西來」，十二時，新聞簡報，天氣報告，溫馨漫步，十二時三十分，晚安。

商業一台

七時，新聞簡報，良夜樂韻，天氣報告，（鄭錦良夜樂韻）。

八時，新聞報告，天氣報告，（鄭錦良夜樂韻）。

九時，新聞簡報，三十分，天氣預測，（鄭錦良夜樂韻），天氣報告，九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，遠東交易所今日上午股市行情報導，時代曲，銀河風光（陳寶珠），我愛周來亞（郭炳堅），破碎了的心（王愛明）。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情報導，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，時代曲，火鳥，太陽月亮星星（靜婷），愛情騙子（薛家燕），天堂夢鄉（靜婷、江宏），至現在為止之成交股多啤十種股票及成交價位。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情報導，三十分，天氣報告，音樂的約會，快活谷之音，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，時代曲。

二時，新聞簡報，天氣報告，鈴歌節目。

三時，新聞簡報，重播遠東交易所今日股市收市行情報導，重播香港證券交易所今日股市行情報導，三十分，時代曲，無情的夜（上官），你走了（上官），我想天天看見你（上官流雲），一個你（林竹君），夜晚港灣（雷山），山歌。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間，五時，年青人時間，（鍾偉年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（鍾偉年青人時間）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（鍾偉年青人時間），中文指導數學科，九時，重播香港證券交易所今日股市收市行情報導，天氣報告，時代曲，小港伴侶（劉鳳），我的家鄉（林竹君），阿里山的姑娘（鄭少秋），時代曲，三十分，我的愛，八時，新聞簡報，二十分，新聞報告，歲月年華（余炳），阿里山之戀，十五分，特別報告，三年國語故事。

十時十分，新聞簡報，新聞，「金山客」，夜半無人私語。

十一時，秋夜夜語，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十一時五十分，新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，良夜樂韻，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，新聞報告，天氣報告，八時，新聞報告，天氣報告，新聞報告，九時，新聞報告，天氣報告。

十時，新聞簡報，天氣報告，（鍾偉年青人時間），十一時，新聞簡報，九時，天氣報告，漁民天氣報告，新聞報告，夜半無人私語，十二時，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲港台粵語新聞，十五分，時代曲，輕音樂，三十分，新聞報告，二十分。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，九時，粵劇名曲選，三十分，名家小說，十五分，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，十一時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，十二時，半天傻通俗故事，三十分，粵曲，一時，時代曲，三十分，上午股市行情綜合報導，二時，國術小說，三十分，轉播港台時事實錄，三時三十分，粵劇名曲選，四時，人間世，三十分，門智小說，五時，新聞簡報，十分，時代曲，六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說，七時，轉播港台時事實錄，三十分，歐唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵劇時代曲，二十分，九時，短篇趣劇，三十分，世界名著，十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十二時，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

九時，新聞簡報，寂寞的歌人（林竹君），天氣報告，漁民天氣報告，十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州戲劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲，十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲，四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，五時，潮州曲，三十分，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時，潮語短篇趣劇，三十分，潮州曲。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲，十一時，潮語古夜話，三十分，國樂，十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，河上風光（丁皓、江宏），我問白雲（尤雅），我忘不了得起他（丁皓），往事只能回味（尤雅），四十五分，天氣報告，他怎麼不知道，不是冤家不聚頭（張露），小寶貝（丁皓），謊言遊戲（丁皓）。

八時，天氣報告，明日節目預告，輕音樂，十五分，天氣報告，三十分，漁民天氣，時代曲，追蹤（蔡琴），月光寄意（香妃），山地姑娘，我愛東京（香妃），凝莉（陳良忠），四十五分，天氣報告，傷得的心（雷山），夢的人（再會吧），九時，重播股市入門及你想賺錢嗎，二十分，天氣報告，愛要小心（陳均能），四旗（文千歲、李寶瑩），三十分。

十時，粵曲，宋江怒殺閻婆惜（新馬師曾），寒燕（新馬師曾），十時三十分，漁民天氣，時代曲，浪漫（黃秀蓮），十一時，寂寞重重，時代曲，明知我（方逸華），何必說不肯（張露），不要徹底我想你（謝雷），粵曲，牡丹亭驚夢（任劍輝、白雪仙）。

十二時，妙韻清心聲，三十分，天氣報告，一時，武俠小說「陶朱谷」，聽衆點播小說「錯愛的人」，三十分，二時，時代曲，月亮河（江玲），水長流（白光），天氣，湖國音樂，戀愛（崔萍），負心的人（黃慧君），願愛（江玲），偶然（王若蘭），不得了（張儀），知道不知道（孝岩），孤雁與岩岩（李麗華），揚光，沒有結果的戀情（陳寶仙），三十分，天氣報告，四時，粵語流行曲，三十分，天氣報告，三時三十分，天氣報告，粵曲點唱。

五時，兒童節目，流行音樂，四十五分，流行歌曲，三十分，天氣報告，六時，心曲寄情，三十分，天氣報告，七時，明日節目預告，三十分，天氣報告，三十分，流行歌曲，粵曲，八時，粵曲，六月雪之奈何天（芳艷芬），三十分，九時，股市入門，重播你想賺錢嗎，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，股市入門，股票故事。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育節目。

十一時五十分，今日菜譜，二十五分，劫後英雄傳，五十分，麗的電視劇，四十分，六劍客，十二時十五分，聰明笨伯，新聞及天氣報告。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「朱門怨」張活游，紫羅蓮主演，三時十五分，今日菜譜，三十分，新聞摘要，三十五分英語長片。

五時，小小樂園，三十分，兒童天地，六時二十五分，神馬與我，五十二分，麗的。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，麗的電視劇「焦點」（第三集），八時三十分，花月良宵，九時三十分，麗的電視劇，三十分，飛虎雄獅。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，十一時，國語長片「日本投降史」日本紅星主演。

十一時五十分，新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：小三英中社會數學，二時十五分，教育電視：小四英中社會數學，三時二十五分，教育電視：小三社會，三十五分，日本電影。

五時，兒童樂園，六時五分，瑜伽與健康，三十分，新聞節目預告。

七時二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分，觀點與角度，三十五分，老年人的愛情故事。

八時五分，「碧血忠魂」片集，九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，笑聲雷動，五十分，「紅粉飄零」，十時四十分，「萬塊之淵」片集，十一時二十分五，桌球大賽，二十分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時十五分，卡通片，二十分，「龍虎雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，英語講座，二十五分，粵語長片「逃婚」由新馬師曾、鄧碧雲主演，三時，「嫦娥奔月」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「飛天大盜」，三十分，粵語長片「月下奇逢」由羅艷卿、鍾情主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，「觀點與角度」。

八時，「空谷之夜」，三十分，「萬能神探」片集，九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「鬼影」片集。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「歡樂今宵」，十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目（三年級數學），四十分，電視教育節目（三年級英文），五十五分，電視教育節目（四年級數學），電視教育節目（三年級中文），十一時三十分，電視教育節目（三年級社會），電視教育節目（三年級數學）。

一時四十分，電視教育節目（三年級社會），十五分，電視教育節目（三年級英文），四十五分，二時，電視教育節目（四年級社會），三時五分，電視教育節目（四年級數學），五十五分，英語長片「逃命天涯」由華特柏乞安、鍾斯主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集，六時三十五分，「看圖識字」片集，「兒童教育節目」，五十五分，「彩城俠訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「妙術驚心」片集，八時，「聯邦密探」片集，五十五分，「角度」，九時二十五分，「巧婦持家」片集，十時十五分，最後新聞報導，二十五分，「家」片集，星期三劇場，十一時二十五分，「奈吃人間」片集，四十五分，全日播映完畢。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月廿五日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	190.00	190.00	180.00	190.00	185.00	180.00	—
滙豐銀行（除各項）	444.00	470.00	440.00	450.00	454.00	450.00	440.00
滙豐（新股）（除各項）	340.00	350.00	340.00	342.00	346.00	344.00	346.00
海外信託銀行	10.80	10.80	9.60	10.00	10.00	10.00	10.10
大新銀行	40.00	40.00	37.00	37.00	—	—	—
友聯銀行	11.80	12.80	11.80	12.00	12.80	12.50	—
（二）公用類							
九倉	65.00	66.00	61.00	66.00	64.50	64.00	64.00
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
香港電燈（除各項）	66.00	68.00	63.00	63.00	65.00	65.00	—
中華煤氣	70.00	74.00	66.00	66.00	—	74.00	—
電話公司（除息）	68.00	71.00	67.00	70.50	0.00	0.00	71.00
電車公司	96.00	110.00	96.00	106.00	102.00	—	—
油蔴地小輪	190.00	190.00	190.00	190.00	—	—	190.00
九龍巴士（新股）	30.00	35.00	30.00	35.00	34.50	34.50	34.50
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	5.50	5.50	4.60	—	5.50	—	4.60
太古貿業	85.00	90.00	81.00	84.00	—	90.00	—
信昌	—	—	—	—	—	—	—
均益倉	60.00	65.00	60.00	—	60.00	60.00	65.00
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
大利	27.00	27.00	27.00	27.00	—	—	—
鱷魚恤	14.00	14.00	13.80	14.00	—	—	—
環球電子	—	—	—	—	—	—	—
南聯和記	13.00	14.20	12.30	14.20	—	—	—
金門打椿	72.00	74.00	71.00	72.00	72.50	74.00	74.00
聯合汽水	35.00	35.00	33.00	33.00	—	—	—
青洲英泥	270.00	270.00	270.00	270.00	—	—	—
港機工程	119.00	119.00	112.00	119.00	113.00	112.00	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
恒隆	14.00	15.60	14.00	—	15.40	15.60	15.40
茂昌眼鏡	2.60	2.70	2.60	—	2.80	2.70	—
香港漂染	9.00	9.00	9.00	9.00	—	—	—
和寶	8.70	8.70	8.00	8.50	8.00	8.40	8.40
永安	17.20	18.70	17.00	18.00	18.00	18.50	18.00
和記企業	27.80	28.50	25.40	28.20	28.50	28.40	28.50
李臨	3.00	3.00	2.85	—	3.00	3.00	2.85
益大發展（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
怡和	198.00	200.00	198.00	196.00	194.00	196.00	194.00
眼谷組	—	—	—	—	—	—	—
週卡佛（A股）	84.00	84.00	84.00	—	—	84.00	—
週卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興	15.00	15.00	15.00	—	—	15.00	—
新英華	7.60	7.60	7.20	7.20	—	—	7.30
生力啤酒（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—	—
先施公司	50.00	52.50	.00	50.00	—	51.50	—
寶光製造廠（除各項）	16.00	17.00	15.20	16.00	16.00	16.00	17.00
新力	—	—	—	—	—	—	—
東冠	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	—	—	—	—	175.00	—	160.00
會德豐（A股）（除息）	72.00	72.00	68.00	71.00	71.00	70.00	71.00
會德豐（B股）（除息）	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	41.00	41.00	41.00	—	—	41.00	—
南油	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00	—
東泰貿易	2.00	2.50	2.00	—	2.50	—	—
食品工業	—	—	—	—	—	—	—
信德企業	7.00	7.70	6.80	7.00	7.05	7.70	—
港九工商	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00	—
凱生金屬	1.40	1.50	1.40	—	—	—	1.55
（四）地產建築類							
康創興企業	22.00	22.00	20.00	21.60	22.00	20.50	20.00
長江實業	14.60	15.1.	14.00	—	14.60	15.10	14.00
啟德置業	3.95	3.95	3.70	—	—	3.95	3.70
永泰建業	6.30	6.30	6.30	—	6.30	—	—
建誠建業	6.50	6.60	6.50	—	6.50	6.60	6.60
利興發展	7.40	7.40	6.50	—	7.70	1.75	6.60
亞洲置地	2.80	2.80	2.60	—	2.70	2.80	2.95
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	3.20	3.20	3.10	—	3.10	—	—
輝百美	3.00	3.10	2.90	—	3.00	3.10	3.10
統一機構	4.40	4.40	4.00	—	4.00	—	—
夏利文	4.00	4.10	4.10	4.10	—	—	—
高富置業	4.00	4.50	4.00	—	4.50	4.50	4.40

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
嘉年地產（除息）	25.00	25.00	23.50	—	24.00	—	—
香港發展	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	38.00	38.50	34.25	37.50	38.50	37.25	36.75
信託公司（A股）	8.00	9.40	7.70	8.00	7.70	6.40	9.00
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—	—
合和實業	—	—	—	—	—	—	—
和興地業	3.20	3.20	3.20	3.20	—	—	—
新昌集團	38.00	38.00	36.00	38.00	—	—	—
和記地產	12.20	12.40	12.00	12.40	—	—	12.40
寶施發展	2.20	2.60	2.20	—	—	2.60	—
利安	5.00	5.00	4.80	—	4.80	5.00	—
聯興發展	4.30	4.30	4.00	—	4.30	4.00	4.00
星港地產	1.80	1.80	1.50	—	—	1.80	—
萬邦投資	10.50	10.50	10.50	—	10.50	—	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保華	40.50	40.50	39.50	40.50	39.50	—	—
地產發展	14.50	16.00	14.50	—	16.00	14.50	—
龍珠島發展	2.30	2.50	2.00	—	2.30	2.00	2.50
聯邦地產（A股）	7.00	7.10	6.50	—	6.50	6.10	6.85
聯邦地產（B股）	—	—	—	—	—	—	—
振華	6.80	6.80	6.50	—	—	6.50	—
新鴻基（各項）	14.00	15.40	13.00	14.00	14.00	14.00	13.00
大信置業	—	—	—	—	—	—	—
滙美置業	—	—	—	—	—	—	—
南聯置業	—	—	—	—	—	—	—
東和地產	—	—	—	—	—	—	—
新鴻	1.90	1.90	1.61	—	—	—	1.66
益福	—	—	—	—	—	—	—
信用	—	—	—	—	—	—	—
多寶利	—	—	—	—	—	—	—
榮湖發展	10.00	10.00	10.00	—	10.00	—	—
聯利企業	2.80	2.80	2.80	—	2.80	2.80	—
新佑	3.10	3.10	2.90	—	3.00	—	3.10
世界發展	4.10	4.10	3.90	—	3.90	4.00	3.90
廣聯企業	4.30	4.80	4.40	—	4.40	4.50	4.50
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	—	—	—	—	—	—	—
興大地產	4.00	4.00	2.90	—	4.00	2.90	—
莊士發展	3.70	3.70	3.70	—	—	3.70	—
新世界發展	11.90	12.20	10.20	12.00	11.80	11.80	12.00
金山地產	3.80	3.80	3.40	—	3.60	3.40	3.60
佐生工業	5.00	5.00	5.00	—	—	5.00	—
保利工程	15.80	15.80	12.00	—	15.50	12.00	—
安華	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
鷹君	7.10	7.10	6.90	7.00	—	6.90	—
金華置業	—	—	—	—	—	—	—
威勝發展	3.20	3.30	3.00	—	3.30	—	—
新同盛企業	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	20.00	21.50	20.00	—	21.00	21.00	21.50
興業	—	—	—	—	—	—	—
大新公和	19.00	20.20	18.20	20.20	19.30	19.30	19.50
萬生	6.40	6.60	6.10	—	6.20	6.20	—
金湖發展	2.90	3.10	2.80	—	2.80	—	—
博德置業	5.00	5.00	4.80	—	4.80	5.00	4.90
建煒置業	6.00	6.00	5.30	—	5.70	5.30	6.00
順安置業	2.50	2.50	2.40	—	—	2.40	—
鈴利置業	3.00	3.60	3.00	—	3.60	3.00	—
兆安地產	4.00	4.50	3.60	—	—	3.60	4.50
偉明企業	—	—	—	—	—	—	—
東泰置業	—	—	—	—	—	—	—
力士地產	—	—	—	—	—	—	—
大元置業	—	—	—	—	—	—	—
永昌	2.90	2.90	2.85	—	2.85	—	—
大生地產	13.80	13.80	13.0	13.30	13.50	13.50	13.50
啟明建業	2.6	2.60	2.50	—	2.60	2.50	—
富德置業	2.90	2.90	2.90	—	2.90	2.90	—
明耀發展	4.00	4.50	4.00	—	4.30	4.20	—
港發公司	2.70	2.70	2.40	—	2.70	2.40	—
自由發展	1.90	1.95	1.80	—	1.80	1.95	—
香江物業	2.60	2.60	2.50	—	2.60	2.50	—
瑞興置業	2.00	2.25	2.00	—	—	—	2.10
捷聯企業	4.30	5.00	4.30	—	5.00	4.80	—
萬年	1.80	1.90	1.75	—	—	—	1.90
明福企業	2.93	2.95	2.80	—	2.90	2.80	—
國際實業	2.05	2.05	1.90	—	—	—	2.00
容文企業	1.30	1.04	1.02	—	—	—	1.02
寶昌置業	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（五）倉埸類							
黃埔船塢	65.00	70.00	60.00	65.00	69.00	69.00	68.50
九龍倉	384.00	420.00	380.00	416.00	420.00	418.00	420.00
太古船塢	85.50	90.00	75.00	85.00	90.00	86.00	89.00
中華船廠	4.00	4.00	3.775	—	—	—	4.00
安全貨倉	5.40	5.40	5.00	—	5.00	—	—
（六）酒店類							
湖聯酒店	4.90	4.90	4.40	—	4.70	4.40	4.50
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	48.00	56.00	45.00	52.00	50.00	50.00	50.00
大酒店	262.00	270.00	262.00	—	262.00	266.00	270.00
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝製	2.60	2.80	2.45	2.60	2.70	2.50	2.50
美麗華酒店	40.00	42.00	40.00	40.00	—	42.00	—
永高（除各項）	22.00	22.00	22.00	22.00	—	—	—
百樂酒店	3.00	3.10	2.80	—	2.90	3.00	—
（七）紡織製衣類							
真善美製衣	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30	—
振寰尼	—	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	3.85	3.85	3.50	—	3.80	3.50	3.90
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
建生	—	—	—	—	—	—	—
美興	4.30	4.30	4.075	4.075	—	4.25	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯業	33.00	34.50	30.00	34.50	—	30.00	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—	—
麗新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	3.60	3.70	3.60	3.70	—	—	—
協興針織	1.68	1.68	1.68	—	—	1.68	—
玫瑰針織	—	—	—	—	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	—	—	—	—	—	—	—
帝后船務	—	—	—	—	—	—	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	14.00	14.00	13.00	13.80	13.40	13.00	13.50
會德豐船務（B股）	1.20	1.40	1.20	1.35	1.38	1.30	1.26
萬邦航業	8.40	8.40	7.50	8.00	—	7.50	—
新世紀航業	7.20	3.20	7.20	7.60	8.20	7.50	—
維達	7.10	7.10	6.70	6.90	—	—	—
明仁企業	1.70	1.83	1.60	—	—	—	1.80
華光航業	9.50	9.50	8.70	9.10	9.30	9.40	—
（九）投資類							
聯合企業（除各項）	13.00	13.00	12.00	—	12.00	—	12.50
國泰股份	25.00	25.00	24.00	24.00	—	—	—
置屋貸款	—	—	—	—	—	—	—
港太投資	3.20	3.25	3.15	3.25	—	—	—
太平洋證券	11.70	11.70	11.50	11.70	—	—	11.50
怡和證券（各除項）	25.50	26.00	24.00	25.50	25.30	26.00	26.50
利寶家證券	—	—	—	—	—	—	—
國際投資	—	—	—	—	—	—	—
怡泰	7.10	7.10	7.10	7.10	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	14.00	14.50	14.00	14.10	—	—	—
利寶家	—	—	—	—	—	—	—
利寶家海外投資	5.55	5.55	5.20	5.40	—	—	—
南太平洋地產	3.00	3.00	2.90	—	3.00	3.00	3.00
（十）橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	3.00	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
（十一）其他							
菲立斯礦務	0.48	0.48	0.45	—	0.48	0.47	—
邵氏	18.00	18.00	18.00	—	18.00	—	—
星島報業（除息）	14.70	14.70	14.00	—	14.00	14.00	13.80
南華早報	22.00	22.00	22.00	22.00	—	—	—
國際酒店	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—	—
夏香果	2.55	2.55	2.00	—	2.00	—	—
保星	2.60	2.60	2.35	—	—	—	2.35

成交數：香港交易所為六千四百八十五萬元 遠東交易所為七千五百零九萬元
金銀證券交易所為五千五百四十萬元 九龍證券交易所為四千九百七十萬元

工人世界

聖雅各福羣會將在四四兒童節中

舉辦老幼同樂

目的加強工人家庭上下兩代聯繫

四月四日兒童節轉瞬即至，本港各社團舉行慶祝，多分別安排，爲區內兒童舉辦各類遊藝節目。聖雅各福羣會，以四月四日爲兒童節，特爲會內兒童安排節目。將以老幼同聚爲樂。該會福利事務，推動範圍極廣，在兒童方面，限爲區內工人家庭舉辦托兒福利外，同時更辦有松柏會，專爲照顧區內貧乏無依之老人而設。目前由於兒童節將臨，該會爲促進年幼一代及年老一輩能不致過份脫節，藉此拉近兩代間情感上距離，另方面藉兒童之樂，帶給老人家一份歡欣時刻，故是日兒童節，除安排慶祝節目，兒童招待會內托兒所幼童外，同時邀請松柏會老人參與同樂。是日兒童慶祝會，由四月四日上午十時開始，其間除安排兒童與老人家團聚共餐外，並將由各老者獻出其日常製作之各類手工藝，贈與兒童。

昨據該會主任李女士指出：該會除在兒童節舉行慶祝會外，並在復活節期間，將同時舉辦兒童運動日，邀約灣仔區內及附近幼年學生參加。

據伊指出：上述兒童運動日，除藉此以促進各校兒童感情聯繫外，其中主要目的，亦期因而提倡兒童體育精神，促進注意運動與衛生，俾達到強健體魄。

上述運動日，將全部交由該會卅歲以下各義工，連同區內義務工作團之青年義務員負責。

故此，上述運動日，除有助於促進兒童，注重運動外，同時藉此俾會一般青年義工，能獲更多義務爲社會服務機會，同時更可訓練及發展其領袖才能，與獨立果斷之處事能力。（行）

工場使用石屎槍傷人 因使用不適當

勞工處發表調查結果

勞工處對最近因使用石屎槍而發生之意外事件，現已完成調查工作。在該等意外中，有三名工人喪生，另一名則受重傷。

勞工處助理處長林和甫昨日說：該次調查發現，發生意外之石屎槍效能良好，安全系統亦正常，惟該等石屎槍全部均污穢不堪，乾燥，且甚至生銹。該等石屎槍所用之石屎釘根本亦曾加以檢查，惟並未發現有任何明顯之毛病。

林氏謂：據勞工處調查所得，在此等意外事件中，使用石屎槍的人，工作位置不當，因而令彼等不能將石屎槍平穩緊貼及直射向工作面。

最少在兩宗意外事件中使用石屎槍者，企圖在石屎已經裂或破碎之部份將拴釘射入鋼骨水泥內。

調查又發現該等使用石屎槍者並無一人曾受過有關使用此等器具之正式訓練。

林氏謂：雖然石屎槍製有適當之安全設備，但使用時若不遵循製造商所規定之安全規則及指示，則安全設備不能發揮其效能。

彼謂：石屎槍亦應按時予以清潔並用油予以潤滑。

彼謂：有關使用石屎槍時所應採取之預防措施亦已列入安全訓練課程內，該等課程乃由勞工處屬下之工業安全訓練中心所經常舉辦者，一份共有十六點預防措施之中英文大綱已編製完竣，各界人士可逕向該中心索取，其地址爲廣東道政府合署五樓。凡欲知詳情者，請在辦公時間內撥電話三—六六—四三八與該中心之人員接洽。

撥地增建廉價樓宇 澈底解決居住困難

工人深盼分配住屋認爲乃實際福利

儘管年來不同形式的大廈，不停在市區和新開發的地區興建，但由於人口的增加，與樓宇的增加比率，彼此作一平衡的增進。於是，人們」特別是工友們，他們的居停，始終無法普遍獲得改善。不但如此，由於近來租金不斷的上升，工友們的居停，若租用一般住宅樓宇的，往往要愈來愈細（包括二房來的分租更多的住戶），以及個人經濟能力所限，不得不自動設法「縮小」，以求適應）。

屋租太貴 影響生活

租金瘋狂的上漲，居住固然受到影響，而直接間接對各行各業的營造，多與少不免增加負担。於是，有人提議：平抑和限制租金的上漲，使民生安定。但另一些人，則以自由經濟的發展，並說樓宇的升值，爲社會繁榮應有的現象。當然，每一方面也有自己的論據。就事論事，自由經濟確有助於社會的繁榮。牠的升降，以供求爲主。供過於求則下跌，求過於供則上漲。至平抑和限制，似乎是一種「干預」。不過，就社會的整體利益來說，假如租金平，不常受到加租迫遷的威脅，則無論工商業的營造者，或需用地方居住的工友，他們的事業與生活，都可以得到安定，穩步向前發展，這是使多數人受益。每一個社會，必須注意到不同階層人士的利益。我們不能打着繁榮的幌子，只顧少數人支票部上的數字不斷在尾後加圈。因爲這樣做，適足以做成貧富的懸殊太大。一艘航行在大海中的小舟，牠的載重，必須均衡，才可避免翻側的危險。這種粗淺的道理，我們必須認識。

售廉價屋 工人歡迎

那麽，採用什麽方法，才可以避免租金不斷的上漲，而又無損於「自由經濟」的利益呢？私以爲應從供求問題去多下工夫。從底抽薪，才是根治的方法。目前，申請入住廉租屋的人很多，而廉租屋的興建，其速度遠未能滿足申請者的需要。當前，許多人士的申請，可見他們對居住只求有一個固定的住所，以求安身，室內的要求並不十分重視。針對此一點，假如有關方面在近郊的地區，撥新界適當的地段，作爲興建大量的廉價的住屋，目前，撥出一些土地，招人投資，經營起造廉價的住屋，由政府各公私營機構，代屬下的員工謀取單位，以自資經營，或分期付款（當然要有利息。亦是通過平價屋建造方便），由於營造方便，成本不會很高，一般樓價，多樂助成，使員工居住有所。不特如此，鼓勵投資，亦可吸引不少游資投入，總比目下蝸牛爬行式的營造屋宇爲快捷得多。常多數人住者有其屋的時候，供求關係拉平，張風亦不用平抑和限制，然後再讓他自由發展吧。（梁桑）

警方促工廠防盜 須採取安全措施

警方發言人昨日向工廠之東主及經理人作特別呼籲，要求彼等在廠內採取積極之安全措施，以保衛其職工之糧款。

發言人稱：「劫匪每每未遭查詢即能施施然步入廠內，將正被點數或入封之大批糧款劫去。故廠方必須採取切實步驟，以防止未經許可之人士擅自進入處理糧款之工作間內。在糧包未全部放入夾萬前，任何非直接參與點數及入封之工作人士，包括僱主及經理人在內，不應許進入工作間內。」

「如廠主或經理人欲獲得有關安全措施方面之進一步指示，彼等可撥電話當地之警察分局，向偵緝主任查詢，警方將無任歡迎。」

貨箱業職工會 昨選出新職員

港九貨箱業職工會，昨在九龍會所，舉行慶祝成立十八週年紀念，召開同人大會，選舉第十九屆執行委員。主席易樹衡致詞，報告過去之工作與行業業務，對進步之將，勗勉同人努力，向時代邁進。詞畢，討論大綱，通過要案多宗，隨舉行茶點聯歡。禮後開票，選舉第十九屆執行委員，結果以易樹衡衆望所歸，蟬聯主席。第十九屆執委名單：主席易樹衡，（副）林源，會務林湘，財務黃年，委員，高家潤，黃成，楊發，林啓，李炳棠，陳迺，盧全，區滿，麥照淵，鄧爵山，梁勝。候補：冼安，陳志成，王寶昌，葉波。

助產士要求加薪 與有關方面商談

助產士最近提出加薪及改善工作條件一事，昨日有關方面已開始討論，在會議中，助產士代表發言，就薪酬方面提出說明，有關方面同意考慮取進一步資料，勞方要求押後數天，以便呈交所需詳細資料，事後主席對此事不作任何評論，據謂非待談判結束，任何過早評論恐怕都會妨礙達成協議機會。

勞工處調處下 地毡工潮解決

工人加薪百分十五

經勞工處調解後，香港地毡製造有限公司手織部罷工事件已獲圓滿解決。該事件發生於本月初，乃由於一百八十多名工人要求加薪所引起者。勞工處東九龍勞資關係組人員，爲了調解此宗糾紛，曾三次造訪該廠，並爲勞資雙方舉行兩次調解會議。根據雙方達成協議之規定，該廠所有工人將獲加薪百分之十五，加薪日期由一九七三年三月一日起計。資方並允諾改善手織部之超額獎金制度。

新光 南華 珠江 南洋 銀都 太平

今天獻映

新光 南華 珠江 南洋 每日五場

英語對白 片上中文

澳門清平 永樂 不日獻映

首輪獻映 七彩名片

勢必擠擁 請早購票

雙犬擒兒

緊張兼風趣 又富人情味

加拿大羅馬尼亞首次合作代表參加康城電影節映出巨片

老少咸宜 闔府統請

羅馬尼亞音樂院精音樂配樂

SILENT FRIENDS

兩只狗一個嬰兒一隻鴨子會演電影是大只有史上罕作傑作。

• 各報好評如潮 •

華僑日報—兩隻狗做主角，演技生動，表情十足，確實銀壇罕見。
華僑晚報—「雙犬擒兒」，風格好，最適合成人和兒童欣賞。
香港商報—又緊張，又有趣，有許多輕鬆笑料。
大公報—羅馬尼亞風光，繁花似錦，美景如畫，本片音樂傑出。
新晚報—故事有趣而刺激，音樂優美，老少咸宜。
中文星報—具有新風格，在康城電影節受到熱烈讚揚的好電影。
明報—是一部成人和兒童均極適宜的新風格彩色電影。
天天日報—兩頭獵犬，一個嬰兒和一隻以諧角姿態出現的鴨仔，構成本的刺激過程，是不可多得的電影。
電視日報—主角兩頭獵犬做戲，劇情緊湊。
正午報—妙趣橫生，驚險迭起，趣味雋永。

香港 皇后 皇都 永華 金陵 九龍 麗聲 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗宮 蘭宮 元朗

後天五場首映

特級重磅笑彈 專治苦口苦面

大軍閥 大老粗 大淫棍

糊塗大將軍

唐寶雲 崔福生 岳陽 左艷蓉 領銜主演

THE UNSCRUPULOUS GENERAL

豈止糊塗 直情渾蛋

又笑又嬲 十三條八理

四維出品 嘉禾發行

有殺有賠

老笑打門動作王片

新手情狂 佐治希爾頓 八面威風

打得快 打得怪 真係妙 真好笑 認真過癮！！！

公司發行

注意映期地點

THEY CALL ME HALLELUJA

永華 今天獻映

緊張 刺激 七彩 巨片

賊殺賊

奎理 士布 朗臣 主演

今天早場：試婚

今天公餘場：神魂出賊 槍殺黨

萬年大戲院（慈雲山）MANNING THEATRE

快將開幕

新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美

敬請留意開幕日期

海運·京華

兩院今早十二點四

開場以來兩片實冠軍！

海神號遇險記

七彩七十士番

今晚午夜場十一點半 海運 ！羅門出 京華 ！大鄉里出城

京華十點半：楊羣 嘉玲 仇

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折

華僑晚報　分類廣告　每天元半　費廉效大

唐寶雲喜劇 挾餘威而來

本片在台公打年喜實紀錄星泰映破劇來座

新華 獨家先午夜場優映

麗華 都麗 下期 院綫 盛大獻映

誰來吃午餐？

結婚十年恩愛不渝 十年不育 其將奈何

榮華發行 愛情倫理 歌唱喜劇

導演 廖祥雄

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

香港式的偷情

丁珮 陳翠華 胡錦 羅漢林 苗可秀 高雄 呂紅 歐陽儉 鄧光榮 胡錦 王金鳳 杜少明

呂奇編導 國語大喜劇 十四號五院映

寶座之冠 旺角持續

麗聲 國民 寶豐 北河 百樂 石硤 光華 恆星 英華 大觀 明星 麗宮 美

雲泥有別 好醜立見

熱氣騰騰 數字直升

紅綿評日：麗都戲院獻映「香港式的偷情」，白天居然擺長龍，氣氛熱鬧。本片的魅力，可以說是全在編導身上。劇本的結構，男女間的事非常巧妙。

石岩能作陽台上人面紅不掛帳

精仔精女 必看之片

不宜兒童

APPOINTMENT WITH LUST

色情聚會

聯發公司發行 色情恐怖巨片

男色狼 擒擒青！ 女色狼 心郁郁！ 色情圈 攪攪震

新都 新樂 下期獻映

色的引誘 慾的追求 生的慾望 死的恐怖 夠刺激